تعليم الحق

TALEEMUL HAQ

Publicações FIP

Fundação Islâmica de Palmela

Título Original:

Taleemul Haq

Traduzido por:

Moulana Ridwan D. Ismael

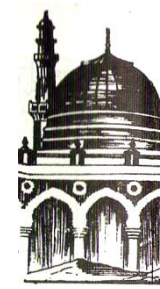
Esta Tradução foi baseada na versão:

Dawatul Haq Group of Madressas.

Prefácio

Por:

Shaikh Moulana Shah
Muhammad Zakariya
(Rahmatulláhi Alaihi)
Shaikul Hadith de Saharanpur
Muhájir Madinah Munawwarah



بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Para o ensino primário dos alunos da Madrassah, esta compilação de algumas matérias, denominada por Talimul Haq foi-me apresentada pelos seus editores. Alguns extractos que ouvi de vários sítios englobam aspectos muito úteis para o objectivo desta publicação.

Que Allah recompense o esforço dessas pessoas que fizeram o possível de apresentar os Pilares da crença Islâmica e as suas regras numa linguagem simples para que as crianças o compreendam perfeitamente.

Que Allah conceda Sua satisfação e amor aos editores desta obra e também os capacite com força suficiente para seguir os passos do Sagrado Profeta Muhammad (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*).

Que Allah incuta nos corações dos muçulmanos o interesse de educar e ensinar aos seus filhos o comportamento correcto e que os salve de todo o mal e conceda a cada um uma morte digna.

(Moulana) Abdul Hafiz (Saheb).
Em nome de: (Sayyiduna Shaikh) Muhammad Zakariya (Saheb)
Stanger, Natal. África do Sul.
28 de Shaban, l40l da Hegirah.
l de Julho, l98l.

مُقدّمہ

از

حضرت مولانا الشاہ محمد زکریا صاحب کاندھلوی دامت برکاتہم

شیخ الحدیث مظاہر علوم سہارنپور ثم مہاجر مدینہ منورہ



بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

نحمدہ و نصلی علی رسولہ الکریم و آلہ و صحبہ اجمعین

ربعہ کر مکاتب کے بچوں کی تدریس کیلئے چند رسائل کا جو مجموعہ بنام تعلیم الحق منظمین نے اس سیاہ کار کو دیا۔ مجھے چند مقامات سے سنا اپنے مقصد میں بہت مفید پایا مضمونات و مسائل کو آسان انداز و زبان میں بچوں کے لئے عام فہم بنانے کیلئے جو جہد و جہد ان حضرات نے کی ہے اللہ تبارک و تعالیٰ انکو اسکی بہترین جزائے خیر عطا فرماوے ان کو قبولیت سے سرفراز فرمائے کارکنان کو اپنی رضاء محبت نصیب فرمائے اپنے رسول پاک صلی اللہ علیہ وسلم کے اتباع کی زیادہ سے زیادہ توفیق عطا فرمائے مسلمانوں کو اپنے بچوں کی تعلیم و تربیت کی طرف توجہ کی زیادہ سے زیادہ توفیق عطا فرماکر ہر شر و فتنہ سے محفوظ فرمائے اپنے اپنے وقت پر حسن خاتمہ کی دولت سے مالا مال فرمائے والسلام



(حضرت شیخ) محمد زکریا عفی عنہ

بقلم عبد الحفیظ

از سٹینگر۔ نارتھال ۲۸ شعبان ۱۴۰۱ھ

سائدہ افریقہ

Prefácio

Por:

Masihul Ummah Shaikh Moulana Shah
Mohammed
Masihullah khan Saheb Sharwani
Reitor de Madrasah Arabiya Miftahul Ulum
Jalálabad
Índia

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Louvado seja Allah, o Altíssimo e bênçãos para o Sagrado Mensageiro de Allah.

Aquando da estadia em Umzinto (uma cidade na África do Sul), esta humilde pessoa teve a oportunidade de visitar a editora de Talimul Haq-Da'watul Haq e ficou muito satisfeito em verificar a qualidade da sua impressão.

Fiquei também muito satisfeito em verificar que os livros não têm figuras de seres vivos.

Peço a Allah que recompense os publicadores da melhor forma. Também peço a Allah que nos conceda os seus constantes favores a fim de propagar a Sua religião com paz e sossego.



Was Salam
(Sayyiduna Moulana) Mohammed Masihullah
(Saheb).
Umzinto, Natal. 25, Rabiul Awal
África do Sul. 1399 Hegirah
23 Fevereiro 1979.

مسیح الامت حضرت مولانا شاہ محمد مسیح اللہ خانصاحب شروانی مدظلہ

(مہتمم مدرسہ عربیہ مفتاح العلوم جلال آباد، ضلع مظفرنگر۔ یو۔ پی)

از اکابر خلفاء

حکیم الامت مجدد الملت حضرت مولانا شاہ محمد اشرفعلی صاحب

تھانوی قدس اللہ سرہ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

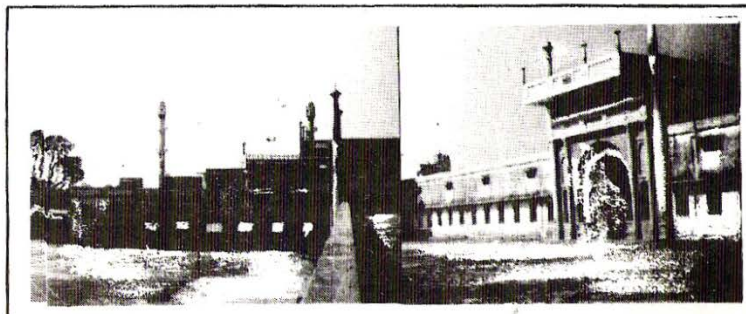
نحمدہ ونصلی علی رسولہ الکریم

احقر بیاسنگ امسٹیٹ حاضر ہوا بسبب دعوت الحق وتعلیم الحق دیکھنے کا اتفاق ہوا۔ بیاسی کتابت وطباعت کی صفائی دیکھ کر دل خوش ہوا۔ شدید یہ کہ ذی روح کی تصاویر سے کتابوں کو پاک کرنا خاص ضرورت ہوتی ہے جزاکم اللہ خیرا۔ اللہ تعالیٰ اپنے بکثرت مزید خدمت دین کی توفیقات سے بامسرت فرمائے۔

مدام لطفہ۔ والسلام

احقر محمد مسیح اللہ ۲۵ ربیع الاول ۱۳۹۹ھ

مجمہ ۲۳ فروری ۱۹۷۹ء



JALALABAD MUSJID JALALABAD MADRESSA.

Prefácio

Por:

Shaikh Mufti Mahmood Saheb

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Glorificado seja Allah e saudações ao Sagrado Profeta Muhammad (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*).

Graças a Allah esta publicação intitulada “Talimul Haq” foi escrita com um bom padrão.

Foram muito bem explicadas as crenças básicas, sua prática, carácter, incluindo os modos da vida quotidiana de um Muçulmano.

Se uma criança lê, compreende e pratica em conformidade, então se Deus quiser, a sua vida poderá ser moldada de acordo com a Sunnah (tradição) do Profeta (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) estando ao mesmo tempo salva do desvio e ignorância.

Que Allah recompense o escritor e aceite o seu trabalho e torne benéfico para todas as pessoas. Amin.

(Mufti) Mahmud (Saheb).
Stanger, Natal.
África do Sul.
18 de Ramadan, l40l
20 de Julho 1981.


STANGER MUSJID.

مُقدّمہ

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

باسمہ سبحانہ تعالیٰ

حامداً و مصلیاً ۔ زیر نظر رسالہ تعلیم القرآن ماشاء اللہ بہت اچھی ترتیب سے لکھا گیا ہے جس میں بنیادی عقائد، اعمال، اخلاق، عبادات کو بیان کیا گیا ہے۔ بچے اسکو پڑھکر سمجھکر عمل کریں تو ان شاء اللہ تعالیٰ انکی زندگی سنت کے مطابق بنی رہے گی اور جہالت، ضلالت سے محفوظ رہینگے۔ حق تعالیٰ مؤلف سلمہ کو جزائے خیر دے اور انکی خدمت کو قبول فرمائے۔ بیشک از بیشتر مخلوق کو نفع اٹھانے کی توفیق دے۔ آمین

احقر محمود غفرلہ

۱۸/۹/۱۴۰۱ھ



DARUL - TAFSEER CHHATTA MASJID

Prefácio

Por:

Shaikh Mufti Wali Hassan Saheb
Mufti e Shaikul Hadith de Jamiatul Ulum
Al Isslámiyya Allama Binnuri Town.
(Paquistão)

Educar os jovens muçulmanos de acordo com a Religião Islâmica é, na realidade, um dever muito importante e todo aquele que colaborar nesta área será, de certeza, recompensado por Deus.

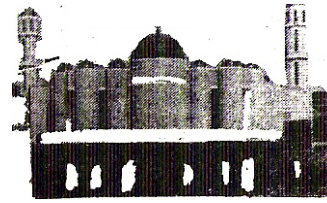
Fiquei muito satisfeito ao verificar que Shaikh Ahmad Desai Sufi iniciou uma benéfica obra intitulada “Talimul Haq”, com o objectivo de educar as crianças muçulmanas de acordo com as suas crenças. Esta obra possui um maravilhoso padrão quer na linguagem Urdu quer na Inglesa.

As regras relacionadas com a ablução, oração, jejum, etc., foram explicadas numa linguagem muito simples e tais regras foram relatadas baseando-se nos livros “Behishti Zewar” e “Talimul Isslám”.

Examinei atentamente os capítulos anteriores da publicação e verifiquei que as regras se encontravam correctas, de acordo com a Jurisprudência Islâmica. A sua impressão é primorosa. Existe uma grande necessidade deste tipo de livros, principalmente nos países como a África do Sul.

Devido à sinceridade do autor, esta publicação está agora pronta. Que Allah o recompense e que conceda aos jovens da nação a habilidade de desfrutarem desta obra.

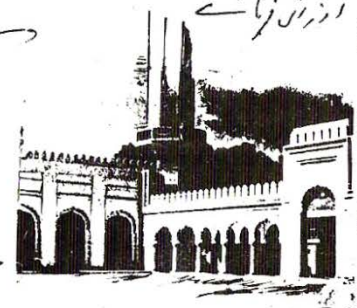
(Mufti) Wali Hassan (Saheb)
Mufti e Shaikul Hadith de Jamiatul Ulum Al Isslámiya
Alllama Binnuri Tawn
Karachi, 5 Paquistão.



Stanger,Natal.
África do Sul.
22 de Ramadan, l40l.
24 de Julho, l981.

مقدمہ

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم



Allama Binnori Madressa
Karachi 5, Pakistan.

Prefácio

Por:

Moulana Yunus E. Patel
Secretário de Jamíatul Ulama-Natal
República de África do Sul



Em nome de Allah, o Beneficente, o Misericordioso

Sezela é uma vila muito tranquila, situada na costa sul de Natal (África do Sul).

A implementação de uma enorme fábrica de açúcar fez com que várias pessoas de diferentes crenças viessem viver para esta vila.

O falecido Haji Ibráhim E. Patel foi quem chamou a atenção de Shabbir Ahmad para a falta de uma instituição Islâmica nesta área.

Assim, no ano 1968, na referida vila, Haji Shabbir Ahmad, filho de Sufi Ibráhim Desai do Umzinto, começou o esforço de divulgar e transmitir o conhecimento Islâmico às pessoas adultas e ao mesmo tempo às crianças.

Tal esforço tivera muito sucesso e fez com que em pouco tempo outras vilas como Lawson State, Malagazi, Renishaw, Park Rynie, Ixopo, Umkomaas, etc., pudessem dispor também de Madrassah para os seus alunos.

À medida que as Madrassah eram implantadas nas áreas onde as crianças ainda não tinham uma educação Islâmica, houve também a necessidade de produzir um livro em Inglês, numa linguagem fácil e simples, para que servisse de guia para os alunos.

No primeiro capítulo, “Talimul Haq” dá aos principiantes uma

explicação relacionada com as crenças essenciais e básicas de um muçulmano, numa linguagem simples e fácil de se entender.

Depois, as regras relacionadas com a pureza, banho, ablução, Tayammum, oração, etc., são explicadas nos capítulos subsequentes.

Para esta extensiva compilação, utilizou-se também o livro "Talimul Isslám", da autoria de Sayyiduna Mufti Kifayatullah, assim como algumas publicações do Instituto Islâmico de Waterwal.

Haji Shabbir Ahmad está de parabéns pela compilação e publicação do livro "Talimul Haq".

Que Allah recompense o seu esforço com sucesso.

(Moulana) Yunus E. Patel
225 Sayani Centre, Durban, Natal.
1 de Março 1976

Prefácio

Por:

Moulana Usman K. Kadwa
Director da Madrassah Isslámiyah de Umzinto,
Natal.
República da África do Sul

Em nome de Allah, o Beneficente, o Misericordioso

Em qualquer tempo e época, sempre que o carácter, o conhecimento religioso (Ilm) e a prática (A'mal) sofrem um declínio, Allah, Todo Poderoso, inspira certas pessoas, a fim destas se esforçarem na reforma do Ummah (povo).

Nos tempos contemporâneos, tempos em que os Muçulmanos, na generalidade, mostram uma certa indiferença perante os fundamentos básicos do Islão, afastando-se lentamente das práticas religiosas, Allah, com Toda a Sua Misericórdia, encorajou Haji Shabbir Ahmad para a publicação do Livro "Talimul Haq" numa linguagem simples, compreensível e ilustrada, sob a orientação dos Ulamá (Teólogos).

Ao contrário dos outros autores, ele não só se limitou a publicar o livro como também teve o cuidado de o ensinar.

Graças a Allah, este livro teve a aceitação quer da parte dos estudantes como também da parte dos Teólogos.

O seu filho, Qari Ismail Desai, teve o cuidado de verificar novamente as referências dos diversos Massáil (pormenores), adicionando certas correcções nas edições prévias, dactilografando-as por completo.

Muitas escolas religiosas (Madrassah) introduziram este livro nos seus programas do ensino devido à sua simplicidade na linguagem, ilustração, etc.

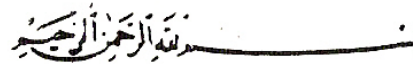
As bênçãos e preces (Duás) dos piedosos tiveram um efeito vital na aceitação deste livro.

Que Allah aceite este enorme esforço do autor e o recompense imensamente, quer aqui como na vida futura, e que torne este trabalho um meio para a sua própria salvação.

Espero e peço a Allah para que um vasto número de pessoas possa beneficiar desta valiosa contribuição. Amin.

(Moulana) Osman Kassim Kadwa.
Directo da Madrassah Isslámiyah de Umzinto,
Natal.

Em nome de Allah, o Beneficente, o Misericordioso



Agradecimentos

Todos os louvores para Allah que abençoou este servo com a coragem de publicar este livro “Talimul Haq”.

Este livro é o fruto do Duá (Prece) do meu falecido pai, Haji Ibráhim A. Desai Sufi, mais conhecido por ‘Sufi Muta’, e também fruto do Duá (Prece) da minha mãe. Ambos tinham passado uma grande parte das suas vidas ao serviço do Din de Allah.

Que Allah mantenha as suas almas em paz. Amin.

A minha tarefa foi bastante facilitada com o enorme apoio da parte de Moulana Yunus E. Patel e Moulana Ussman K. Kadwa.

Não possuindo o profundo conhecimento religioso, tive que os encarregar das tarefas de clarificação, veracidade e sugestões.

As ideias luminosas apresentadas por eles, quer no aspecto filosófico quer no aspecto da prática Islâmica, deram a este livro uma válida autenticidade. Que Allah os recompense pelo apoio prestado por eles.

Igualmente apresento os meus agradecimentos a Haji Ibráhim Patel, Mufti Abdullah A. R. Mia, Moulana Harun I. Abbasomar, Qari Ismail S. A. Desai Sufi, Sr. Muhammad E. Karim e a todos aqueles que me apoiaram nesta publicação.

Agradeço da mesma forma aos editores do Livro “Talimul Isslám” da

autoria de Mufti Kifáyatullah, aos editores de “Behishti Zewar” de Moulana Ashraf Ali Thanwi, do livro “Ziyárate Raçulullah” da autoria de Mufti Abdullah Ibráhim, coordenado por Majlisul Ulama, P. E., e por último os meus sinceros agradecimentos a “Waterval Isslámic Institute”.

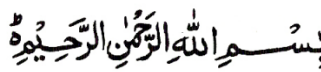
Estou igualmente em dívida com Sayyiduna Shaikul Hadith Moulana Muhammad Zakariya Kandhelwi (Muhájiré Madinah), com Hazat Mufti Mahmud Saheb da Índia e Mufti Wali Hasan Saheb do Paquistão, pois eles, apesar das suas idades avançadas e inúmeras ocupações, dedicaram o seu precioso tempo para a revisão deste livro, expressando palavras encorajadoras nos prefácios.

Que Allah os recompense abundantemente e lhes prolongue a vida com muita saúde. Amin.

Was Salám

Shabbir Ahmad E. Desai (Sufi).
Natal,
República da África do Sul.
3, Ramadan, 1407.
2 Maio 1987

Em nome de Allah, o Beneficente,
o Misericordioso



Método de ensinar

Em primeiro lugar deixa-se as crianças olharem para as ilustrações e Duás durante um ou dois minutos.

Passo l - Ensine as palavras novas escritas no quadro (3 a 4 minutos).

Passo 2 - Recite-as em conjunto com a sala (aula), duas vezes.

Passo 3 - O professor deve rever as palavras novas por alguns minutos, recitando uma vez em conjunto com a sala.

Depois, todas as crianças devem ler a lição em voz alta, em conjunto, e cada aluno deverá ler a sua lição no seu tom, enquanto o professor anda à volta das crianças, encorajando-as.

Nota: É muito importante que o professor, ao ensinar o modo da ablução, oração, etc., explique também com uma demonstração prática.

Este livro foi publicado com o objectivo de capacitar as crianças a memorizarem os Duás e a pô-los em prática no seu dia-a-dia.

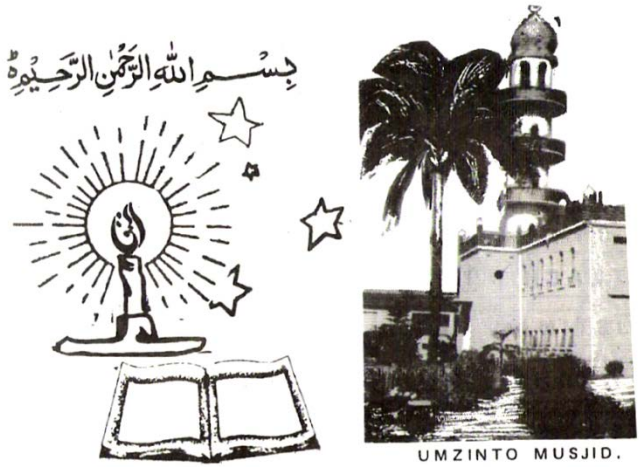
As perguntas dos questionários, no fim de cada capítulo, poderão ser respondidas na forma oral ou escrita.

O questionário revelará o nível de compreensão dos alunos. Aparecerão alguns exercícios em certas partes.

Sugere-se que, após completar uma parte juntamente com as respostas do questionário, o professor deverá incentivar os alunos para que estes apresentem um sumário dos temas importantes.

Além disso, sugere-se também as seguintes indicações:

1. O professor deverá verificar o vestuário dos seus alunos, chamando a atenção àqueles cujo vestuário esteja sujo.
2. Relembrar-lhes as regras e normas relacionadas com a pureza, quer em casa quer na Madrassah. No caso de o Professor visitar a casa de algum aluno, deverá verificar a influência do seu ensino no comportamento do aluno dentro de sua casa. Caso verifique alguma anomalia, deverá tentar adquirir a cooperação dos seus pais. Desta forma, o ensino do tal professor terá sucesso.
3. Também é importante a limpeza da sala da aula. Esta limpeza poderá ser efectuada pelos alunos, por turnos. Também deve-se verificar se as janelas estão ou não limpas. Cabe aos alunos manter as suas mesas e materiais limpos.
4. Higiene Pessoal: O professor deve verificar regularmente se os alunos apresentam-se limpos ou não. Um olhar nas faces, mãos, pés, unhas e dentes será suficiente. Os rapazes deverão ser recomendados a terem cabelo curto.
5. Higiene Sanitária: Também é muito importante manter a higiene das casas de banho. A água deverá estar sempre bem tratada e limpa.



السَّلام عَليكم وَرَحمة أللهِ وبَرَكاته

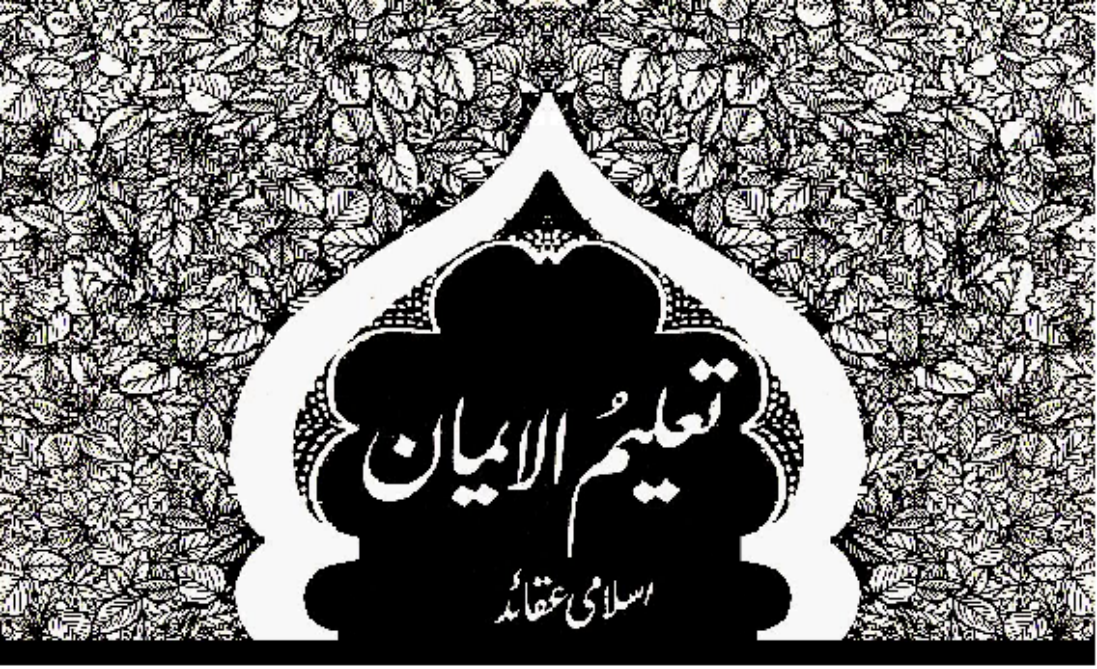
Nota do autor

Alhamdulillah, graças aos numerosos favores e bênçãos de Allah, esta sexta edição de Talimul Haq veio ao público com certas melhorias e adicionamentos. No caso de alguma falha ou erro ser detectado, teremos muito gosto em apreciar tal correcção. Tais correcções deverão ser enviadas ao Autor. فجزاكم الله خيراً والسلام عليكم

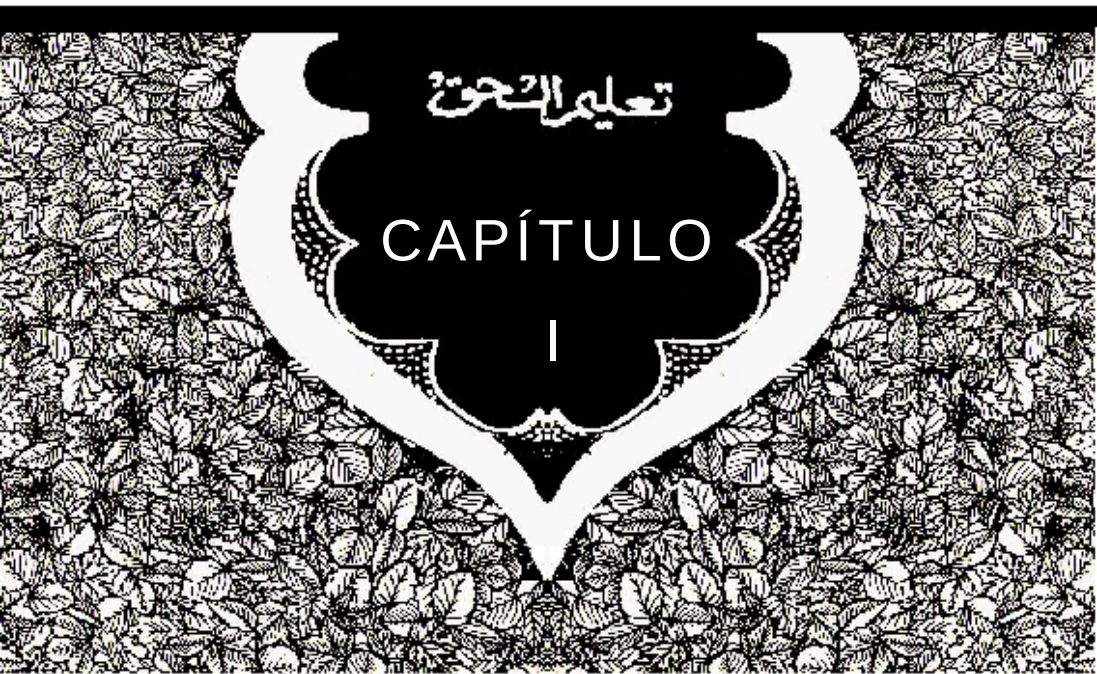
Jazákumullah
Shabbir Ahmed E. Desai (Sufi)
P.O. BOX 158 UMZINTO 4200
República da África do Sul
3 Ramadan 1407/2 Maio 1987.

Índice

	Pag.
Cap. I - Ensinamentos do Isslám	23
Cap II – Isstinja	47
Cap III - Wudhu	55
Cap IV – Ghusl	73
Cap V - Tayammum e Massah Alal Khuffain	85
Cap VI - Azán	101
Cap VII - Saláh (de acordo com o método Hanifita)	115
Cap VIII - Condições do Saláh	135
Cap IX – Jumuah – Eidain - Saláh do doente - Saláh de Isstikharah – Saláh de Taubah	161
Cap X - Janázah - Regras do funeral	173
Cap XI - Saum – Jejum	209
Cap XII - Zakah	225
Cap XIII – Qurbáni e Aquiqah	245
Cap XIV - Hajj e Umrah	267
Cap XV - Ziyárah - Visita	289



ENSINAMENTOS DO ISSLÁM



CAPÍTULO I

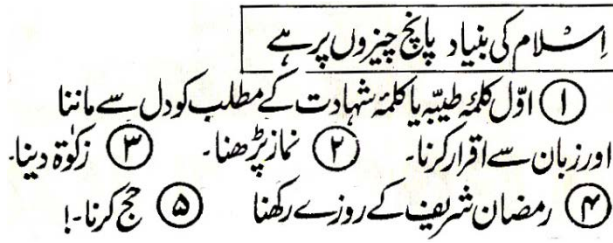
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع کرتا ہوں اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان اور بڑے رحم والا ہے

Em nome de Allah, o Beneficente,
o Misericordioso.

نَحْمَدُ اللّٰهَ الْعَلِيَّ الْعَظِيْمَ وَنُصَلِّيْ عَلٰى رَسُوْلِهِ الْكَرِيْمِ

Glorificamos Allah, o Altíssimo, o Grande e pedimos bençãos para o seu nobre Mensageiro



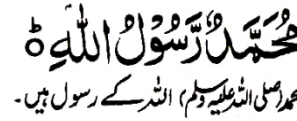
1. O nome da nossa Religião é Isslám.
2. O Isslám compõe-se de cinco pilares.
3. Os cinco pilares são os seguintes:
   a) Kalimah Tayyibah - todos os muçulmanos devem crer neste Kalimah, cujo significado é que não existe nenhum ser digno da adoração excepto Allah e que Muhammad (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) é Seu Mensageiro;
   b) Saláh - as cinco orações diárias;
   c) Jejuar no mês de Ramadán;
   d) Dar o Zakah;
   e) Fazer a Hajj (Peregrinação a Meca);
4. O Isslám é a Religião da paz.
5. O Isslám é a Religião perfeita e verdadeira.
6. O Isslám ensina todas as boas coisas do mundo e do Ákhirah (vida futura).

Kalimah do Isslám

O Primeiro Kalimah (o Credo)



"Ninguém é digno da adoração excepto Allah."



"Muhammad (Sallalláho Alaihi Wa Sallam) é Mensageiro de Allah."

Este Kalimah tem também o nome de:

* Kalimah Tauhid
* Kalimah Tayyibah

O Segundo Kalimah

Kalimah Shahádah (O testemunho)



اَشْهَدُ　　اَنْ لَّآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ

گواہی دیتا ہوں میں　　کہ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں

"Eu testemunho que não há nenhum ser digno de adoração, excepto Allah"

وَاَشْهَدُ　　اَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهٗ وَرَسُوْلُهٗ

اور گواہی دیتا ہوں میں　　کہ محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) اللہ تعالیٰ کے بندے اور اس کے رسول ہیں

"e testemunho que Muhammad (Sallalláho Alaihi Wa Sallam) é Seu servo e Mensageiro."

O Terceiro Kalimah

Kalimah Tamjid (Glorificação a Allah)

تیسرا کلمہ بزرگی کا

سُبْحَانَ اللّٰهِ وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ
وَلَآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَاللّٰهُ اَكْبَرُ وَلَا حَوْلَ وَلَا
قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيْمِ

سُبْحَانَ اللّٰهِ　　وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ　　وَلَآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ

اللہ کی ذات پاک ہے　　اور اللہ ہی قابل تعریف ہے　　اور اللہ کے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں

"Glorificado seja Allah, e Louvado seja Allah e não há nenhum ser digno da adoração, excepto Allah"

وَاللّٰهُ اَكْبَرُ　　وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ

اور اللہ سب سے بڑا ہے　　اور (اللہ کی فرمانبرداری کی) قوت اور (گناہوں سے رُکنے کی) طاقت

"e Allah é o Maior e não há nenhum poder nem força"

اِلَّا بِاللّٰہِ الْعَلِیِّ الْعَظِیْمِ
خدائے بزرگ و برتر کی توفیق کے بغیر حاصل نہیں ہو سکتی

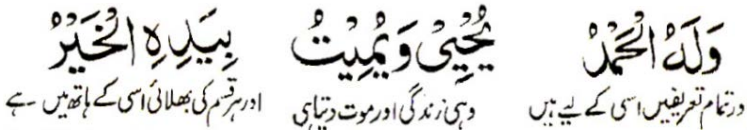
"*excepto da parte de Allah, o Altíssimo, o Maior*."

O Quarto Kalimah

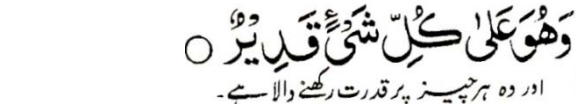
Kalimah Tauhid (Unidade de Deus)



"*Ninguém é digno da adoração excepto Allah, o Único, sem parceiro nenhum, somente a Ele pertence o Reinado*"



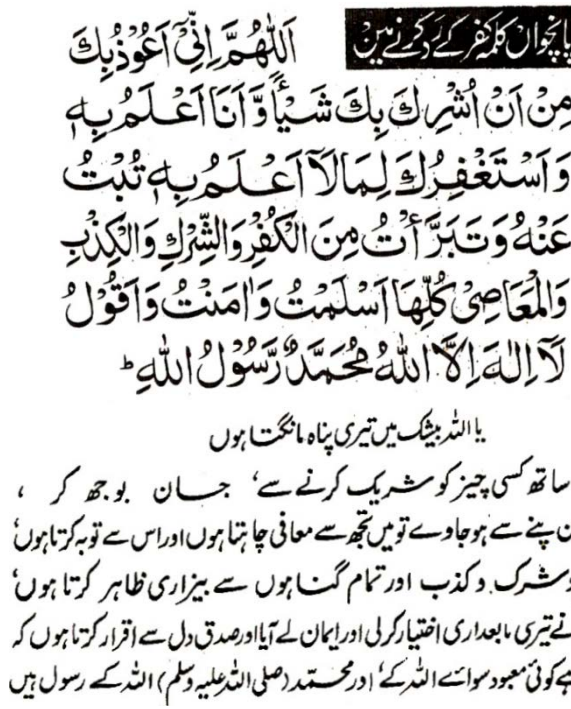
"*e somente para Ele são todas as Glórias; é Ele o Doador da vida e da morte; o Bem está todo no Seu Poder*"



"*e Ele tem o Poder sobre todas as coisas*."

O Quinto Kalimah

Kalimah Raddi Kufr (Renúncia à Descrença)



"*Ó Allah! Procuro refúgio em Ti para que eu não venha a associar intencionalmente algum parceiro a Ti e peço perdão em relação àquilo que tenha associado sem saber. Arrependo-me (desta ignorância) e liberto-me a mim próprio da descrença, da idolatria, da mentira e de todas as más acções.*

Submeto-me a Ti e em Ti acredito e declaro que ninguém é digno da adoração excepto Allah e Muhammad é Mensageiro de Allah."

Imán (Fé)

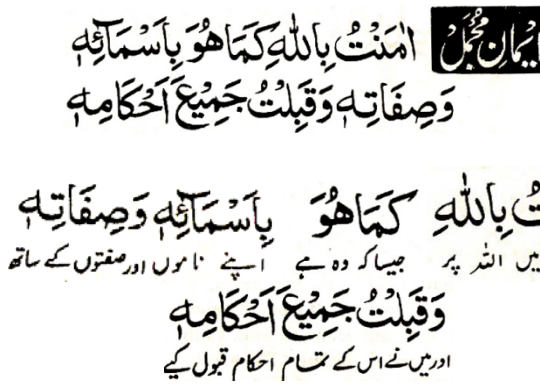
ایمان

O que é Imán?

Imán é ser fiel a algo e proclamá-lo.

Para um muçulmano, Imán significa crer firmemente em Allah e nos ensinamentos do Sagrado Profeta Muhammad (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*).

Imán Mujmal (a Fé Geral)



"Eu acredito em Allah de forma como Ele é, com todos os Seus nomes e atributos e aceitei todas as Suas ordens."

مسلمانوں کو سات چیزوں پر ایمان لانا ضروری ہے

"Um muçulmano deve crer em sete coisas"

Imán Mufassal (a Fé Detalhada)



"Acredito em Allah, nos Seus Anjos, Seus livros, Seus Mensageiros, no Dia do Juízo Final, no Destino que o bem e o mal provém de Allah, e na vida após a morte."

خدا تعالیٰ کے ساتھ مسلمانوں کے عقیدے

Allah

A Fé dos muçulmanos em Allah

1. Allah é Único.

(۱) خدا تعالیٰ ایک ہے

2. Só Ele é digno da adoração e ninguém além d'Ele o é.

(۲) خدا تعالیٰ ہی عبادت اور بندگی کے لائق ہے اور اُس کے سوا کوئی بندگی کے لائق نہیں

3. Não possui nenhum parceiro.

(۳) اُس کا کوئی شریک نہیں

4. Está a par de todas as coisas, até dos pensamentos íntimos e nada Lhe está escondido.

(۴) وہ ہر بات کو جانتا ہے کوئی چیز اُس سے پوشیدہ نہیں

5. Ele é Poderoso.

(۵) وہ بڑی طاقت اور قدرت والا ہے

6. É o Criador da terra, dos céus, do sol, da lua, das estrelas, dos anjos, dos seres humanos, dos génios e de todo o Universo. É Senhor de todo o Universo.

(۶) اُسی نے زمین۔ آسمان۔ چاند۔ سورج۔ ستارے۔ فرشتے۔ آدمی جنّ۔ غرض تمام جہان کو پیدا کیا ہے اور وُہی تمام دنیا کا مالک ہے

7. É o Doador da vida, assim como da morte.

(۷) وُہی مارتا ہے وہی جِلاتا ہے۔ یعنی مخلوق کی زندگی اور موت اُسی کے حکم سے ہوتی ہے

8. É o Sustentador de todas as criaturas.

(۸) وہی تمام مخلوق کو روزی دیتا ہے

9. Não necessita de comer, beber ou de dormir.

(۹) وہ نہ کھاتا ہے۔ نہ پیتا ہے۔ نہ سوتا ہے

10. Foi e continuará sempre Eterno.

(۱۰) وہ خود بخود ہمیشہ سے ہے اور ہمیشہ رہے گا

11. Não foi gerado por ninguém.

(۱۱) اس کو کسی نے پیدا نہیں کیا

12. Não possui parentes,

(۱۲) نہ اُس کا باپ ہے نہ بیٹا نہ بیٹی نہ بیوی نہ کسی سے اُس کا رشتہ ناتا۔ وہ اِن تمام تعلقات سے پاک ہے

esposa ou filhos.

13. Não depende de ninguém, pelo contrário, todos dependem d'Ele.

(۱۳)سب اس کے محتاج ہیں وہ کسی کا محتاج نہیں

14. Não se assemelha a ninguém, assim como ninguém se assemelha a Ele.

(۱۴)وہ بے مثل ہے کوئی چیز اُس کے مُشابہ یعنی اُس جیسی نہیں

15. É Puro de todos os defeitos.

(۱۵)وہ تمام عیبوں سے پاک ہے

16. Não possui órgãos semelhantes aos do ser humano, como olhos, pernas, braços, etc..

(۱۶)وہ مخلوق جیسے ہاتھ پاؤں۔ناک کان اور شکل وصورت سے پاک ہے

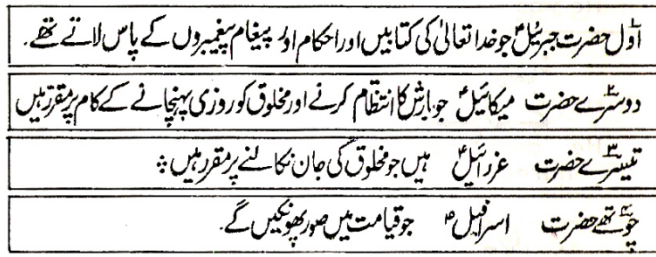
17. Sendo assim, é nosso dever dirigirmo-nos a Ele para adquirir os nossos pedidos.

Anjos

ملائکہ (فرشتے)

فرشتے خدا تعالیٰ کی ایک مخلوق ہیں۔ نور سے پیدا ہوئے ہیں ہماری نظروں سے غائب ہیں۔ نہ مرد ہیں نہ عورت خدا کی نافرمانی اور گناہ نہیں کرتے جن کاموں پر خدا تعالےٰ نے انھیں مقرر فرما دیا ہے انھیں میں لگے رہتے ہیں!

فرشتوں کی گنتی خدا تعالیٰ کے سوا کوئی نہیں جانتا۔ ہاں اتنا ہمیں معلوم ہے کہ فرشتے بہت ہیں اور ان میں سے چار فرشتے مُقرّب اور مشہور ہیں!

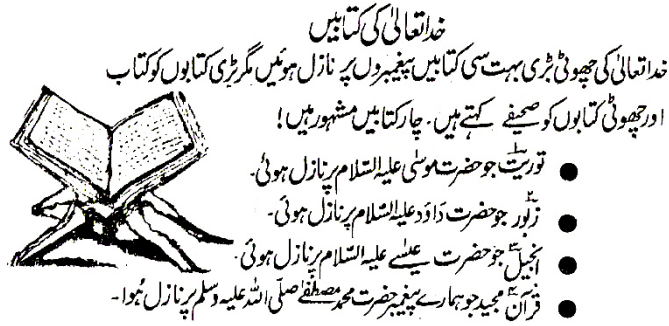


1. Allah criou os anjos através da luz e incumbiu-lhes várias funções para serem executadas.
2. Os anjos são invisíveis.
3. Não cometem nenhum pecado e não desobedecem às ordens de Allah.
4. Cumprem as ordens de Allah.
5. Ninguém, excepto Allah, sabe por certo o número deles.
6. Deles todos, destacam-se quatro:
   a) Sayyiduna Jibrail - Alaihis Salám;
   b) Sayyiduna Mikáil - Alaihis Salám;
   c) Sayyiduna Izráil - Alaihis Salám;
   d) Sayyiduna Issráfil - Alaihis Salám.
7. **Sayyiduna Jibrail** foi o anjo que trouxe as revelações, Livros e Mensagens de Allah aos Profetas. Também fora enviado a fim de ajudar na luta contra os inimigos dos Profetas.
8. **Sayyiduna Mikáil** é o responsável pela alimentação e chuva. Outros anjos trabalham sob seu comando nas nuvens, nos mares, rios e nos ventos. Ele, após receber a ordem da parte de Allah, incumbe aos anjos a tarefa ordenada.
9. **Sayyiduna Izráil** é encarregado de tirar as almas, ou seja, é encarregado da morte. Inúmeros anjos trabalham sob seu comando. Alguns tiram as almas dos piedosos enquanto outros tiram muito duramente as dos pecadores e malfeitores.

10. **Sayyiduna Issráfil** soprará a trompeta no Dia do Julgamento. O som destruirá as coisas existentes no mundo e, ao assoprar pela segunda vez, todas as almas ressuscitarão com a ordem de Allah.
11. Dois anjos permanecem com o ser humano. Um deles anota as boas práticas e o outro as más.

    Eles são conhecidos por **Kiráman Kátibin**
12. Há ainda dois que questionam a alma do ser humano após a morte. Estes são conhecidos por **Munkar - Nakir**
13. Existem ainda anjos encarregados do Inferno e outros do Paraíso. Alguns encarregam-se de cuidar das crianças, das pessoas idosas, dos fracos, etc..
14. Através do Qur'an e Ahadith, fica-se a saber que existem outros anjos que têm igualmente outras funções.

Os Livros de Allah



1. Allah revelou Livros (pequenos e grandes) aos Seus Profetas para que pudessem servir de guia para as suas nações.
2. Os Livros grandes são conhecidos por 'Kitáb', enquanto que os pequenos por 'Sahifa'.
3. Os quatro Livros mais importantes que foram revelados são os seguintes:

a) Taurah (Tora);
b) Zabur (Os Salmos);
c) Injil (Evangelho);
d) Al Qur'an (Alcorão).

4. **Taurah** - Foi revelado por Allah ao Profeta Mussa - Moisés (Alaihis Salám).

   Zabur - Foi revelado ao Profeta Daud - David (Alaihis Salám).

   Injil - Foi revelado ao Profeta Issa - Jesus (Alaihis Salám).

   Al Qur'an - Foi revelado ao Profeta Muhammad (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*).

5. Além destes Livros foram ainda revelados vários outros, embora de pequenas dimensões, como por exemplo:

   * Dez Sahifah - foram revelados ao Profeta Ádam – Adão (Alaihis Salám).
   * 50 Sahifah revelados ao Profeta Shiç (Alaihis Salám);
   * 30 foram revelados ao Profeta Idris (Alaihis Salám);
   * Entre 10 e 30 foram revelados ao Profeta Ibráhim (Alaihis Salám);

6. Exceptuando o Qur'án, as restantes Escrituras foram reveladas de uma só vez.

7. O Sagrado Qur'án foi revelado no período de 23 anos.

8. As Escrituras anteriores não se encontram na sua versão original, isto por causa das alterações e certos adicionamentos que se deram ao longo dos anos.

9. Desde os primórdios do Isslám até à presente data, o Sagrado Qur'án é memorizado por milhares de pessoas.

10. A promessa feita por Allah, relacionada com a protecção do Qur'án é, sem dúvida, um dos milagres do Sagrado Qur'án.

11. O Sagrado Qur'án foi a última revelação de Allah. Continua ainda puro, claro e livre de quaisquer alterações.

Os Mensageiros de Allah

خدا کے رسُول (پیغمبر علیہم السّلام)

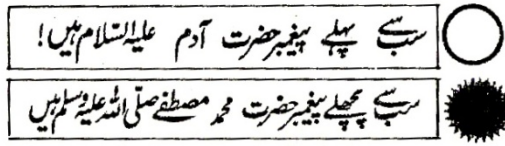
رسول خدا تعالیٰ کے بندے اور انسان ہوتے ہیں۔
خدا تعالیٰ انھیں اپنے بندوں تک احکام پہنچانے کے لئے مقرر فرماتا ہے وہ سچے ہوتے ہیں کبھی جھوٹ نہیں بولتے گناہ نہیں کرتے خدا تعالیٰ کے حکم سے معجزے دکھاتے ہیں۔ خدا تعالےٰ کے پیغام پورے پورے پہنچا دیتے ہیں ان میں کمی بیشی نہیں کرتے۔ نہ کسی پیغام کو چھپاتے ہیں!

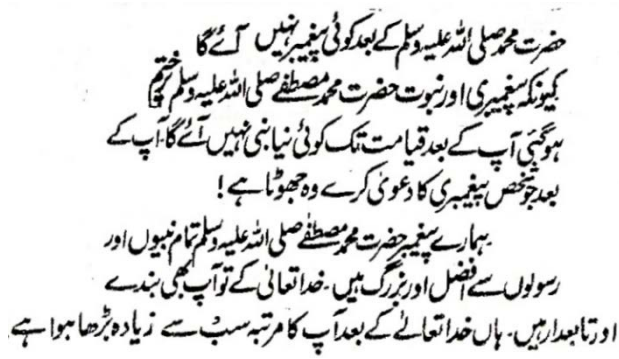
نبی کے بھی یہی معنےٰ ہیں کہ وہ خدا تعالیٰ کے بندے اور انسان ہوتے ہیں۔ خدا تعالیٰ کے احکام بندوں تک پہنچاتے ہیں سچّے ہوتے ہیں۔ جھوٹ نہیں بولتے۔ گناہ نہیں کرتے۔ خدا تعالےٰ کے حکموں میں کمی زیادتی نہیں کرتے۔ کسی حکم کو چھپاتے نہیں!

نبی اور رسول میں تھوڑا سا فرق ہے۔ وہ یہ کہ رسول تو اُس پیغمبر کو کہتے ہیں جس کو نئی شریعت اور کتاب دی گئی ہو اور نبی ہر پیغمبر کو کہتے ہیں چاہے اُسے نئی شریعت اور کتاب دی گئی ہو یا نہ دی گئی ہو۔ بلکہ وہ پہلی شریعت اور کتاب کا تابع ہو!

جسے خدا تعالیٰ نبی بنائے وہی بنتا ہے۔ مطلب یہ کہ نبی اور رسول بننے میں آدمی کی کوشش اور ارادے کو دخل نہیں خدا تعالیٰ کی طرف سے یہ مرتبہ عطا کیا جاتا ہے!

دنیا میں بہت سے رسول اور نبی آئے۔ لیکن ان کی ٹھیک تعداد خدا تعالیٰ ہی جانتا ہے۔ ہمیں تمھیں اسی طرح ایمان لانا چاہئے کہ خدا تعالیٰ نے جتنے رسول بھیجے ہم ان سب کو برحق اور رسول مانتے ہیں!





1. Allah enviou para este mundo muitos Mensageiros e Profetas, de época para época, mas sempre com o objectivo de guiar o ser humano.
2. Estes enviados eram conhecidos por ‘Rassul’ ou ‘Nabi’.
3. O primeiro destes enviados foi:

   Sayyiduna Ádam (Alaihis Salám).

   O último foi:

   Sayyiduna Muhammad Mustafá (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*).
4. Não possuímos o conhecimento dos nomes de todos os Mensageiros e Profetas que foram enviados por Allah.
5. Apenas sabemos que eles eram aproximadamente 124.000.
6. Todos os Rassul e Nabi eram seres humanos escolhidos por Allah, a fim de transmitirem a Sua Mensagem ao Ser Humano.
7. Falavam sempre a verdade, não cometiam nenhum pecado e transmitiram a Mensagem de Allah sem aumentos nem diminuições.
8. Realizavam inúmeros milagres com a ajuda de Allah.
9. Todos os ‘Rassul’ eram ‘Nabi’, mas nem todos os ‘Nabi’ eram ‘Rassul’.
10. Rassul era aquele Mensageiro que recebia de Allah uma nova

Shariah (Lei Divina) e um Livro, e o Nabi seguia a Shariah (Lei Divina), trazida pelo Mensageiro anterior.

11. Ninguém se torna num Rassul ou Nabi com o seu próprio esforço.
12. Mais nenhum Profeta ou Mensageiro virá após o Sagrado Mensageiro Muhammad (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) porque Allah selou a profecia ao enviar Muhammad (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*).
13. Allah, no Sagrado Qur'án, menciona o Profeta Muhammad com o título de 'Khátamun Nabiyin' cujo significado é: 'O Selo dos Profetas'.
14. Alguns nomes dos Profetas e Mensageiros anteriores são mencionados no Sagrado Qur'án, como por exemplo:
    - Sayyiduna Ibráhim;
    - Sayyiduna Issmail;
    - Sayyiduna Yahia;
    - Sayyiduna Zakariya;
    - Sayyiduna Yunus;
    - Sayyiduna Idris;
    - Sayyiduna Ya'kub;
    - Sayyiduna Sulaiman, etc., (Alaihimus Salám).
15. De entre todos os enviados, o Sagrado Profeta Muhammad (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) é o de mais alto nível e valor.
16. Todos eles pregaram a Unidade de Allah (Tauhid).

Os companheiros do Profeta Muhammad (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*)

Aqueles que viram ou permaneceram na companhia do Profeta Muhammad (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) tendo-se convertido ao Isslám e vindo a falecer como muçulmanos são conhecidos por 'Sahábi'.

Singular: Sahábi Plural: Sahábah

Todos aqueles que acompanharam ou viram o Sagrado Profeta (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) mesmo por pouco tempo, são considerados como Sahábah, desde que tenham falecido como muçulmanos.

1. O Profeta de Allah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse:

   "*Todos os Sahábah são justos e piedosos, e se seguirdes qualquer um deles sereis conduzidos para o verdadeiro caminho*."

2. De entre os Sahábah a posição mais exaltada é a de Sayyiduna Abu Bakr (Radiyalláhu Anhu).

   A sua supremacia sobre todos os que pertencem ao povo do Profeta Muhammad (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) permanecerá até o Dia do Julgamento. Depois é Sayyiduna Umar (Radiyalláhu Anhu) com a posição mais exaltada entre os Sahábah. A seguir é Sayyiduna Ussmán (Radiyalláhu Anhu). E seguidamente é Sayyiduna Ali (Radiyalláhu Anhu). Após estes quatro, só Allah sabe melhor a categoria dos outros Sahábah.

3. De entre os Sahábah há um grupo de dez elementos a quem foi concedida a boa nova do Paraíso, pelo nosso Sagrado Profeta (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*). Estes são denominados por 'Ashara-e-Mubash Sharah' (aqueles dez a quem foi revelada a boa nova do Paraíso).

   São eles:

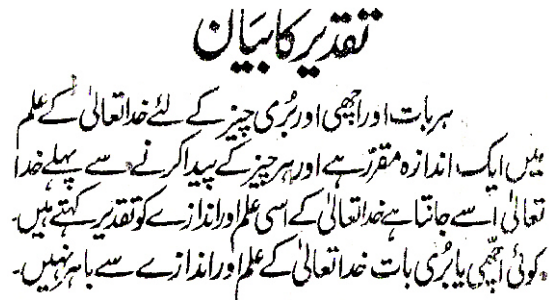
   * Sayyiduna Abu Bakr;
   * Sayyiduna Umar;
   * Sayyiduna Ussmán;
   * Sayyiduna Ali;
   * Sayyiduna Talha;
   * Sayyiduna Zubair;
   * Sayyiduna Abdur Rahmán Ibn Auf;
   * Sayyiduna Sa'ad Ibn Abi Waqqás;

* Sayyiduna Saíd Ibn Jubair;
* Sayyiduna Abu Ubaidah.

(Radiyalláhu Anhum Ajmain)

4. Foi através do esforço dos Sahábah que o mundo compreendeu o Isslám. Com eles foi-nos possível estabelecer a Shariah e alcançar os Sunnah do Profeta Muhammad (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*).
5. Qualquer ser humano não se assemelhará ao nível de um Sahábi, apesar deste aparentar um grau inferior, do mesmo modo o grau de um Waliyyullah (Amigo de Allah) não será comparável ao de um Sahábi.
6. É essencial ter o máximo e devido respeito para com todos os Sahábah e abster-se de má linguagem ou críticas acerca dos Nobres Companheiros do Profeta (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*).

Taqdir - Destino


تقدیر کا بیان

ہر بات اور اچھی اور بُری چیز کے لئے خدا تعالیٰ کے علم
میں ایک اندازہ مقرر ہے اور ہر چیز کے پیدا کرنے سے پہلے خدا
تعالیٰ اُسے جانتا ہے خدا تعالیٰ کے اسی علم اور اندازے کو تقدیر کہتے ہیں۔
کوئی اچھی یا بُری بات خدا تعالیٰ کے علم اور اندازے سے باہر نہیں۔

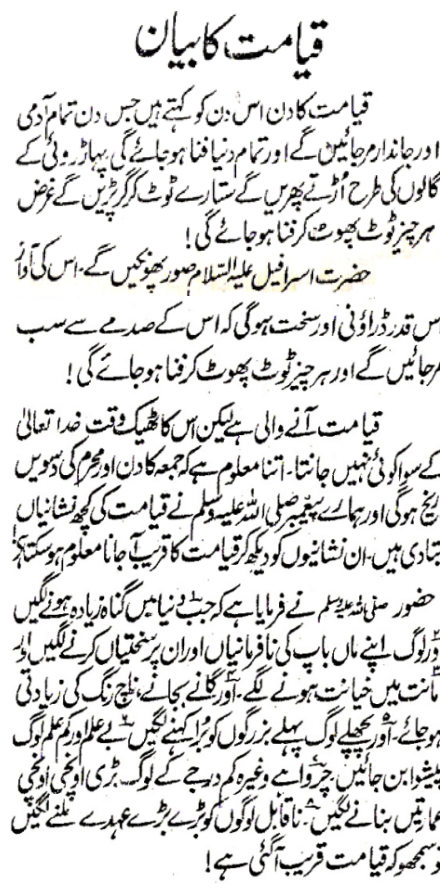
1. Allah possui o conhecimento de todas as coisas ainda antes de as criar.
2. Allah dotou o ser humano com o poder da vontade e habilidade de praticar boas acções, como também más acções.
3. O conhecimento do bem e do mal, da parte de Allah, ainda antes da sua criação é denominado por ‘Taqdir’, ou seja, Destino.
4. Todos os favores provêm da vontade de Allah e nenhum mal ou

desgraça poderá acontecer sem a vontade d'Ele.

5. Sendo assim, não será propício ficar desesperado por algum infortúnio ou celebrar-se por algum acontecimento satisfatório.

Isto ensina-nos que devemos ser gratos a Allah pelos favores e Graças concedidas e ser pacientes por alguma aflição.

O Dia do Juízo Final – Qiyámah



قیامت کا بیان

قیامت کا دن اس دن کو کہتے ہیں جس دن تمام آدمی اور جاندار مرجائیں گے اور تمام دنیا فنا ہوجائے گی پہاڑ روئی کے گالوں کی طرح اُڑتے پھریں گے ستارے ٹوٹ کر گر پڑیں گے غرض ہر چیز ٹوٹ پھوٹ کر فنا ہوجائے گی!

حضرت اسرافیل علیہ السلام صور پھونکیں گے۔ اس کی آواز اس قدر ڈراؤنی اور سخت ہوگی کہ اس کے صدمے سے سب مرجائیں گے اور ہر چیز ٹوٹ پھوٹ کر فنا ہوجائے گی!

قیامت آنے والی ہے لیکن اس کا ٹھیک وقت خدا تعالیٰ کے سوا کوئی نہیں جانتا۔ اتنا معلوم ہے کہ جمعہ کا دن اور محرم کی دسویں تاریخ ہوگی اور ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم نے قیامت کی کچھ نشانیاں بتادی ہیں۔ ان نشانیوں کو دیکھ کر قیامت کا قریب آجانا معلوم ہوسکتا ہے!

حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ جب دنیا میں گناہ زیادہ ہونے لگیں اور لوگ اپنے ماں باپ کی نافرمانیاں اور ان پر سختیاں کرنے لگیں اور امانت میں خیانت ہونے لگے۔ اور گانے بجانے، ناچ رنگ کی زیادتی ہوجائے۔ اور پچھلے لوگ پہلے بزرگوں کو برا کہنے لگیں بے علم اور کم علم لوگ پیشوا بن جائیں۔ چرواہے وغیرہ کم درجے کے لوگ بڑی اونچی اونچی عمارتیں بنانے لگیں۔ ناقابل لوگوں کو بڑے بڑے عہدے ملنے لگیں تو سمجھو کہ قیامت قریب آگئی ہے!

1. O Mundo um dia chegará ao seu fim.
2. Ninguém, excepto Allah, sabe por certo o dia exacto de Qiyámah. Só se sabe que será numa sexta-feira, 10 de Muharram (primeiro mês do calendário Islâmico), e que nesse dia Sayyiduna Issráfil (Alaihis Salám) receberá a ordem de assoprar a trompeta.
3. O som da trompeta deixará todas as criaturas sem vida.
4. A terra será sacudida (com um terramoto), as montanhas transformar-se-ão em flocos de algodão. O sol e a lua destruir-se-ão, e as estrelas ficarão sem o seu brilho. Por fim, todo o Universo ficará completamente destruído.
5. Contudo, a aproximação do dia de Qiyámah é conhecida através de certos sinais revelados pelo Sagrado Profeta de Allah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*).
6. Alguns destes sinais são os seguintes:
   a) As pessoas desobedecerão os seus parentes, perdendo o respeito para com os mesmos;
   b) Perder-se-á a confiança nas pessoas;
   c) Músicas e danças tornar-se-ão comuns;
   d) Pessoas ignorantes e incultas tornar-se-ão líderes;
   e) Espalhar-se-á nas pessoas a má língua para com os seus antepassados e piedosos;
   f) Pessoas de baixa qualidade elevar-se-ão na ostentação pelos enormes edifícios construídos;
   g) Altos postos serão concedidos aos inúteis.

A vida após a morte


مرنے کے بعد زندہ ہونا

قیامت میں سب چیزیں فنا ہو جائیں گی پھر اسرافیل علیہ السلام

دوبارہ صور پھونکیں گے تو سب چیزیں موجود ہو جائیں گی آدمی

بھی زندہ ہو جائیں گے۔ میدان حشر میں خدا تعالیٰ کے سامنے

پیشی ہو گی حساب لیا جائے گا۔ اور اچھے بُرے کاموں کا بدلہ

دیا جائے گا۔ جس روز یہ کام ہوں گے اس دن کو

یَوْمُ الْحَشْر (یعنی جمع کیے جانے کا دن)

یَوْمُ الْجَزَاء اور یَوْمُ الدِّیْن (یعنی بدلہ دینے کا دن)

اور یَوْمُ الْحِسَاب (یعنی حساب کا دن) کہتے ہیں!

1. Aquando do dia de Qiyámah, depois de todas as coisas ficarem destruídas com o soar da trompeta, uma nova ordem será dada ao mesmo anjo, Sayyiduna Issrafil, para que este a faça soar.
2. Assim, ressuscitarão todas aquelas criaturas que viveram neste mundo desde o tempo do Profeta Ádam até ao último ser vivo.
3. Todos eles serão reunidos no “Maidáni-Hashr” (campo da ressurreição) na presença de Allah.
4. Terão que prestar as contas pelos actos praticados.
5. O dia no qual isto acontecerá é denominado por:
   - Yaumul-Hashr.....Dia da Ressurreição
   - Yaumul Jaza, Yaumud Din.....Dia do Julgamento

∗ Yaumul Hissáb.....Dia de Prestar as Contas

6. Os bons serão abençoados e recompensados com o Paraíso.
7. Os malfeitores serão castigados no Inferno.
8. Allah perdoará quem Ele quiser, excepto os idólatras.

Questionário

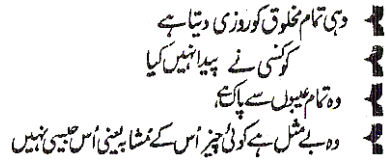
1. O que é que o Isslám ensina?
2. Qual o significado do Kalima Shahádah?
3. Dê outro nome para o Kalima Tayyiba.
4. O que significa a Fé para o muçulmano?
5. O muçulmano tem que ter Fé em sete coisas. Quais são estas sete coisas?
6. Qual o significado do Kalima Tauhid?
7. Quais são os cinco Pilares do Isslám?
8. Leia o seguinte e explique o seu significado:

   a) Kalima Tamjid;

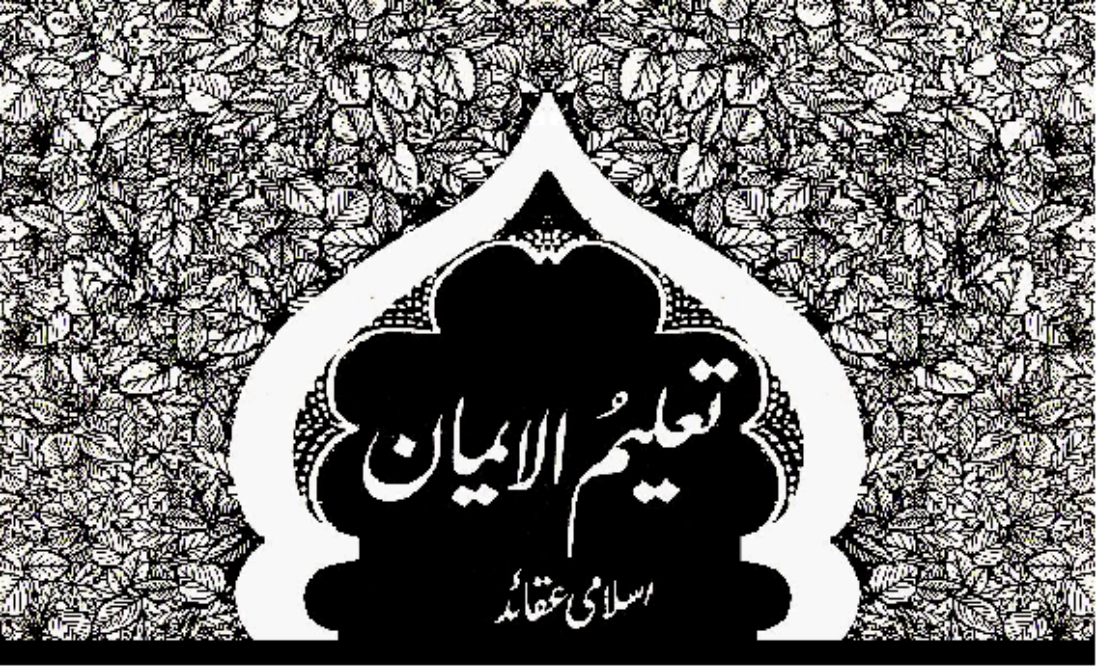
   b) O quinto Kalima;

   c) Iman-E-Mujmal;

   d) Iman-E-Mufassal;
9. Traduza as seguintes frases para Português:



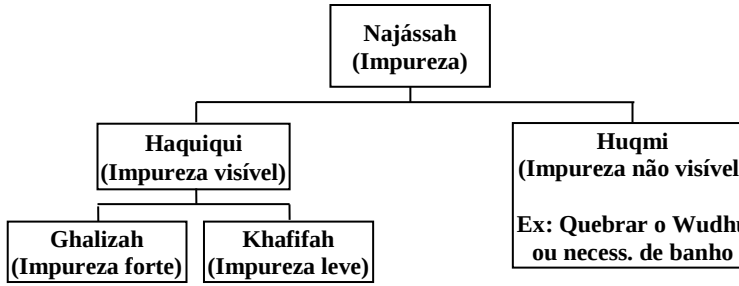
10. Quem são os Kiráman Kátibin e o que é que eles fazem?
11. Qual o significado de “Sahifa” e quantos e a quem foram concedidos?
12. Qual o significado de Khátamun Nabiyyin?
13. Diga os nomes de alguns Profetas mais conhecidos.
14. O que é que os Profetas pregaram acerca de Allah?
15. Qual o significado do Destino?
16. Mencione alguns sinais do Dia de Juízo Final.
17. Qual o significado de Yaumul Hashr e Yaumul Hissáb?
18. Mencione os nomes dos quatro famosos Anjos.
19. Diga qual a responsabilidade de cada um dos Anjos.
20. Diga o nome dos quatro Livros revelados e para quem foram revelados.
21. Quanto tempo levou o Alcorão a ser revelado?
22. Quantos Profetas Allah mandou para o mundo?
23. Quando virá o Dia do Qiyámah?
24. Quem são os Sahábas e diga o que o Profeta Muhammad (Alaihis Salám) disse acerca deles?
25. Diga o nível dos Sahábas e o nome de Ashra-E-Mubassahrah.
26. Explique o nível de um Wali e o nível do mais inferior Sahábi.
27. É ..... respeitar todos os Sahábah.



ISSTINJA



بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ ؕ



- **Najássah Haquiqui**: impureza visível, como por exemplo urina, fezes, sangue ou vinho;
- **Najássah Ghalizah**: impurezas fortes, como a urina e fezes dos seres humanos;
- **Najássah Khafifah**: impurezas leves, como urina dos animais cuja carne é lícita;
- **Makruh**: algo detestável, que esteja contra a moral Islâmica;
- **Makruh Tahrimi**: algo detestável, quase proibido;
- **Harám**: algo proibido ou ilegal.

Najássah Haquiqui



نجاستِ حقیقیہ کا بیان

نجاستِ حقیقیہ کی دو قسمیں ہیں ایک نجاستِ غلیظہ دوسری نجاستِ خفیفہ!
جو ناپاکی کہ سخت ہو۔ اُسے نجاستِ غلیظ کہتے ہیں
اور جو نجاست کہ ہلکی ہو اُسے نجاستِ خفیفہ کہتے ہیں!
نجاست غلیظہ ۔آدمی کا پیشاب پائخانہ اور جانوروں کا پائخانہ
اور حرام جانوروں کا پیشاب۔ اور آدمی اور جانوروں کا
بہتا ہوا خون۔ اور شراب اور مرغی اور بطخ کی بیٹ نجاست غلیظہ ہے!

نجاستِ خفیفہ ۔حلال جانوروں کا پیشاب۔ اور حرام پرندوں کی بیٹ نجاستِ خفیفہ ہے!

نجاستِ حقیقیہ چاہے غلیظہ ہو یا خفیفہ کپڑے پر ہو یا بدن پر پانی سے تین بار دھو
لینے سے پاک ہو جاتی ہے کپڑے کو تینوں دفعہ نچوڑنا بھی ضروری ہے!

Existem dois tipos de Najássah Haquiqui:

1. Najássah Ghalizah

   Exemplos de Najássah Ghalizah:

   * Urina;
   * Fezes dos seres humanos;
   * Excremento de todos os animais;
   * Urina dos animais cuja carne seja de consumo ilícito;
   * Sangue (que escorra) dos seres humanos e animais;
   * Vinho;
   * Excremento das aves e dos patos.

2. Najássah Khafifah

   Exemplos de Najássah Khafifah:

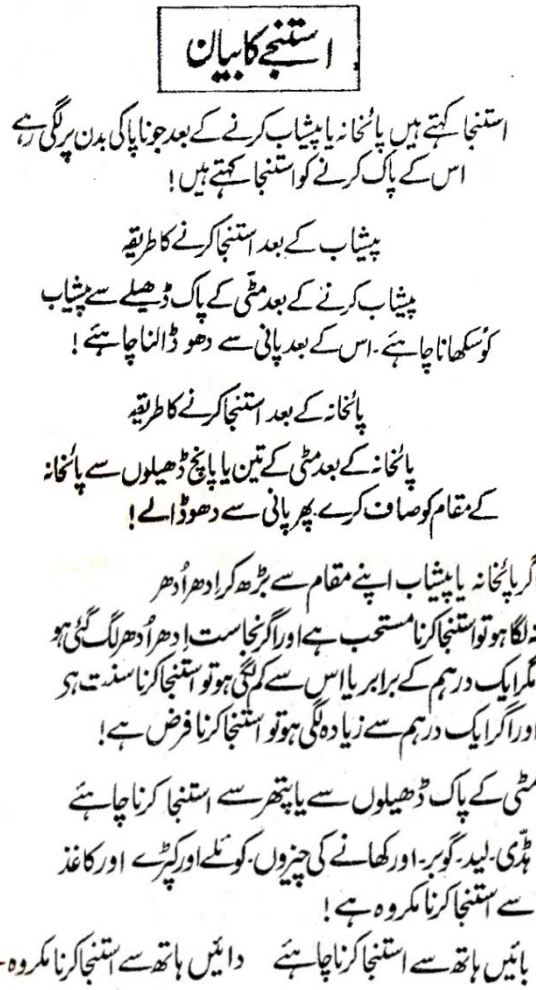
   * Urina dos animais cuja carne seja do consumo lícito (Halál);
   * Excremento das aves cuja carne não seja do consumo lícito.

O que fazer para se purificar de Najássah Haquiqui

Se a impureza Haquiqui, quer seja Ghalizah ou Khafifah, tocar o corpo ou o vestuário, estes poderão ser purificados ao lavá-los três vezes, espremendo no caso do vestuário após cada lavagem.

	Fezes / excre.	**Urina**	**Sangue**
Seres Humanos	N. Ghalizah	N. Ghalizah	N. Ghalizah
Animais Harám	N. Ghalizah	N. Ghalizah	N. Ghalizah
Animais Halál	N. Ghalizah	N. Khafifah	N. Ghalizah
Aves Harám	N. Khafifah	N. Khafifah	N. Ghalizah
Aves Halál	Pák - Puro	-	N. Ghalizah

Isstinja


استنجے کا بیان

استنجا کہتے ہیں پائخانہ یا پیشاب کرنے کے بعد جو ناپاکی بدن پر لگی رہے
اس کے پاک کرنے کو استنجا کہتے ہیں!

پیشاب کے بعد استنجا کرنے کا طریقہ

پیشاب کرنے کے بعد مٹی کے پاک ڈھیلے سے پیشاب
کو سکھانا چاہیے۔ اس کے بعد پانی سے دھو ڈالنا چاہیے!

پائخانہ کے بعد استنجا کرنے کا طریقہ

پائخانہ کے بعد مٹی کے تین یا پانچ ڈھیلوں سے پائخانہ
کے مقام کو صاف کرے۔ پھر پانی سے دھو ڈالے!

اگر پائخانہ یا پیشاب اپنے مقام سے بڑھ کر ادھر اُدھر
نہ لگا ہو تو استنجا کرنا مستحب ہے اور اگر نجاست اِدھر اُدھر لگ گئی ہو
مگر ایک درہم کے برابر یا اس سے کم لگی ہو تو استنجا کرنا سنت ہے
اور اگر ایک درہم سے زیادہ لگی ہو تو استنجا کرنا فرض ہے!

مٹی کے پاک ڈھیلوں سے یا پتھر سے استنجا کرنا چاہیے
ہڈی۔ لید۔ گوبر۔ اور کھانے کی چیزوں۔ کوئلے اور کپڑے اور کاغذ
سے استنجا کرنا مکروہ ہے!

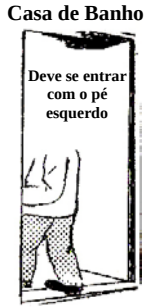
بائیں ہاتھ سے استنجا کرنا چاہیے دائیں ہاتھ سے استنجا کرنا مکروہ ہے

Isstinja significa limpar as partes privadas após a urina ou evacuação das fezes, utilizando para este efeito água limpa, terra, etc.

1. É Sunnah fazer Isstinja após as necessidades naturais, como urina, etc..

2. É permitido utilizar bocados de terra (sólida) para Isstinja, a fim de purificar o corpo propriamente.
3. Para urinar ou evacuar fezes, deve-se primeiro dirigir para um lugar privado e sentar-se. Após a evacuação das necessidades, deve-se lavar as partes privadas até que estas fiquem limpas.
4. É Makruh (detestável) utilizar, para efeito de Isstinja, carvão, ossos, vidro, tijolo ou papel de uso. Também não é aconselhável utilizar aquele papel que normalmente se destina para o uso escriturário. Pelo contrário, deve-se utilizar papel higiénico, pois é para este efeito que se destina.
5. É Makruh (detestável) urinar de pé.
6. Também é Makruh Tahrimi estar com a face ou costas viradas na direcção de Quiblah.
7. É proibido fazer sentar as crianças com a face ou costas na direcção de Quiblah, ao preencherem as necessidades.
8. Deve-se tirar anéis, emblemas ou qualquer outra coisa que tenha nela o nome de Allah ou do Profeta (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) ou tenha algum versículo de Alcorão escrito. Será permitido guardá-los no bolso.
9. Para o efeito de Isstinja deve-se utilizar somente a mão esquerda.
10. Não se deve urinar ou evacuar nas ruas, nos passeios, debaixo das árvores, debaixo das árvores que estejam a dar sombra, nos poços ou numa ribeira.
11. Se as pessoas encontram-se num campo aberto onde não haja lavabos nos arredores, então deve sentar-se num lugar onde não haja possível visibilidade por parte de outrem.

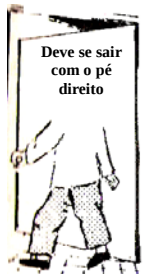
Duá antes de entrar na casa de banho



اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَعُوْذُبِكَ مِنَ
الْخُبُثِ وَالْخَبَائِثِ ؕ

"Ó Allah! Procuro refúgio em Ti contra os demónios machos e fêmeas"[1]
(Deve-se entrar com o pé esquerdo)

Duá ao sair da casa de banho



غُفْرَانَكَ ؕ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ
اَذْهَبَ عَنِّیَ الْاَذٰی
وَعَافَانِیْ ؕ

"Ó Allah! Procuro o Teu perdão. Todas as Glórias são para Allah, que afastou de mim o desconforto e me deu tranquilidade" [2]
(Deve-se sair com o pé direito)

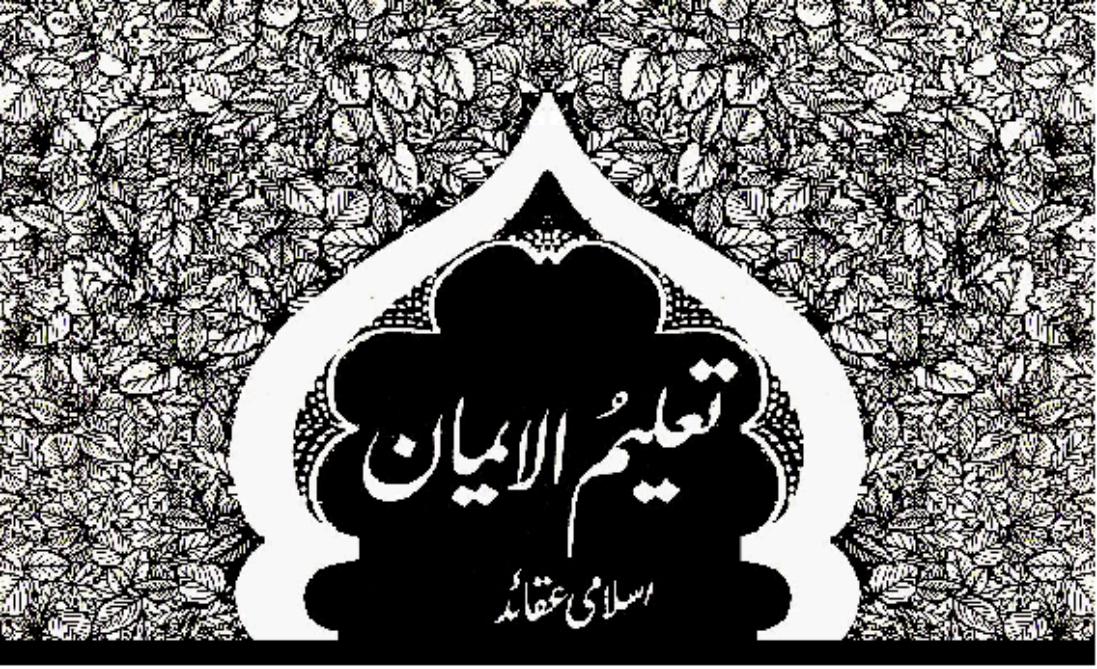
[1] Alláhuma inni auzubika minal khubuçi wal khabáiç.
[2] Gufrána alhamdu lilláhillasi az'haba annil azá wa áfani.

Questionário

1. Diga qual o nome das duas qualidades de Najássah.
2. O que significa “Najássah Huqmi”?
3. Qual o método de limpar o Najássah Ghalizah do corpo ou das roupas?
4. O que significa “Najássah Haquiqui”?
5. Diga alguns exemplos de Najássah Khafifah.
6. Diga alguns exemplos de Najássah Ghalizah.
7. Qual o significado de Makruh?
8. Qual o significado de Makruh Tahrimi?
9. O que significa Harám?
10. Durante o Isstinja, virar-se para a direcção de Quibla, é permitido ou não?
11. Com que pé se deve entrar na casa de banho?
12. O que significa Isstinja?
13. É permitido utilizar papel, no qual se encontra algo escrito, para o Isstinja?
14. Diga o significado do Duá que é recitado antes de entrar na casa de banho?
15. Para que direcção não se pode virar a face ou costas, durante as necessidades?
16. Traduza as seguintes frases para português:

جو ناپاکی کہ سخت ہو۔ اُسے نجاستِ غلیظہ کہتے ہیں
اور جو نجاست کہ ہلکی ہو اُسے نجاستِ خفیفہ کہتے ہیں!

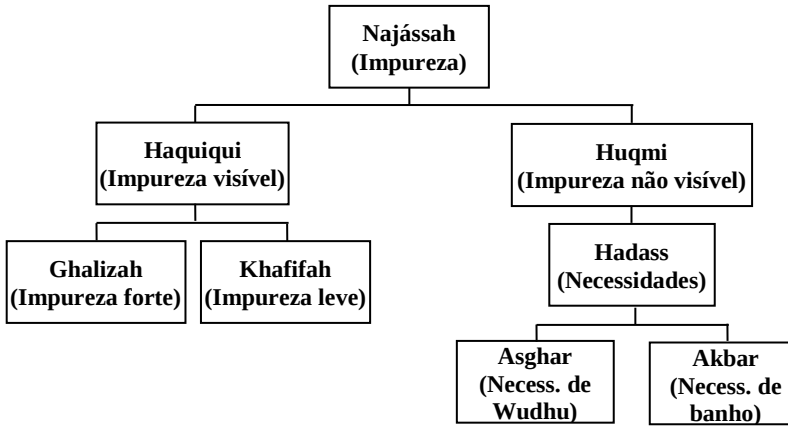
نجاستِ حقیقیہ چاہے غلیظہ ہو یا خفیفہ۔ کپڑے پر ہو یا
بدن پر پانی سے تین بار دھو لینے سے پاک ہو جاتی ہے۔ کپڑے
کو تینوں دفعہ نچوڑنا بھی ضروری ہے!



WUDHU



بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ ؕ



- **Najássah Huqmi**: quando a pessoa necessita de efectuar Wudhu (Ablução) ou Ghusl (Banho);
- **Hadass**: o quebrar do Wudhu ou Ghusl;
- **Khilál**: Passar dedos molhados entre os pêlos da barba, dedos das mãos e dos pés;
- **Fard**: obrigatório;
- **Musstahab**: aconselhável;
- **Sunnah**: prática do Sagrado Profeta Muhammad (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*);
- **Makruh**: detestável;
- **Nawákiz**: coisas que anulam o Wudhu ou Ghusl.

Wudhu (Ablução)
Ghusl (Banho)

A ablução e o banho são permitidos com as seguintes águas:

1. Água da chuva.
2. Água do poço.

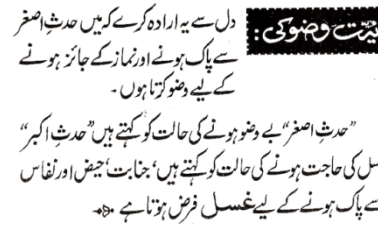
3. Água da fonte, mar ou rio.
4. Granizo ou neve derretida.
5. Água dum tanque ou lago.

A água que restar depois de os seres humanos, animais e aves Halál [1] tais como vacas, cabras, e pombos, respectivamente, a beberem é considerada como Táhir (limpa).

A ablução e o banho não são permitidos com as seguintes águas:

1. Água Nápák (impura).
2. Água extraída das frutas.
3. Água cuja cor, sabor e cheiro se modificaram, tornando se espessa devido à mistura de qualquer substância nela.
4. Pequena quantidade de água na qual tenha caído algo Najis (Impuro). Como por exemplo, urina, sangue, fezes, vinho ou até algum animal que tenha morrido nela após a queda do mesmo.
5. Água que fora utilizada no banho ou ablução.
6. Água que sobrou após ser consumida pelos animais Harám (cuja carne é imprópria para consumo) como o cão, porco.
7. Com o resto da água consumida por um gato que acabara de comer um rato.
8. Com o resto da água consumida por um bêbado, logo após este ter bebido bebidas alcoólicas.

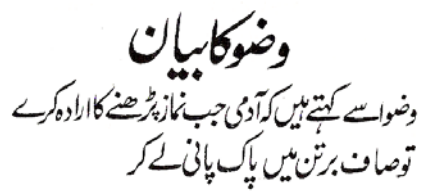
Niyyah - Intenção



[1] Halál: cuja carne é lícita para o consumo

∗ É Sunnah fazer Niyyah (intenção) do Wudhu (ablução);

∗ No Wudhu deve intencionar a purificação de Hadas Asghar (pequena impureza, ou seja, necessidade de efectuar a ablução).



1. Dá-se o nome de Wudhu (ablução) à acção de lavar as mãos, pés, etc., antes de efectuar a oração. Nenhuma oração é aceite sem o Wudhu (ablução).

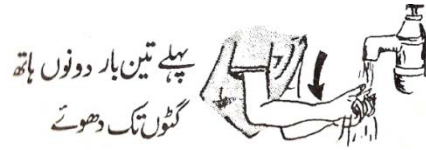
2. Duá ao principiar o Wudhu (ablução):



"*Começo em nome de Allah e todos os louvores são para Allah*" [2]

(Deve se sentar num lugar alto, limpo e se possível virar para a direcção de Quiblah)

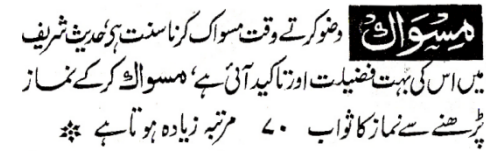
3. Utilizando água limpa, deve-se lavar as mãos até aos pulsos três vezes.



4. Depois utiliza-se um Misswák para limpar os dentes e, após isso,

[2] Bissmilláhi wal hamdulillah.

deve-se gargarejar três vezes.



∗ É Sunnah o uso de Misswák no Wudhu. Uma oração efectuada após o uso de Misswák durante a ablução tem uma recompensa 70 vezes maior.



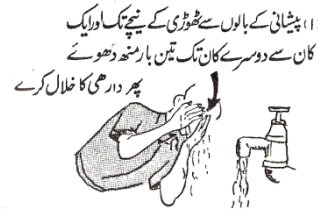
5. Depois lava-se as narinas três vezes, com a mão direita e limpa-se com a esquerda.



6. Em seguida lava-se a face três vezes.

   Lava-se a face desde da testa ao queixo, de uma pala do ouvido à outra.

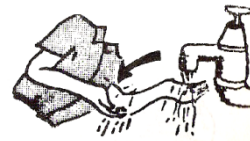
7. Após isso, faz se o Khilál da barba (passar dedos molhados entre as pêlos da barba).



8. Depois lava-se o braço direito, incluindo os cotovelos, três vezes.



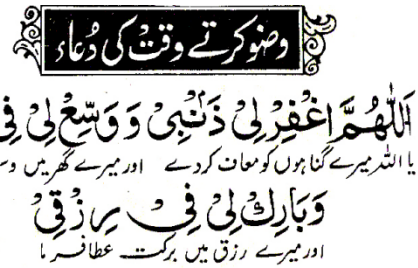
9. Em seguida lava-se o braço esquerdo, incluindo os cotovelos, três vezes.



10. A seguir faz-se o Khilál dos dedos (passar os dedos molhados da mão direita entre os da mão esquerda e vice-versa).

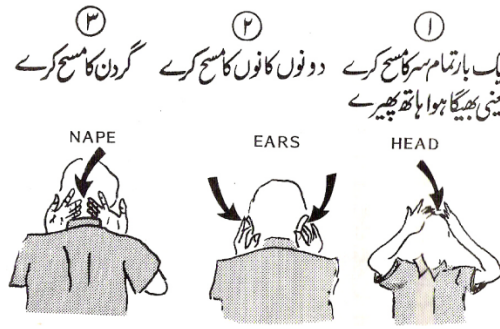


Duá ao recitar durante o Wudhu



"*Ó Allah! Perdoai os meus pecados e conceda abundância no meu lar e abençoai o meu sustento.*"

11. Depois molham-se os dedos fazendo-os passar sobre a cabeça, ouvidos e nuca. Isto só uma vez. Dá-se o nome de Massah a esta acção.



Massah

Massah da cabeça

Primeiro molham-se os dedos.



- Põe-se os três dedos de cada mão juntos (dedo pequeno, dedo anelar e do meio);
- O polegar e o indicador ficam afastados;
- Deixa-se o polegar, dedo indicador e a palma afastados da cabeça (a fim de não tocar). Assim, passa-se com os três dedos juntos sobre a cabeça começando da testa até a parte superior da nuca;
- Depois coloca-se as palmas nos lados da cabeça, trazendo-as para a testa.

Massah dos ouvidos



- Põe-se o dedo indicador nas aberturas dos ouvidos;
- E com a parte interior do polegar faz-se o Massah atrás das orelhas.

Massah da nuca

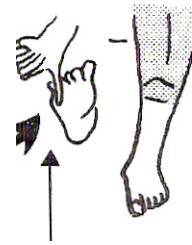
* Com a parte de trás dos dedos do meio, dedo anelar e o dedo pequeno faz-se o Massah da nuca.



12. Em seguida deve-se lavar os dois pés, incluindo os tornozelos, três vezes. Primeiro lava-se o pé direito, depois o esquerdo.

Primeiro lava-se o pé direito incluindo o tornozelo e em seguida faz-se o Khilál dos dedos, começando com o dedo pequeno do pé direito.





Depois lava-se o pé esquerdo incluindo o tornozelo e, em seguida, faz-se o Khilál dos dedos.





Duá após completar o Wudhu

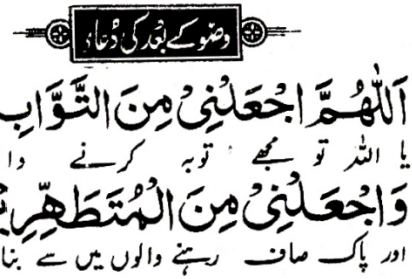
کلمۂ شہادت پڑھے

Recita-se o segundo Kalimah:



"*Testemunho que ninguém, excepto Allah é digno da adoração e testemunho que Muhammad (Sallalláho Alaihi Wa Sallam) é servo de Allah e Seu Mensageiro*"

Em seguida recita-se o seguinte Duá:



"Ó Allah! Faça-me pertencer àqueles que se arrependem e faça-me pertencer aos puros." [3]

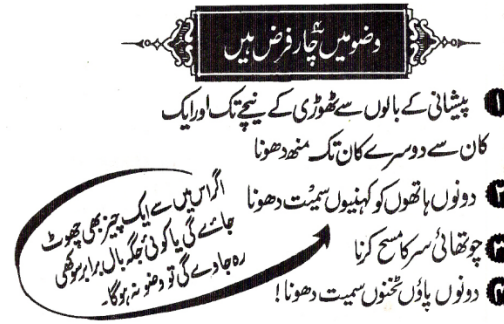
É também aconselhável recitar o Surah 'Al Qadr':

[3] Alláhummaj alni minat tawwábina waj alni minal muta tahhirina.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

إِنَّا أَنْزَلْنٰهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۝ وَمَا أَدْرٰكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۝
لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ۝ تَنَزَّلُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَالرُّوْحُ
فِيْهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ ۝ سَلٰمٌ هِيَ حَتّٰى مَطْلَعِ الْفَجْرِ ۝

Mais alguns pormenores acerca do Wudhu (Ablução)



As coisas obrigatórias no Wudhu (Ablução)

Quatro coisas são obrigatórias no Wudhu:

1. Lavar a face da testa ao queixo, de uma pala do ouvido à outra.
2. Lavar os braços incluindo os cotovelos.
3. Fazer o Massah (passar dedos molhados), abrangendo pelo menos um quarto da cabeça.
4. Lavar os pés incluindo os tornozelos.

∗ O Wudhu estará incompleto se uma dessas coisas for negligenciada.

∗ O Wudhu estará incompleto se alguma porção das partes acima referidas permanecer seca, nem que esta porção seja do tamanho de um cabelo.

∗ Se um Sunnah é negligenciado, aí o Wudhu, apesar de estar

completo, não abrangerá a total recompensa.

Treze coisas são Sunnah no Wudhu


وضو میں تیرہ سنتیں ہیں

(۱) نیت کرنا (۲) بسم اللہ پڑھنا (۳) پہلے تین بار دونوں ہاتھ گٹوں تک دھونا (۴) مسواک کرنا (۵) تین بار کلی کرنا (۶) تین بار ناک میں پانی ڈالنا (۷) ڈاڑھی کا خلال کرنا (۸) ہاتھ پاؤں کی انگلیوں کا خلال کرنا (۹) ہر عضو کو تین بار دھونا (۱۰) ایک بار تمام سر کا مسح کرنا یعنی بھیگا ہوا ہاتھ پھیرنا۔ (۱۱) دونوں کانوں کا مسح کرنا (۱۲) ترتیب سے وضو کرنا۔ (۱۳) پے در پے وضو کرنا کہ ایک عضو خشک نہ ہونے پائے کہ دوسرا دھولے۔

1. Niyyah (intenção).
2. Recitar o Bissmillah.
3. Lavar as mãos até aos pulsos três vezes.
4. Escovar os dentes com Misswák.
5. Gargarejar três vezes.
6. Lavar as narinas (limpando-as) três vezes.
7. Fazer o Khilál da barba (passar dedos molhados entre os pêlos da barba).
8. Fazer o Khilál dos dedos.
9. Lavar todas as partes três vezes.
10. Fazer o Massah da cabeça uma vez.
11. Fazer o Massah dos ouvidos uma vez.
12. Fazer o Wudhu metodicamente.
13. Lavar os membros, um após o outro, sem que o primeiro comece a secar.

Cinco coisas são Musstahab (aconselháveis) no Wudhu

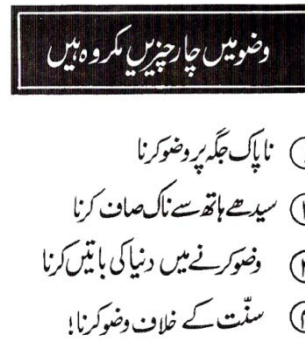


Ao praticar algo Musstahab, adquire-se uma maior recompensa, mas ao mesmo tempo não haverá nenhum pecado se não for praticado.

As coisas aconselháveis no Wudhu são:

1. Começar do lado direito.
2. Fazer o Massah da nuca.
3. Não pedir ajuda ou assistência para fazer o Wudhu.
4. Sentar-se num lugar alto e limpo.

Quatro coisas são Makruh (detestáveis) no Wudhu



Cometer algo detestável no Wudhu reduz a sua recompensa, embora não seja necessário repetir o Wudhu.

As coisas detestáveis no Wudhu são:

1. Fazer o Wudhu num sítio sujo (Nápák).
2. Limpar as narinas com a mão direita.
3. Falar de coisas mundanas durante o Wudhu.
4. Contrariar algum Sunnah do Wudhu.

Oito coisas quebram o Wudhu


آٹھ چیزوں سے وضو ٹوٹ جاتا ہے
انھیں نواقص وضو کہتے ہیں

(۱) پاخانہ پیشاب کرنا۔ یا ان دونوں راستوں سے کسی
اور چیز کا نکلنا (۲) ریح یعنی ہوا کا پیچھے سے نکلنا (۳) بدن
کے کسی مقام سے خون یا پیپ کا نکل کر بہہ جانا (۴) منھ
بھر کے قے کرنا (۵) لیٹ کر یا سہارا لگا کر سو جانا (۶) بیماری
یا کسی اور وجہ سے بیہوش ہو جانا (۷) مجنون یعنی دیوانہ ہو جانا۔
(۸) نماز میں قہقہہ مار کر ہنسنا۔

Oito coisas anulam o Wudhu. Dá-se o nome de Nawákiz às coisas que anulam o Wudhu.

1. Urina, fezes, ou algo que saia das partes privadas.
2. Evacuação de gases.
3. Vomitar de boca cheia.
4. Adormecer estendido ou encostado a alguma coisa.

5. Desmaiar.
6. Endoidecer.
7. Rir-se às gargalhadas no Saláh (oração).
8. Escorrimento de sangue ou pus de qualquer parte do corpo.

Alguns massáil (pormenores) relacionados com o Wudhu

1. O sangue e pus só anularão o Wudhu se escorrerem do seu lugar, no caso de uma ferida ou borbulha. Caso contrário não anularão o Wudhu.
2. Quando se está a limpar as narinas e sai sangue no estado sólido, o Wudhu continua válido, só não o é quando o sangue é líquido.
3. O rebentar de uma borbulha no olho só quebrará o Wudhu no caso de o líquido (que sair da borbulha) escorrer pelo olho.
4. O sangue encontrado na saliva (ao cuspir) só quebrará o Wudhu se for em maior quantidade que a saliva. Sendo assim, se a saliva tornar-se vermelha devido ao sangue, o Wudhu estará anulado.
5. Se surgir sangue no dente, o Wudhu continuará válido, a menos que o sangue apareça na saliva.
6. O líquido que sair dos ouvidos devido às dores anulará o Wudhu, mesmo que não haja nenhuma borbulha ou ferida.
7. Também anulará o Wudhu o líquido que sair dos olhos devido às dores.
8. Ao adormecer na posição de Sajdah o Wudhu continua válido.
9. Se os homens não caírem ao adormecerem na posição de Sajdah, o Wudhu continuará válido, caso contrário, o Wudhu estará anulado. No caso das mulheres, o Wudhu estará anulado em ambas as situações.
10. No caso da pessoa ter a certeza de ter efectuado o Wudhu, mas não se lembra se quebrou ou não, o Wudhu continuará válido nestas circunstâncias, pois a dúvida neste caso não influenciará em

nada.

11. Se durante o Wudhu surgirem dúvidas acerca de alguma parte ter ficado seca, sem que a lavasse, aí será aconselhável lavar tal parte. Mas se tal acontecer após completar o Wudhu, aí o Wudhu será considerado válido.

    * Não se deve dar muita atenção às dúvidas.

12. Contudo, se após completar o Wudhu lembrar perfeitamente que tal parte ficou por lavar, nesse caso deverá lavá-la, embora não seja necessário repetir todo o Wudhu.

13. Não estando de Wudhu, não será permitido tocar no Sagrado Alcorão ou algum prato no qual algum versículo de Alcorão esteja escrito ou gravado.

14. É Musstahab (aconselhável) repetir o Wudhu para todas as orações, apesar de se encontrar de Wudhu. Contudo, isto será aconselhável só no caso da pessoa ter efectuado, pelo menos, dois Rakáts com o Wudhu prévio, caso contrário não será recomendável repetir o Wudhu. Exemplo: Se alguém fez Wudhu para a oração de Assr, então após efectuar tal oração ser-lhe-á recomendado que faça o Wudhu novamente para a oração de Maghrib, apesar de ele ainda estar com Wudhu anterior. Mas se ele não efectuou nenhuma oração com o primeiro Wudhu, aí não lhe será recomendado repetir o mesmo na altura da próxima oração.

15. Se as quatro partes que são obrigatórias no Wudhu ficarem molhadas com a água da chuva, banho ou por estar a nadar, aí o Wudhu será válido apesar de não o ter intencionado.

16. Ao efectuar o Wudhu não deve atirar (com força) a água para a sua face, pois isto é algo detestável.

17. Ao efectuar o Wudhu não se deve fechar os olhos, de tal forma que venha a impedir a entrada da água nas pestanas. Isto é Makruh Tahrimi. Se por acaso até uma pestana ficou seca sem que a água chagasse a ela, o Wudhu estará incompleto.

18. Ao efectuar o Wudhu a boca não deve estar firmemente fechada

pois nisso há probabilidades de a água não molhar alguma parte dos lábios. Por isso, este acto será considerado Makruh Tahrimi.

19. O Wudhu não será válido se alguma substância, que venha impedir a penetração da água, esteja colada a uma das partes vitais na ablução, como por exemplo: goma, tinta, verniz, etc.. Ao completar o Wudhu, se a pessoa notar qualquer substância, como goma, colada numa dessas partes, o Wudhu deixará de ser válido até que retire aquela substância e lave a parte na qual estava colada. Nesse caso não será necessário repetir todo o Wudhu.
20. Se retirar pomada de uma ferida ou de uma lesão for prejudicial, nesse caso não será necessário retirá-la para a validez do Wudhu. Se por acaso o contacto da água com a ferida for prejudicial, deve-se fazer meramente o Massah na parte afectada.
21. Se a lesão estiver coberta com uma ligadura e se esta for difícil de se tirar e voltar a colocar, para o propósito de Massah, então será permitido efectuar o Massah na parte afectada.
22. Se não houver nenhum inconveniente em abrir a ligadura, ai será necessário abrir e efectuar o Massah. Mas, até nesse caso se o Massah for prejudicial para a lesão, será permitido efectuar o mesmo por cima da ligadura.
23. Ao efectuar o Massah sobre a ligadura, deverá fazê-lo na superfície da mesma. É necessário no Massah abranger mais de metade da ligadura. Se por acaso o Massah abranger só metade da ligadura ou até menos do que isso, o Wudhu não será válido.
24. Ao completar o Wudhu, se a ligadura ficar um pouco folgada a ponto de se notar que a ferida está a sarar, ai o Massah não será suficiente, sendo necessário passar a água sobre aquela parte, não sendo necessário repetir todo o Wudhu.
25. No caso de uma barba espessa, não é necessário fazer chegar a água à pele, como é o caso numa barba dispersa, solta a ponto da pele estar visível.
26. Se ao bocejar sair algum líquido dos olhos, o Wudhu continuará válido.

27. É aconselhável manter as unhas cortadas, pois a sujidade penetra com muita facilidade as unhas compridas. Neste caso, se a sujidade penetrante nas unhas impedir a penetração da água nas unhas, aí nem o Wudhu nem o Ghussl serão válidos. É importante realçar o facto de que é completamente contra a higiene Islâmica manter as unhas compridas, a ponto que estas acumulem sujidade.

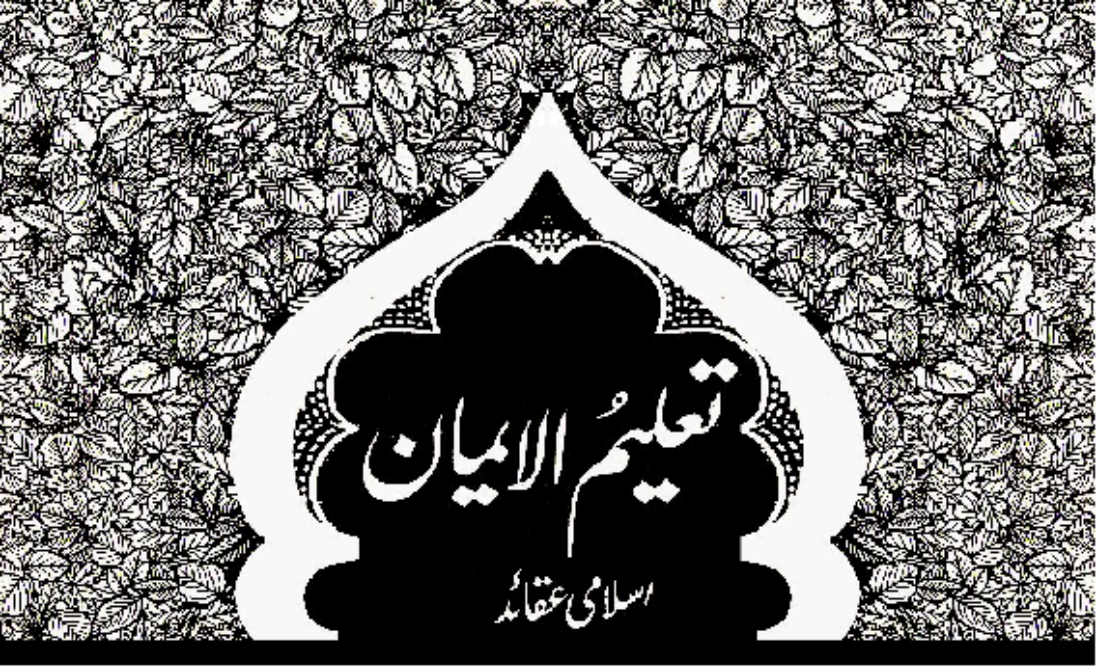
Mau odor

O odor dos cigarros, da cebola crua etc., é ofensivo, tanto para os Muçalli (oradores), como também para os Maláikah (Anjos). Assim, após consumir tais coisas deve-se lavar e limpar muito bem a boca antes de entrar na Mesquita.

Questionário

1. Diga o significado do termo “Najássah” e explique a diferença entre “Najássah Haquiqui” e “Najássah Huqmi”.
2. Diga o significado dos termos “Najássah Ghalizah” e “Najássah Khafifah” e mencione alguns exemplos de cada um deles.
3. Diga o significado dos termos:
   a) Hadas;
   b) Hadase Asgar;
   c) Hadase Akbar;
4. Diga o significado do termo “Najis”.
5. Qual a diferença entre o Wudhu e Ghusl?
6. Mencione os seis tipos de água de uso permissível no Wudhu e Ghusl.
7. Mencione os cinco tipos de água cujo uso não é permitido no Wudhu e nem no Ghusl.

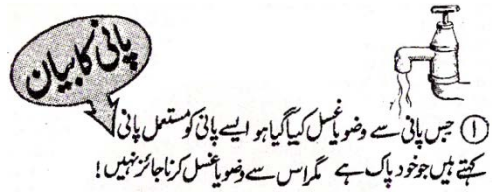
8. Diga se a intenção que se faz ao efectuar a ablução é Fard, Sunnah, ou Musstahab.
9. Traduza os Duás que são recitados antes, durante e após completar o Wudhu.
10. Mencione os benefícios do Misswák.
11. Para o Wudhu deve-se sentar .....e virar-se para a direcção de.....caso seja possível.
12. O uso do Misswák é Fard, Sunnah, ou Musstahab?
13. Diga o significado do Massah e qual o método de Massah da nuca.
14. O que significa o termo Khilál?
15. Os dois pés devem ser lavados com a mão ..... e o dedo da mão ..... deve ser utilizado para o Khilál dos dedos do pé.
16. Deve-se começar o Khilál dos dedos dos pés a partir do dedo ..... e completar no dedo .....
17. Diga o significado de “Fard”, “Sunnah”, “Musstahab”, “Makruh” e “Nawákiz”.
18. Diga quais as coisas que são Fard, Sunnah, Musstahab, Makruh e Nawákiz do Wudhu.
19. Caso o sangue ou pus não escorra do seu lugar, será que o Wudhu estará quebrado?
20. O que acontece caso alguém se esqueça de lavar uma certa parte?
21. Mencione os três pontos a respeito do Massah sobre uma ligadura.
22. É necessário fazer o Wudhu após ter tomado banho?
23. O líquido que sair dos olhos devido às dores, quebrará o Wudhu?



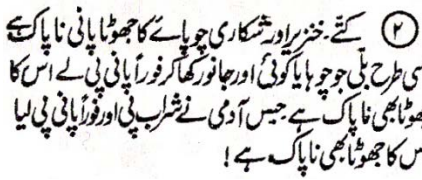
GHUSL



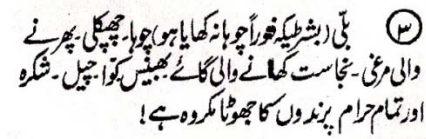
Mais alguns pormenores acerca da água



1. A água que for utilizada para o efeito da ablução ou banho tem o nome de Mussta'mal (água usada). Tal água é Táhir, mas não Mutahhir, ou seja, a água em si é limpa ao ponto de se tocar em algum vestuário este não se tornará Nápák (impuro). Este é o significado da palavra Táhir. Contudo, água não será de uso permissível para uma nova ablução ou banho. Este é o significado de não Mutahhir.

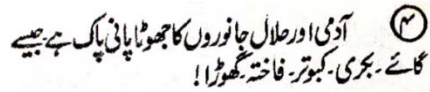


2. A água na qual os cães, porcos ou animais de presa tenham bebido, é Najis (impura). Da mesma forma a água que um gato bebeu logo após ter comido um rato ou outro animal qualquer é Nájis (impura). A água que tenha sobrado depois de um bêbado a ter bebido, após consumir bebida alcoólica é igualmente Najis (impura).

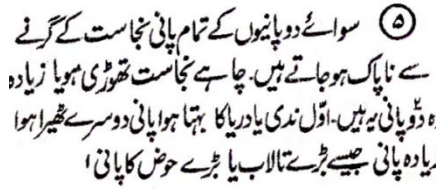


3. É de uso detestável a água que tenha sobrado depois de uma vaca, búfalo, galinha do campo (que tenha o hábito de comer sujidades e impurezas), lagarto, corvo, falcão, águia, aquelas aves cuja carne não é lícita para o consumo ou um gato (que não tenha comido

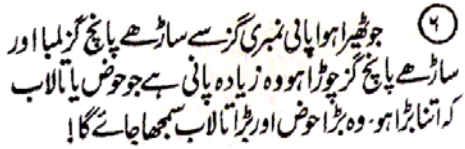
nenhum rato antes de a beber) a terem bebido.


④ آدمی اور حلال جانوروں کا جھوٹا پانی پاک ہے جیسے
گائے۔ بکری۔ کبوتر۔ فاختہ گھوڑا!

4. É considerada como Táhir (limpa, pura) água que tenha sobrado depois de os seres humanos ou aqueles animais cuja carne é lícita, a terem bebido (animais cuja carne é lícita como por exemplo: vacas, cabras, cavalos, pombos etc.).


⑤ سوائے دو پانیوں کے تمام پانی نجاست کے گرنے
سے ناپاک ہو جاتے ہیں۔ چاہے نجاست تھوڑی ہو یا زیادہ
وہ دو پانی یہ ہیں۔ اوّل ندی یا دریا کا بہتا ہوا پانی دوسرے ٹھیرا ہوا
زیادہ پانی جیسے بڑے تالاب یا بڑے حوض کا پانی!

5. Todas as águas tornar-se-ão Najis (impuras) se algum Najássah (sujidade como urina, fezes, etc.) cair nelas, excepto dois tipos de água:
   a) Água corrente de uma praia ou rio;
   b) Água armazenada em enorme quantidade, como os enormes reservatórios e tanques de água.


⑥ جو ٹھیرا ہوا پانی نہری گز سے ساڑھے پانچ گز لمبا اور
ساڑھے پانچ گز چوڑا ہو وہ زیادہ پانی ہے جو حوض یا تالاب
کہ اتنا بڑا ہو۔ وہ بڑا حوض اور بڑا تالاب سمجھا جائے گا!

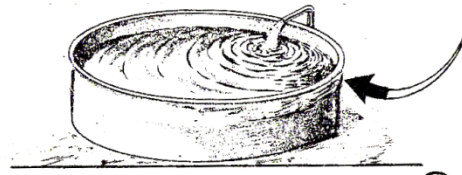
6. “Enorme quantidade de água” acima mencionado, refere-se a uma quantidade armazenada que venha a cobrir uma área aproximadamente de 21x21 pés, ou seja, equivalente a 6,5m. x 6,5m., a sua profundidade não venha a aparentar o chão. A isto pode considerar-se uma enorme quantidade de água. Qualquer tanque ou reservatório com estas dimensões estarão incluídos neste estatuto.

(۸) اگر پانی میں کوئی ایسا جانور گر کر مر جائے جس میں بہتا ہوا خون ہوتا ہے تو پانی ناپاک ہو جاتا ہے۔ جیسے چڑیا مرغی کبوتر بلّی۔ چوہا۔!

7. Água tornar-se-á Najis (impura) se nela cair algum animal ou pássaro (que tenha sangue corrente) e venha a morrer nela. Isto no caso da água ali existente for de pouca quantidade (exemplo desses animais: aves, pássaros, pombos, gatos, ratos, etc.).

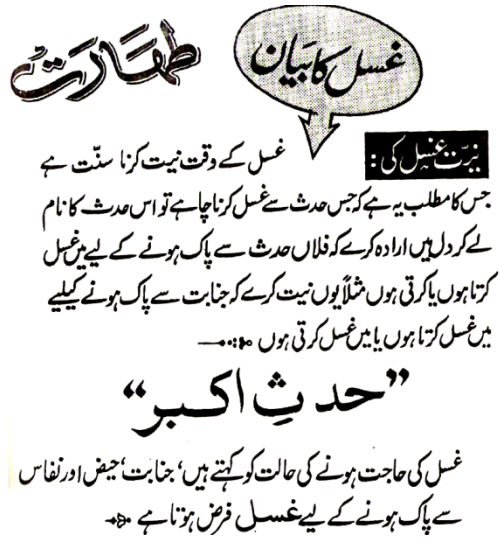
(۷) بڑے تالاب یا حوض کا پانی ناپاک ہو جاتا ہے جب اس میں نجاست گرنے کے بعد نجاست کا مزہ یا رنگ یا بو ظاہر ہو جائے

8. No caso de num enorme reservatório ou tanque aparecer o cheiro, cor, ou até o sabor da sujidade (Najássah) que nela tenha caído, aí a água tornar-se-á Najis (impura).



(۹) جو جانور کہ پانی میں پیدا ہوتے اور رہتے ہیں جیسے مچھلی۔ مینڈک۔ اور وہ جانور جن میں بہتا ہوا خون نہیں ہے۔ جیسے مکھّی۔ مچھّر۔ بھڑ۔ چھپکلی۔ چیونٹی۔ ان کے مرنے سے پانی ناپاک نہیں ہوتا۔!

9. Água continuará Pák (pura) se caírem nela e morrerem animais marinhos como peixes, rãs, etc., ou insectos que não tenham sangue, como mosquitos, abelhas, formigas etc.



Ghusl - Banho

Intenção do Ghusl

∗ É Sunnah fazer o Niyyah (intenção do Ghusl - Banho).

Em primeiro lugar deve-se intencionar a purificação do Hadas (impureza), como por exemplo:

"*Vou fazer o Ghusl para me purificar de Janábah*"

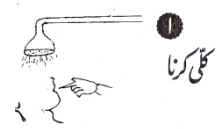
∗ Hadas Akbar: Quando o banho é obrigatório.

Faráid de Ghusl - As coisas obrigatórias no banho

No Ghusl, três coisas são obrigatórias:



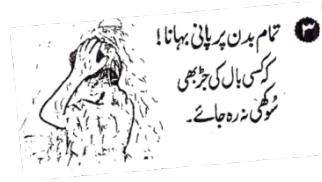
1. Gargarejar (isto se não estiver de jejum, caso contrário bochechar a boca)



2. Lavar e limpar as narinas.



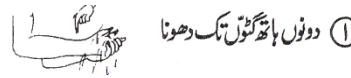
3. Passar água pelo corpo inteiro.



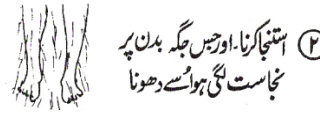
No Ghusl cinco coisas são Sunnah



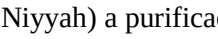
1. Lavar as mãos até aos pulsos.



2. Lavar as partes privadas e aquela parte na qual haja alguma impureza.



3. Intencionar (fazer o Niyyah) a purificação.



4. Antes de lavar o corpo, fazer Wudhu (ablução).



④ بدن دھونے سے پہلے وضو کرلینا

5. Passar a água pelo corpo todo três vezes.



⑤ پھر تمام بدن پر تین بار پانی بہانا!

Algumas regras relacionadas com o Ghusl

1. Deve-se tomar banho num lugar com total privacidade.
2. Durante o banho não se deve virar a face em direcção de Quiblah.
3. Embora o Ghusl sentado seja mais recomendável, não obstante não há nenhum mal em fazê-lo de pé.
4. Deve-se utilizar água suficiente, não a poupando ou desperdiçando demasiadamente.
5. É bom abster-se das conversas durante o Ghusl.
6. É aconselhável não recitar nenhum Kalimah ou Áyah durante o Ghusl.

∗ Antes do Ghusl deve-se fazer a intenção de purificar, pois sem esta não se obtém nenhuma recompensa, embora o Ghusl continue válido.

Método de fazer o Ghusl

1. Lavar as duas mãos até aos pulsos.
2. Lavar as partes privadas. As mãos e as partes privadas devem sempre ser lavadas mesmo que não houver nenhuma impureza.

3. Se em alguma outra parte do corpo houver impurezas, deve-se limpar esta impureza também.
4. Fazer o Wudhu. Se a pessoa encontra-se num sítio no qual não haja escorrimento de água e assim ela se junte aí, deve-se lavar os pés no fim do banho.
5. Depois do Wudhu passa-se água três vezes pela cabeça. Em seguida passa-se água três vezes no ombro direito, depois no esquerdo.
6. Após isso passa-se água pelo corpo inteiro esfregando-o.
   * Se até um cabelo ficar seco, o Ghusl não será válido.
   * Se os cabelos da mulher estiverem entrelaçados, ela não necessita de as desentrelaçar, contudo, ser-lhe-á necessário molhar todos os cabelos até às suas raízes. Se isto não acontecer o Ghusl não será válido.
   * Se um homem tem cabelos longos e os enrolou, terá que desenrolá-los e molhá-los muito bem com a água.
   * Se a mulher não tem experiência ou sente uma certa dificuldade em fazer penetrar a água nos cabelos entrelaçados, ela terá que os soltar a lavá-los muito bem.
7. É Musstahab esfregar o corpo durante o banho.
   * É importante esfregar todo o corpo para se certificar que a água penetrou por todo o corpo.
8. Deve-se mexer os anéis e brincos (ou até tirar) para se certificar que a água também aí penetrou. É bom verificar se o umbigo e os ouvidos foram molhados ou não, caso não tenham sido molhados o Ghusl não será válido.
9. Ao completar o banho, deve-se dirigir para um lugar limpo. Se não tinha lavado os pés no início quando efectuou a ablução, deve-o fazer agora. Utiliza-se uma toalha para secar o corpo e depois deve vestir-se mais rápido possível.
10. Se após ter completado o banho, lembrar-se que certa parte do corpo ficou por lavar, aí não será necessário repetir o banho, pois será suficiente passar água na parte que ficou seca. Da mesma

forma, se esqueceu-se gargarejar ou de limpar as narinas durante o banho, deve-o fazer logo que recordar, não sendo necessário repetir o banho.

Mais alguns pormenores acerca do banho

1. Se por alguma doença cerebral, passar a água pela cabeça for prejudicial, aí será permitido deixar ficar a cabeça seca e lavar somente o resto do corpo. Contudo, após a cura da mesma doença tornar-se-á necessário passar água pela cabeça.
2. Uma das coisas que merece bastante importância na Shariah (Leis Islâmicas) é a pessoa apressar-se a vestir após o banho. Se por acaso não lavou os pés no princípio do banho (aquando da ablução) e (como encontrava-se a tomar banho num lugar que acumulava a água sem que esta escorresse) aí deverá primeiro vestir-se e depois lavar os pés.
3. Será suficiente passar a água por cima das ligaduras ou adesivos, não havendo necessidade de removê-las.
4. Como o Ghusl em si é suficiente, não há necessidade de efectuar novamente o Wudhu para a oração ou outro tipo de Ibádah.

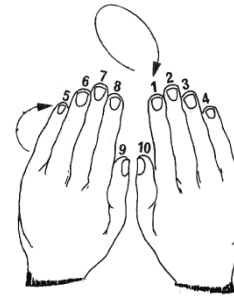
    * Antes do banho é recomendável cortar as unhas, quer das mãos quer dos pés, limpar os sovacos e a região púbica. Contudo, há que ter em conta que se a pessoa encontrar-se na situação do banho obrigatório (como por exemplo, após um sonho molhado ou após relações sexuais), então não deverá cortar unhas ou pêlos de qualquer parte do corpo. Esta limpeza deverá ser efectuada semanalmente, senão quinzenalmente, não deixando que isto ultrapasse os 40 dias, pois aí considerar-se-á como um pecador.
    * É obrigatório para a mulher o banho após o Haidh ou Nifáss (período menstrual).

Haidh: Período da menstruação. O limite máximo é de dez dias.
Nifáss: Sangue que sai após o parto. O período máximo é de quarenta dias.

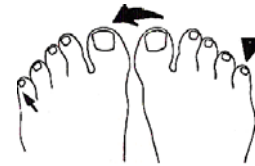
Modo de cortar as unhas

A seguinte sequência deverá ser seguida ao cortar as unhas:

Começa-se a cortar a unha do dedo indicador (dedo de Shahádah), em seguida as dos três dedos seguintes. Após isso, recomeça-se com o dedo pequeno da mão esquerda, em seguida as dos três dedos seguintes, cortando depois a unha do polegar esquerdo, e só no fim corta-se a unha do polegar direito.



Nas unhas dos pés, começa-se com a unha pequena do pé direito, acabando na unha pequena do pé esquerdo.



Questionário

1. É permitido deixar a cabeça seca (sem a lavar) num Ghusl obrigatório?
2. Se por motivo de doença, a pessoa deixa de lavar a cabeça num Ghusl obrigatório, será necessário, nesse caso, repetir todo o Ghusl?
3. Qual a orientação da Shariah a respeito de cobrir o corpo?
4. O que se deve fazer caso a pessoa tenha uma ligadura sobre a ferida?
5. O que deve fazer, caso a pessoa venha a verificar, após o Ghusl obrigatório, que alguma partícula de comida se colou entre os dentes? Qual a razão disto?

6. Se a pessoa, após um banho, efectuar uma oração sem fazer o Wudhu, tal oração é válida ou não?
7. Caso a pessoa se encontre na situação de Janábah (situação em que o banho é obrigatório) é-lhe permitido cortar o cabelo ou as unhas neste estado?
8. Qual o período máximo de se efectuar a limpeza dos sovacos e região púbica?
9. Caso este período venha a exceder, o que poderá acontecer?
10. Qual a sequência a seguir ao cortar as unhas?

Certo ou Errado

1. Ghusl será válido apesar da pessoa não ter feito o Niyyah.

   _____

2. Deve-se virar para a direcção de Quiblah durante o Ghusl.

   _____

3. É recomendável a recitação do Kalimah durante o Ghusl.

   _____

4. Ghusl não será válido caso a pessoa tenha gargarejado (ou bochechado) a boca somente uma vez. _____

5. É compulsório, no Ghusl, molhar a raiz de cada cabelo.

   _____

6. É Sunnah esfregar o corpo durante o Ghusl. _____

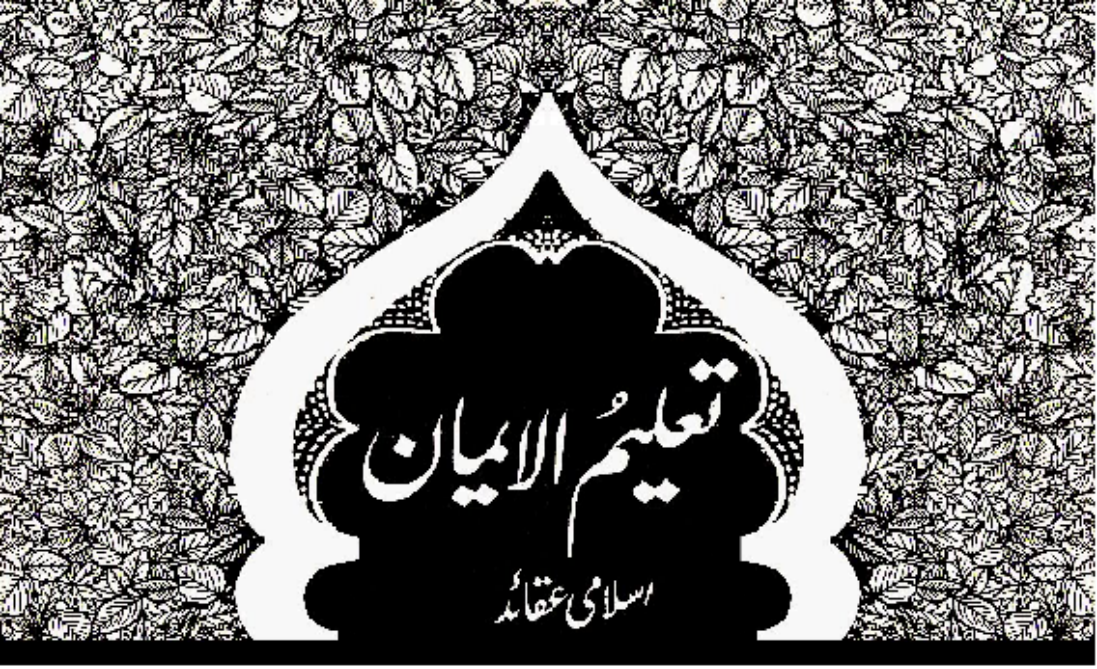
7. Para a validade do Ghusl, é necessário tirar os anéis e brincos. _____

8. É necessário repetir o Ghusl caso alguma parte fique seca.

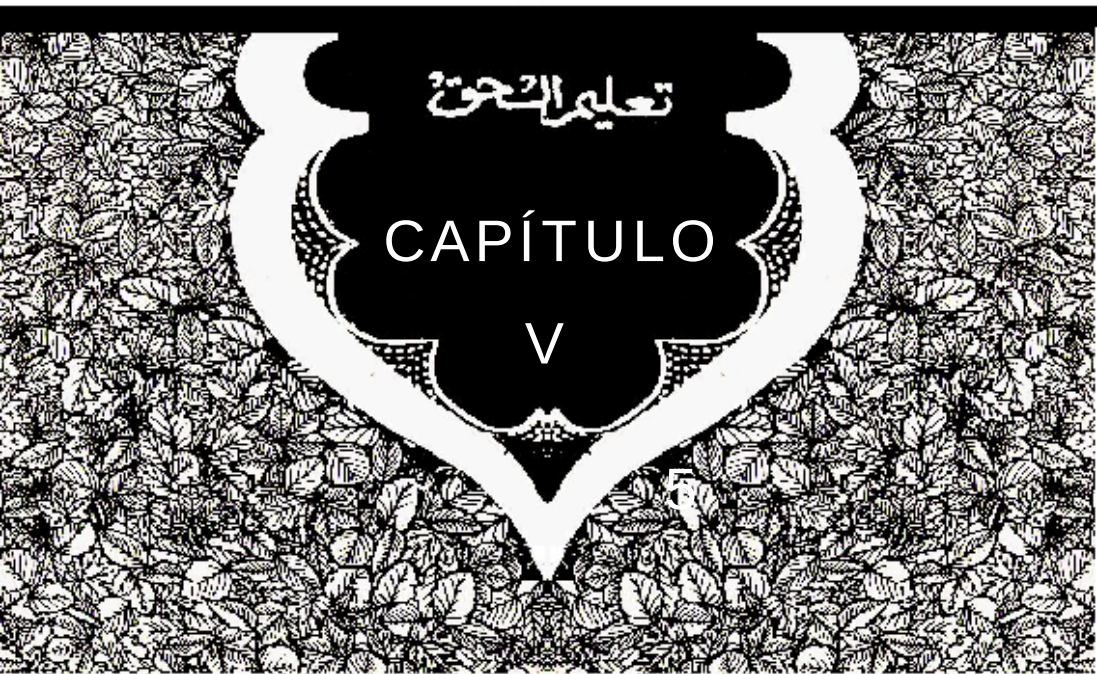
   _____

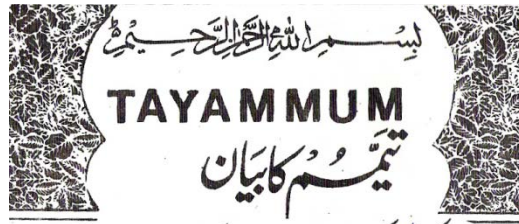
9. É recomendável fazer o Wudhu imediatamente após o Ghusl.

   _____

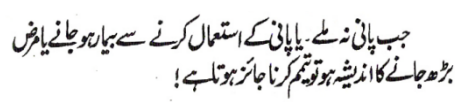


TAYAMMUM E MASSAH ALAL KUFFAIN

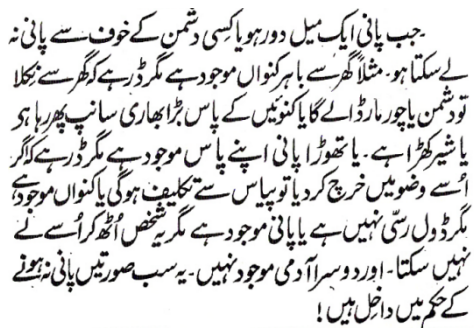




Tayammum consiste em adquirir a purificação de Najássah Huqmiyya (impureza) através de terra limpa de uma maneira especial.



Tayammum só é permitido se a água não estiver ao alcance ou se o seu uso for prejudicial para a saúde.



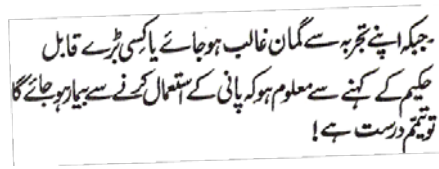
As condições para a permissão do Tayammum

1. É permitido o Tayammum se a água não estiver ao alcance, na distância de uma milha, ou seja 1.6 km.
2. Se existir o medo na existência de algum inimigo ou animal

selvagem, por perto.

3. Caso a escassez da água chegue ao ponto de se recear a sede, se esta for utilizada para a ablução ou banho.

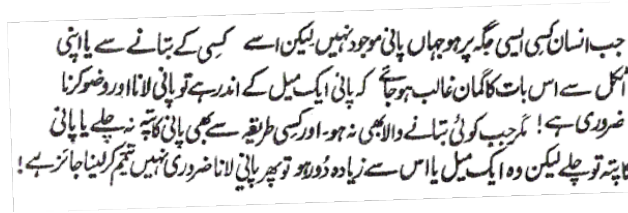
4. Na ausência da corda ou balde para puxar a água de um poço, ou seja, se a água, apesar de estar disponível, não se consiga chegar a ela por algum motivo e nem se encontre ninguém para o ajudar a chegar até à água.


جبکہ اپنے تجربہ سے گمان غالب ہوجائے یا کسی بڑے قابل
حکیم کے کہنے سے معلوم ہو کہ پانی کے استعمال کرنے سے بیمار ہوجائے گا
تو تیمم درست ہے!

5. Se tem o conhecimento, quer pela própria experiência quer pelo aviso médico, que o uso da água é prejudicial para a sua saúde.

6. Se não tiver consigo dinheiro suficiente para comprar água.

7. Se água estiver a um preço ridículo.


جب انسان کسی ایسی جگہ پر ہو جہاں پانی موجود نہیں لیکن اسے کسی کے بتانے سے یا اپنی
عقل سے اس بات کا گمان غالب ہوجائے کہ پانی ایک میل کے اندر ہے تو پانی لانا اور وضو کرنا
ضروری ہے! مگر جب کوئی بتانے والا بھی نہ ہو۔ اور کسی طریقہ سے بھی پانی کا پتہ نہ چلے یا پانی
کا پتہ تو چلے لیکن وہ ایک میل یا اس سے زیادہ دور ہو تو پھر پانی لانا ضروری نہیں تیمم کرلینا جائز ہے!

8. Se encontrar-se num sítio aonde não haja água mas esteja confiante que poderá vir a encontrá-la a menos de uma milha de distância, então será necessário procurar esta água.

9. Contudo, não haverá necessidade de procurar água, se:

   a) Não houver nenhuma pista dela;

   b) Não encontrar ninguém que o possa informar;

   c) Julgar que só poderá encontrar água numa distância superior a uma milha.

10. Se possuir água suficiente só para os quatro Faraid (coisas obrigatórias) do Wudhu, nesse caso Tayammum não será permi-

tido.

11. Se num bocado de terra houver alguma Najássah (impureza, como urina, etc.), aí não será permitido utilizar a mesma para o efeito de Tayammum, apesar de mais tarde vir a secar. Contudo, será permitido fazer Saláh naquele lugar após estar seco.
12. No caso de haver pouca água e a pessoa esteja necessitada de um banho (obrigatório) ou de ablução, mas ao mesmo tempo a sua roupa encontra-se impura, aí o que se deve fazer?
    a) Em primeiro lugar deverá limpar (utilizando aquela água) a impureza das roupas e,
    b) Em seguida deverá efectuar Tayammum (para o banho ou ablução).



As coisas obrigatórias no Tayammum

1. Niyyah (Intenção).
2. Bater com as palmas das mãos na terra e esfregá-las na face.
3. Bater com as palmas das duas mãos e esfregá-las nos braços incluindo os cotovelos.

O modo de fazer o Tayammum, de acordo com a Sunnah

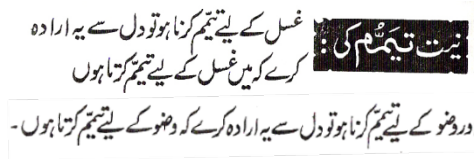
Primeiro recite:

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ ؕ

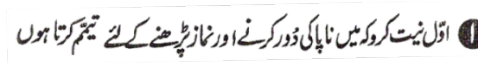
Bissmilláhir Rahmánir Rahim

Caso necessite do banho, então deve-se fazer a seguinte intenção:
"Vou fazer Tayammum para o efeito de Ghussl (banho)"

Se o Tayammum for para o efeito de Wudhu, aí a seguinte intenção deverá ser efectuada: *"Vou fazer Tayammum para o Wudhu"*

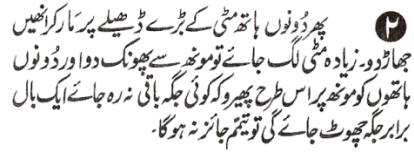


Método do Tayammum

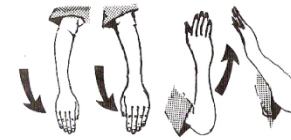


1. Fazer a intenção da seguinte maneira:

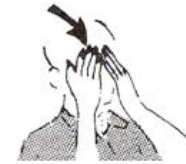
   "*Ó Allah! Vou fazer Tayammum para o efeito de Wudhu - ou Ghussl - a fim de fazer a oração (Saláh) ou recitação do Alcorão, etc.*"



2. Bater com as palmas das mãos e sacudi-las a fim de limpar o excesso de pó.

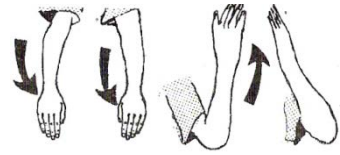


Depois esfrega-se as palmas pela face inteira.



۳ پھر دوسری مرتبہ دونوں
ہاتھ رٹی پر مارو۔ اور انھیں جھاڑ کر پہلے بائیں ہاتھ کی چاروں انگلیاں
سیدھے ہاتھ کی انگلیوں کے سروں کے نیچے رکھ کر کھینچتے ہوئے
کہنی تک لے جاؤ اس طرح لے جانے میں سیدھے ہاتھ کے نیچے
کی جانب ہاتھ پھر جائے گا۔ پھر بائیں ہاتھ کی ہتھیلی سیدھے ہاتھ کے
اوپر کی طرف کہنی سے انگلیوں تک کھینچتے ہوئے لاؤ۔ اور بائیں ہاتھ کے
انگوٹھے کے اندر کی جانب کو سیدھے ہاتھ کے انگوٹھے کی پشت پر پھیرو پھر
اسی طرح سیدھے ہاتھ کو بائیں پر پھیرو

3. Bater com as palmas das mãos e sacudi-las. Em seguida esfregá-las nos braços incluindo os cotovelos.



Esfregar com a mão esquerda o braço direito, começando pela parte exterior do braço passando pelo cotovelo e no fim pela parte interior do braço, vice versa.



پھر انگلیوں کا خلال کرو اگر انگوٹھی پہنے
ہوئے ہو تو اُسے اُتارنا یا ہلانا ضروری ہے۔ ڈاڑھی کا خلال کرنا بھی سُنّت ہے۔

* Em seguida deve-se fazer o Khilál dos dedos. Se alguém tem um anel deve tirá-lo ou pelo menos mexer.
* Também é Sunnah fazer o Khilál da barba.



Nota: A permissibilidade do Tayammum engloba o Wudhu e Ghussl. Por outras palavras, é permitido fazer o Tayammum no lugar da ablução ou banho.

As coisas com as quais o Tayammum é permitido

1. Terra limpa.
2. Areia.
3. Pedra.
4. Pedra calcária.
5. Pote ou vaso fabricado de terra (sem vidros).
6. Parede de lama, pedra ou tijolo.
7. Barro.
8. Tudo aquilo que tenha em cima de si terra dura.

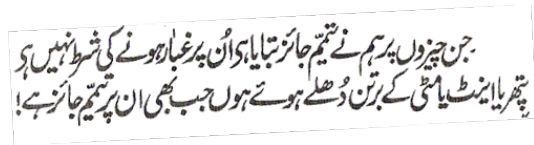
پاک مٹی اور ریت اور پتھر اور چونا اور مٹی کے کچے یا پکے برتن
جن پر روغن نہ ہو اور مٹی کی کچی یا پکی اینٹیں اور مٹی یا اینٹوں یا پتھر یا
چونے کی دیوار اور گیرو اور ملتانی پر تیمم کرنا جائز ہے۔ اسی طرح پاک
غبار سے بھی تیمم کرنا جائز ہے!

As coisas com as quais o Tayammum não é permitido

1. Madeira.
2. Metal.

لکڑی۔ لوہا۔ سونا۔ چاندی۔ تانبا۔ پیتل۔ المونیم۔ شیشہ۔ رانگ
جست۔ گیہوں۔ جو۔ اور تمام غلے۔ کپڑا۔ راکھ۔ ان تمام چیزوں پر ناجائز
ہے یوں سمجھو کہ جو چیزیں آگ میں پگھل جاتی ہیں یا جل کر راکھ ہو جاتی ہیں
ان پر تیمم ناجائز ہے!

3. Vidro.
4. Artigos alimentícios.
5. Todas aquelas coisas que venham a decompor-se, derreter ou transformar-se em cinzas ao serem queimadas.


جن چیزوں پر ہم نے تیمم جائز بتایا ہے اُن پر غبار ہونے کی شرط نہیں ہے
پتھر یا اینٹ یا مٹی کے برتن دُھلے ہوتے ہوں جب بھی ان پر تیمم جائز ہے!

* Todos os artigos permissíveis para o uso no Tayammum podem, ao mesmo tempo, não estar cobertas de areia (pó).
* Por isso, será permitido utilizar para o efeito de Tayammum pedras, tijolos ou potes de barro que foram lavados, e devido a essa lavagem não tenha nenhum pó por cima.
* É permitido efectuar o Tayammum para o cumprimento daqueles actos que não tenham Qadá (que não podem ser recuperadas mais tarde), como é o caso do Saláh de Ide e Janázah. Nesses casos a pessoa poderá efectuar o Tayammum se recear que irá perder estas orações ao efectuar a ablução.

اگر پانی نہ ملنے کی وجہ سے تیمم کرلیا اور نماز پڑھ لی پھر پانی مِل گیا تو
نماز ہوگئی۔ اب اُسے لوٹانے کی حاجت نہیں۔ چاہے پانی وقت
کے اندر ملا ہو یا وقت کے بعد؛

Se após completar uma oração efectuada com o Tayammum encontrar água, não será necessário repeti-la.

جب تک پانی نہ ملے یا عذر باقی رہے تیمم جائز ہے اگر اسی حال میں
کئی سال گذر جائیں تو کچھ مضائقہ نہیں؛

A duração do Tayammum continuará até que encontre água ou possua recursos para a encontrar. Também no caso de uma doença até a altura irremediável, Tayammum continuará a valer. Isto pode durar até muitos anos.

As coisas que quebram o Tayammum

جن چیزوں سے وضو ٹوٹتا ہے۔ اُن سے تیمم بھی ٹوٹ جاتا ہے
ہاں غسل کا تیمم صرف حدثِ اکبر سے ٹوٹتا ہے اور اگر پانی نہ ملنے کی وجہ سے
تیمم کیا تھا تو وہ تیمم پانی پر قدرت حاصل ہو جانے سے بھی ٹوٹ جاتا ہے
اور اگر کسی اور عذر مثلاً مرض وغیرہ کی وجہ سے تیمم کیا تھا تو اس عذر کے
جاتے رہنے سے بھی تیمم ٹوٹ جاتا ہے!

* As coisas que quebram o Wudhu (ablução) quebram também o Tayammum.
* Somente o Hadas Akbar (sujidade enorme - como a saída do esperma, os períodos mensais, etc.) quebrarão o Tayammum do banho.
* Um Tayammum efectuado por não encontrar água, quebrar-se-á ao encontrá-la.
* Um Tayammum efectuado devido a uma doença, quebrar-se-á com a cura da mesma.

ایک تیمم سے جب تک وہ ٹوٹے نہیں جتنے وقتوں کی چاہو نماز
پڑھ سکتے ہو اسی طرح فرض نماز کے لئے جو تیمم کیا ہے اس سے فرض
نماز اور نفل نماز اور قرآن مجید کی تلاوت اور جنازے کی نماز اور سجدۂ
تلاوت اور تمام عبادتیں جائز ہیں!

Nota:

* Enquanto o Tayammum não se quebrar, pode-se efectuar o número de orações que quiser.

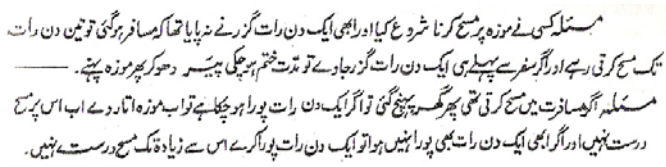
* Um Tayammum efectuado com a intenção de praticar uma oração obrigatória, terá a mesma validade para as orações facultativas (Nafl Saláh), para a recitação do Sagrado Alcorão, para a oração fúnebre (Janázah), para o Sajdah-Tiláwah e para todo o tipo de orações.

موزوں پر مسح کرنے کا بیان

مسئلہ اگر چمڑے کے موزے وضو کر کے پہن لیوے اور پھر وضو ٹوٹ جاوے تو پھر وضو کرتے وقت موزوں پر مسح کر لینا درست ہوا اور اگر موزہ اُتار کر پیر دھو لیا کرے تو یہ سب سے بہتر ہے مسئلہ اگر وہ موزہ اتنا چھوٹا ہے کہ ٹخنے موزے کے اندر چھپے ہوئے نہ ہوں تو اس پر مسح درست نہیں اسی طرح اگر بغیر وضو کے موزہ پہن لیا تو اس پر بھی مسح درست نہیں اتار کر پیر دھونا چاہیے مسئلہ مسافرت میں تین دن رات تک موزوں پر مسح کرنا درست ہے اور جو مسافرت میں نہ ہو اسکو ایک دن ایک رات اور جس وقت سے وضو ٹوٹا ہی اس وقت سے ایک دن ایک رات تک یا تین دن تین رات کا حساب کیا جاویگا جس وقت سے موزہ پہنا ہے اس کا اعتبار نہ کریں گے جیسے کسی نے ظہر کے وقت وضو کر کے موزہ پہنا پھر سورج ڈوبنے کے وقت وضو ٹوٹا اگلے دن کے سورج ڈوبنے تک مسح کرنا درست ہے اور مسافرت میں تیسرے دن کے سورج ڈوبنے تک جب سورج ڈوب گیا تو اب مسح کرنا بھی درست نہیں رہا مسئلہ اگر کوئی ایسی بات ہو گئی جس سے نہانا واجب ہو گیا تو موزہ اتار کر نہانے غسل کے ساتھ موزہ پر مسح کرنا درست نہیں مسئلہ موزہ کے اوپر کی طرف مسح کرنے تلوے کی طرف مسح نہ کرے مسئلہ موزہ پر مسح کرنے کا طریقہ یہ ہے۔ ہاتھ کی انگلیاں تر کر کے آگے کی طرف رکھے انگلیاں تو سمیٹی موزہ پر رکھ دیوے اور ہتھیلی موزے سے الگ رکھے پھر ان کو کھینچ کر ٹخنے کی طرف لے جاوے اور اگر انگلیوں کے ساتھ ساتھ ہتھیلی بھی رکھ دے اور ہتھیلی سمیت انگلیوں کو کھینچ کر لے جاوے تو بھی درست ہے مسئلہ اگر کوئی اُلٹا مسح کرے یعنی ٹخنے کی طرف سے کھینچ کر انگلیوں کی طرف لاوے تو بھی جائز ہے لیکن مستحب کے خلاف ہے ایسے ہی اگر لمبائی میں مسح نہ کرے تو چوڑائی میں مسح کرے تو یہ بھی درست ہے لیکن مستحب کے خلاف ہے مسئلہ اگر تلوے یا ایڑی یا موزہ کے اغل بغل میں مسح کرے تو یہ مسح درست نہیں ہوا مسئلہ اگر پوری انگلیوں کو موزہ پر نہیں رکھا بلکہ فقط انگلیوں کا سرموزہ پر رکھ دیا اور انگلیاں کھڑی رکھیں تو یہ مسح درست نہیں ہوا البتہ اگر انگلیوں سے پانی ٹپک رہا ہو جس سے بہ کر تین انگلیوں کے برابر پانی موزہ کو لگ جاوے تو درست ہو جاویگا۔

مسئلہ مسح میں مستحب تو یہی ہے کہ ہتھیلی کی طرف سے مسح کرے اور اگر کوئی ہتھیلی کے اوپر کی طرف مسح کرے تو بھی درست ہے۔

مسئلہ اگر کسی نے موزہ پر مسح نہیں کیا لیکن پانی برستے وقت باہر نکلی یا بھیگی گھاس میں چلی تو مسح ہو گیا مسئلہ ہاتھ کی تین انگلیاں بھر پور موزہ پر مسح کرنا فرض ہے اس سے کم میں مسح درست نہ ہوگا مسئلہ جو چیز وضو توڑ دیتی ہے اس سے مسح بھی ٹوٹ جاتا ہے اور موزوں کے اتار دینے سے بھی مسح ٹوٹ جاتا ہے تو اگر کسی کا وضو نہیں ٹوٹا لیکن اُس نے موزے اتار ڈالے تو مسح جاتا رہا اب دونوں پیر دھو لیوے پھر سے وضو کرنے کی ضرورت نہیں ہے مسئلہ اگر ایک موزہ اُتار ڈالا تو دوسرا موزہ بھی اتار کر دونوں پاؤں کا دھونا واجب ہے مسئلہ اگر مسح کی مدت پوری ہو گئی تو بھی مسح جاتا رہا اگر وضو نہ ٹوٹا ہو تو موزہ اتار کر دونوں پاؤں دھو دے پورے وضو کا دُہرانا واجب نہیں اور اگر وضو ٹوٹ گیا ہو تو موزہ اتار کر پورا وضو کرے مسئلہ موزہ پر مسح کرنے کے بعد کہیں پانی میں پیر پڑ گیا اور موزہ ڈھیلا تھا اس لئے موزہ کے اندر پانی چلا گیا اور سارا پاؤں یا آدھے سے زیادہ پاؤں بھیگ گیا تو بھی مسح جاتا رہا۔ دوسرا موزہ بھی اتار دیوے اور دونوں پیر اچھی طرح سے دھووے مسئلہ جو موزہ اتنا پھٹ گیا ہو کہ چلنے میں پیر کی چھوٹی تین انگلیوں کے برابر کھل جاتا ہو تو اس پر مسح درست نہیں اور اس سے کم کھلتا ہے تو مسح درست ہے مسئلہ اگر موزہ کی سیون کھل گئی لیکن اس میں سے پیر نہیں دکھلائی دیتا تو مسح درست ہے اور اگر ایسا ہو کہ چلتے وقت تو تین انگلیوں کے برابر پیر دکھائی دیتا ہے اور یوں نہیں دکھائی دیتا تو مسح درست نہیں۔ مسئلہ اگر ایک موزہ میں دو انگلیوں کے برابر پیر کھل جاتا ہے اور دوسرے موزے میں ایک انگلی کے برابر تو کچھ حرج نہیں مسح جائز ہے۔ اور اگر ایک ہی موزہ کئی جگہ سے پھٹا ہے اور سب ملا کر تین انگلیوں کے برابر کھل جاتا ہے تو مسح جائز نہیں۔ اور اگر اتنا کم ہو کہ سب ملا کر بھی پوری تین انگلیوں کے برابر نہیں ہوتا تو مسح درست ہے۔


مسئلہ کسی نے موزہ پر مسح کرنا شروع کیا اور ابھی ایک دن رات گزرنے نہ پایا تھا کہ مسافر ہوگئی تو تین دن رات تک مسح کرتی رہے اور اگر سفر سے پہلے ہی ایک دن رات گزر جاوے تو مدت ختم ہو چکی پیسہ دھو کر پھر موزہ پہنے۔ ——
مسئلہ اگر مسافرت میں مسح کرتی تھی پھر گھر پہنچ گئی تو اگر ایک دن رات پورا ہو چکا ہے تو اب موزہ اتار دے اب اس پر مسح درست نہیں اور اگر ابھی ایک دن رات بھی پورا نہیں ہوا تو ایک دن رات پورا کرے اس سے زیادہ تک مسح درست ہے نہیں۔

Massah Alal Khuffain

Khuffain são meias especiais, sobre as quais é permitido passar os dedos molhados em vez de os lavar, na ablução. A isto chama-se Massah Alal Khufain (passar os dedos molhados sobre as meias).

As condições para Massah Alal Khuffain

1. Estas meias devem ser suficientemente fortes, que permitam andar com elas nas ruas, resistindo, pelo menos, três milhas.
2. Essas meias devem permanecer nos pés sem que seja necessário atá-las com fios. É por isso que todas aquelas meias que tenham elásticos para as segurar não serão válidas para o Massah.
3. Têm de ser impermeáveis.
4. As meias não devem ser transparentes ou semi-transparentes.

* Se não estiverem reunidas estas quatro condições, o Massah não será permitido. Geralmente para este tipo de Massah são utilizadas meias de cabedal. Como as meias de lã, algodão e nylon que actualmente são utilizadas não são consideradas como Khuffain, não é permitido fazer o Massah sobre elas. Entretanto, se as meias são fabricadas com outro artigo qualquer e as quatro condições acima mencionadas encontrarem-se reunidas neste tipo de meias, então o Massah será permitido.
* Para a validade do Massah é necessário calçar as meias após um Wudhu completo. Por isso, se as calçou ainda antes de completar o Wudhu, Massah não será válido. Portanto, a pessoa primeiro deve completar o Wudhu, lavando os pés e só depois deve calçar

as meias. A partir daí, se o Wudhu quebrar por algum motivo, ser-lhe-á permitido fazer o Massah sobre as meias em vez de lavar os pés.

* A duração do Massah para um Muquin (residente, aquele que não se encontra de viagem) é de 24 horas, enquanto que para o Mussáfir (viajante) é de 3 dias, ou seja, 72 horas.
* Este período acima referido, principiará com o quebrar daquele Wudhu, após o qual tenha calçado as meias, e não a partir da altura em que as calçou.

Exemplo: Um Muquim efectuou o Wudhu às 6 horas da manhã, após o qual ele calçou as meias. Depois, às 8 horas o Wudhu dele quebrou-se. Portanto, as 24 horas dele principiarão a partir das 8 horas, ou seja, ele poderá continuar a fazer o Massah sempre que necessitar até às 8 horas do dia seguinte.

Nota importante: A validade do Massah termina logo que exceder o seu tempo. Assim, ao passarem 24 e 72 horas para o Muquim e Musáfir, respectivamente, o tempo do Massah esgotou-se, sendo nesse momento necessário retirar as meias, lavar novamente os pés e calçá-las. Contudo, não é necessário repetir todo o Wudhu, basta apenas retirar, lavar e calçá-las novamente.

Método do Massah Alal Khuffain

1. Molhar a superfície dos dedos da mão direita e passá-los pela meia, começando pelos dedos e terminando acima do tornozelo. Este Massah é para se fazer apenas uma vez em cada meia. A mão direita deverá ser utilizada para a meia do pé direito e a esquerda para a do pé esquerdo.
2. O Massah deverá ser efectuado com a parte interior dos dedos, embora se o fizer com a parte exterior também seja válido, mas não aconselhável.
3. Não será permitido fazer o Massah nos lados ou na parte traseira

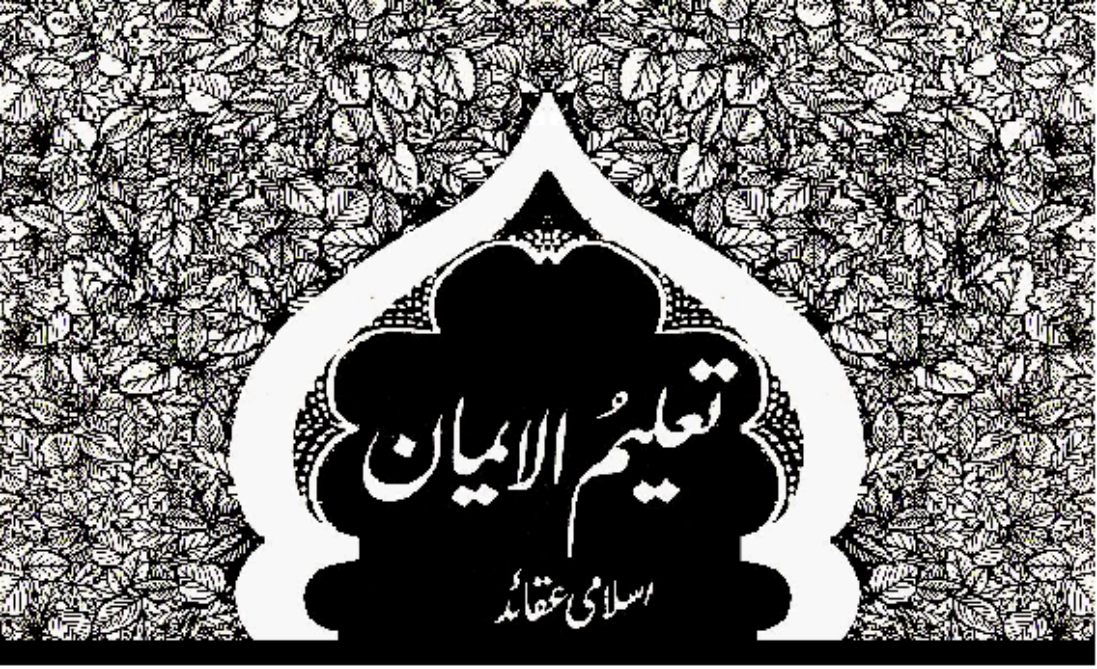
das meias. Uma área de 3 dedos deverá ficar coberta ao fazer o Massah. Os três dedos devem cobrir a área desde os dedos até à parte dianteira dos pés.

4. As seguintes coisas anularão o Massah:
   a) Todas as coisas que quebram o Wudhu também quebram o Massah;
   b) Também o anulará se retirar as meias;
   c) O término do prazo do Massah.
5. Se retirou uma meia, então terá que retirar a outra também e lavar os pés.
6. Retirar a meia até à parte dianteira do pé é como retirá-la por completo. Por isso, terá que retirar as duas meias e lavar os pés.
   a) Não será permitido fazer o Massah numa meia que esteja rota, do tamanho de três dedos;
   b) O Massah continuará a valer se por acaso a costura da meia ficou um pouco solta mas não destapando o pé durante o andar;
   c) Se um Muquim (residente) viajar antes do seu prazo exceder, aí este prolongar-se-á até 72 horas;
   d) É permitido Massah numa meia de lã coberta com cabedal;
   e) Caso a pessoa venha a necessitar de um banho obrigatório, então apesar de encontrar-se ainda dentro do prazo, não será permitido fazer Massah nas meias durante o banho. Terá que retirá-las e lavar os pés;
   f) Se um viajante, cujo prazo é de 72 horas, regressar a casa, aí este prazo será reduzido para 24 horas;
   g) Massah tornar-se-á nulo se molhou os pés na água e esta, por sua vez, penetrou e molhou mais que metade dos pés.

Questionário

1. O que é o Tayammum?
2. Mencione os sete casos nos quais o Tayammum é permissível.
3. É permitido fazer Tayammum e Saláh num lugar no qual algo impuro tenha caído e tenha secado?
4. Caso o corpo e a roupa da pessoa estejam Najis (impuro) e ao mesmo tempo ele necessita de fazer o Wudhu ou Ghusl, qual deverá ser o seu procedimento quando chegar o tempo da oração e ter consigo pouca água?
5. Diga os actos obrigatórios no Tayammum.
6. Explique detalhada e correctamente a maneira de efectuar o Tayammum, de acordo com a Sunnah.
7. Ao efectuar o Tayammum deverá fazer o Khilál da barba e dos dedos?
8. Fazer Khilál no Tayammum é Fard, Sunnah, Musstahab ou Makruh?
9. Mencione as oito substâncias permissíveis para o uso no Tayammum.
10. O Tayammum é permitido para o Wudhu e Ghusl, ou somente para Wudhu?
11. Diga quais as cinco substâncias não permitidas para o uso no Tayammum.
12. É necessário que tais substâncias estejam cobertas de terra (areia)? Diga o porquê da sua resposta.
13. Será permitido utilizar uma pedra, tijolo ou um pote de argila para o Tayammum, apesar destes serem lavados e não haver nenhum pó (terra) acima deles?
14. Caso a pessoa receie perder uma oração ..... ou uma oração de .....será permitido efectuar Tayammum neste caso?
15. Mencione as duas orações que não têm Qadá.

16. Caso a pessoa encontre água após ter terminado a sua oração, será necessário repeti-la?
17. Qual o período de duração de Tayammum?
18. Diga os Nawáqiz do Tayammum.
19. Quando é que o Tayammum do Ghusl se quebra?
20. Para quantas orações é válido um Tayammum?
21. Diga o significado do termo “Khuffain”.
22. O que significa “Massah Alal Khuffain”?
23. Mencione as quatro condições para o Massah.
24. No caso de algumas das quatro condições não for respeitada, o que poderá acontecer?
25. Será permitido fazer Massah nas meias de algodão ou nylon?
26. O que é necessário para a validade do Massah?
27. Será permitido o Massah depois de ter calçado as meias após um Wudhu incompleto?
28. Qual o período de Massah para um viajante?
29. Qual o período de Massah para um não viajante?
30. A partir de quando deve-se calcular o período de 24 ou 72 horas?
31. O que acontecerá caso o período se tenha expirado?
32. Após o período ter chegado ao fim, o que se deve fazer? Será necessário repetir o Wudhu?
33. Diga o método de Massah Alal Khuffain.



AZÁN





Azán
(Chamamento para as Orações)

Azán é Sunnah somente para as cinco orações diárias e para oração da sexta-feira. Para além destas orações Azán não é Sunnah para mais nenhuma oração.

اذان کے معنیٰ خبر کرنے کے ہیں لیکن شریعت میں خاص نمازوں
کے لئے خاص الفاظ سے خبر کرنے کو اذان کہتے ہیں
ہر نماز فرض کی اذان اس کے وقت میں کہنی چاہیے۔
اگر وقت سے پہلے کہدی تو وقت آنے پر دوبارہ کہی جائے!

O significado literal de Azán é informar. Contudo, na Shariah (Leis Islâmicas) significa informar acerca de uma oração particular com palavras especiais. O chamamento para cada oração deverá ser efectuado no seu devido tempo. Caso contrário, terá que se repetir.

Método do Azán

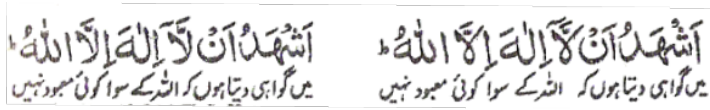
Ao chegar o tempo da oração, o Muazzin (chamador) levanta-se e diz em voz alta as seguintes palavras:



اَللّٰہُ اَکْبَرُ اَللّٰہُ اَکْبَرُ اَللّٰہُ اَکْبَرُ اَللّٰہُ اَکْبَرُ
اللہ بہت بڑا ہے اللہ بہت بڑا ہے اللہ بہت بڑا ہے اللہ بہت بڑا ہے

"Allah é o Maior Allah é o Maior" *"Allah é o Maior Allah é o Maior*

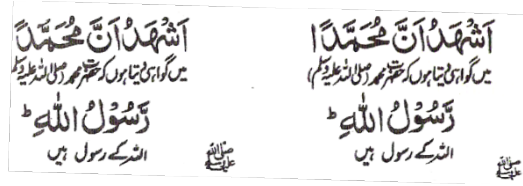
1



اَشْهَدُ اَنْ لَّآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ ط اَشْهَدُ اَنْ لَّآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ ط
میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں

"Testemunho que Ninguém é digno da adoração excepto Allah" *"Testemunho que Ninguém é digno da adoração excepto Allah"*

2

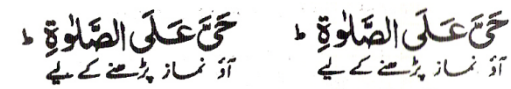


اَشْهَدُ اَنَّ مُحَمَّدًا رَّسُوْلُ اللّٰهِ ط
میں گواہی دیتا ہوں کہ حضرت محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) اللہ کے رسول ہیں ﷺ

اَشْهَدُ اَنَّ مُحَمَّدًا رَّسُوْلُ اللّٰهِ ط
میں گواہی دیتا ہوں کہ حضرت محمد ﷺ اللہ کے رسول ہیں

"Testemunho que Muhammad (Sallalláho Alaihi Wa Sallam é Mensageiro de Allah" *"Testemunho que Muhammad (Sallalláho Alaihi Wa Sallam é Mensageiro de Allah"*

3



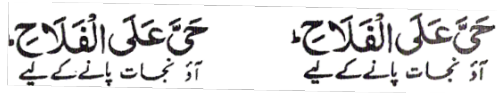
حَیَّ عَلَی الصَّلٰوۃِ ط
آؤ نماز پڑھنے کے لیے

حَیَّ عَلَی الصَّلٰوۃِ ط
آؤ نماز پڑھنے کے لیے

[1] Alláhu Akbar.
[2] Ash Hadu Allailáha Illallah.
[3] Ash Hadu Anna Muhammadar Raçulullah.

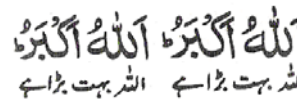
“*Venha para a oração*” “*Venha para a oração*”

[4]



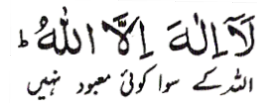
“*Venham para o sucesso*” “*Venham para o sucesso*”

[5]



“*Allah é o Maior*.” “*Allah é o Maior*.”

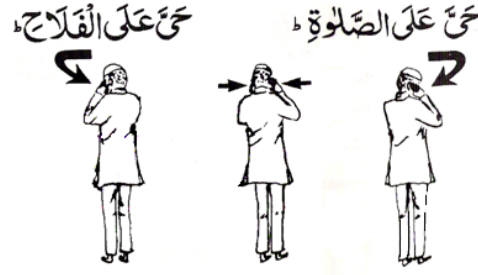
[6]



“*Ninguém é digno da adoração excepto Allah*” [7]

Deve se virar a face para o lado esquerdo quando se diz:

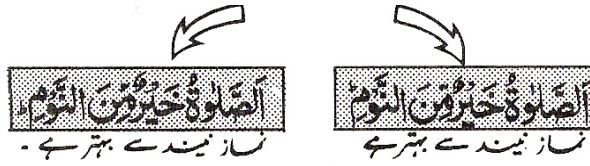
Deve se virar a face para o lado direito quando se diz:



[4] Hayya Alas Saláh.
[5] Hayya Alal Faláh.
[6] Alláhu Akbar.
[7] Láiláha Illalláh.

فجر کی اذان میں (حَیَّ عَلَی الْفَلَاح) کے بعد یہ اضافہ کیا جاتا ہے :

No Azán de Fajr, após o “Hayya Alal Faláh” deve-se dizer duas vezes o seguinte:



“*Saláh é melhor que o sono.*
Saláh é melhor que o sono.”
[8]

No Azán da oração de Fajr, após o:



“Saláh é melhor que o sono”

o ouvinte deverá responder dizendo:



“*Tu disseste a verdade e fizeste bem*”.
[9]

[8] As Salátu Khairum Minan Naum.
[9] Sadakta wa bararta.

Duá para se recitar após ouvir o Azán

اَللّٰهُمَّ رَبَّ هٰذِهِ الدَّعْوَةِ التَّآمَّةِ
وَالصَّلٰوةِ الْقَآئِمَةِ اٰتِ مُحَمَّدَنِ الْوَسِيْلَةَ
وَالْفَضِيْلَةَ وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَّحْمُوْدَنِ الَّذِىْ
وَعَدْتَّهٗ اِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيْعَادَ ۝

"Ó Allah! Senhor deste chamamento perfeito e da oração que está prestes a se estabelecer, conceda ao Muhammad (Sallalláho Alaihi Wa Sallam) o (grau) da Wassilah (intercessão) e (conceda-lhe) a Graça. Enviai-o ao Makáme Mahmud que Tu prometestes. Na verdade Vós não contrarieis na Promessa." [10]

Há sete Musstabah no Azán:

(۱) قبلہ کی طرف مونھ کرکے کھڑا ہونا۔
(۲) اذان کے کلمات ٹھہر ٹھہر کر کہنا یعنی جلدی نہ کرنا۔
(۳) اذان کہتے وقت دونوں شہادت کی انگلیاں کانوں میں رکھنا۔
(۴) اونچی جگہ پر اذان کہنا۔
(۵) بلند آواز سے اذان کہنا۔
(۶) حَیَّ عَلَی الصَّلٰوۃ کہتے وقت دائیں جانب اور
حَیَّ عَلَی الْفَلَاح کہتے وقت بائیں جانب مونھ پھیرنا۔
(۷) فجر کی اذان میں حَیَّ عَلَی الْفَلَاح کے بعد اَلصَّلٰوۃُ خَیْرٌ مِّنَ النَّوْمِ
دو بار کہنا!

1. Estar na Direcção de Quiblah.
2. Não dizer as frases do Azán rapidamente.
3. Colocar os dois dedos indicadores nos ouvidos.

[10] Allahumma rabba házihid dáwatit támmati was salátil qáimati áti muhammadanil wassilata wal fadilata wab açhu maqámam mahmudanil lasi wa attahu innaka lá tukhliful miád.

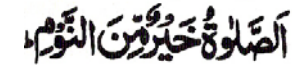
4. Dar Azán num sítio alto.
5. Dar Azán em voz alta.
6. Virar a face para o lado direito ao dizer:



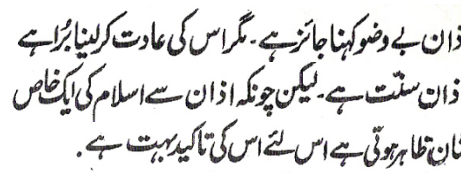
e virar para o lado esquerdo ao dizer:



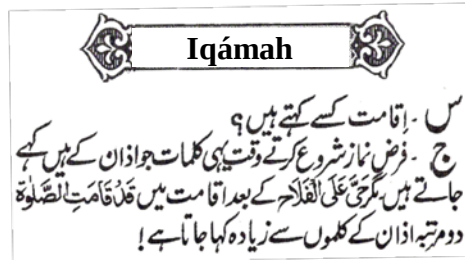
7. No Azán de Fajr dizer:



duas vezes após o “Hayya Alal Faláh”.


اذان بے وضو کہنا جائز ہے۔ مگر اس کی عادت کر لینا بُرا ہے
اذان سنت ہے۔ لیکن چونکہ اذان سے اسلام کی ایک خاص
شان ظاہر ہوتی ہے اس لئے اس کی تاکید بہت ہے۔

∗ É permitido dar Azán sem o Wudhu (ablução) embora seja muito mau fazer disso um hábito.
∗ Azán é um Sunnah. Mas como revela uma glória para o Isslám daí a razão de a Shariah dar-lhe muita importância.



P: O que é Iqámah?

R: Iqámah consiste em repetir as palavras do Azán antes do início da oração.

Mas no Iqámah, *após*

حَیَّ عَلَی الْفَلَاحِ ط

Diz-se duas vezes

قَدْ قَامَتِ الصَّلٰوۃُ ط
تحقیق نماز (کی جماعت) کھڑی ہوگئی -

"A oração (em congregação) está pronta"

قَدْ قَامَتِ الصَّلٰوۃُ ط
تحقیق نماز (کی جماعت) کھڑی ہوگئی

"A oração (em congregação) está pronta"

11

[11] Qad qámatis saláh.



"Que Allah o estabeleça e mantenha para sempre." [12]

اقامت بے وضو مکروہ ہے۔
اذان اور اقامت صرف مردوں کے لئے سنّت ہے
اقامت فرض نمازوں کے لئے سنّت ہے
فرض نمازوں کے علاوہ کسی نماز کے لئے مسنون نہیں

- É Makruh (detestável) recitar Iqámah sem Wudhu (ablução).
- Azán e Iqámah são Sunnah só para os homens.
- Iqámah é Sunnah somente para as orações obrigatórias.

س ۔ اگر کسی وقت کوئی شخص اپنے گھر میں فرض نماز پڑھ لے تو
اذان اور اقامت کہے یا نہیں؟
ج ۔ محلّہ کی مسجد کی اذان اور اقامت کافی ہے لیکن کہہ لے تو اچھا ہے!

P: Se uma pessoa fizer a oração obrigatória (Fard Saláh) na sua casa, deverá dar o Azán e Iqámah?

[12] Aqámahalláhu wa adámaha.

R: O Azán e Iqámah da Mesquita vizinha ser-lhe-á suficiente, contudo se o fizer em casa também será melhor.

س ۔ مسافر حالتِ سفر میں اذان و اقامت کہے یا نہیں ؟
ج ۔ ہاں حالتِ سفر میں جب آبادی سے باہر ہو اذان اور اقامت دونوں کہنی چاہئیں لیکن اگر اذان نہ کہے صرف اقامت کہہ لے جب بھی مضائقہ نہیں اور دونوں کو چھوڑ دینا مکروہ ہے !

P: Deve um viajante na sua viagem dar Azán e Iqámah?
R: Sim. Deve dar Azán assim como o Iqámah. Porém, se optar só pelo Iqámah também é permitido. Só não é aconselhável deixar as duas coisas.

س ۔ اذان ایک شخص کہے اور اقامت دوسرا کہدے تو یہ جائز ہے یا نہیں ؟
ج ۔ اگر اذان کہنے والا موجود نہ ہو یا موجود تو ہو مگر دوسرے شخص کے اقامت کہنے سے ناراض نہ ہو تو جائز ہے لیکن اگر اس کو ناخوشی ہو تو مکروہ ہے !

P: É permitido que uma pessoa dê Azán e outra o Iqámah?
R: Sim. É permitido, caso aquele que deu Azán não esteja presente, ou se está, não leve a mal por ser outra pessoa a dar o Iqámah. Porém, se por acaso ele ficar aborrecido com o tal, aí é Makruh (detestável).

س ۔ اذان کے بعد کتنی دیر ٹھہر کر اقامت کہنی چاہیئے ؟
ج ۔ مغرب کی اذان کے سوا اور سب وقتوں میں اتنی دیر ٹھہرنا چاہیئے کہ جو لوگ کھانے پینے میں مشغول ہوں یا پائخانہ پیشاب کر رہے ہوں وہ فارغ ہو کر نماز میں شریک ہو سکیں اور مغرب کی اذان کے بعد بقدر تین آیتیں پڑھنے کے ٹھہر کر تکبیر کہے !

P: Quanto tempo deve haver entre o Azán e Iqámah?
R: Exceptuando a oração de Maghrib, nas restantes orações, deve-se fazer uma pausa entre os dois na qual as pessoas que eventualmente

encontrem-se a comer, beber ou nas casas de banho, possam vir a juntar-se à oração em congregação. No Maghrib, é aconselhável fazer uma pequena pausa na qual seja possível recitar três versículos (Áyahs) entre o Azán e Iqámah.

Ijábah

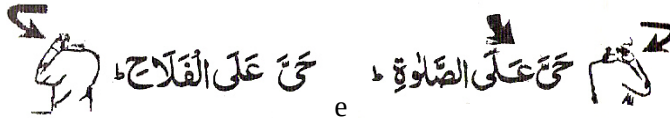
Ijábah significa repetir as palavras do Azán e Iqámah pelo ouvinte.

س ۔ اذان اور اقامت کی اجابت کسے کہتے ہیں اور اس کا کیا حکم ہے؟
ج ۔ اذان اور اقامت دونوں کی اجابت مستحب ہے اور اجابت سے مراد یہ ہے کہ سننے والے بھی وہی کلمہ کہتے جائیں جو مؤذن کہتا ہے، مگر حَیَّ عَلَی الصَّلٰوۃ اور حَیَّ عَلَی الْفَلَاح سنکر لَاحَوْلَ وَلَا قُوَّۃَ اِلَّا بِاللّٰہ کہنا چاہیے اور فجر کی اذان میں اَلصَّلٰوۃُ خَیْرٌ مِّنَ النَّوْم سنکر صَدَقْتَ وَبَرَرْتَ کہنا چاہیے اور تکبیر میں قَدْ قَامَتِ الصَّلٰوۃ سنکر اَقَامَهَا اللّٰہُ وَاَدَامَهَا کہنا چاہیے!

P: O que é o Ijábah do Azán e Iqámah e qual a sua ordem?
R: Ijábah quer para o Azán quer para o Iqámah é um Musstahab (acto aconselhável).

Ijábah significa que aqueles que estão a ouvir devem repetir as mesmas palavras, tanto no Azán como no Iqámah.

Contudo, após ouvir o



e

deve dizer:

لَاحَوْلَ وَلَا قُوَّۃَ اِلَّا بِاللّٰہِ الْعَلِیِّ الْعَظِیْم
(اللہ کی فرمانبرداری کی) قوت اور (گناہوں سے رُکنے کی) طاقت خدائے بزرگ و برتر کی توفیق کے بغیر حاصل نہیں ہو سکتی

"Não existe nenhum Poder ou força, excepto da parte de Allah, o

Altíssimo, o Grande.” [13]

∗ No Azán de Fajr após ouvir → اَلصَّلٰوةُ خَيْرٌ مِّنَ النَّوْمِ

∗ deve dizer: → صَدَقْتَ وَبَرَرْتَ

∗ No Takbir, após ouvir → قَدْ قَامَتِ الصَّلٰوة

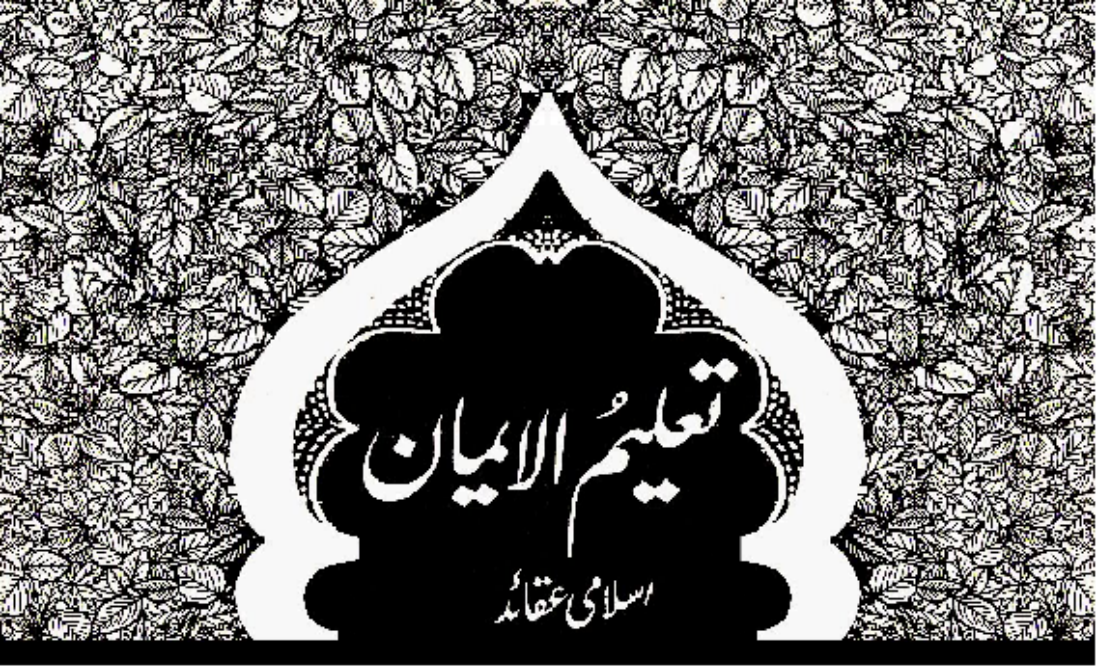
∗ deve dizer: → اَقَامَهَا اللهُ وَاَدَامَهَا

Questionário

1. O que significa a palavra “Azán”?
2. Qual o significado de Azán na terminologia da Shariah?
3. Para que orações o Azán é Sunnah?
4. Qual o tempo de dar Azán?
5. Diga as sete coisas que são Musstahab no Azán.
6. O que é Iqámah?
7. O que é Ijábah?
8. Caso a pessoa efectue uma oração obrigatória em casa, serão necessários o Azán e Iqámah?
9. É permitido Azán e Iqámah sem a pessoa estar de Wudhu?
10. Depois de quanto tempo, após o Azán, se deve dar o Iqámah?
11. O viajante deverá dar Azán e Iqámah durante a sua viagem?
12. Traduza o seguinte:

[13] Lá haula walá quwwata illa billahil aliyyil azim.


اَللّٰهُ اَكْبَرُ
اَشْهَدُ اَنْ لَّآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ
اَشْهَدُ اَنَّ مُحَمَّدًا رَّسُوْلُ اللّٰهِ
حَيَّ عَلَى الصَّلٰوةِ
حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ
قَدْ قَامَتِ الصَّلٰوةُ
اَلصَّلٰوةُ خَيْرٌ مِّنَ النَّوْمِ
لَآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ
صَدَقْتَ وَبَرَرْتَ
اَقَامَهَا اللّٰهُ وَاَدَامَهَا
لَاحَوْلَ وَلَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيْمِ



SALÁH

(DE ACORDO COM O MÉTODO HANIFITA)





Métodos de orar de acordo com a Sunnah

Antes da Oração

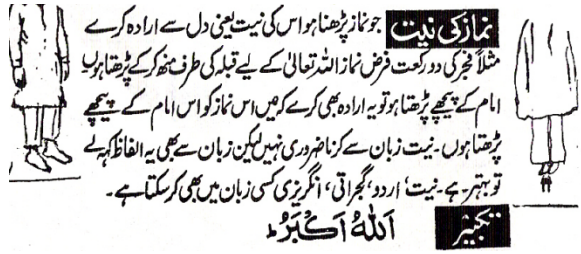
Verificar se as roupas estão limpas ou não e em seguida efectuar o Wudhu (ablução). Fica-se de pé na direcção de Quiblah.

Deixa-se um pequeno espaço entre os pés, mais ou menos de quatro dedos. Os pés devem estar em paralelo, direitos para que os dedos estejam na direcção de Quiblah.

Nota Importante **(para os Homens):** Nenhum vestuário deverá cobrir os tornozelos, como por exemplo Jubbah ou calças. Tal é considerado como sendo Makruh Tahrimi (tão detestável, quase a atingir o grau da proibição).

Se por acaso tal aconteceu durante a oração, então esta será considerada como cumprida, contudo receberá uma recompensa bastante inferior.

Nota Importante **(para as Mulheres):** As mulheres também efectuarão as suas orações tendo em conta aquilo que acima se explicou, exceptuando certos pontos: Ao principiar as suas orações, devem levantar as mãos, não as tirando do Burqah (lenço) levantando até aos ombros. Da mesma maneira, no caso delas, o verdadeiro vestuário deverá cobrir os tornozelos.



Niyyah (Intenção)

Deve-se fazer a intenção da oração que pretende efectuar. Como por exemplo: Vou fazer dois Rakates (ciclos) da oração de Fajr (para o agrado de Allah) virando a minha face para a direcção de Quiblah.

Em seguida diz-se: Alláhu Akbar. اللہ اکبر

Há que ter em conta que se a pessoa encontra-se efectuando uma oração atrás de um Imám, não deve esquecer de dizer na intenção “Seguindo este Imám”.

Não é necessário fazer uma intenção verbal, mas é aconselhável. É permitido fazer intenção em qualquer língua, quer seja a língua Árabe, Urdu, Gujrati, Inglês, Português, etc.

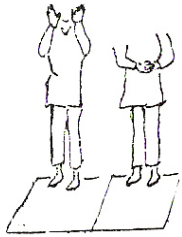
Takbir-Tahrimah (dizer Alláhu Akbar)

Ao efectuar a intenção, levanta-se as mãos até à pala dos ouvidos de tal forma que as palmas fiquem na direcção de Quiblah. Em seguida diz-se Alláhu Akbar, colocando as mãos abaixo do umbigo. A mão direita deve ficar sobre a esquerda, fazendo um círculo à volta do pulso com o polegar e dedo pequeno, mantendo os restantes três dedos em cima da mão esquerda, juntos e direitos.

Durante o Qiyám (posição de ficar de pé) os olhos devem estar fixos no local onde a testa tocar durante a prostração.

As mulheres não devem levantar as mãos acima dos ombros e devem-

nas colocar no peito.



Põe-se a mão direita sobre a esquerda não seguindo o método dos homens. Os pés devem estar juntos



Depois recita-se o Çaná:

ثناء

سُبْحَانَكَ اللّٰهُمَّ وَبِحَمْدِكَ

اے اللہ ہم تیری پاکیزگی کا اقرار کرتے ہیں اور تیری تعریف بیان کرتے ہیں

وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالٰى جَدُّكَ وَلَآ اِلٰهَ غَيْرُكَ ۚ

اور تیرا نام بہت برکت والا ہے اور تیری بزرگی بہت برتر ہے اور تیرے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں

Tradução: *"Todas as glórias para ti Ó Allah! Louvado sejas; Abençoado é o Teu Nome e exaltada a Tua Majestade, e não há ninguém digno da adoração excepto Você."* [1]

Em seguida recita-se o Ta'awuz:

تعوذ

اَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ ۚ

میں اللہ کی پناہ لیتا ہوں شیطان مردود سے

"Procuro refugio em Allah, do satanás o amaldiçoado." [2]

Em seguida o Tassmiyah:

تسمیہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۚ

اللہ کے نام سے شروع کرتا ہوں جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

[1] Subhánakalláhumma wabi hamdika wata bárakass muka wata ála jadduka walá iláha gairuk.
[2] Auzu billáhi minash shaitánir rajim.

"Em nome de Allah, o Beneficente o Misericordioso." [3]

Após isso, o Surah (Capítulo) Al Fátihah:



Tradução: *"Em nome de Allah, o Beneficente, o Misericordioso. Louvado seja Allah, Senhor (Protector e Sustentador) dos Mundos; o Beneficente, o Misericordioso; Senhor do Dia do Julgamento. A Ti somente, adoramos, e a Ti, somente, pedimos ajuda. Mostra-nos o caminho recto. O caminho daqueles a quem Tu concedeste a Tua Graça; Daqueles que não incorrem na Tua cólera e que não se perdem."* [4]

No final do Surah Al Fátihah deve-se dizer "Ámin".

Em seguida recita-se um Surah (Capítulo) qualquer, iniciando o mesmo com o Tassmiyah. (Recita-se primeiro o Bissmillah e em seguida o capítulo).

Pelo menos três versículos devem ser recitados, ou um versículo grande equivalente a três versículos, respeitando a sequência do Qur'án.

[3] Bissmilláhir rahmánir rahim.
[4] Alhamdu Lilláhi rabbil álamin ar rahmánir rahim. Máliki yaumid din. Iyyáka na'budu wa iyyáka nasstá in. Ihdinas sirátal musstaquim. Sirátal lazina an amta alaihim. Gairil magdubi alaihim walad dállin. Ámin.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۝١ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۝٢
لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۝٣ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ۝٤ تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ
فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِم مِّن كُلِّ أَمْرٍ ۝٥ سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ۝٦

Após isso, diz-se Alláhu Akbar e vai-se para o Ruku.



Homem

Deve-se fixar os olhos nos pés.



Mulher

Homem:

- No Ruku, os homens devem segurar os joelhos firmemente com os dedos.
- Certificar-se que os braços não tocam o corpo.
- As costas devem estar direitas, enquanto que a cabeça não deve estar nem muito alta e nem muito baixa.
- Os homens devem manter os dedos abertos ao segurar os joelhos firmemente.

Mulher:

- No Ruku a mulher deve inclinar-se o suficiente de modo que as mãos possam chegar aos joelhos.
- Devem colocar as mãos sobre os joelhos com os dedos fechados.
- Os cotovelos devem tocar as partes laterais do corpo e os pés devem estar juntos.

No Ruku deve-se recitar em voz baixa 3 ou 5 vezes o seguinte Tassbih:

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيْمِ
میں پاکی بیان کرتا ہوں اپنے پروردگار بزرگ کی

Subhána Rabbiyal Azim
"Louvado seja o meu Senhor , o Grande."

Em seguida, levanta-se recitando o Tassmi:



Samialláhu Liman Hamidah
"Allah ouviu aquele que o elogiou."

Quando estiver bem de pé , recita-se Tahmid:



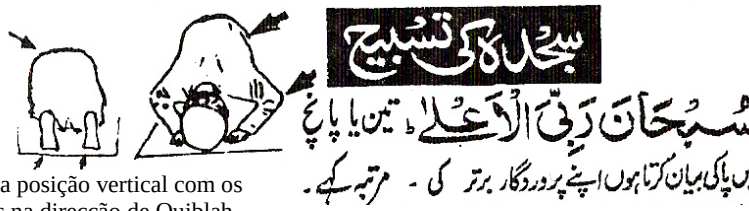
Se por acaso a pessoa não se levantar bem, direita, após o Ruku e meramente levantar a cabeça indo directamente para o Sajdah

(prostração), o Saláh não será válido e tornar-se-á necessário repeti-lo.

Primeiro Sajdah (Prostração)

A seguir ao Ruku recita-se Alláhu Akbar e pondo as mãos nos joelhos, vai-se para o Sajdah (prostração). Ao ir para a prostração, primeiro a tocar no chão têm de ser os joelhos, em seguida as mãos, depois o nariz e no fim a testa. A face deve estar entre as duas mãos com os dedos virados para a direcção de Quiblah. Os pés devem estar levantados na posição vertical, com os dedos virados para a direcção de Quiblah. Os braços não devem tocar nem nas partes laterais do corpo nem no chão. O estômago deve estar afastado das coxas.

Na prostração recita-se no mínimo três ou cinco vezes o seguinte:



Pés na posição vertical com os dedos na direcção de Quiblah.

Subhána Rabbiyal A'la
"Glorificado seja o meu Senhor, o Altíssimo."

No caso de existir algum motivo válido, é permitido não tocar o chão com a testa, caso contrário o Sajdah não será válido.

Os dedos dos pés no Sajdah devem tocar o chão.

Mulher:



* As mulheres ao prostrarem-se devem-no fazer o mais encolhidas possível, por isso devem manter estômago e as coxas juntas. As mãos e os cotovelos devem tocar no chão. Ao recitarem o Tassbih na prostração não devem levantar a voz.

Jalsah (pausa entre duas prostrações)

Ao completar a primeira prostração, diz-se Alláhu Akbar e senta-se com as costas direitas. Não se deve sentar com as costas inclinadas ou encurvadas. Esta pausa entre as duas prostrações é de grande importância. Levantar um pouco a cabeça e não se sentar direito após a primeira prostração tornará a oração incompleta.

Homem



O homem deve sentar-se colocando a parte traseira sobre o pé esquerdo, deixando o pé direito na posição vertical com os dedos virados na direcção de Quiblah

Mulher

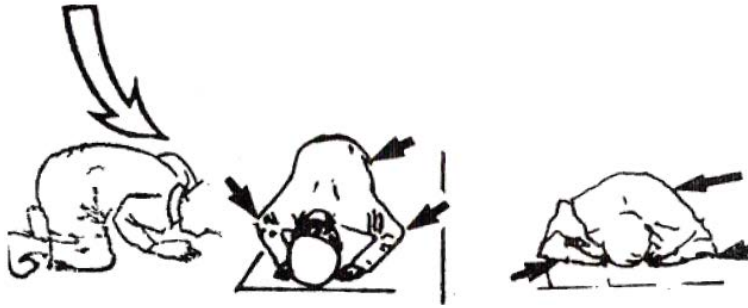


A mulher não se apoia com o pé esquerdo.

Segundo Sajdah

Após esta pausa recita-se Alláhu Akbar e faz-se a segunda prostração do mesmo modo que a primeira, recitando nela pelo menos três vezes o mesmo Tassbih:





Aqui terminou um Rakah (ciclo).

Segundo Rakah (ciclo)

Após a segunda prostração diz-se Alláhu Akbar e levanta-se para a posição de pé. Ao levantar-se da prostração para o segundo Rakah, primeiro deve-se levantar a testa, em seguida o nariz e depois os joelhos. As mãos devem segurar os joelhos, e não se deve apoiar com o chão excepto no caso de haver algum motivo.

Já em pé, recita-se "Bissmilláhir Rahmánir Rahim" e em seguida o Surah Al Fatihah e um capítulo.

Depois conclui-se este segundo Rakah do mesmo modo como se completou o primeiro.

Depois de completar o segundo Sajdah, senta-se dizendo Alláhu Akbar. Ao sentar, coloca-se o pé esquerdo na horizontal pondo sobre ele a parte traseira e deixa-se o pé direito na posição vertical com os dedos virados para a direcção de Quiblah.

As mãos devem ficar sobre as coxas com as pontas dos dedos perto dos joelhos. Os olhos devem estar fixados na aba do vestuário.

Modo de sentar neste primeiro Qa'dah



Primeiro Qa'dah

Nesta posição recita-se o Tashahhud:



Tradução: "*Todo o tipo de adoração verbal, física e material são para Allah. Paz esteja consigo, ó Profeta, assim como a Misericórdia de Allah e Suas Bênçãos. Paz esteja connosco e com todos os piedosos, servos de Allah. Testemunho que ninguém é digno da adoração excepto Allah e testemunho que Muhammad (Sallalláho Alaihi Wa Sallam) é Seu Servo e Mensageiro*". [5]

[5] Attahiyyátu lilláhi was salawátu wat tayyibátu ass salámu alaika ayyuhan nabiyyu warahmatulláhi wabarakátuhu ass salámu alaina wa alá ibádilláhis sálihin. Ash hadu allá iláha illalláhu wa ash hadu anna muhammadan abduhu waraçuluh.

Nota: Ao chegar no Kalimah أَشْهَدُ أَنْ لَّا إِلٰهَ

deve-se formar um círculo com o polegar e o dedo do meio. 

Ao mesmo tempo, levanta-se o dedo indicador da mão direita 

E ao chegar no إِلَّا اللّٰهُ baixa-se o dedo 

colocando-o na coxa, contudo o círculo manter-se-á até ao fim. 

Terceiro e quarto Rakah (ciclo)

Se a pessoa pretender efectuar quatro Rakah, então, após concluir o Tashahhud levanta-se de imediato sem recitar nada, mas diz Alláhu Akbar e ao levantar deve efectuar o terceiro e quarto Rakah do modo acima mencionado.

Se a pessoa estiver a fazer quatro Rakah de uma oração obrigatória (Fard), nestes dois Rakah limita-se a recitar Surah Al Fátihah, não havendo necessidade de adicionar outro Surah (capítulo). Mas se não é uma oração obrigatória, ai é Wájib (essencial) recitar um Surah após o Surah Al Fátihah.

Segundo Qa'dah

No segundo Qa'dah após o Tashahhud recita-se o Durud Ibráhim:



Tradução: *"Ó Allah! Derramai misericórdia sobre Muhammad e sobre a geração de Muhammad (Sallalláho Alaihi Wa Sallam) da maneira como derramastes sobre Ibráhim (A.S.) e a geração de Ibráhim (A.S.). Sem dúvida, Sois digno de elogio, Glorioso. Ó Allah! Abençoai Muhammad (Sallalláho Alaihi Wa Sallam) e a geração de Muhammad (Sallalláho Alaihi Wa Sallam) como abençoastes Ibráhim (A.S.) e a geração de Ibráhim (A.S.). Sem dúvida Sois digno de elogio Glorioso."* [6]

Duá após o Durud Ibráhim

Após o Durud Ibráhim recita-se o seguinte Duá (Prece):

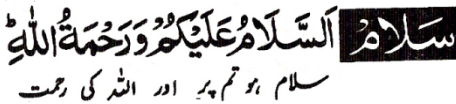
[6] Alláhuma çalli alá muhammadio wa alá áli muhammadin kamá çallaita alá ibráhima wa alá áli ibráhima innaka hamidum majid. Alláhumma bárik alá muhammadio wa alá áli muhammadin kamá bárakta alá ibráhima wa alá ali ibráhima innaka hamidum majid.



Tradução: *"Ó Allah! Fui extremamente injusto para comigo próprio e ninguém, excepto Tu, poderá perdoar os pecados, por isso perdoa-me com um perdão vindo de Ti e tenha Misericórdia de mim. Pois, na realidade, Tu és o Perdoador e Misericordioso."* [7]

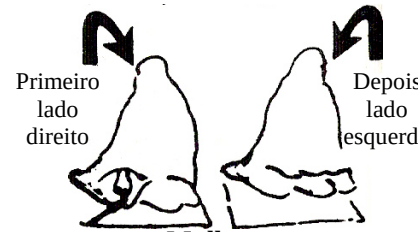
Salám

Deve-se completar a oração virando a face para o lado direito, recitando





Homem



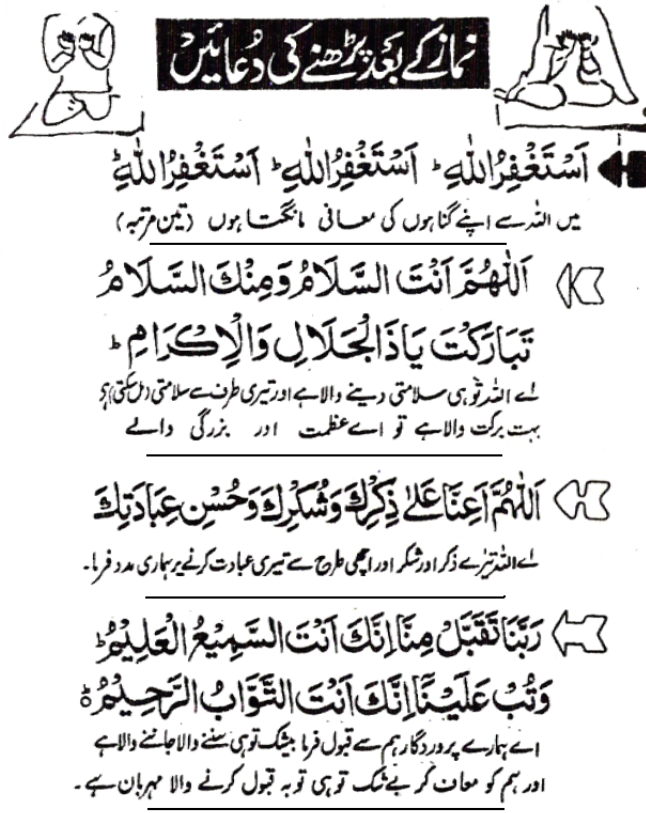
Mulher

[7] Alláhumma inni zalamtu nafssi zulman kasirão walá yag firuz zunuba illá anta. Fagfirli magfiratam min indika war hamni innaka antal gafurur rahim.

Depois vira-se para o lado esquerdo dizendo a mesma coisa. Ao fazer o Salám deve-se fazer a intenção de saudar os anjos. Os olhos devem estar fixos nos respectivos ombros

Após a Oração

Após completar a oração deve-se recitar três vezes Asstagfirullah. Depois, levantando as duas mãos, pede-se o Duá (prece). Eis alguns Duás para serem recitados após a oração:



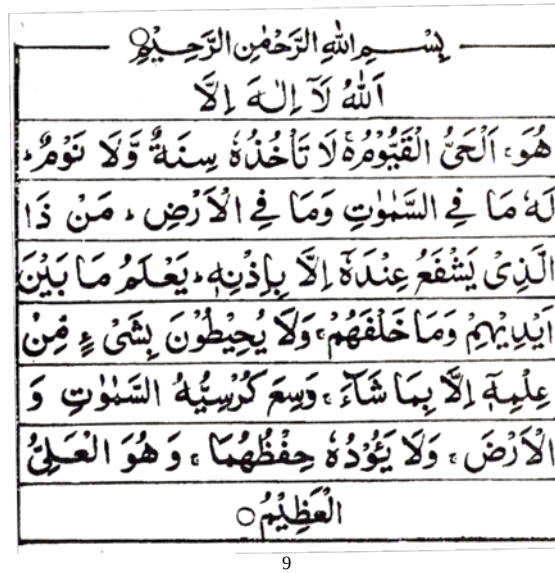


8

Áyatul Kursi

Este versículo deverá ser memorizado e recitado após todos os Fard Saláh (oração obrigatória).

[8] a) Asstagfirullah, asstagfirullah, asstagfirullah.
b) Alláhuma antas salámu wa minkas salámu tabárakta yá zal jaláli wal ikram.
c) Alláhumma ainná alá zikrika wa shukrika wa hussni ibádatika.
d) Rabbaná taqabbal minná innaka antassamiul alim. Watub alainá innaka antat tawwábur rahim.
e) Allahumma rabbaná átina fid dunya hassanatão wafil ákhirati hassanatão waquiná azában nár.
f) Subhána rabbika rabbil izzati ammá yasifun. Wa salámun alal mursalin. Wal hamdu lilláhi rabbil álamin.


بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا
هُوَ ۚ اَلْحَيُّ الْقَيُّوْمُ ۚ لَا تَاْخُذُهٗ سِنَةٌ وَّلَا نَوْمٌ ۚ
لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۚ مَنْ ذَا
الَّذِيْ يَشْفَعُ عِنْدَهٗٓ اِلَّا بِاِذْنِهٖ ۚ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ
اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۚ وَلَا يُحِيْطُوْنَ بِشَيْءٍ مِّنْ
عِلْمِهٖٓ اِلَّا بِمَا شَآءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمٰوٰتِ وَ
الْاَرْضَ ۚ وَلَا يَئُوْدُهٗ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ
الْعَظِيْمُ ○

9

Witr Wájib - Três Rakates

Estes três Rakates são efectuados durante a oração de Ishá.

Primeiro efectuam-se dois Rakates e após o segundo Rakah senta-se no Qa'dah recitando o Tashahhud.

Após completar o Tashahhud, levanta-se para o terceiro Rakah.

No terceiro Rakah, após o Bissmillah recita-se o Surah Al Fátihah e mais um Surah qualquer. Após isso, levanta-se as mãos até à pala dos ouvidos recitando Alláhu Akbar e colocando-as abaixo do umbigo. Aí recita-se o Duá Qunut (em voz baixa).

[9] Alláhu lá iláha illá huwal hayyul qayyum. Lá ta'khuzuhu sinatun walá naum. Lahu má fissamáwáti wamá fil ard. Man zallasi yash fa'u indahu illá bi iznihi ya'lamu má baina aidihim wamá khalfahum walá yuhituna bishai im min ilmihi illá bimá shá wa sia kursiyyuhus samáwáti wal ard walá ya uduhu hifzuhuma wahuwal aliyyul azim.



Nota: A pessoa que não sabe ainda o Duá Qunut poderá recitar uma destas três coisas:

اَللّٰھُمَّ رَبَّنَآ اٰتِنَا فِی الدُّنْیَا حَسَنَۃً وَّفِی الْاٰخِرَۃِ حَسَنَۃً وَّقِنَا عَذَابَ النَّارِ
اَللّٰھُمَّ اغْفِرْ لِیْ - اَللّٰھُمَّ اغْفِرْ لِیْ - اَللّٰھُمَّ اغْفِرْ لِیْ
یَا رَبِّ - یَا رَبِّ - یَا رَبِّ

Duá Qunut

اَللّٰھُمَّ اِنَّا نَسْتَعِیْنُكَ وَنَسْتَغْفِرُكَ وَنُؤْمِنُ بِكَ وَنَتَوَكَّلُ عَلَیْكَ
وَنُثْنِیْ عَلَیْكَ الْخَیْرَ وَ نَشْكُرُكَ وَلَا نَكْفُرُكَ وَنَخْلَعُ وَنَتْرُكُ مَنْ یَّفْجُرُكَ
اَللّٰھُمَّ اِیَّاكَ نَعْبُدُ وَلَكَ نُصَلِّیْ وَنَسْجُدُ وَاِلَیْكَ نَسْعٰی وَنَحْفِدُ وَنَرْجُوْا رَحْمَتَكَ
وَنَخْشٰی عَذَابَكَ اِنَّ عَذَابَكَ بِالْكُفَّارِ مُلْحِقٌ

Tradução: *"Ó Allah! Procuramos a Tua ajuda e imploramos o Teu perdão e cremos em Ti, em Ti depositamos a nossa confiança e Te elogiamos da melhor maneira. Nós agradecemos-Te e não somos ingratos para Contigo e nós abandonamos e deixamos aquele que Te é desobediente. Ó Allah! Somente a Ti adoramos e para Ti rezamos*

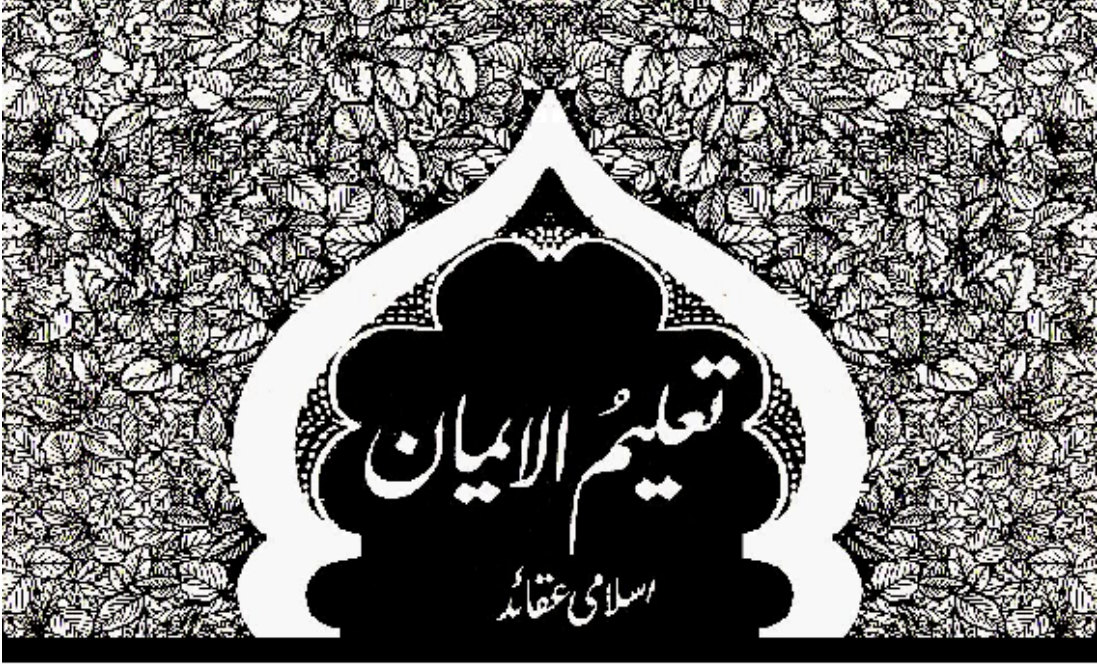
(oramos) e prostramos, e para Ti nós corremos e apressamo-nos e temos esperança na Tua misericórdia e tememos o Teu castigo. Sem dúvida, o Teu castigo alcançará os descrentes." [10]



Depois faz-se o Ruku, Sajdah e termina-se a oração da forma habitual.



[10] Alláhuma inná nasstainuka wanasstagfiruka wa nu'minu bika wanatawakkalu alaika wa nuçni alaikal khair. Wanash kuruka walá nakfuruka wanakh lau wanatruku man yafjuruk. Alláhumma iyyáka nábudu walaka nuçali wanass judu wa ilaika nass'a wanahfidu wanarju rahmataka wanakh shá azábaka inna azábaka bil kuffári mulhiq.



CONDIÇÕES DO SALÁH



As condições e regras para a Oração de acordo com a Escola Hanifita

نماز خُدا تعالیٰ کی عبادت اور بندگی کرنے کا ایک
خاص طریقہ ہے جو خُدا تعالیٰ نے اور اس کے
پیغمبر حضرت محمد مصطفےٰ صلّی اللہ علیہ وسلم نے بندوں کو سکھایا ہے!

A oração é um acto muito importante e ao mesmo tempo muito especial ensinado por Allah e Seu Sagrado Profeta Muhammad (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*).

نماز پڑھنے سے پہلے ۸ چیزوں کی ضرورت
ہے جن کے بغیر نماز نہیں ہوتی

Oito condições terão de ser observadas antes da oração, sem as quais a oração não terá a sua validade. Estas oito condições são denominadas por ‘Sharáit’

نماز کی شرطیں

As oito condições para a oração:



① وضو نہ ہو تو وضو کرے
② نہانے کی ضرورت ہو تو غسل کرے
③ بدن یا کپڑے پر کوئی ناپاکی لگی ہو تو اس کو پاک کرے
④ جس جگہ نماز پڑھنا ہو وہ بھی پاک چاہیے
⑤ قبلہ کی طرف منھ کرے
⑥ ستر چھپا دے
⑦ نیت کرے
⑧ نماز ادا کرنے کے لیے جو وقت مقرر کیا ہے اس سے پہلے نہ پڑھے
اگر اس میں سے ایک چیز بھی چھوٹ جاوے گی تو نماز نہ ہوگی۔

1. Efectuar a ablução se for necessário.
2. Banho, caso seja necessário.
3. Tahárah (Limpeza) do corpo e vestuário.
4. Tahárah (Limpeza) do lugar.
5. Virar-se para a direcção de Quiblah.
6. Cobrir as partes privadas.
7. Fazer a intenção da oração.
8. Efectuar as orações nos seus devidos tempos.

O desrespeito de algumas destas condições anulará a oração. A parte privada do homem é considerada a partir do umbigo até aos joelhos (incluindo os joelhos).

Para a mulher a parte privada é todo o seu corpo excepto a face, mãos e pés.

Tahárah significa purificar o nosso corpo de todo o tipo de Najássah (sujidade).

Najássah divide-se em dois tipos:

1. **Haquiqui** - é aquela sujidade que é visível como a urina, fezes, vinho, etc..
2. **Huqmi** - é a pureza não visível como o estado de Janábah (quando a pessoa necessita do banho devido à ejaculação do esperma, quer através do sonho molhado quer da relação sexual) ou também como o estado de Hadath (ou seja quando a pessoa não se encontra de Wudhu - Ablução).

É essencial que o corpo esteja limpo de qualquer sujidade antes de efectuar a oração.

Deve-se estar virado para a direcção de Quiblah antes de principiar a oração. Isto porque a Ka'bah é a Sagrada Casa de Allah, localizada na cidade de Makkah. A direcção da Sagrada Ka'bah é denominada por Quiblah.

O número de orações obrigatórias diariamente é cinco.

Nota Importante: Nenhuma oração facultativa poderá ser efectuada após a oração de Fajr até mais ou menos 15 minutos depois do nascer do sol. Nenhuma oração poderá ser efectuada durante o período de Zawál (zénite).

Nenhuma oração facultativa poderá ser efectuada entre o período da oração de Assr e Maghrib, excepto a oração Qadá (a ser recuperada) ou Janázah (oração fúnebre).

Quadro de Saláh

Nome Saláh	Total Rakates	Sunnah	Fard	Sunnah	Nafl	Witr Wájib	Nafl
Fajr	4	2 SM	2	-	-	-	-
Zuhr	12	4 SM	4	2 SM	2	-	-
Assr	8	4 SGM	4	-	-	-	-
Maghrib	7	-	3	2 SM	2	-	-
Ishá	17	4 SGM	4	2 SM	2	3	2
Jumuah	14	4 SM	2	4 SM	2 SGM	-	2

SM - (Sunnah Muakkidah)
SGM - (Sunnah Ghair Muakkidah)

- **Salátul Ide**: 2 Rakates com 6 Takbir extra. No Salátul Ide não há Azán nem Takbir.
- **Salátul Janázah**: (oração fúnebre): Apenas 4 Takbir sem Azán nem Takbir.
- **Taráwih**: A oração de Taráwih é Sunnah Muakkidah quer para os homens quer para as mulheres ao longo do mês de Ramadán. Esta oração compõe-se de 20 Rakates, que são efectuados após a oração Fard e Sunnah de Ishá e antes do Witr.

O tempo das Orações

O tempo das orações varia de época para época.

Fajr:
P: Quando principia e termina o tempo da oração de Fajr?
R: O tempo da oração de Fajr começa desde a aurora até ao nascer do sol.

Zuhr:
P: Quando começa e termina o tempo da oração de Zuhr?
R: Começa a partir do Zawál (zénite) prolongando-se até que a sombra de um qualquer objecto se duplique.

Assr:
P: Quando começa e termina o tempo da oração de Assr?
R: Começa logo que o tempo de Zuhr terminar, prolongando-se até o pôr-do-sol. Contudo, adiar esta oração até que a cor do sol fique pálida (amarela) é algo bastante detestável.

Maghrib:
P: Qual o tempo desta oração?
R: Desde o pôr-do-sol até que o crepúsculo vermelho desapareça.

Ishá:
P: Qual o tempo desta oração?
R: Começa logo que o crepúsculo vermelho desapareça prolongando-se até um pouco antes da aurora. O tempo mais aconselhável para esta oração é antes de um terço da noite passar, e é detestável adiar esta oração para muito tarde (após a metade da noite passar).

Nota Importante: Existem certos períodos de tempo nos quais é proibido orar:

1. Aquando do nascer do sol.
2. Aquando do zénite (Zawál).
3. Aquando do pôr-do-sol.

As coisas obrigatórias na Oração

Seis coisas são obrigatórias na oração.

1. Takbiri Tahrima. ① تکبیر تحریمہ کہنا اَللّٰہُ اَکْبَرُ ط

2. Qiyám (ficar de pé).  ② قیام (کھڑا ہونا)

3. Quirát (recitação do Alcorão, pelo menos três versículos, ou um versículo grande.  ③ قرأت (یعنی قرآن مجید پڑھنا)

4. Ruku (inclinação).  ④ رکوع کرنا

5. Dois Sajdah (prostração).  ⑤ دونوں سجدے کرنا۔

6. Qá'dah Akhirah (após o último Rakah senta-se pelo menos um período no qual a pessoa consiga recitar o Tashahhud).



⑥ قعدہ اخیرہ یعنے نماز کے اخیر میں التحیات پڑھنے کی مقدار بیٹھنا۔ مگر تکبیر تحریمہ شرط ہے رکن نہیں ہے!

Wájib - As coisas necessárias na Oração

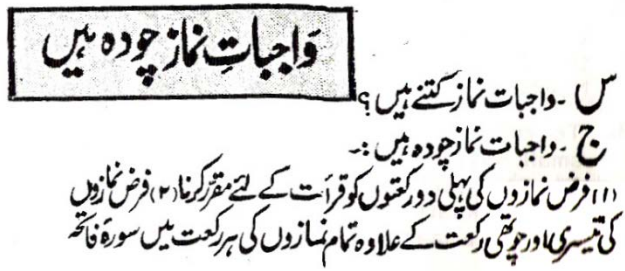

واجباتِ نماز کا بیان

س ۔ واجباتِ نماز سے کیا مراد ہے ؟
ج ۔ واجباتِ نماز ان چیزوں کو کہتے ہیں جن کا نماز میں ادا کرنا ضروری ہے اگر ان میں سے کوئی چیز بھولے سے چھوٹ جائے تو سجدۂ سہو کر لینے سے نماز درست ہو جاتی ہے اور بھولے سے چھوٹنے کے بعد سجدۂ سہو نہ کیا جائے یا قصداً کوئی چیز چھوڑ دی جائے تو نماز کا لوٹانا واجب ہوتا ہے !

P: O que significa Wájibáte Saláh?

R: Wájibáte são aquelas coisas que são necessárias para que a oração fique completa. Se uma destas coisas é omitida por engano, nesse caso tal erro poderá ser remediado com o Sajdah Sahw (prostração que rectifica os erros).

* No caso de a pessoa não efectuar o Sajdah Sahw ou no caso de um dos Wájib for omitido propositadamente, tornar-se-á necessário repetir aquela oração.


واجباتِ نماز چودہ ہیں

س ۔ واجباتِ نماز کتنے ہیں ؟
ج ۔ واجباتِ نماز چودہ ہیں :-
(۱) فرض نمازوں کی پہلی دو رکعتوں کو قرأت کے لئے مقرر کرنا (۲) فرض نمازوں کی تیسری اور چوتھی رکعت کے علاوہ تمام نمازوں کی ہر رکعت میں سورۂ فاتحہ

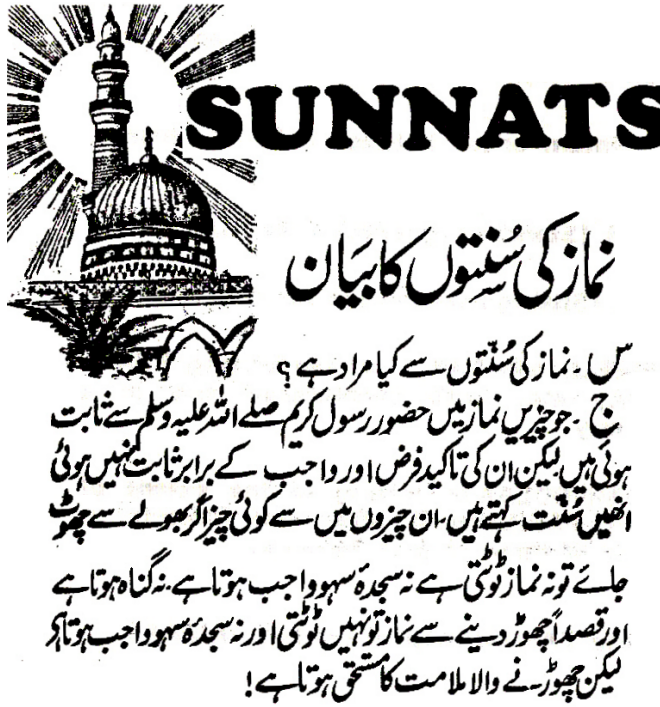

پڑھنا (۳) فرض نمازوں کی پہلی دو رکعتوں میں اور واجب اور سنت اور
نفل نمازوں کی تمام رکعتوں میں سورۂ فاتحہ کے بعد کوئی سورۃ یا بڑی ایک آیت
یا چھوٹی تین آیتیں پڑھنا (۴) سورۂ فاتحہ کو سورۃ سے پہلے پڑھنا (۵) قرأت
اور رکوع میں اور سجدوں اور رکعتوں میں ترتیب قائم رکھنا (۶) قومہ کرنا
یعنی رکوع سے اُٹھ کر سیدھا کھڑا ہونا (۷) جلسہ یعنی دونوں سجدوں کے درمیان
میں سیدھا بیٹھ جانا (۸) تعدیلِ ارکان یعنی رکوع سجدہ وغیرہ کو اطمینان
سے اچھی طرح ادا کرنا (۹) قعدۂ اولیٰ یعنی تین اور چار رکعت والی نماز
میں دو رکعتوں کے بعد تشہد کی مقدار بیٹھنا (۱۰) دونوں قعدوں میں تشہد
پڑھنا (۱۱) امام کو نمازِ فجر۔ مغرب۔ عشاء۔ جمعہ۔ عیدین۔ تراویح اور رمضان
شریف کے وتروں میں آواز سے قرأت کرنا۔ اور ظہر۔ عصر وغیرہ
نمازوں میں آہستہ پڑھنا (۱۲) لفظ سلام کے ساتھ نماز سے علیحدہ
ہونا (۱۳) نمازِ وتر میں قنوت کے لئے تکبیر کہنا اور دعائے قنوت پڑھنا
(۱۴) دونوں عیدوں کی نماز میں زائد تکبیریں کہنا ۔

Na Oração há 14 Wájibát

1. Fixar os primeiros dois Rakates de uma oração Fard (obrigatória) para o Quirát (recitação do Qur’án).
2. É Wájib (necessário) recitar o Surah Al Fátihah em todos os Rakates de qualquer oração, excepto no terceiro e quarto Rakah de uma oração Fard (obrigatória) pois aí tal recitação é Sunnah e não Wájib.
3. É Wájib recitar algum Surah (capítulo) ou pelo menos três versículos ou um versículo grande equivalente a três versículos, nos primeiros dois Rakates de uma oração Fard (obrigatória), e em todos os Rakates das restantes orações como Witr, Sunnah, Nafl, etc..
4. É Wájib recitar primeiro o Surah Al Fátihah antes da recitação do

outro Surah ou Áyah.

5. Efectuar todas as acções por ordem, como por exemplo, primeiro Quirát, em seguida Ruku, depois o Sajdah, e assim em diante.
6. É Wájib efectuar o Qaumah (ficar de pé após o Ruku).
7. Jalsah (fazer uma pausa entre as duas prostrações).
8. Ta'dile Arkán. Efectuar cada acção com calma, serenidade e concentração.
9. Qa'adah Ula: Nas orações com mais de dois Rakates (ciclos), sentar-se após completar dois Rakates o tempo suficiente no qual seja possível recitar o Tashahhud.
10. Recitar o Tashahhud nos dois Qa'adah.
11. O Imám (que dirige a oração) deverá recitar o Quirát em voz alta nas orações de Fajr, Maghrib, Ishá, Jumuah, nos dois Ide, no Taráwih ao longo do mês de Ramadán. Contudo, nas orações de Zuhr e Assr deverá recitar em voz baixa.
12. Terminar a oração com o Salám.
13. Na oração de Witr recitar o Alláhu Akbar para o Duá Qunut.
14. Recitar 6 Takbir extras nas orações de Ide.



P: Qual o significado dos Sunnah na oração?

R: Todas aquelas acções praticadas pelo Sagrado Profeta de Allah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) dentro da oração são conhecidas por ‘Sunnah’.

Contudo, o seu grau é inferior ao do Fard e Wájib. Por isso, se a pessoa enganar-se numa destas coisas, não será necessário nem repetir a oração nem efectuar o Sajdah Sahw. Se alguém o deixa de praticar propositadamente, nesse caso apesar da validade da oração e da não necessidade do Sajdah Sahw, tal pessoa será considerada como pecadora.

نماز میں (۲۱) سُنتیں

س نماز میں کتنی سُنّتیں ہیں؟

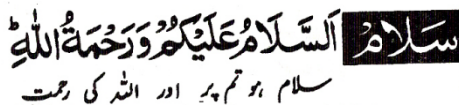
ج نماز میں اکیس سنّتیں ہیں (۱) تکبیر تحریمہ کہنے سے پہلے دونوں ہاتھ کانوں تک اٹھانا (۲) دونوں ہاتھوں کی انگلیاں اپنے حال پر کھلی اور قبلہ رُخ رکھنا (۳) تکبیر کہتے وقت سر کو نہ جھکانا (۴) امام کا تکبیر تحریمہ اور ایک رُکن سے دُوسرے میں جانے کی تمام تکبیریں بقدرِ حاجت بلند آواز سے کہنا (۵) سیدھے ہاتھ کو بائیں ہاتھ پر ناف کے نیچے باندھنا (۶) ثنا پڑھنا (۷) تعوذ یعنے اَعُوْذُ بِاللّٰہِ الخ پڑھنا (۸) بِسْمِ اللّٰہِ الخ پڑھنا (۹) فرض نماز کی تیسری اور چوتھی رکعت میں صرف سورۂ فاتحہ پڑھنا (۱۰) آمین کہنا (۱۱) ثنا اور تعوذ اور بسم اللہ اور آمین سب کو آہستہ پڑھنا (۱۲) سنت کے موافق قرأت کرنا یعنی جس جس نماز میں جس قدر قرآن مجید پڑھنا سُنّت ہے اس کے موافق پڑھنا (۱۳) رکوع اور سجدے میں تین تین بار تسبیح پڑھنا (۱۴) رکوع میں سر اور پیٹھ کو ایک سیدھ میں برابر رکھنا۔ اور دونوں ہاتھوں کی کھلی انگلیوں سے گھٹنوں کو پکڑ لینا (۱۵) قومہ میں امام کو سَمِعَ اللّٰہُ لِمَنْ حَمِدَہٗ اور مقتدی کو رَبَّنَا لَکَ الْحَمْدُ کہنا۔ اور منفرد کو تسمیع اور تحمید دونوں کہنا (۱۶) سجدے میں جاتے وقت پہلے دونوں گھٹنے پھر دونوں ہاتھ پھر پیشانی رکھنا (۱۷) جلسہ اور قعدہ میں بایاں پاؤں بچھا کر اس پر بیٹھنا اور سیدھے پاؤں کو اس طرح کھڑا رکھنا کہ اس کی انگلیوں کے سرے قبلے کی طرف رہیں اور دونوں ہاتھ رانوں پر رکھنا (۱۸) تشہد میں اَشْھَدُ اَنْ لَّآ اِلٰہَ پر کلمہ کی انگلی سے اشارہ کرنا (۱۹) قعدۂ اخیرہ میں تشہد کے بعد درود پڑھنا (۲۰) درود کے بعد دعا پڑھنا (۲۱) پہلے دائیں طرف پھر بائیں طرف سلام پھیرنا۔

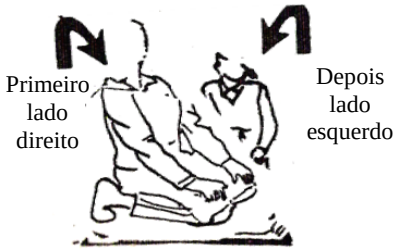
21 coisas são Sunnah na Oração:

1. Levantar as mãos até à pala dos ouvidos, ao dizer o Takbir Tahrimah.
2. Ao levantar as mãos, os dedos devem estar abertos virados para a direcção de Quiblah.
3. Ao dizer o Takbir Tahrimah não se deve baixar a cabeça.
4. O Imám deve dizer o Takbir Tahrimah assim como os restantes Takbir em voz alta de acordo com a necessidade.
5. Colocar a mão direita sobre a esquerda, abaixo do umbigo.
6. Recitar o Çaná.
7. Recitar o Ta'awwuz.
8. Recitar o Tassmiyah.
9. No terceiro e quarto Rakates de uma oração Fard (obrigatória) a recitação de Surah Al Fátihah é Sunnah.
10. No fim do Surah Al Fátihah diz-se "Amin".
11. O Çaná, Ta'awwuz e Tassmiyah devem ser recitados em voz baixa.
12. Em todas as orações, recitar o Alcorão de acordo com a regra Sunnah.
13. No Ruku (inclinação) e Sajdah (prostração) recitar o devido Tassbih pelo menos três vezes.
14. Durante o Ruku, manter as costas e cabeça direitas segurando os joelhos com os dedos das mãos.
15. O Imám, ao dizer "Samiyalláhu Liman Hamidah", o Muktadi (aquele que segue o Imám) deverá dizer "Rabbaná Lakal Hamd". Se a pessoa encontra-se orando individualmente deverá recitar as duas coisas.
16. Ao prostrar-se, os joelhos são as partes que tocarão o chão em primeiro lugar, em seguida as mãos, depois o nariz e no fim a

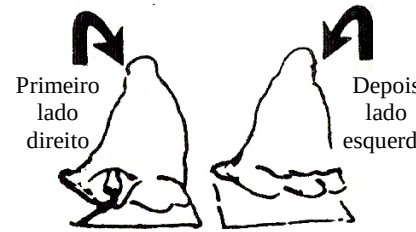
testa.

17. No Qa’adah (ou seja quando se senta para recitar o Tashahhud) ou no Jalsah (pausa entre duas prostrações) deve-se sentar colocando o pé esquerdo na posição horizontal para sentar-se em cima do mesmo e o pé direito na posição vertical com os dedos virados para a direcção de Quiblah. As mãos devem estar nas coxas.
18. Ao recitar “Ash hado Alla Iláha”, levantar o dedo indicador da mão direita.
19. No último Qa’adah após o Tashahhud recitar o Durud Ibráhim.
20. Recitar o Duá após o Durud Ibráhim.
21. Ao fazer o Salám, virar a face para os lados direitos e esquerdo respectivamente.





Homem



Mulher


نماز کے مستحبات کا بیان

نماز میں پانچ چیزیں مستحب ہیں (۱) تکبیر تحریمہ کہتے وقت آستینوں سے دونوں ہتھیلیاں نکال لینا (۲) رکوع سجدے میں منفرد کو تین مرتبہ سے زیادہ تسبیح کہنا (۳) قیام کی حالت میں سجدے کی جگہ پر اور رکوع میں قدموں کی پیٹھ پر اور جلسہ اور قعدہ میں اپنی گود پر اور سلام کے وقت اپنے کندھوں پر نظر رکھنا (۴) کھانسی کو اپنی طاقت بھر نہ آنے دینا (۵) جمائی میں مونھ بند رکھنا اور کھل جائے تو قیام کی حالت میں سیدھے ہاتھ اور باقی حالتوں میں بائیں ہاتھ کی پشت سے مونھ چھپا لینا۔

As coisas aconselháveis na Oração

Cinco coisas são aconselháveis na oração:

1. Tirar as palmas (caso as mangas do vestuário sejam muito longas) para o Takbir Tahrimah.
2. Recitar o Tassbih do Ruku (inclinação) e Sajdah (prostração) mais do que três vezes no caso de a pessoa estar a orar individualmente.
3. Quando estiver de pé deve olhar para o lugar onde a testa tocar na prostração, se estiver na posição de Ruku (inclinado) deve olhar para os dedos polegares dos pés, ao encontrar-se na posição de Qa'adah (quando se senta para recitar o Tashahhud) deve olhar para a aba do vestuário, e finalmente, na altura do Salám, deve olhar para os ombros.
4. Evitar tossir.
5. Fazer os possíveis por não bocejar. Se não conseguir evitar, cobrir a boca com a parte exterior da mão direita quando isso acontecer na posição de Qiyám (quando se está de pé) e com a mão esquerda nas outras posições.

مکروہاتِ نماز کا بیان

As coisas detestáveis na Oração

Certas coisas são consideradas como detestáveis na oração. Eis algumas:

1. É detestável fazer o Saláh com a cabeça descoberta, sem Topi (chapéu), por causa da preguiça ou falta de cuidado. Da mesma forma orar com os cotovelos não tapados, é detestável.
2. Entreter-se durante a oração com as suas roupas ou corpo.
3. Orar com roupas inadequadas (sujas ou rotas, etc.).
4. Afastar o pó do chão para que não suje a roupa. (quer dizer, estar mais preocupado com o vestuário do que com a oração).
5. Orar enquanto está aflito e precisa de urinar ou evacuar.
6. Estalar os dedos, com os dedos de uma mão nos da outra.
7. Virar a face da direcção de Quiblah para outros lados.
8. Para os homens é detestável tocar o chão com os cotovelos durante a prostração.



9. Orar de frente para alguém.
10. Bocejar propositadamente.
11. Fechar os olhos, a não ser que não consiga concentrar-se sem isto.
12. É detestável ficar de pé atrás enquanto existe espaço na fileira de frente.
13. É Makruh orar com vestuário que tenha fotografias ou objectos de seres vivos.
14. Orar num sítio que tenha imagens de seres vivos, quer do seu lado direito, esquerdo ou no local onde a testa tocar na prostração.

15. Contar com os dedos o número de Surah (capítulos), Áyah (versículos) ou Tassbih (preces).
16. Orar coberto com um lençol ou um vestuário de forma que venha a cobrir todo o corpo e dificulte tirar as mãos rapidamente.
17. Contrariar algum Sunnah.

Nota: Cometer um acto destes, apesar de não invalidar a oração, não deixa de diminuir a sua recompensa.

مفسدات نماز کا بیان

Mufsidáte: são aqueles factores que invalidam a oração tornando necessário a sua repetição. Eis algumas coisas que anulam o Saláh (oração):

1. Falar dentro da oração, propositadamente ou não, muito ou pouco, invalidará a oração.
2. Cumprimentar alguém dizendo Assálamu Alaikum ou de qualquer outra forma, invalidará a oração.
3. Responder àquele que o cumprimentou, ou dizer Yarhamukallah para aquele que espirrou ou dizer Amin para alguém que efectuou um Duá (prece) invalida a oração.
4. Ao ouvir alguma má notícia dizer “Inná Lilláhi Wa Inna Ilaihi Rájiun” ou Alhamdulillah ao ouvir algo de bom invalidará a oração.
5. Fazer algum ruído ou dizer “Ah!” ou “Oh!” por causa de alguma dor.
6. Corrigir a recitação de uma pessoa que não se encontra atrás do Imám (líder que dirige a oração) na mesma oração.
7. Durante a oração recitar o Qur’an olhando para o texto.
8. Fazer algum gesto “suspeito” (do ponto de vista de alguém que esteja a observar), um gesto que dê a impressão que não se

encontra dentro da oração. Tal gesto é denominado por “Amal Kathir”.

9. Comer ou beber, quer seja de propósito ou não.
10. Virar o peito da direcção de Quiblah sem nenhum motivo.
11. Prostrar-se num lugar impuro.
12. Ao destapar-se alguma parte privada, demorar um tempo no qual se possa efectuar uma acção como o Ruku ou Sajdah, para o cobrir.
13. Alguma expressão por causa de alguma dor ou problema.
14. Rir-se às gargalhadas.
15. Ficar à frente (do lugar) do Imám, durante a oração.
16. Cometer algum erro grave na recitação do Qur’an.



Casos em que é permitido quebrar a Oração

1. Quando há uma emergência de urinar ou evacuar.
2. Quando aparecer pela frente algum animal perigoso como a cobra, escorpião, etc..
3. Se alguém recear que o comboio onde está a viajar inicie a partida e isto venha a causar enorme inconveniência.
4. Se alguém receia que algum assaltante lhe roube os sapatos ou qualquer outro objecto seu.

Nota: É obrigatório quebrar a oração caso os pais ou avós o chamem

estando eles em apuros. Contudo, não será necessário quebrar a oração no caso de haver alguém que os possa assistir.

No caso de recear que algum cego venha a cair num buraco ou poço se ninguém o impedir, ai é necessário quebrar a oração para o socorrer.

Também é necessário quebrar a oração no caso de alguém se encontrar no meio de um incêndio não havendo ninguém que o possa socorrer.

A oração em congregação e o Imámat

Jamáh - Significa efectuar a Saláh (oração) em congregação no qual um dirige a oração enquanto os restantes seguem-no. O que dirige a oração é denominado por Imám e os que o seguem por Muqtadi.

É Wájib (essencial) efectuar as cinco orações em congregação e a sua negligência é um pecado grande.

Benefícios da Oração em congregação

1. A recompensa de efectuar a oração em congregação na Mesquita é 27 vezes maior do que a efectuada individualmente.
2. Isto proporciona um encontro dos muçulmanos cinco vezes diariamente e é natural, que tal, cria amor e união no seio deles.
3. A oração de um indivíduo pecador tornar-se-á mais aceitável, se a efectuar na companhia dos piedosos.

Nota: Efectuar a oração em congregação não é Wájib para as mulheres, crianças, doentes, os que assistem os doentes, idosos, (de muita idade) e cegos.

Casos em que a pessoa é isenta de efectuar a Oração em congregação na Mesquita

1. No caso das chuvas torrenciais.
2. No caso das ruas se encontrarem excessivamente cheias de lama.
3. Na altura de uma temperatura excessivamente baixa.
4. Numa noite tempestuosa.
5. No caso de a pessoa seguir para uma viagem e o meio de transporte que irá utilizar esteja quase a partir.
6. Quando tem uma necessidade grande de ir à casa de banho.
7. Quando se encontra com uma tremenda fome e a comida já estiver pronta.

Nota: Para efectuar a oração em congregação são necessárias no mínimo duas pessoas, uma como Imám e outra como Muktadi. O Muktadi deverá ficar do lado direito do Imám, ligeiramente afastado de modo que os dedos dos pés do Muktadi estejam em paralelo com os tornozelos do Imám. Se houverem mais do que dois Muktadi, ai o Imám ficará à frente e os Muktadi atrás dele.

Como as pessoas devem formar as fileiras numa oração em congregação

Os Muktadi devem endireitar as suas fileiras, encostando os ombros de uns com os dos outros a fim de não deixarem nenhum espaço entre eles.

As crianças devem ficar na fileira atrás dos homens.

Nota: Se por acaso, por algum motivo, a oração do Imám ficar invalidada, a oração dos Muktadi também ficará, sendo necessário para todos eles repetirem-na.

Quem é digno para Imámat

O homem que merecerá o Imámat, em primeiro lugar é:

1. Aquele que conhece bem os Massáil (regras) da oração desde que ele próprio não seja um Fásiq (aquele que pratica os pecados abertamente).
2. Em seguida aquele que recita o Qur'an perfeitamente.
3. O piedoso.
4. O mais idoso.
5. Aquele que tiver uma boa conduta e carácter. Caso uma Mesquita tenha o seu Imám fixo, ele será o mais digno de Imámat.

Nota: É Makruh (detestável) nomear para o lugar de Imám um homem Fássiq (praticante dos pecados abertamente, como por exemplo aquele que não respeita e não observa as Sunnah do Profeta (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*), etc.), um ignorante, aquele que é indulgente na prática de inovações (Bid'ah) ou aquele que não observa as regras da Shariah (Lei Islâmica).

A pessoa cujo Imámat não é aceitável

A oração dirigida pelas seguintes pessoas não terá a sua validade:

1. Louca.
2. Bêbada.
3. Descrente (Káfir).
4. Caso o Imám não tenha atingido a puberdade, aí as orações dos adultos não terão a sua validade.
5. Idólatra (Mushrik).
6. Caso o Imám seja uma mulher, a oração dos homens não terá validade.

Massbúq

Aquele que entrou na oração enquanto o Imám ainda encontrava-se no Ruku, conseguiu alcançar aquele Rakah (ciclo). Mas, se por acaso o Imám levantou-se do Ruku e somente aí este entrou na oração, então ele perdeu aquele Rakah (ciclo). Esta pessoa é denominada por "Massbúq".

Se alguém perdeu um certo número de Rakates (ciclos) e só ai entra na oração, então deverá continuar na oração seguindo o Imám e, só quando o Imám terminar a sua oração, este deverá recuperar os Rakates perdidos. Assim, quando o Imám começar o segundo Salám, este deverá levantar-se para fazer a tal recuperação.

No caso do Massbúq ter perdido somente um Rakah, ele deverá levantar-se, recitar o Çaná, Ta'awuz, Tassmiyah, Surah Al Fátihah e um outro Surah qualquer, e em seguida deve completar a oração (efectuando Ruku, Sajdah, etc.).

Caso tenha perdido dois Rakates das orações de Fajr, Zuhr, Assr e Ishá, ele deverá recuperá-los recitando Surah Al Fátihah e outro Surah nos dois Rakates.

Caso tenha perdido dois Rakates das orações de Maghrib, então, após recuperar o Rakah, deve sentar-se no Qa'adah recitar o Tashahhud e depois levantar-se novamente para recuperar outro Rakah. Aqui, também após a recitação do Surah Al Fátihah e outro Surah deverá completar a oração.

Se alguém perdeu três Rakates das orações de Zuhr, Assr ou Ishá, então o Massbúq deverá levantar-se para a recuperação destes Rakates perdidos. Por isso, ao recuperar o primeiro Rakah deve recitar o Surah Al Fátihah e em seguida outro Surah e depois da prostração efectuar o Qa'adah. Recita-se o Tashahhud neste Qa'adah, e em seguida levanta-se para recuperar os restantes dois Rakates, dos quais no primeiro deverá recitar o Surah Al Fátihah e outro Surah e no segundo deve limitar-se pela recitação do Surah Al Fátihah, não havendo necessidade da recitação de outro Surah qualquer.

Caso a pessoa tenha perdido todos os Rakates de uma oração, aí após o Imám fazer o Salám, deverá repetir toda a oração exceptuando o levantar as mãos (Takbir Tahrimah) pois ele não necessitará de levantar as mãos e dizer Alláhu Akbar.

A pessoa que queira entrar na oração enquanto o Imám encontra-se no Ruku, deve levantar as mãos dizendo Alláhu Akbar e permanecer de pé pelo menos o tempo de um Subhánallah e depois deve ir para Ruku.

Caso a pessoa não efectue a pausa acima mencionada, a oração não terá a sua validade e terá de ser repetida.

A pessoa não poderá entrar na oração caso o Imám tenha efectuado o primeiro Salám.

A pessoa não deverá correr na Mesquita a fim de alcançar o Imám que se encontra no Ruku, para não perder o Rakah.

Qadá Saláh

Qualquer oração efectuada na sua devida hora tem o nome de Adá.

Qualquer Fard ou Wájib efectuado fora do seu tempo tem o nome de Qadá.

Por exemplo, se a pessoa efectua a oração de Fajr na altura do Zuhr, esta será uma oração Qadá.
É um grande pecado adiar uma oração Fard ou Wájib até que termine o seu tempo e venha a praticá-la como Qadá.

É compulsório para um Muçulmano efectuar o Qadá (ou seja a recuperação) de todas as orações perdidas quer seja Fard ou Wájib, desde o tempo em que atingiu a puberdade.

Se a pessoa perdeu menos que 6 orações, então, antes de efectuar o sexto Saláh no seu devido tempo, terá que recuperar aquelas orações perdidas, e esta recuperação deverá ser por ordem. Exemplo: Se a pessoa

perdeu as orações de Assr, Maghrib e Ishá e não tem mais nenhuma oração antes de Fajr, terá que recuperar estas três por ordem, ou seja, primeiro a oração de Assr, em seguida a de Maghrib e no fim a de Ishá.

Esta nota é da autoria do tradutor
Fica aqui mencionada para o maior conhecimento dos leitores.

Alguns regulamentos

1. *Não há nenhuma hora fixa para se efectuar o Qadá Saláh. Assim, é permitido efectuar o Qadá Saláh à hora que quiser, desde que não se efectue nas alturas em que a oração é proibida.*
2. *Se alguém perdeu as orações ao longo de meses ou anos, deve determinar o número destas orações nem que seja por uma estimativa, e depois começar a recuperá-las conformemente, mencionando o nome dos Saláh perdidos.*
3. *Uma oração perdida durante uma viagem deverá ser recuperada como Qasr, ou seja, se alguém perdeu a oração de Zuhr durante a viagem, então, ao chegar a casa efectuará somente 2 Rakates.*
4. *Se a pessoa encontra-se na agonia da morte e ainda tem certas orações a recuperar, então, deverá redigir um testamento para que seja pago o Fidya (compensação), caso contrário permanecerá a dívida.*
5. *Quando o número das orações perdidas excede os 5 Saláh, então, a observância do Tartib (sequência) deixará de ser necessária. Assim, poder-se-á efectuar a recuperação dos Saláh perdidos por ordem que desejar.*
6. *Na altura de recuperação é necessário mencionar o nome da oração a ser recuperada.*
7. *Qadá é só para orações obrigatórias. Não há Qadá para as orações Sunnah ou Nafl.*

8. *Não há Qadá para as orações de Jumuah, Ide ou Janázah.*

Quantia do Fidya (compensação)

O Fidya para as orações Fard ou Wájib é igual ao de jejum, ou seja:

a) 1,6 Kg de trigo;
b) 3,2 Kg de cevada;
c) Ou dinheiro equivalente à quantia mencionada (de acordo com o preço corrente).

***Nota**: A mulher deve subtrair o número de dias da menstruação e Nifáss (dias após o parto) ao calcular os Saláh perdidos.*

Sahib Tartib

Sahib Tartib, na terminologia da Shariah é:

1. *Aquele que, após atingir a puberdade, não perdeu nenhuma oração.*
2. *Ou se perdeu uma ou duas orações consecutivamente ou nas alturas diferentes.*
3. *Ou perdeu-as previamente e recuperou-as prontamente; ou tenha no máximo cinco orações a recuperar.*

Tal crente é Sahib Tartib, assim terá que respeitar e observar certas regras ao recuperar as orações perdidas:

1. *Não poderá efectuar a oração que se segue sem recuperar em primeiro lugar as que perdeu.*
2. *As orações perdidas terão de ser recuperadas por ordem.*

***Nota**: Se a pessoa perdeu mais que cinco orações não é Sahib Tartib,*

por isso não será necessário manter a ordem das orações.

Se alguém receia que ao recuperar as orações perdidas, o tempo da oração que tem a cumprir terminará, então, poderá efectuar a oração daquele tempo e depois recuperar.

Intenção para Qadá Saláh

Assim, é necessário mencionar, na intenção, o nome da oração a recuperar.

Se alguém perdeu muitas orações deve intencionar deste modo:

"Vou fazer a oração de Fajr do dia tal"

Se alguém perdeu tantas orações que já não se lembra do número certo, nesse caso deve intencionar o seguinte:

"Ó Allah! Vou fazer a primeira oração de Fajr daquelas que eu perdi."

Deve continuar a fazer assim até que calcule que recuperou as orações perdidas.

A oração do viajante





Na Sahriah (Leis Islâmicas) um viajante é aquele que viajou para uma distância de 48 milhas, ou seja, 77 km.

Será considerado também como viajante aquele que viajar para uma distância de 77 km ou mais e pretende ficar na localidade para onde se

desloca menos que 15 dias.

Aquele que pretender ficar no local para onde está-se deslocando mais do que 15 dias, só será considerado como viajante durante o seu trajecto, pois ao chegar ao seu destino deixará de ser viajante.

O viajante terá que efectuar as suas orações (obrigatórias) de modo Qasr, ou seja, nas orações de Zuhr, Assr e Ishá em vez de 4 efectuará 2 Rakates (ciclos).

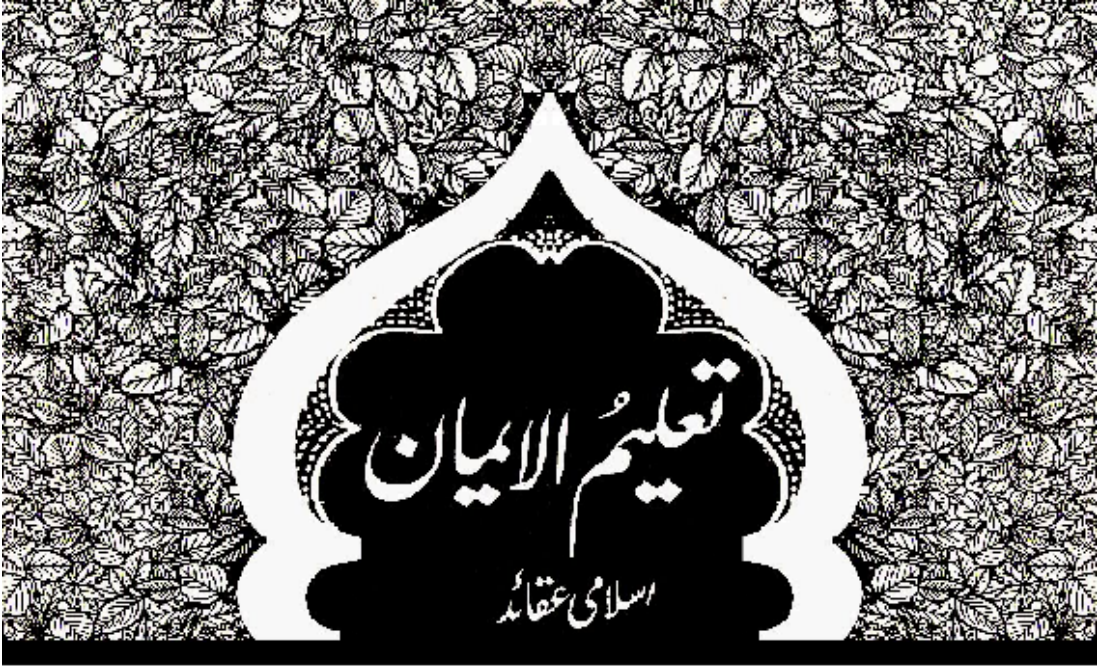
Não haverá nenhuma diferença nas orações de Fajr e Maghrib. Da mesma maneira que não haverá nenhuma diferença nas orações Sunnah, Witr e Nafl.

Contudo, se um viajante estiver a fazer as orações obrigatórias como as do Zuhr, Assr ou Ishá atrás de um Imám Mukuim (não viajante), então, efectuará a mesma oração completa, ou seja, 4 Rakates.

Caso o Imám seja um viajante e o Muktadi (seguidor) um Mukuim (não viajante), então, o Imám após completar os 2 Rakates (nas orações de Zuhr, Assr e Ishá) deverá anunciar dizendo:

"Completai a restante oração pois eu sou um viajante."

Assim, o Muktadi (seguidor) não viajante, deverá levantar-se e completar a restante oração sem recitar nem o Surah Al Fátihah e nem outro Surah qualquer.



JUMUAH



A Oração de Jumuah (sexta-feira)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا نُوْدِيَ لِلصَّلٰوةِ مِنْ يَّوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا اِلٰى ذِكْرِ اللّٰهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ۝ فَاِذَا قُضِيَتِ الصَّلٰوةُ فَانْتَشِرُوْا فِي الْاَرْضِ وَابْتَغُوْا مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ۝



"Ó Vós que credes! Quando for ouvido o chamamento para a oração da sexta- feira, apressai-vos com a recordação de Allah e deixai o vosso comércio. Isto é melhor para vós, se o sabeis. E quando a prece estiver acabada, então, dispersai-vos na terra, e procurai a graça de Allah, e lembrai-vos muito de Allah para que possais ter sucesso." (Qur'an: LXII: 9,10).

Sumário da Oração de sexta-feira

A oração de sexta-feira é constituída por 14 Rakates (ciclos):

4 Sunnah Mukkidah	Em seguida o Khutbah	2 Fard	4 Sunnah Mukkidah	2 Sunnah Mukkidah	2 Nafl

A oração de Jumuah é Fard (obrigatória) e foi-lhe atribuída uma maior importância do que a oração de Zuhr. Assim, na sexta-feira não se efectua a oração de Zuhr. A oração de Jumuah foi afixada no lugar da oração de Zuhr.

A oração de Jumuah é obrigatória para aquele que seja livre (não escravo), adulto, são e saudável e ainda Muquim (não viajante).

Sendo assim, a oração de Jumuah não será obrigatória para as crianças, escravos, loucos, doentes, cegos, viajantes, mulheres e aqueles que tiverem uma razão válida, como por exemplo o receio do inimigo, chuva torrencial, etc..

Eles deverão efectuar a oração de Zuhr no lugar de Jumuah.

As condições para efectuar-se a Oração de Jumuah

1. A oração de Jumuah deverá ser efectuada numa cidade ou numa vila grande. Por isso, não será permitido efectuá-la numa pequena vila.
2. A oração de Jumuah deverá ser efectuada no tempo da oração de Zuhr.
3. O Khutbah deverá ser dirigido antes da oração.
4. A oração deverá ser efectuada em congregação, por isso, serão necessárias no mínimo 3 pessoas além do Imám, caso contrário a oração não terá a sua validade.
5. Izne Ám (ou seja, deverá haver uma permissão geral para quem quiser vir fazer a oração).

Se estas condições estiverem reunidas, será correcto efectuar a oração de Jumuah.

O método Massnun de dirigir o Khutbah (prédica)

Antes da oração de Jumuah o Imám deverá sentar-se no Mimbar (púlpito) e o Muazzin deverá dar o Azán (chamamento) diante do Imám. Depois, o Imám deverá ficar de pé e dirigir o Khutbah olhando para a congregação.

É Makruh Tahrimi dirigir o Khutbah em qualquer outra língua além do Árabe.

Depois do primeiro Khutbah, deve sentar-se para uma pequena pausa e em seguida deve levantar-se e dirigir o segundo Khutbah. Depois, o Imám deverá descer do Púlpito e ficar de pé em frente do Mihrab.

O Muazzin dirá o Takbir e em seguida as pessoas presentes deverão efectuar a oração atrás do Imám.

O Azán (chamamento) para o Khutbah deverá ser efectuado em frente do Khatib (aquele que dirigirá o Khutbah), ao pé do Púlpito ou da segunda ou terceira fileira, ou até na última fileira ou fora da Mesquita. Todas estas maneiras são permitidas.

As coisas não permitidas durante o Khutbah

1. Não é permitido falar durante o Khutbah.
2. Efectuar alguma oração quer seja Sunnah ou Nafl.
3. Comer.
4. Beber.
5. Responder a alguém.
6. Recitar o Qur'án.

Todas as coisas que venham a deturpar o Khutbah tornam-se Makruh (detestáveis) a partir da altura em que o Imám se prepara para dirigir o Khutbah.

A Oração dos dias de Ide

As coisas que são aconselháveis e Sunnah nos dias de Ide

1. Tomar banho e fazer o Misswák.
2. Vestir a melhor roupa.
3. Utilizar o Itr (perfume sem álcool).
4. Comer tâmaras ou algo doce antes de dirigir-se para a oração de Idul Fitr.
5. Dar o Sadaqatul Fitr antes de se dirigir para a oração de Idul Fitr.

6. Efectuar a oração de Ide no Idgah (lugar fixo para tais orações fora da população).
7. Ir a pé.
8. Ir por um caminho e regressar por outro.
9. Não efectuar a oração facultativa antes da oração de Ide. Após a oração é permitido efectuar a oração facultativa, só em casa.
10. Comer carne de Qurbáni após a oração de Idul Adhá.

No Idul Fitr deve-se dizer o Takbir em voz baixa ao dirigir-se para a oração.

As duas orações de Ide são Wájib (necessárias) para aqueles acima de quem o Jumuah é obrigatório. As condições para as orações de Ide são as mesmas que para a oração de Jumuah.

Contudo, o Khutbah não é obrigatório para a oração dos Ide, e nem é necessário dirigi-lo antes da oração.

Dirigir o Khutbah após a oração do Ide é Sunnah. A oração de Ide é constituída por 2 Rakates com 6 Takbir extra.

Não há Azán e Iqámah para as orações de Ide.

O modo de efectuar a Oração de Ide

Primeiro faz-se a intenção da seguinte maneira:

"Vou fazer dois Rakates da oração de Idul Fitr (ou Idul Adhá) Wájib com 6 Takbir extra atrás deste Imám, Alláhu Akbar"

Coloca-se as mãos abaixo do umbigo após o Takbir Tahrimah e em seguida recita-se o Çaná.

1. Depois levanta-se as mãos até a pala dos ouvidos e deixa-se cair

sem as colocar abaixo do umbigo.

2. Faz-se a mesma coisa pela segunda vez.
3. Na terceira vez, ao dizer Alláhu Akbar levanta-se as mãos até a pala dos ouvidos e em seguida coloca-se abaixo do umbigo.

O Imám recitará o Ta'awwuz, Tassmiyah, Surah Al Fátihah e um outro Surah e em seguida fará o Ruku:

1. Ao levantar-se para o segundo Rakah, o Imám recitará o Surah Al Fátihah, outro Surah e antes de fazer o Ruku dirá Takbir (Alláhu Akbar). Então deve levantar-se as mãos e deixá-las cair.
2. Novamente diz-se Takbir levantando as mãos e deixando-as cair.
3. Na terceira vez também levanta-se as mãos dizendo Takbir e deixa-se cair.
4. Ao dizer quarto Takbir todos devem ir para o Ruku sem levantar as mãos. Em seguida completa-se a oração de forma habitual.
5. Após a oração o Imám deve subir o Púlpito e dirigir o Khutbah enquanto os ouvintes devem permanecer sentados, silenciosos a ouvir o Khutbah.
6. Para os oradores do Ide também há dois Khutbah. O Imám deverá fazer uma pequena pausa entre os dois.
7. É Wájib ouvir o Khutbah dos dois Ide.

Como deve orar um doente

É permitido efectuar as orações sentado nas seguintes circunstâncias:

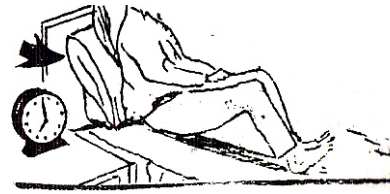
1. Quando o doente não tem força suficiente para efectuar as orações de pé.
2. Efectuar a oração de pé causa-lhe mais dores.
3. Talvez efectuando a oração de pé venha a aumentar a doença.

4. Quando o doente consegue ficar de pé mas não consegue fazer o Ruku nem o Sajdah.

Se o doente não consegue fazer o Ruku nem Sajdah, estes deverão ser efectuados através de gestos, como por exemplo baixar ligeiramente a cabeça para o Ruku e um pouco mais para o Sajdah.

Se o doente não consegue efectuar a oração sentado deverá fazê-lo deitado pelas costas com as pernas viradas para o Quiblah.

As pernas não devem estar esticadas mas sim encurvadas com os joelhos um pouco dobrados, com a cabeça direita com uma almofada por trás.



Deverá efectuar a oração com Ishárah (gestos) mas para o Ruku e Sajdah deverá baixar a sua cabeça. Para o Sajdah deverá baixar mais do que para o Ruku.

Esta é a melhor posição indicada

Caso não consiga dobrar os joelhos, poderá esticar as pernas para a direcção do Quiblah mas ao mesmo tempo deverá levantar um pouco a cabeça para que fique na direcção de Quiblah.

Pode também deitar-se pelo lado direito com a face virada para a direcção de Quiblah ou pelo lado esquerdo com a face para a direcção de Quiblah. Contudo, é preferível deitar-se pelo lado direito.

Se alguém sofrer um desmaio pouco duradouro (menos do que um dia e uma noite), terá que fazer o Qadá (recuperação) das orações perdidas.

Porém, se o desmaio prolongar-se ao longo de um dia e uma noite, não terá que efectuar o Qadá das orações perdidas.

Se o doente nem tem força para mover a cabeça afim de efectuar a oração com Ishárah (gestos), então, não deverá orar.

Se tal situação prolongar-se ao longo de um dia e uma noite, ficará isento de recuperar as orações perdidas.

Caso venha a adquirir força para mover a cabeça em menos do que um dia e noite, então, a recuperação das orações perdidas será indispensável.

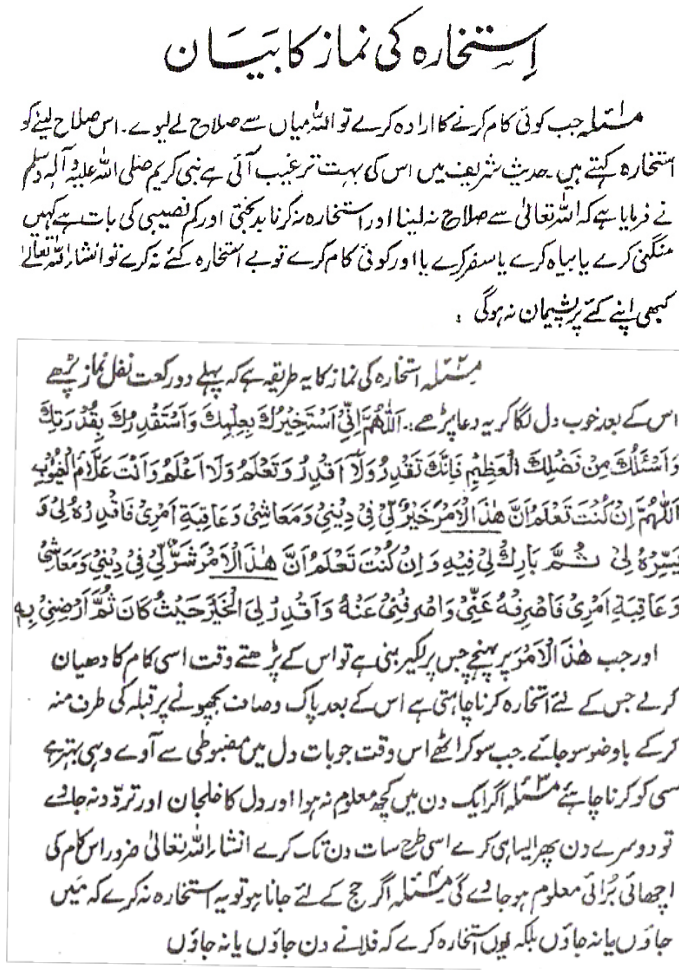
***Nota*:** É permitido para o doente efectuar o Tayammum caso saiba pela experiência própria ou através do conselho de um médico competente que o uso da água lhe é prejudicial para a saúde.

Caso a cama do doente esteja Najis (impura) e a mudança do lençol, etc., possa causar grandes inconveniências, então, ser-lhe-á permitido orar na mesma cama.

Caso algum paralítico ou doente não consiga utilizar água para o Isstinja, poderá utilizar papel ou algo absorvente para a purificação. Se até isso é incapaz de fazer, tornar-se-á permitido para ele orar sem a tal purificação.

Se foi operado aos olhos e por isso é incapaz de mover a cabeça, deverá efectuar a oração deitado.

Caso o doente não consiga efectuar o Wudhu, é-lhe permitido o Tayammum. Se nem Tayammum consegue fazer, deverá pedir assistência.



استخارہ کی نماز کا بیان

مسئلہ جب کوئی کام کرنے کا ارادہ کرے تو اللہ میاں سے صلاح لے لیوے۔ اس صلاح لینے کو استخارہ کہتے ہیں۔ حدیث شریف میں اس کی بہت ترغیب آئی ہے نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا ہے کہ اللہ تعالیٰ سے صلاح نہ لینا اور استخارہ نہ کرنا بدبختی اور کم نصیبی کی بات ہے کہیں منگنی کرے یا بیاہ کرے یا سفر کرے یا اور کوئی کام کرے تو بے استخارہ کئے نہ کرے تو انشاء اللہ تعالیٰ کبھی اپنے کئے پر پشیمان نہ ہوگی ۔

مسئلہ استخارہ کی نماز کا یہ طریقہ ہے کہ پہلے دو رکعت نفل نماز پڑھے اس کے بعد خوب دل لگا کر یہ دعا پڑھے:۔ اَللّٰھُمَّ اِنِّیْ اَسْتَخِیْرُکَ بِعِلْمِکَ وَاَسْتَقْدِرُکَ بِقُدْرَتِکَ وَاَسْئَلُکَ مِنْ فَضْلِکَ الْعَظِیْمِ فَاِنَّکَ تَقْدِرُ وَلَا اَقْدِرُ وَتَعْلَمُ وَلَا اَعْلَمُ وَاَنْتَ عَلَّامُ الْغُیُوْبِ اَللّٰھُمَّ اِنْ کُنْتَ تَعْلَمُ اَنَّ ھٰذَا الْاَمْرَ خَیْرٌ لِّیْ فِیْ دِیْنِیْ وَمَعَاشِیْ وَعَاقِبَۃِ اَمْرِیْ فَاقْدُرْہُ لِیْ وَیَسِّرْہُ لِیْ ثُمَّ بَارِکْ لِیْ فِیْہِ وَاِنْ کُنْتَ تَعْلَمُ اَنَّ ھٰذَا الْاَمْرَ شَرٌّ لِّیْ فِیْ دِیْنِیْ وَمَعَاشِیْ وَعَاقِبَۃِ اَمْرِیْ فَاصْرِفْہُ عَنِّیْ وَاصْرِفْنِیْ عَنْہُ وَاقْدُرْ لِیَ الْخَیْرَ حَیْثُ کَانَ ثُمَّ اَرْضِنِیْ بِہٖ

اور جب ھٰذَا الْاَمْرَ پر پہنچے جس پر کیر بنی ہے تو اس کے پڑھتے وقت اسی کام کا دھیان کرے جس کے لئے استخارہ کرنا چاہتی ہے اس کے بعد پاک وصاف بچھونے پر قبلہ کی طرف منہ کر کے باوضو سو جائے۔ جب سو کر اٹھے اس وقت جو بات دل میں مضبوطی سے آوے وہی بہتر ہے اسی کو کرنا چاہئے مسئلہ اگر ایک دن میں کچھ معلوم نہ ہوا اور دل کا خلجان اور تردد نہ جائے تو دوسرے دن پھر ایسا ہی کرے اسی طرح سات دن تک کرے انشاء اللہ تعالیٰ ضرور اس کام کی اچھائی برائی معلوم ہو جائے گی مسئلہ اگر حج کے لئے جانا ہو تو یہ استخارہ نہ کرے کہ میں جاؤں یا نہ جاؤں بلکہ یوں استخارہ کرے کہ فلانے دن جاؤں یا نہ جاؤں

A Oração de Iss'tikhárah

Se alguém desejar realizar algum trabalho muito importante, deverá procurar a sua orientação junto de Allah. Tal acto é conhecido por Iss'tikhárah.

O Profeta de Allah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse que aquele que não procurar orientação junto de Allah e não se importar de efectuar

Isstikhárah, ficará privado de todo o bem. Insha Allah não haverá nenhuma razão de queixa caso Iss'tikhárah seja efectuado por exemplo antes de uma proposta de casamento, antes de uma viagem importante, etc.

Efectuam-se dois Rakates de Nafl (facultativo). Em seguida, glorifica-se Allah dizendo: اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ . Depois recita-se Durud Sharif para o Sagrado e Santíssimo Profeta de Allah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*):

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ وَّبَارِكْ وَسَلِّمْ

E em seguida recita-se o seguinte Duá: [1]

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْتَخِيْرُكَ بِعِلْمِكَ وَاَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ وَاَسْئَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيْمِ فَاِنَّكَ
تَقْدِرُ وَلَا اَقْدِرُ وَتَعْلَمُ وَلَا اَعْلَمُ وَاَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ اَللّٰهُمَّ اِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ اَنَّ هٰذَا الْاَمْرَ
خَيْرٌ لِّيْ فِيْ دِيْنِيْ وَمَعَاشِيْ وَعَاقِبَةِ اَمْرِيْ فَاقْدُرْهُ لِيْ وَيَسِّرْهُ لِيْ ثُمَّ بَارِكْ لِيْ فِيْهِ
وَاِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ اَنَّ هٰذَا الْاَمْرَ شَرٌّ لِّيْ فِيْ دِيْنِيْ وَمَعَاشِيْ وَعَاقِبَةِ اَمْرِيْ فَاصْرِفْهُ عَنِّيْ
وَاصْرِفْنِيْ عَنْهُ وَاقْدُرْ لِيَ الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ ثُمَّ اَرْضِنِيْ بِهٖ

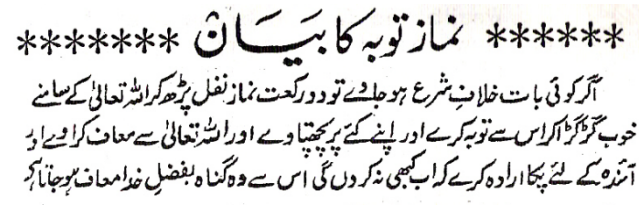
Ao chegar na parte sublinhada deve-se pensar no trabalho e objectivo para o qual esse Iss'tikhárah está a ser efectuado. Depois deve-se dormir numa cama limpa com a face virada para a direcção de Quiblah.

Ao acordar deve-se verificar para que lado o íntimo está mais inclinado. Se não se consegue chegar a uma conclusão no primeiro Iss'tikhárah, deve-se continuar com o mesmo acto até sete dias. Insha Allah, até aquele período todas as dúvidas afastar-se-ão.

[1] Alláhumma inni asstakhiruka bi ilmika wa asstaq diruka bikud ratika wa ass aluka min fadlikal azim. Fainnaka takdiru walá akdiru wa ta'lamu walá a'lamu wa anta allámul guyub.
Alláhumma in kunta tálamu anna házal amra khairun li fi dini wa ma áshi wa áquibati amri faqdirhu li wayas sirhu li çumma bárik li fihi. Wa in kunta ta'lamu anna házal amra sharrun li fi dini wa ma áshi wa áquibati amri fassrifhu anni wassrifni anhu waq dir liyal khaira haiçu kána wa ardini bihi.

Não se deve efectuar o Iss'tikhárah para actos que são obrigatórios como por exemplo efectuar o Iss'tikhárah com o objectivo de fazer Hajj ou não.

Pode-se sim fazer o Isstikhárah para determinar o tempo de ida para o Hajj (peregrinação), por exemplo, quando deverei partir para o Hajj, etc.


****** نماز توبہ کا بیان ******
اگر کوئی بات خلافِ شرع ہو جاوے تو دو رکعت نماز نفل پڑھ کر اللہ تعالیٰ کے سامنے
خوب گڑگڑا کر اس سے توبہ کرے اور اپنے کئے پر پچھتاوے اور اللہ تعالیٰ سے معاف کرا وے اور
آئندہ کے لئے پکا ارادہ کرے کہ اب کبھی نہ کروں گی اس سے وہ گناہ بفضلِ خدا معاف ہو جاتا ہے

A oração de Taubah

Se a pessoa cometeu algum pecado, deve efectuar dois Rakates, depois recitar Durud Sharif para o Sagrado Profeta (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*). Deve-se arrepender seriamente e lamentar pelo pecado cometido pedindo ao mesmo tempo o perdão a Allah, dizendo (implorando):

''Ó Allah! Nunca voltarei a cometer tal acto. Ó Allah! Perdoai-me.''

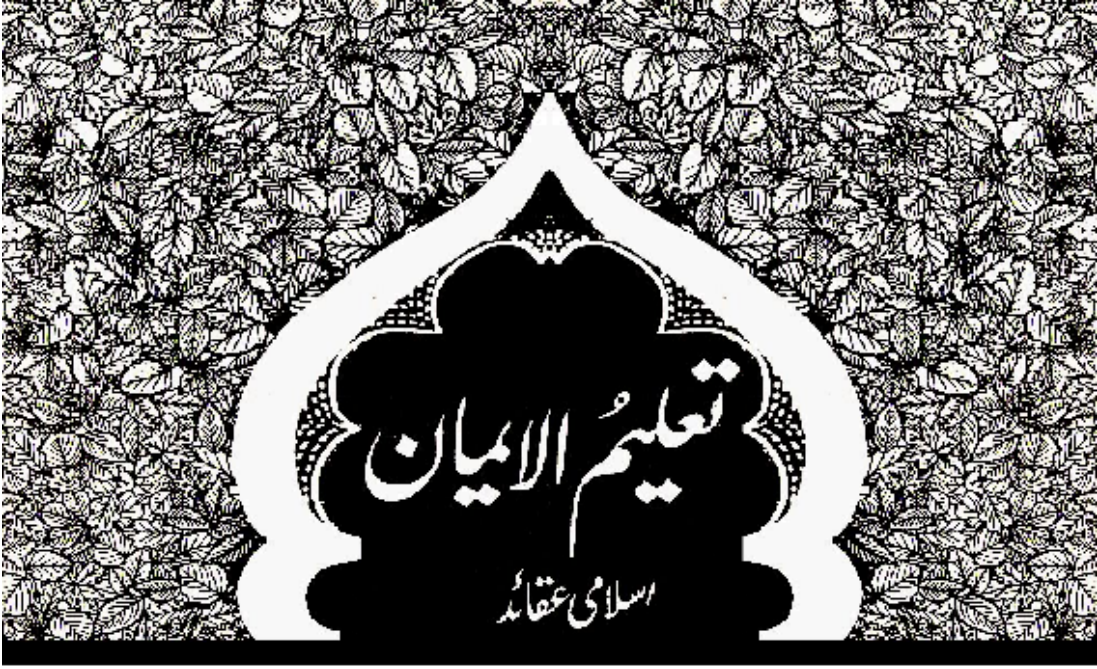
Assim, com a Graça e Misericórdia de Allah o pecado será perdoado.

Questionário

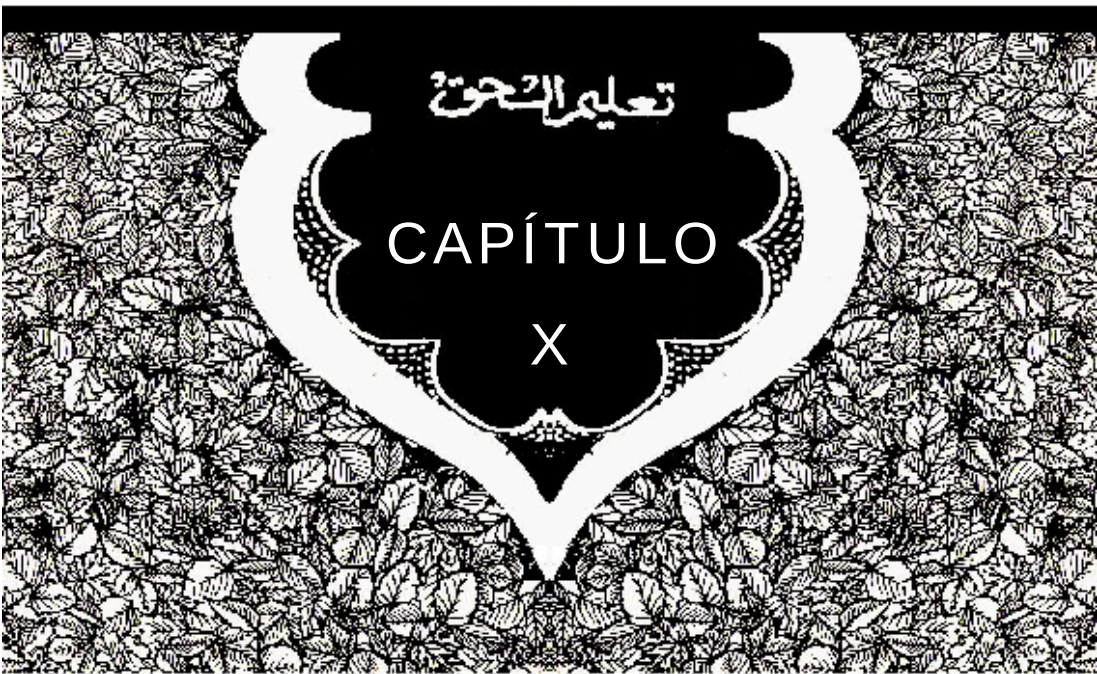
1. Quais são as coisas (regras) a ter em conta antes da oração?
2. Estará correcta a oração caso o vestuário se encontre abaixo do tornozelo?
3. É necessário intencionar verbalmente?
4. Em que sítio deve-se fixar os olhos durante o Qiyám?
5. Explique a diferença entre o Ruku e Sajdah do homem e da

mulher.

6. Explique a diferença na postura de se sentar do homem e da mulher.
7. Explique detalhadamente o método do Witr Wájib.
8. O que é o Saláh (oração)?
9. Diga as condições do Saláh.
10. Qual a diferença no Satr do homem e da mulher?
11. Faça o desenho do quadro do Saláh completo.
12. Mencione o tempo no qual é proibido fazer o Saláh.
13. Diga os tempos prescritos de cada oração.
14. Diga os Faráidh, Wájibat, 10 Sunnah, Musstahab, 10 Makruhát e os Mufsidáte da oração.
15. Quando é permitido quebrar a oração?
16. Como se faz o Qadá de um certo número de orações perdidas?
17. Quando é que uma pessoa se torna num viajante e até quando permanece assim?
18. Para que orações se deve efectuar o Qasr?
19. Quais as condições para a oração de Jumuah?
20. Diga aquilo que não é permitido durante o Khutbah.
21. Como se faz a oração de Ide?
22. Quando é permitido orar sentado?
23. Caso a pessoa não consiga efectuar o Ruku ou Sajdah, o que deverá fazer?
24. No caso do desmaio, quando é que a pessoa fica isenta da oração?
25. É permitido para um doente efectuar as orações em cima de uma cama Napák (impura)?



JANÁZAH – REGRAS DO FUNERAL



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ؕ

A morte e o funeral do muçulmano

O Muhtadar

Uma pessoa no qual os sinais da morte se tomam evidentes e claros é denominado por 'Muhtadar'.

É Sunnah deitá-lo para o seu lado direito com a face na direcção de Qiblah.

Também é permitido que fique deitado de costas com os pés na direcção de Qiblah, com a cabeça ligeiramente levantada com a ajuda de uma almofada para que fique posicionada na direcção de Qiblah.

A cama deve estar Pák (limpa).

Se, colocar o Muhtadar na posição acima mencionada causar-lhe grandes inconveniências, então, deve-se deixá-lo na sua posição.

É recomendável o uso de “Lobán”, Itr ou qualquer outra coisa de aroma perfumado no quarto.

Qualquer um que esteja na situação da Janábah, Haiz ou Nifáss deverá deixar de imediato o quarto.

Nestas alturas é recomendada a recitação do Surah Yássin (capítulo XXXVI) e do Surah Ra’ad (capítulo XIII).

Qualquer um que saiba estes capítulos ou qualquer outra porção do Qur’an deverá recitá-lo ao pé do Muhtadar.

O Talquin

Talquin significa relembrar a pessoa que se encontra na agonia da morte o Shahádatain (ou seja, Ash Hadu an lá Iláha Ilalláhu Wa Ash Hadu Anna Muhammadan Abduhu Warassúluh). Quando a hora da morte se aproxima, a respiração torna-se mais rápida, os joelhos tornam-se tão fracos que não se mexem, o nariz fica inclinado e as têmporas diminuem. Com estes sinais, poder-se-á aperceber que a pessoa encontra-se nos seus últimos momentos.

O Talquin deverá ser efectuado antes da última respiração do Muhtadar. Não se deve obrigar o Muhtadar a recitar o Kalimah, pelo contrário, este deverá ser auxiliado a recapitulá-lo. Este auxílio é facilmente conseguido com a recitação do mesmo Kalimah pelas pessoas aí presentes, em voz nem muito alta nem muito baixa.

Assim que o Muhtadar conseguir recitar o Kalimah, todos devem ficar silenciosos. Não se deve discutir nenhuma coisa mundana perante o Muhtadar. Caso isso aconteça, deve-se repetir o Talquin.

Após o falecimento do Muhtadar, deve-se fechar a sua boca caso esteja aberta, atando-a com um pedaço de material limpo à volta do queixo e da cabeça.

Deve se fechar os olhos da mesma forma e os dois pés também devem ser atados com um pedaço de material limpo e deve-se cobrir o corpo com um tecido.

Aquele que efectua tais pormenores deverá recitar o seguinte:

بِسْمِ اللهِ وَعَلَىٰ مِلَّةِ رَسُولِ ٱللهِ

"Em nome de Allah e (de acordo com) método do Mensageiro de Allah"[1]

[1] Bissmilláhi wa alá millati raçulillah.

Ainda deverá recitar o seguinte:

اَللّٰهُمَّ يَسِّرْ عَلَيْهِ أَمْرَهُ وَسَهِّلْ عَلَيْهِ مَا بَعْدَهُ وَأَسْعِدْهُ بِلِقَائِكَ وَٱجْعَلْ مِمَّا خَرَجَ إِلَيْهِ خَيْرًا مِمَّا خَرَجَ عَنْهُ

"*Ó Allah! Facilita-lhe os seus assuntos, torna leve para ele aquilo que está para lhe vir, honra-o com o Teu Encontro e torna aquilo para o qual ele se dirige melhor do que aquilo do qual ele saiu.*" [2]

Nota: É Makruh a recitação do Qur'an perto do corpo do falecido entre o período da morte e Ghusl (banho), ou seja, antes de dar banho ao corpo não se deve recitar o Qur'an junto do seu corpo.

Todos os familiares devem recitar o seguinte:

اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِي وَلَهُ وَأَعْقِبْنِي مِنْهُ عُقْباً حَسَناً

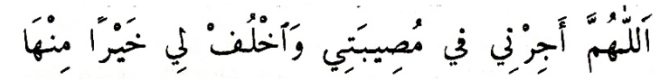
"*Ó Allah! Perdoa-me a mim e a ele, e conceda-me uma boa recompensa após ele.*" [3]

Todos aqueles que ficaram abalados com este acontecimento deverão recitar o seguinte:

إِنَّا لِلّٰهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ

"*A Allah pertencemos e para Ele regressaremos.*" [4]

[2] Alláhumma yassir alaihi amrahu wa sahhil alaihi má ba'dahu wa ass'idhu biliqáika waj al mimma kharaja ilaihi khairan mimma kharaja an hu.
[3] Alláhummag firli wa lahu wa a'kibni minhu uqban hasanan.
[4] Inná lilláhi wa inná ilaihi rájiun.



"*Ó Allah! Recompensa-me na minha aflição e remunera-me com algo melhor que isso*." [5]

O que se deve fazer após o falecimento

1. Adquirir o certificado do médico.
2. Adquirir a permissão do funeral.
3. A certidão de óbito.
4. Caso o corpo seja transportado de um país para outro ou de uma localidade para outra, deve-se adquirir a permissão desta deslocação junto das autoridades competentes pertencentes à localidade do falecimento.
5. Se a morte ocorrer devido a uma causa não natural como um acidente rodoviário, etc. será necessário agir e cumprir com os requerimentos legais.
6. Deve-se informar as famílias e amigos e dar-lhes o conhecimento da hora do Salátul Janázah (oração fúnebre).
7. Preparar o Qabr (sepultura).
8. Dar o banho ao corpo do falecido.
9. Pô-lo na mortalha.
10. Caso o cemitério se situe longe, deve-se arranjar um meio de transporte adequado.

Kafn (mortalha)

É aconselhável utilizar 3 tecidos para o Kafn do homem e 5 para o da mulher.

[5] Alláhumma ajirni fi musibati wakh luf li khairam min'ha.

Medidas do kafn (mortalha)

Nome dos Tecidos	Homem e Mulher		
	Comp.	**Larg.**	**Descrição**
Izár	180cm a 2m	150cm a 180cm	Cobrir desde a cabeça aos pés.
Lifáfah (Chadar)	2,25cm	150cm a 180cm	15cm mais longo que o Izár.
Qamis	180cm a 250cm	90cm	Cobrir dos ombros até abaixo dos joelhos.

Mortalha adicional para a mulher

Nome dos Tecidos	Comp.	Larg.	Descrição
Khimár Orni	140cm	90cm	Cobrir a cabeça e os cabelos até ao peito
Sina' Band	180cm a 250cm	90cm	Cobrir dos sovacos até às coxas

Deve-se cortar algumas tiras de tecido para atar ao Kafn. 60g de cânfora, 60g de sândalo (em pó) e água de rosa deverão ser postos no corpo do falecido. Deve-se pôr estas substâncias somente naqueles sítios do corpo que tocavam o chão durante o Sajdah (prostração), ou seja, a cabeça, as mãos, os joelhos e os pés.

Uma garrafinha de Itr (perfume sem álcool) ou de Hunut, caso seja possível. Isto só para os homens. (Hunut é algo que perfuma o corpo e que consiste em Musk, sândalo, âmbar e cânfora ou qualquer outra substância Pák-pura).

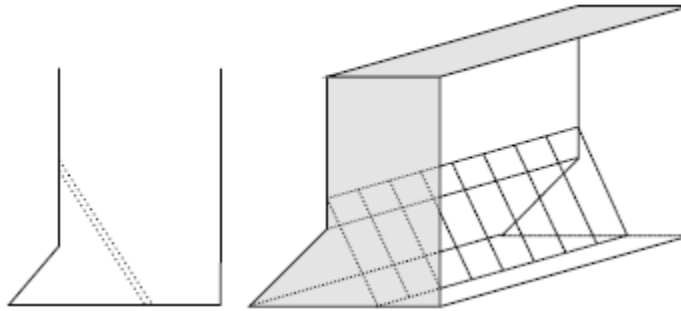
Nota: A medida do Kafn varia de acordo com o corpo do falecido, não havendo nenhum inconveniente caso o tecido seja um pouco maior ou menor.

Qabr (sepultura)

Há dois tipos de Qabr:

1. Lahd.
2. Shiq.

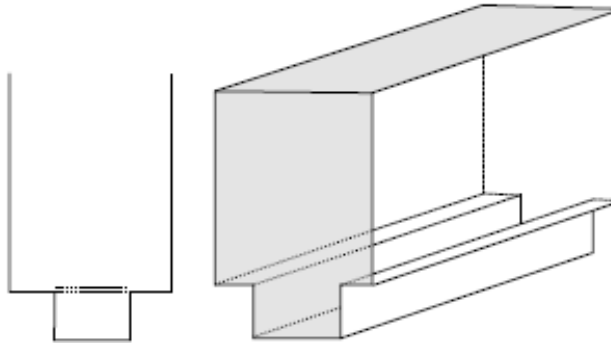
Qabr tipo Lahd



Secção e vista do Qabr (cova) para enterro, tipo “Lahd”. Este tipo de Qabr é preferível para a terra dura.

Nota: É Makruh (detestável) preparar um Qabr para a própria pessoa ainda durante a vida.

Qabr tipo Shiq



No Qabr (cova), o compartimento onde se coloca o Mayyite (cadáver) deve ter o comprimento, largura e altura de maneira que o Mayyite não fique apertado.

Este tipo de Qabr "Shiq" ou Sanduqui, tipo caixa, é preferível para a terra mole ou solta. O comprimento do Qabr (cova) deve ser de acordo com o comprimento do Mayyite, aproximadamente 2 metros. A profundidade deve ser até ao peito ou pescoço de uma pessoa que esteja de pé.

Algumas recomendações relacionadas com o Kafn

Kafn (mortalha) são as "roupas" do falecido.

É recomendável que o Kafn seja de um tecido de cor branca de uma qualidade razoável de acordo com as possibilidades do falecido.

O Sagrado Profeta de Allah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse:
"*Não utilizem um tecido muito caro para o Kafn pois rapidamente aquilo apodrecer-se-á.*"

É permitido a própria pessoa preparar o tecido do seu Kafn, ainda durante a sua vida. Isto de certo modo alivia uma certa inconveniência e

precipitação na hora da necessidade. Ou seja, quando falecer, evitar-se-á uma rápida e atrapalhada procura.

Kafn para o homem

O Kafn para o homem, de acordo com o método Sunnah, é constituído por três tecidos: Izár, Qamis e Lifáfah. O Izár é um lençol que cobrirá o corpo do falecido desde a cabeça até aos pés. O Qamis é também um longo lençol que será dobrado e terá que se abrir uma gola a fim de servir de camisa. Este não terá nenhuma costura, bolsos ou mangas. O Lifáfah é um lençol que cobrirá todo o corpo da cabeça aos pés.

Estes três tecidos são Sunnah no Kafn do homem, embora seja permitido utilizar apenas dois, o Izár e o Lifáfah.

Contudo, é Makruh (detestável) utilizar menos que dois tecidos no Kafn.

Kafn para a mulher

O Massnun Kafn para a mulher consiste em cinco tecidos: Izár, Lifáfah, Qamis, Khimár e Sina Bannd.

O Khimár é como se fosse o véu. Um pedaço de tecido que cobrirá o peito. É preferível que com este tecido se cubra o peito até aos joelhos.

No caso da mulher, será suficiente a utilização dos seguintes três tecidos: Izár, Lifáfah e Khimar. Mas, o uso de cinco tecidos é Sunnah. É Makruh (detestável) utilizar menos que três tecidos no Kafn da mulher, a não ser num caso de extrema necessidade.

Cabe ao esposo assumir os custos do Kafn para a sua esposa (falecida).

É permitido passar Lobán pelo Kafn. Não é permitido pôr Itr no Kafn da mulher.

O Kafn das crianças deverá ser cortado de acordo com o seu tamanho.

Os requisitos para o Ghusl (banho)

1. Água morna e limpa.
2. Um amplo banco ou palanque (tábua).
3. Dois baldes largos para água morna, um pequeno para misturar cânfora com água para o utilizar no fim do banho.
4. Dois jarros ou copos para passar água pelo corpo.
5. Folhas de árvore de Bir (zizufo, jujuba, açofeira), caso seja possível encontrá-las. Junta-se as folhas com água morna e sabonete.
6. 250g de algodão.
7. Dois Tehband (lungui) e dois pares de luvas.
8. Uma tesoura para remover o vestuário do defunto.
9. Lobán (incenso - substância aromática obtida das árvores) para passar pela tábua.
10. Um lençol limpo para cobrir o corpo durante o Ghusl (banho) e um outro para o cobrir antes e depois do Ghusl.
11. Uma toalha limpa para secar o corpo.

Quem deve dar o banho

Ghusl consiste em dar o banho ao corpo do falecido.

Um falecido que seja adulto do sexo masculino, deverá ser banhado pelo seu pai, filho ou irmão. Uma falecida adulta do sexo feminino deverá ser banhada pela sua mãe, filha ou irmã. Caso nenhum destes esteja presente, então, qualquer familiar poderá efectuar esta acção (masculino para masculino e feminino para feminino).

Caso nenhum destes esteja preparado ou disposto para efectuar tal acção, deve-se pedir a uma pessoa piedosa para que efectue tal acção.

Um homem que esteja a dar o Ghusl deverá ser auxiliado por mais alguns.

Aquele que está a dar o Ghusl, deve estar Pák (puro) e com o Wudhu efectuado. Para a mulher é detestável que dê o Ghusl à falecida na situação de Haiz (menstruação) ou Nifáss (período pós o parto).

Caso um homem venha a falecer e não se encontra mais nenhum homem para o banhar, somente a esposa do falecido o poderá banhar.

No caso da mulher, se não se encontra nenhuma mulher para a banhar, aí o seu esposo não a pode banhar.

Nesse caso, deve-se fazer o Tayammum para o falecido no lugar do banho.

O Tayammum para o banho é igual ao da ablução (Wudhu).

Se o falecido ou falecida é uma criança que ainda não tinha atingido a puberdade, então, é permitido para o homem e para a mulher dar-lhe o banho. Isto caso seja difícil encontrar uma pessoa do mesmo sexo.

O Ghusl (banho) de acordo com a sequência Sunnah

1. Primeiro lava-se a tábua ou palanque acima do qual se pretende dar o banho ao corpo. Após a lavagem deve-se perfumar com Lobán ou qualquer outra substância aromática, três, cinco ou sete vezes.

سوال وقت غسل کے منہ مُردہ کا کس طرف ہو وے ؟

الجواب ۔غسل کے وقت تختہ پر مُردہ کو رکھنے کی دو صورتیں لکھی ہیں

ایک ۔تو قبلہ کی جانب پاؤں کر کے لٹانا

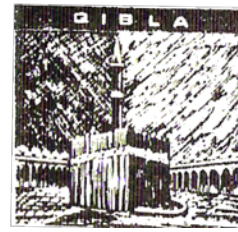
دوسرے ۔قبلہ کی طرف منہ کرنا جیسے قبر میں رکھتے ہیں اور دونوں صورتوں میں سے

جو صورت ہو سکے جائز ہے ۔ مگر زیادہ مستحسن صورت ثانیہ ہے کیونکہ حدیث میں آیا ہے کہ

خانہ کعبہ قبلہ ہے زندوں کا بھی اور مُردوں کا بھی۔

امداد الفتاوی ۔جلد اول:

2. Durante o Ghusl (banho) é permitido colocar o corpo das seguintes duas maneiras:





Nesta posição os pés ficam voltados para a direcção de Qiblah.



Nesta posição a face fica na direcção de Qiblah. Esta posição é a preferível. Isto porque Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) mencionou que a Ka'abah é Qiblah, tanto para os vivos como para os mortos.

As duas posições são permitidas

3. Não se pode cortar, rapar ou aparar nenhum cabelo ou pêlo quer da barba ou dos outros sítios do corpo. Não se pode cortar as

unhas (ao falecido), como também não é permitida a circuncisão (caso o falecido não a tenha feito ao longo da sua vida). Deve-se tirar os anéis, jóias, peruca, etc. Caso o falecido tenha uma placa nos dentes, também é recomendável retirá-la.

4. Após isso, coloca-se o corpo em cima da tábua, cobrindo as partes privadas (a parte privada - Satr - do homem é do umbigo até aos joelhos e a da mulher começa acima do peito até ao tornozelos).
5. Depois coloca-se a mão em cima do estômago (para que o corpo evacue), e em seguida lava-se as partes privadas do Isstinja utilizando luvas, evitando o olhar para tais partes.
6. Deve-se colocar algodão nas narinas, ouvidos e na boca para evitar a penetração da água durante o Ghusl (banho).
7. Caso o falecido tivesse já atingido a puberdade, então, é necessário o Wudhu (ablução). Este Wudhu (ablução) é semelhante ao da oração, exceptuando o acto de gargarejar e pôr a água nas narinas. Nesse caso, não se põe água tanto na boca como nas narinas.

A seguinte sequência é a mais apropriada no banho:

* Lavar a face;
* Os braços até aos cotovelos;
* Massah da cabeça;
* Os pés até aos tornozelos.

8. Se o falecido, na altura da morte, encontrava-se no estado de Janábah, Haiz ou Nifáss (estas três são situações em que o banho se torna obrigatório para o homem e para a mulher), nesse caso deve-se lavar a boca e as narinas. Isto é possível com um bocado de algodão molhado.
9. Depois deste Wudhu, deve-se lavar a cabeça e a barba com sabonete. Caso não haja sabonete, somente água também será suficiente. É recomendável que a água esteja morna ou a uma temperatura geralmente utilizada pelos vivos.

10. Em seguida, vira-se o corpo para o lado esquerdo afim de passar a água pelo lado direito. Assim, passa-se a água (morna) por todo o corpo, da cabeça aos pés, lavando-o com sabonete, até que a água chegue na parte de baixo do lado esquerdo. De seguida, lava-se o corpo duas vezes passando a água da cabeça aos pés. Após isso, vira-se o corpo para o lado direito afim de lavar o lado esquerdo do mesmo modo.
11. Depois levanta-se ligeiramente o corpo para o colocar na posição de sentado e passa-se a mão no estômago pressionando-o para baixo. Com isso, após o que for evacuado, lava-se aquela parte do corpo. Não será necessário repetir o Wudhu ou Ghusl.
12. Em seguida, vira-se o corpo mais uma vez para o lado esquerdo e passa -se água misturada com cânfora, três vezes, da cabeça aos pés.
13. Depois retira-se o algodão dos ouvidos, narinas e da boca.
14. Assim, o Ghusl chega ao fim e limpa-se e seca-se o corpo com uma toalha ou um pedaço de pano. Contudo, deixa-se ficar o Satr coberto. Como o tecido que cobria o Satr naturalmente estará molhado por causa do banho, por isso, deve trocar o tecido molhado pelo seco. Contudo, também aqui é necessário o máximo cuidado para que o Satr não fique destapado.
15. Em seguida, coloca-se o corpo num pano, levando-o cuidadosamente para o Kafn (Mortalha).

Como pôr o Kafn (mortalha) ao falecido

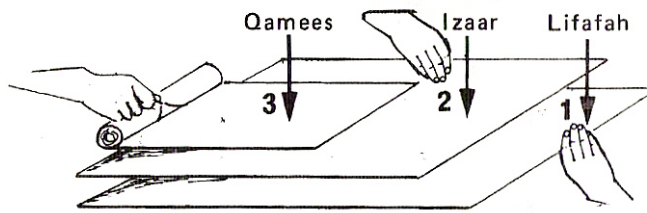
Método de acordo com a Sunnah:

1. Em primeiro lugar, estende-se no chão o Lifáfah, depois em cima deste o Izár e acima deste o pedaço de Qamis. A parte do Qamis que virá a cobrir a parte exterior do corpo ficará dobrada ao pé da cabeça.
2. Introduz-se o corpo cuidadosamente no Qamis e cobre-se a parte

exterior do corpo com a parte dobrada.

3. Retira-se o tecido que servia para cobrir o Satr (parte privada) durante e após o Ghusl.
4. Esfrega-se Itr ou Hunut (substâncias perfumadas) na cabeça e na barba.
5. Em seguida, põe-se cânfora nas partes que tocavam no chão ao efectuar o Sajdah (prostração), ou seja, na testa, nariz, nas palmas das mãos, nos joelhos e na parte dianteira dos pés.
6. Dobra-se a parte esquerda do Izár em cima do Qamis e em seguida dobra-se a parte direita.
7. Depois dobra-se o Lifáfah da mesma forma. Primeiro o lado esquerdo e em seguida o lado direito.
8. Por fim ata-se o Lifáfah com tiras de tecido, na cabeça, no meio e nos pés.

A ordem de pôr o Kafn do Homem

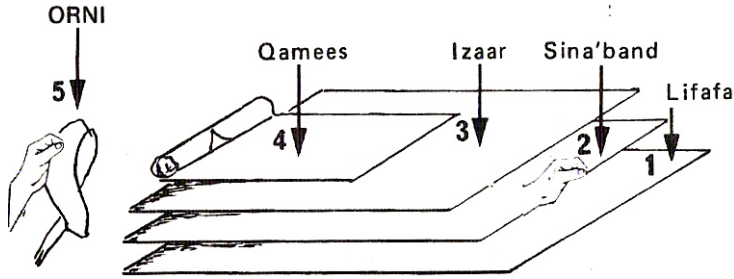


Comprimento	Largura	Descrição
Lifáfah (Chadar) 225 cm	150cm/180cm	15cm maior que o Izár
Izár 180cm	150cm/180cm	Cobrir da cabeça aos pés
Qamis (kafni) 180 a 250cm	90cm	Dos ombros até abaixo dos joelhos.

Como pôr o Kafn (mortalha) à falecida

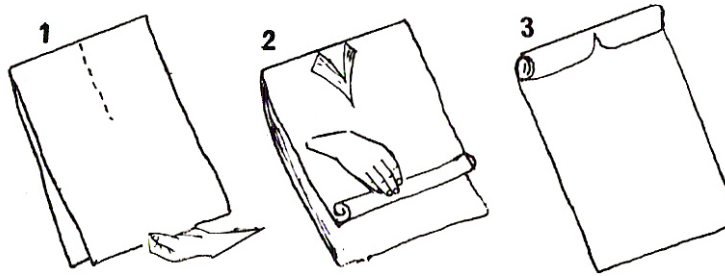
1. Em primeiro lugar estende-se o Lifáfah no chão, em seguida o Sinaband, depois o Izár e no fim o Qamis. Entretanto, também é permitido pôr o Sinaband entre o Izár e Qamis.
2. Coloca-se o corpo no Kafn, muito cuidadosamente, e cobre-se a parte de cima do corpo com a parte dobrada do Qamis até à barriga da perna.
3. Tira-se o tecido que cobria as partes privadas (Satr). Não é permitido usar Itr, Surmah ou qualquer outro artigo cosmético.
4. Esfrega-se cânfora nas partes que tocavam o chão ao prostrar-se, ou seja, na testa, nariz, nas palmas das mãos, nos joelhos e na parte dianteira dos pés.
5. No caso da mulher deve-se fazer duas tranças no cabelo e colocá-las nos lados direito e esquerdo do peito, em cima do Qamis.
6. Cobre-se os cabelos com Orni. Não se deve atar ou dobrar o Orni.
7. Em seguida dobra-se a parte esquerda do Izár e depois a parte direita.
8. Depois fecha-se o Sinaband (cobertor do peito) da mesma maneira, ou seja, dobra-se primeiro a parte esquerda e em seguida a parte direita.
9. No Lifáfah também, primeiro dobra-se a parte esquerda e depois a parte direita.
10. No fim ata-se com tiras de tecido as partes da cabeça, pés e do meio.

A ordem de pôr o Kafn da Mulher



Comprimento	Largura	Descrição
Sina' band 180 a 250 cm.	90 cm.	Dos sovacos até à coxa.
Orni (Khimár) 140 cm.	90 cm.	Para cobrir a cabeça e os cabelos acima do peito.

Como cortar e dobrar o Qamis



Artigos proibidos no Kafn (mortalha)

1. É proibido colocar no Kafn qualquer papel ou quadro de Duá.
2. Também é proibido escrever com tinta, cânfora, etc., o Kalima ou qualquer outro Duá no Kafn ou no peito do falecido.

O que fazer após o Kafn (mortalha)

Com a conclusão do Ghusl (banho) e Kafn (mortalha), o corpo está pronto para o Dafn (enterro). Não se deve desperdiçar nenhum tempo quer na oração fúnebre (Salátul Janázah) quer no enterro.

O Profeta de Allah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse:
"*Se uma pessoa falecer, enterrem-no o mais rápido possível.*"

Assim, após a oração fúnebre (Salátul Janázah) deve-se enterrar o falecido no Qabrstán (cemitério) mais próximo do local. Transportar o corpo para distâncias longínquas é detestável. É igualmente detestável adiar a oração fúnebre à espera que outras pessoas venham.

Notas importantes:

- É permitido apenas a mulheres Mahram ver a face do falecido;
- Mulheres Mahram são: a esposa, mãe, avó paterna e materna, irmãs, tias, netas, etc.;
- Do mesmo modo só homens Mahram poderão ver a face da falecida;
- Eles são: o esposo, pai, avô, irmãos, tios, filhos, netos, etc.;
- Em ambos os casos não é permissível manter a face do falecido ou falecida destapada, após o Kafn;
- É permitida a recitação do Qur'an após o banho ao corpo do falecido ou falecida.

Como transportar o Mayyit

1. Se o falecido é adulto, então, deve-se transportar o seu corpo num Janázah (caixão). Quatro homens deverão carregá-lo pelos ombros. É Makruh (detestável) transportar o corpo num carro sem necessidade nenhuma para urna pequena distância.
2. Caso o falecido seja urna criança pequena ou recém-nascida, deve-

se transportar o corpo carregando-o com as mãos individualmente. Pessoas diferentes podem-no carregar (por turnos) individualmente.

3. Todos aqueles que carregam ou transportam o Janázah devem recitar “Bissmilláhir Rahmánir Rahim”.
4. Ao transportar o Janázah, a face do Mayyit deve estar virada para a frente.
5. O método Musstahab (recomendável) de transportar o Janázah é cada pessoa transportar o Janázah até 40 passos. Isto da seguinte forma:
   a) Carrega-se (pelos ombros) a parte dianteira do Janázah do lado esquerdo até 10 passos (do lado do ombro direito do Mayyit);
   b) Em seguida, a parte traseira do Janázah do lado esquerdo até mais 10 passos (a perna direita do Mayyit);
   c) Depois, a parte dianteira do lado direito do Janázah até 10 passos (o ombro esquerdo do Mayyit);
   d) No fim, a parte traseira do lado direito do Janázah até 10 passos (a perna esquerda do Mayyit);

   Deve-se adoptar este método caso não crie nenhuma inconveniência.
6. As pessoas que acompanham o Janázah não devem sentar-se antes do Janázah ser colocado no chão. Contudo, os doentes e idosos poderão fazê-lo.
7. É Massnun transportar o Janázah rapidamente, mas não de forma que venha agitar ou abanar o corpo. (Um andar moderado, nem muito lento nem muito veloz).
8. É Musstahab (recomendável) acompanhar o Janázah por trás, seguindo-o e não indo à sua frente.
9. É Makruh para os que acompanham o Janázah recitar qualquer Áyah (versículo) do Qur’an ou Duá em voz alta. Porém, devem recitar “*Láiláha lllalláh*” em voz baixa. Deve-se evitar conversas mundanas, piadas e brincadeiras.

Onde se deve efectuar a oração de Janázah

A oração fúnebre (Salátul Janázah) não pode ser efectuada na Mesquita. Esta oração poderá ser efectuada em qualquer espaço aberto ou num local construído especificamente para tal efeito.

Será importante relembrar aqui que ao efectuar a oração fúnebre no Qabrstán (cemitério), não deverá haver nenhuma sepultura em frente do Jamah (congregação). Por isso, deve afastar-se das sepulturas, ou pelo menos deve haver uma separação entre os oradores e as sepulturas.

O tempo da Oração fúnebre

É Makruh (detestável) efectuar a oração fúnebre (Salátul Janázah) ao nascer do sol, na altura do Zawál (zénite) e ao pôr do sol.

Além destes três períodos que têm uma duração curta, é permitido efectuar o Salátul Janázah a qualquer altura, mesmo depois da oração do Assr.

Salátul Janázah (Oração fúnebre)

O Salátul Janázah é Fard Kifáyah para os Muçulmanos (Fard Kifáyah significa que com o cumprimento daquele dever por parte de alguns, todos ficam absolvidos da responsabilidade).
Salátul Janázah consiste em 4 Takbir, Çaná, Durud, Duá e dois Salám.

Tudo isso é recitado silenciosamente quer pelo lmám quer pelo Muqtadi. Não obstante, o Imám dirá os Takbir e Salám em voz alta.

No Salátul Janázah há dois Fard (coisas obrigatórias):

a) Ficar de pé;
b) Recitar os 4 Takbir.

O modo de efectuar a Oração fúnebre

1. O corpo do falecido será colocado com a cabeça do lado direito do Imám, e o Imám estará virado para a direcção de Quiblah.
2. O Imám ficará em linha com o peito do falecido ao efectuar a oração.
3. É Musstahab (recomendável) fazer fileiras num número ímpar (ou seja, uma, três, cinco fileiras, etc.). Estas fileiras devem estar próximas uma à outra, pois não existe necessidade nenhuma de deixar um espaço grande entre elas, visto que nesta oração não há o Sajdah (prostração).
4. Após ajustar as fileiras, faz-se o Niyyah (intenção). A intenção poderá fazer-se da seguinte forma:

   "*Vou fazer o Salátul Janázah para satisfazer Allah, atrás deste Imám*".

   Após isso, levanta-se as mãos até à pala dos ouvidos e o Imám dirá em voz alta:

   "*Alláhu Akbar*".

   Os Muqtadis deverão recitar este Takbir (Alláhu Akbar) em voz baixa.

   Em seguida, coloca-se as mãos na cintura, abaixo do umbigo, como se faz nas orações diárias.

5. Em seguida recita-se o Çaná:

پہلی تکبیر کے بعد ہاتھ باندھ کر کہے:

❶ سُبْحَانَكَ اللّٰهُمَّ وَبِحَمْدِكَ وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَ
وَتَعَالٰى جَدُّكَ وَجَلَّ ثَنَاؤُكَ وَلَآ اِلٰهَ غَيْرُكَ

Tradução: *"Glorificado sejas Tu, Ó Allah! Louvado sejas e abençoado é o Teu nome e exaltada é a Tua Majestade e não há ninguém digno de adoração, excepto Tu"* [6]

6. Em seguida o Imám recitará o Takbir em voz alta e os Muqtadi em voz baixa. A partir daqui, não se levanta as mãos ao recitar o Takbir. Após este Takbir recita-se o seguinte Durud:

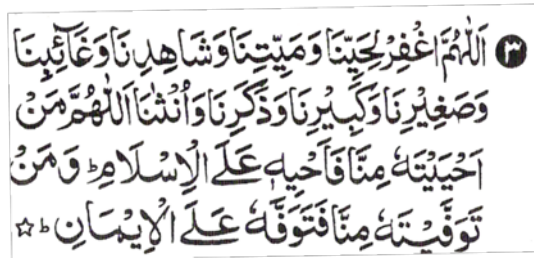


Tradução: *"Ó Allah! Derrama Misericórdia sobre Muhammad (Sallalláho Alaihi Wa Sallam) e aos seguidores de Muhammad (Sallalláho Alahi Wa Sallam), da mesma forma como a derramaste acima de Ibráhim (Alaihis Salám) e os familiares de Ibráhim (Alaihis Salám). Sem dúvida, Sois digno do louvor, Glorioso.*

Ó Allah! Abençoai Muhammad (Sallalláho Alaihi Wa Sallam) e os seguidores de Muhammad (Sallalláho Alaihi Wa Sallam) da mesma forma como abençoaste Ibráhim (Alaihis Salám). Sem dúvida, Sois digno do louvor, Glorioso."

7. Depois diz-se novamente o Takbir (Alláhu Akbar) e, em seguida, recita-se o seguinte Duá:

[6] Subhanakalláhumma wabi hamdika wata bárakassmuka wata ála, jadduka wa jalla çanáuka walá iláha gairuk.



Tradução: *"Ó Allah! Perdoai os que entre nós (ainda) estão vivos; os que de entre nós faleceram; os nossos presentes; os nossos ausentes; as nossas crianças; os nossos adultos; os nossos homens; as nossas mulheres. Ó Allah! A quem tu mantiveres vivo, fá-lo viver como um seguidor do Isslám, e quem tu concederes a morte fá-lo morrer como um crente."* [7]

Nota: No caso de uma criança que ainda não tenha atingido a puberdade, deve-se recitar o seguinte Duá, após o terceiro Takbir:

Duá para se recitar caso seja um rapaz

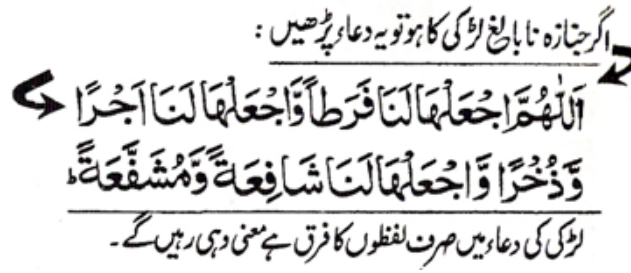


8

[7] Alláhummag fir lihayyina wa mayyitina wa sháhidina wa gáibina wa sagirina wa kabirina wa zakarina wa unçana.
Alláhumma man ahyay tahu minna fa ahyihi alal Isslám waman tawaffaitahu minna fatawaffahu alal imán.

[8] Alláhummaj al hu laná faratão waj al hu laná ajrão wa zukhrão waj al hu laná sháfião wa mushaffáa.

Duá para se recitar caso seja uma rapariga


اگر جنازہ نابالغ لڑکی کا ہو تو یہ دعاء پڑھیں :

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْهَا لَنَا فَرَطًا وَّاجْعَلْهَا لَنَا اَجْرًا وَّذُخْرًا وَّاجْعَلْهَا لَنَا شَافِعَةً وَّمُشَفَّعَةً ؕ

لڑکی کی دعاء میں صرف لفظوں کا فرق ہے معنی وہی رہیں گے۔

Tradução: "*Ó Allah! Faça dele(a) um meio da nossa salvação; torna-o(a) a ele(a) um meio de recompensa e tesouro para nós; e faça dele(a) um intercessor a nosso favor, e torna-o(a) daqueles cuja intercessão é aceite*." [9]

8. Depois o Imám recitará o quarto Takbir e logo em seguida efectuará o Salám duas vezes em voz alta, virando a face para o lado direito no primeiro Salám e para o lado esquerdo no segundo. Os Muqtadis também farão o mesmo, em voz baixa.

Os que chegarem atrasados para a Oração fúnebre

Se alguém chegar tarde à oração fúnebre e receia que se efectuar o Wudhu (ablução) ficará a perder a oração, então, só nesse caso é permitido fazer o Tayammum.

Esta regra é aplicada exclusivamente à oração fúnebre.

Caso alguém chegue após Imám ter recitado um ou dois Takbir, deverá esperar pelo Takbir a seguir.

Depois de o Imám efectuar o Salám, deverá recuperar os Takbir que perdeu. Basta recitar o Takbir para os recuperar, não sendo necessária a recitação dos Duá.

[9] Alláhummaj al há laná faratão waj al há laná ajrão wa zukhrão waj al há laná shafi atão wa mushaffa'a.

No caso de perder os quatro Takbir, então, ele após entrar na oração deverá recitar os quatro Takbir (antes de o Imám fazer o Salám).

Método de enterrar de acordo com a Shariah

1. Após a oração fúnebre, deve-se enterrar o corpo o mais cedo possível.

   Transporta-se o Janázah e coloca-se ao lado da sepultura na direcção de Quiblah.

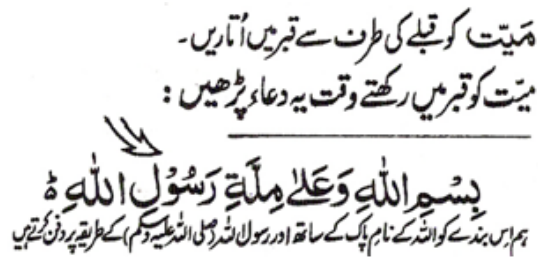
2. É recomendável que desçam na sepultura para receber o corpo, os familiares mais próximos (da falecida). Contudo, o esposo não deve descer na sepultura para receber o corpo da falecida esposa.

   Nesse caso não é Sunnah descerem um número ímpar de pessoas.

   Todos os que descerem na sepultura devem virar-se para a direcção de Quiblah.

3. No caso de uma falecida, é Musstahab (aconselhável) estender um lençol em cima da sepultura ao enterrar o corpo. Se houver o receio que o Kafn dela abrir, então é Wájib (essencial) pôr este lençol.

4. É Musstahab (aconselhável) que as pessoas presentes recitem este Duá, quando o corpo for enterrado:


میت کو قبلے کی طرف سے قبر میں اُتاریں۔
میت کو قبر میں رکھتے وقت یہ دعاء پڑھیں :
بِسْمِ اللّٰهِ وَعَلٰى مِلَّةِ رَسُوْلِ اللّٰهِ ۞
ہم اس بندے کو اللہ کے نام پاک کے ساتھ اور رسول اللہ (صلی اللہ علیہ وسلم) کے طریقہ پر دفن کرتے ہیں

10

[10] Bissmilláhi wa alá millati raçulillah.

5. Após colocar o corpo na sepultura, é recomendável virá-lo para o lado direito, na direcção de Quiblah.
6. As tiras de tecido atadas na mortalha deverão ser desatadas.
7. Depois deve-se tapar a sepultura com tijolos, bambu ou madeira.

Como cobrir a sepultura

1. É recomendável começar a tapar a sepultura do lado dos pés do falecido e do lado da cabeça da falecida. Todos os espaços devem ser cobertos com lama ou relva. Contudo, não é essencial o uso de tecidos ou cobertas.
2. Todas as pessoas presentes devem ajudar a tapar a sepultura, pelo menos atirando três mãos cheias de terra ou areia para a sepultura.

Nota: Ao atirar pela primeira vez, recita-se:



مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ

Tradução: *"Dela (da terra) vos Criámos."*

Ao atirar pela segunda vez, recita-se:



وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ

Tradução: *"E para ela vos fazemos regressar."*

Na terceira vez recita-se o seguinte:



وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَىٰ

Tradução: "*E dela vos faremos ressuscitar*." [11]

Nas três vezes acima mencionadas, atira-se uma mão cheia de terra.

3. Após cobrir a campa, esta deve ter o aspecto da bossa de um camelo.

   A altura deve ser aproximadamente de 25 a 30 cm. A sepultura não poderá estar em forma quadrada ou qualquer outra forma. Não será permitido fazer qualquer tipo de construções ou anexos em cima ou ao lado da sepultura. Tais actos foram claramente denunciados no Hadith pelo Sagrado Profeta de Allah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*).

4. Após tapar a sepultura é recomendável borrifar água do lado da cabeça até os pés, três vezes.

5. Também é recomendável recitar alguma parte do Qur'an e fazer Duá.

6. É relatado por Sayyiduna Ussmán (Radiyalláhu Anhu) que o Sagrado Profeta de Allah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) após o enterro, fazia uma pausa e dizia:

   "*Suplicai o perdão de Allah para o vosso irmão e façam Duá para a sua firmeza porque agora ele será interrogado por Munkar e Nakir.*"

7. Após o enterro, é aconselhável recitar o primeiro Ruku (secção) da Surah (capítulo) Al Baqarah (A Vaca) até "Humul Muflihun". A recitação desta parte deverá fazer-se do lado da cabeça do falecido:

[11] Min há khalaqnákum.
Wa fihá nuidukum.
Wa min há nukhrijukum táratan ukhrá.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

الٓمّٓ ﴿١﴾ ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ ۛ فِيْهِ ۛ هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿٢﴾ الَّذِيْنَ
يُؤْمِنُوْنَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ
يُنْفِقُوْنَ ﴿٣﴾ وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ
مِنْ قَبْلِكَ ۚ وَبِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ ﴿٤﴾ اُولٰٓئِكَ عَلٰى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ ۗ
وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿٥﴾

Após isso, é recomendável a recitação dos últimos dois versículos do mesmo Surah, do lado dos pés do falecido:

اٰمَنَ الرَّسُوْلُ بِمَآ اُنْزِلَ
اِلَيْهِ مِنْ رَّبِّهٖ وَالْمُؤْمِنُوْنَ ۭ كُلٌّ اٰمَنَ بِاللّٰهِ
وَمَلٰۗىِٕكَتِهٖ وَكُتُبِهٖ وَرُسُلِهٖ ۣ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ
مِّنْ رُّسُلِهٖ ۣ وَقَالُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا ۡ غُفْرَانَكَ
رَبَّنَا وَاِلَيْكَ الْمَصِيْرُ ﴿٢٨٥﴾ لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا
وُسْعَهَا ۭ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ ۭ
رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَآ اِنْ نَّسِيْنَآ اَوْ اَخْطَاْنَا ۚ رَبَّنَا
وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَآ اِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهٗ عَلَي الَّذِيْنَ
مِنْ قَبْلِنَا ۚ رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهٖ ۚ
وَاعْفُ عَنَّا ۟ وَاغْفِرْ لَنَا ۟ وَارْحَمْنَا ۟ اَنْتَ مَوْلٰىنَا
فَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٢٨٦﴾ ع ★

Algumas preces podem ser recitadas na oração fúnebre

1.

اَللّٰهُمَّ إِنْ كَانَ مُحْسِناً فَزِدْ فِي إِحْسَانِهِ وَإِنْ كَانَ
مُسِيئاً فَتَجَاوَزْ عَنْ سَيِّئَاتِهِ * اَللّٰهُمَّ لا تَحْرِمْنَا أَجْرَهُ ،
وَلَا تَفْتِنَّا بَعْدَهُ

Tradução: *"Ó Allah! Se ele era recto, então, aumenta-lhe a recompensa. Se ele era pecador, perdoa-lhe os pecados. Ó Allah! Não nos prives da recompensa dele e não nos examines após ele."* [12]

2.

اللّٰهُمَّ اغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ وَارْفَعْ دَرَجَتَهُ

Tradução: *"Ó Allah! Perdoa-lhe, tenha Misericórdia dele e eleva-lhe o seu grau."* [13]

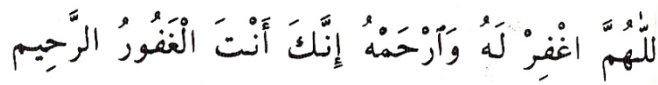
3.

اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ وَعَافِهِ وَاعْفُ عَنْهُ * وَأَكْرِمْ
نُزُلَهُ * وَوَسِّعْ مَدْخَلَهُ * وَاغْسِلْهُ بِالْمَاءِ وَالثَّلْجِ
وَالْبَرَدِ وَنَقِّهِ مِنَ الْخَطَايَا كَمَا يُنَقَّى الثَّوْبُ الأَبْيَضُ
مِنَ الدَّنَسِ * وَأَبْدِلْهُ دَارًا خَيْرًا مِنْ دَارِهِ * وَأَهْلًا
خَيْرًا مِنْ أَهْلِهِ * وَأَدْخِلْهُ الْجَنَّةَ وَقِهِ فِتْنَةَ الْقَبْرِ
وَعَذَابَ النَّارِ *

[12] Alláhumma in kána muhsinan fazid fi ihssánihi wa in kána musi an fatajáwaz an sayyi átihi. Alláhumma lá tahrimna ajrahu walá taftinna bádahu.
[13] Alláhummag fir lahu war ham hu war fá darajatahu.

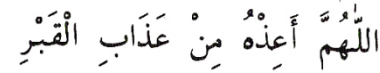
Tradução: *"Ó Allah! Perdoa-o, tenha misericórdia dele, conceda-lhe a paz e absolve-lhe a sua sepultura. Lava-o com água, gelo e granizo. Purifica-o das suas faltas como é purificada uma roupa branca da sua sujidade. Recompensa-o com uma casa melhor que a dele (que deixou-a no mundo), com uma família melhor que a dele e faça-o entrar no paraíso e protege-o dos tormentos da sepultura e do fogo do inferno."* [14]

4.


اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيم

Tradução: *"Ó Allah! Perdoa-o e tenha Misericórdia dele. Na verdade, só Tu és o Perdoador, o Misericordioso."* [15]

5.


اللَّهُمَّ أَعِذْهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ

Tradução: *"Ó Allah! Proteja-o do castigo da sepultura."*

Ta'ziah (pêsames)

Um dos ensinamentos do Sagrado Profeta de Allah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) é que se deve consolar, tranquilizar aquele que se encontra numa angústia.

O Profeta de Allah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse:
"Aquele que consolar alguém que se encontra numa angústia será recompensado tanto quanto o enlutado!" [16]

[14] Alláhummag fir lahu war hamhu wa áfihi wa'fu an hu. Wa akrim nuzulahu wa wassi madkhalahu wag silhu bil mái waç calji wal baradi naqqihi minal khatáya kamá yunaq qas saubul abyadu minad danass. Wa abdilhu dáran khairam min dárihi wa ahlan khairam min ahlihi wa adkhilhul jannata wa quihi fitnatal qabri wa azában nári.
[15] Alláhummag fir lahu war hamhu innaka antal ghafurur rahim.
[16] Alláhumma aizhu min azábil qabr.

Atenção: É essencial respeitar estes pontos:

1. Ser o mais humilde possível.
2. Expressar a sua dor e mágoa pelo que aconteceu.
3. Falar menos das coisas mundanas.
4. Não rir ou fazer brincadeiras.
5. Mencionar os bons actos do falecido e abster-se de mencionar as falhas dele.

O Sagrado Profeta de Allah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse:
"Mencionai os bons actos dos vossos falecidos e abstende-vos de mencionar os actos ofensivos."

O período de Ta'ziah prolonga-se até três dias após o falecimento. Após este período, é Makruh (detestável) fazer Ta'ziah, excepto no caso de a pessoa não ter conseguido estar presente na altura do falecimento ou no caso de o familiar se encontrar ausente naquela altura.

A visita ao Qabrstán (cemitério)

O Sagrado Profeta de Allah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse:

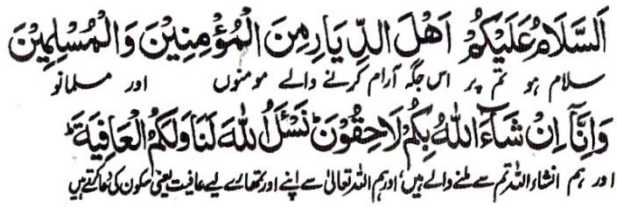
"Visitem as sepulturas, pois a visita às sepulturas diminui o amor mundano e relembra a vida futura."

É permitido ir ao cemitério a qualquer dia, caso seja possível é aconselhável ir ao cemitério semanalmente.

É relembrado num Hadith, que:
"Aquele que visitar a sepultura dos seus parentes todas as sextas-feiras ser-lhe-á concedida o Maghfirah (perdão) e será considerado como um dos filhos obedientes dos seus pais."

O que recitar ao visitar o Qabrstán

O Sagrado Profeta de Allah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) ensinou aos Sahábah (companheiros) as seguintes palavras, como uma saudação para os sepultados e uma prece para o perdão deles:



Tradução: *"Paz esteja com vocês, ó vós crentes e muçulmanos que residis neste lugar. Na realidade, se Allah Quiser, encontrar-nos-emos. Pedimos a salvação a Allah para nós e vós."*

O que recitar no Qabrstán

Após entrar no Qabrstán, existem várias preces e súplicas que podem ser recitadas ao lado das sepulturas, embora o melhor seja a recitação do Sagrado Qur'an.

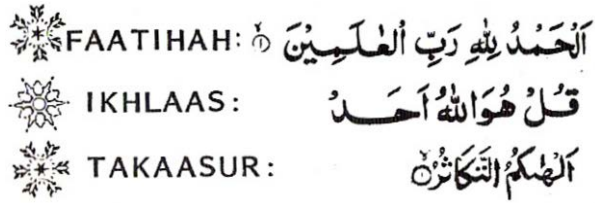
Assim, fica-se de frente para a sepultura (de costas para a Quiblah) e recita-se tanto quanto possível o Qur'an e faz-se Duá para o perdão do sepultado.

Ficam aqui mencionadas algumas preces relatadas em vários Ahadith:

* Recite onze vezes o Surah Ikhláss. قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ ۝١

* É relatado num Hadith que aquele que visitar o Qabrstán e recitar 11 vezes este Surah, terá uma recompensa equivalente ao número dos mortos aí sepultados.
* É relatado num Hadith que aquele que visitar o Qabrstán e recitar:

Surahs:



E depois rezar para o perdão do falecido, então, os sepultados também pedirão a Allah o perdão para aquela pessoa.

∗ Recita-se o Surah Yássin.

É relatado num Hadith que se alguém recitar o Surah Yássin no Qabrstán, o castigo da sepultura será reduzido para os sepultados e o recitador será recompensado tanto quanto o falecido.

∗ Era desta forma que os Sahábah (companheiros do Profeta) visitavam o Qabrstán. O objectivo indicado nos vários Ahadith é de saudar (verbal), rezar pelo perdão dos falecidos e relembrar a morte. Todas as restantes formas, como por exemplo, colocar coroas, rosas, prestar homenagens, etc., são métodos incorrectos de acordo com a Shariah (leis Islâmicas), e é necessário abster-se de tais actos.

O período de Iddah

1. O período de espera após o falecimento do marido é denominado por Iddah. Esse período é de 4 meses e 10 dias.
2. Durante este período, ela (esposa) deverá permanecer na residência que partilhava na altura da morte do marido. Caso ela possua uma provisão suficiente, não lhe será permitido sair daquele lugar. Se ela não possuir nenhum outro meio de subsistência, a não ser o seu próprio trabalho, aí é-lhe permitido sair apenas durante o dia. À noite deverá regressar à sua casa.
3. O Iddah (período de espera) de uma viúva grávida terminará com o parto. Assim, não haverá necessidade de completar os 4 meses e 10 dias.

4. Caso uma mulher não se encontre em casa, na altura do falecimento, deverá regressar a casa o mais rápido possível e deverá completar o Iddah em casa. Os dias do Iddah serão calculados a partir da data do falecimento.
5. Uma mulher que esteja no Iddah deverá abster-se de roupas atraentes, cosméticos, jóias, ect..

Alguns pormenores importantes

* O depositário do falecido deverá liquidar todas as dívidas o mais rápido possível.
* Deve-se efectuar o "Içaleçawáb" (enviar para a alma do falecido a recompensa dos bons actos) através de Sadaqah (acto de caridade), dando comida aos pobres, efectuando o Isstighfár (prece para pedir perdão), ect..
* Para tais actos não são necessárias datas fixas, como por exemplo o 3º, 10º, 11º, 40º dia.
* Ao oferecer a caridade em nome do falecido é recomendável que se efectue a intenção (Niyyah) de Qadá Saláh do falecido.
* A Shariah (leis islâmicas) não especificou em particular qual o tipo e cor de vestuário que os enlutados devem vestir.
* "Mayyit" é aquele (falecido) que nasceu com vida, e depois veio a morrer. Deve-se-lhe dar nome, Ghusl (banho), Kafn (mortalha) e também deve-se fazer o Salátul Janázah (oração fúnebre).
* Caso uma criança que nascera viva e morrera mais tarde, deve-se-lhe dar nome, Ghusl e enrolá-la num pedaço de tecido e enterrá-la (sem o Kafn).
* No caso da mulher abortar, se os órgãos estavam formados, também aqui se deve dar o nome, Ghusl, enrolá-lo num tecido e enterrá-lo, do mesmo modo que se faz com um recém-nascido.
* Para os recém-nascidos (falecidos) não há Salátul Janázah (oração fúnebre).
* No caso de abortar e os órgãos não estiverem formados, não se lhe dá

nenhum nome e nem Ghusl. Apenas enrola-se num tecido enterra-se.

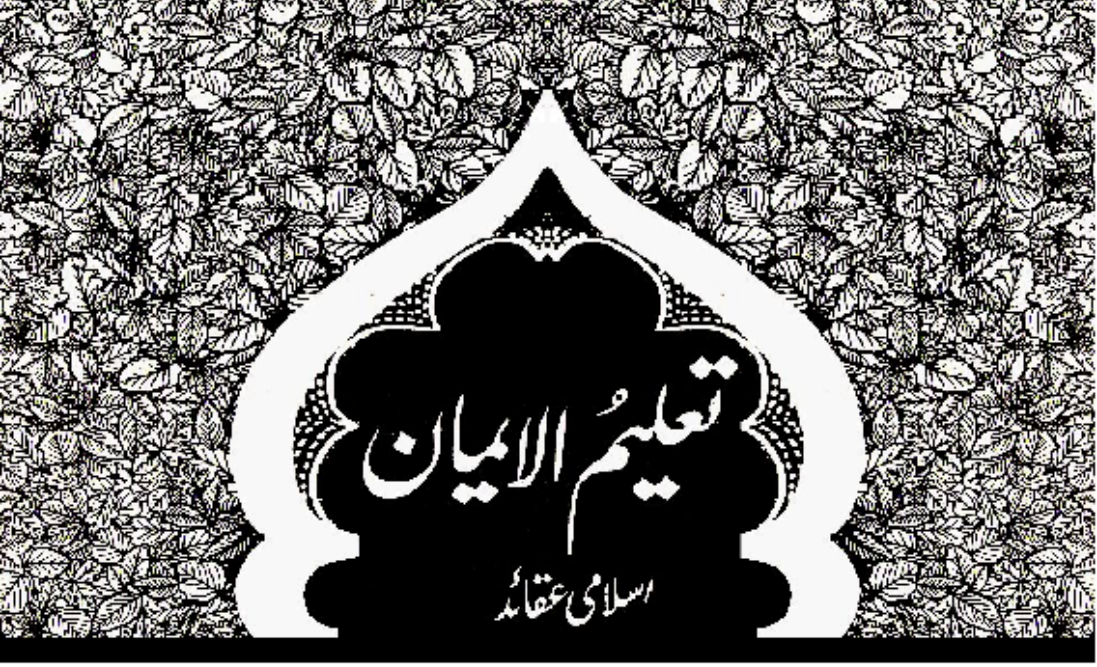
* Se um dos pais da criança falecida é muçulmano, a criança também será considerada como muçulmana. Por isso, efectuar-se-á o Salátul Janázah.
* Deve-se efectuar o Salátul Janázah para aquele que se suicidou.
* Contudo, é recomendável que seja uma outra pessoa a dirigir o Salátul Janázah, além do habitual Imán. O Salátul Janázah efectua-se para todos os muçulmanos, quer sejam piedosos ou pecadores.
* É relatado por Sayyiduna Abu Hurairah (Radiyalláhu Anhu) que o Sagrado Profeta de Allah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse:

  "*Aquele que acompanhar o Janázah de um muçulmano com sinceridade, esperançando-se na recompensa, e ficar até que se efectue a oração fúnebre e o enterro, regressará (a casa) com o Sawáb (recompensa) de dois Quirát. Um Quirát é equivalente à montanha de Uhud. Aquele que efectuar apenas a oração fúnebre regressará somente com um Quirát de Sawáb*."
* As mulheres não devem acompanhar o Janázah nem visitar o Qabrstán.

Questionário

1. Explique o termo 'Muhtadhar'.
2. Como se deve colocar o 'Muhtadhar' de acordo com a posição Sunnah?
3. Caso seja possível, quais os Surah a serem recitados perto do 'Muhtadar'.
4. O que significa 'Talquin'?
5. Quais os sinais da pessoa que chegou ao fim da sua vida?
6. Mencione as dez coisas importantes a respeitar depois do falecimento da pessoa.
7. O que é necessário para o Kafn do homem e mulher?
8. O que é necessário para o Qabr?

9. Faça o desenho e explique as diferenças entre os dois tipos de Qabr.
10. É Makruh, Harám ou Musstahab ter a sua sepultura preparada durante a sua vida?
11. Mencione todos os requisitos para o Ghusl.
12. Se não houver nenhuma mulher, pode o marido dar o Ghusl à sua esposa?
13. Como se coloca o Kafn do homem?
14. É permitido pôr dentro do Kafn algum Duá, ou parte do Qur'án?
15. É permitido para a mulher não Mahram (familiar com quem não pode contrair matrimónio) olhar para a face do homem (falecido)?
16. Pode-se efectuar o Salátul Janázah dentro da Mesquita?
17. Salátul Janázah é Fard Ain, Fard Kifayah ou Sunnah, para todos os muçulmanos?
18. Quais os Fard no Salátul Janázah?
19. Aqueles que se atrasaram, como podem participar no Salátul Janázah?
20. Como se deve moldar o Qabr?
21. O que é Ta'ziyah?
22. Quais os pontos a respeitar no Ta'ziyah?
23. É necessário fixar algum dia especial para visitar o Qabrstán (cemitério)?
24. Diga quais os Surah que preferencialmente devem ser recitados no Qabrstán?
25. O que significa Iddah e qual a sua duração?
26. Quem é o 'Mayyit'? Uma criança que nascera morta é considerada 'Mayyit'? Deve-se dar-lhe Ghusl?



SAUM
(JEJUM)





Saum - Jejum

1. O jejum do mês de Ramadán é um dos cinco pilares do Isslám.
2. O jejum deste mês é obrigatório para todos os muçulmanos, homens e mulheres, que sejam sãos (mentalmente) e tenham atingido a puberdade.
3. Allah reservou inúmeras recompensas para aqueles que jejuam, enquanto severos castigos esperam aqueles que não jejuaram durante o mês de Ramadán.
4. O jejum tem diversos benefícios físicos, morais e sociais. Allah revelou a obrigatoriedade do jejum para que a pessoa adquira piedade, medo de Allah e Sua convicção (Yaquín).
5. Jejum, no Isslám, consiste em abster-se de comer, beber e do acto sexual desde da aurora até ao pôr do sol, com Niyyah (intenção) do jejum.

Tipos de jejum

Existem oito tipos de jejum, a saber:

1. **Fard Muayyin** - É o jejum do mês de Ramadán, uma vez por ano.
2. **Fard Ghair Muayyin** - Trata-se do Qadá (recuperar) o jejum perdido durante o mês de Ramadán, quer tenha perdido por alguma razão justificativa ou não.
3. **Wájib Muayyin** - Efectuar uma promessa de jejuar num dia ou data específica caso o seu desejo se concretize (Nazr).

4. **Wájib Ghair Muayyin** - Efectuar uma promessa de jejuar algum dia sem especificar a data, no caso do seu desejo se concretizar. Os jejuns que se efectuam para compensação (Kaffárah) do juramento quebrado também estão incluídos nesta categoria.
5. **Sunnah** - Jejuns efectuados por Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) e por ele aconselhados. Como exemplo, jejuar no nono e décimo dia do mês de Muharram, jejuar do nono dia do mês de Zul Hijjah.
6. **Musstahab** – Além dos jejuns Fard, Wájib e Sunnah, todos os restantes jejuns são facultativos. Como por exemplo, jejuar às segundas e quintas-feiras.
7. **Makruh** – Jejuar apenas no nono ou décimo dia do mês de Muharram ou jejuar apenas no dia de Sábado.
8. **Harám** – Ao longo do ano, é proibido jejuar em cinco dias:
   - No dia de Idul Fitr;
   - No dia de Idul Adhá;
   - Nos 13º, 14º e 15º dias do mês de Zul Hijjah.

Niyyah – a intenção

1. O Niyyah - intenção no jejum é necessária. Se uma pessoa abster-se de todas as coisas que quebram o jejum, sem intenção de jejuar, tal não será considerado como um jejum válido.
2. No entanto, não é necessário expressar a intenção verbalmente, pois o significado de Niyyah é intencionar. Sendo assim, a intenção feita no íntimo será suficiente, embora a intenção verbal seja preferível.



3. O tempo do Niyyah perdura até ao meio dia para os jejuns Fard Muayyin, Wájib Muayyin, Sunnah e Musstahab. O cálculo das horas de um dia na Shariah efectua-se entre a aurora e o pôr do sol.
4. O Niyyah para os jejuns Fard Ghair Muayyin deverá ser efectuado antes de Subh Sádiq (aurora).

Duá ao quebrar o jejum



Musstahab - actos aconselháveis no jejum

1. Efectuar o Sehri (comer antes da aurora).
2. Adiar o Sehri até momentos antes da aurora.
3. Quebrar o jejum imediatamente após o pôr do sol.
4. Quebrar o jejum de preferência com uma tâmara seca ou fresca. Se isso não for possível, quebrar com água.
5. Efectuar o Niyyah (intenção) à noite.

As coisas Makruh - detestáveis durante o jejum

1. Mastigar pastilha, borracha ou coisas semelhantes.
2. Experimentar alguma comida ou bebida e depois cuspir. No caso da mulher ter um marido exigente, é lhe permissível experimentar a comida durante a sua confecção, sem engolir.
3. Acumular saliva na boca e depois engoli-la para aliviar a sede.

4. Adiar o banho obrigatório (Fard) para depois da aurora.
5. Utilizar pasta dentífrica ou pó para limpar os dentes. É permissível limpar os dentes com Misswák ou qualquer ramo fresco ou palitos.
6. Queixar-se da fome ou sede.
7. Ao limpar o nariz, puxar a água até às narinas.
8. Gargarejar mais do que o necessário.
9. Discutir, argumentar, utilizar palavras feias ou indecentes.
10. Caluniar, mentir, jurar, etc., são actos pecaminosos mesmo quando a pessoa não se encontra de jejum. Assim, tais actos em jejum são ainda piores.

As coisas que quebram o jejum

As coisas que quebram o jejum dividem-se em dois tipos:

1. As que apenas obrigam o Qadá.
2. As que além de obrigarem o Qadá, obrigam dar o Kaffárah.

Qadá: Recuperar o jejum quebrado, quer seja intencionalmente ou não.

Kaffárah: Jejuar dois meses (sessenta dias) consecutivamente. Porém, se a pessoa, devido a alguma razão válida, como por exemplo a doença, não tem capacidade para jejuar sessenta dias seguidos, poderá optar por uma destas quatro opções:

1. Oferecer a sessenta pobres duas refeições completas (nas quais eles se sintam satisfeitos).
2. Dar a um pobre ao longo de sessenta dias, duas refeições diárias.
3. Dar a sessenta pobres aproximadamente 1,6 kg de trigo ou o equivalente a esta quantidade em dinheiro ou alimentos.
4. Dar a um pobre 1.6 kg de trigo, arroz ou outro tipo de alimento no mesmo valor, ou então dinheiro equivalente à quantidade, ao

longo de sessenta dias.

As coisas que quebram o jejum, mas que obrigam apenas a efectuar o Qadá

1. Qualquer coisa que foi posta na boca do jejuador forçosamente.
2. Se engolir a água por lapso, ao gargarejar, sabendo que encontra-se de jejum.
3. Vomitar propositadamente de boca cheia ou engolir o mesmo vómito.
4. Engolir propositadamente algum seixo (pedrinha lisa), ou algum pedaço de papel ou qualquer outra coisa que não seja utilizada como alimento ou medicina.
5. Engolir alguma coisa comestível, igual ou maior do que um grão que normalmente fica preso entre os dentes. Entretanto, se tirar e voltar a engolir, o jejum ficará quebrado independentemente do seu tamanho ser menor ou maior do que um grão.
6. Pôr óleo nos ouvidos.
7. Inalar (absorver) poeira pelas vias respiratórias (narinas).
8. Engolir o sangue que tenha saído das gengivas desde que a cor do sangue seja mais visível do que a saliva se fossem misturadas para comparação.
9. Comer ou beber de novo depois de o ter feito pela primeira vez sem intenção, por ter julgado que o jejum tivesse quebrado (quando comeu ou bebeu da primeira vez).
10. Comer ou beber depois da aurora, ou então quebrar o jejum antes do pôr do sol devido à nebulosidade do céu ou devido à falha do seu relógio.

Nota: Além do jejum do mês de Ramadán, qualquer outro jejum que tenha sido quebrado voluntária ou involuntariamente, obrigará apenas a efectuar o Qadá. Kaffárah torna-se obrigatório apenas quando o jejum do mês de Ramadán for quebrado intencionalmente.

As coisas que obrigam o Qadá e Kaffárah

1. Comer, beber ou quebrar (intencionalmente) o jejum de qualquer outra forma como por exemplo fumar, sem razão justificativa, obrigará a pessoa a fazer Qadá e dar o Kaffárah.
2. Colocar surma nos olhos ou esfregar óleo no corpo ou na cabeça, e, julgando que com isso o jejum quebrou comer ou beber intencionalmente.
3. Tomar qualquer tipo de medicamento intencionalmente.

Nota: Porém, a injecção é permissível.

As coisas que não quebram o jejum

1. Comer ou beber não intencionalmente.
2. Qualquer coisa como mosquito ou algum objecto (pequeno) que entre pelas vias nasais não quebrará o jejum.
3. Se a água entrar nos ouvidos.
4. Poeira ou qualquer sujidade que passe pela garganta.
5. Engolir a sua própria saliva.
6. Apanhar injecção.



7. Pôr surma nos olhos.
8. Tomar banho para refrescar.
9. Esfregar óleo no corpo ou nos cabelos.
10. Vomitar não intencionalmente.
11. Pôr Itr ou perfume. Não é permitido inalar fumo de Lobán ou Agar batti durante o jejum. Também não é permitido fumar cigarro ou inalar o seu fumo.
12. Escovar os dentes sem utilizar a pasta dentífrica ou pó, como por

exemplo escovar os dentes com Misswák será permitido.

13. O sonho molhado (que obriga o banho) não quebrará o jejum.

Pessoas dispensadas de jejuar

1. Os doentes ficam dispensados do jejum, caso este prejudique seriamente a sua saúde. Assim, depois do mês de Ramadán devem recuperar os jejuns perdidos durante o mês devido à doença.
2. O viajante. Assim, aquele que viaje para uma distância superior a 77km e que não intencione permanecer mais do que 14 dias no destino, pode não jejuar e recuperar os jejuns depois do Ramadán. Entretanto, jejuar é preferível caso a viagem não lhe seja cansativa.
3. Se recear que a fome ou sede o levará à beira da morte é lhe permitido quebrar o jejum.
4. É Wájib efectuar o Qadá do jejum Nafl (facultativo), se este foi quebrado.

Fidya do jejum

1. Fidya - Compensação - Um homem de idade muito avançada ou um doente que não tenha esperanças de recuperar (da doença) depois de Ramadán, devem dar o Fidya por cada jejum que perderem.
2. O Fidya do jejum é semelhante ao do Fard ou Wájib Saláh falhado:

    * Dar aproximadamente 1,6kg de trigo ou então 3,2kg de cevada;
    * Dinheiro ou material equivalente a esta quantidade.

Se a pessoa, idoso ou doente, recuperar depois do mês de Ramadán, deverá efectuar o Qadá dos jejuns perdidos e a recompensa daquilo que deram no Fidya será reservada para eles por parte de Allah.

Ninguém pode jejuar por conta de outra pessoa.

Nota: As crianças devem ser incentivadas a jejuar, mas não se deve forçar a completar o jejum até ao pôr do sol, caso não consigam suportar a fome ou sede.

I'tikáf



I'tikáf significa entrar no Massgid com a intenção de aí permanecer. Tal homem é "Mu'takif".

اعتکاف کے مسائل

Os tipos de I'tikáf

1. ***Wájib***

   Efectuar a promessa de fazer I'tikáf num certo dia caso o seu desejo ou a sua tarefa se concretize. A duração mínima para um I'tikáf Wájib é de um dia e noite e deve-se passar o dia de jejum.

2. ***Sunnah Muakkidah***

   Permanecer as últimas dez noites e dias do mês de Ramadán é considerado como Sunnah Muakkidah Alal Kifáyah, isto é, caso uma pessoa efectue este I'tikáf, todas as outras pessoas ficam absolvidas desta responsabilidade. Se nenhuma pessoa estiver disponível para efectuar este I'tikáf, toda a Comunidade será considerada como pecadora e negligente a respeito deste Sunnah

de Nabi Akram (Sallalláho Alaihi Wa Sallam).

3. ***Musstahab ou Nafl***

   Este tipo de I'tikáf poderá ser efectuado em qualquer momento, sem nenhum limite de tempo. Assim, até para alguns minutos este I'tikáf é válido. Para o efeito não existe nenhuma condição de jejuar ou qualquer outra.

Condições para I'tikáf

1. Isslám - Isto é, ser Muçulmano.
2. Mentalmente são.
3. Tahárah - Encontrar-se puro de Hadas Akbar (sujidade ou impureza maior).
4. Niyyah - intenção.

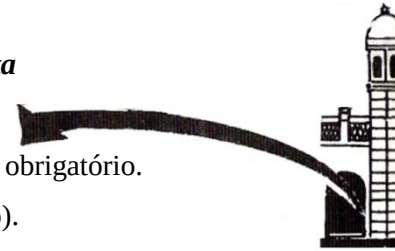
Actos permitidos durante o I'tikáf

1. Comer.
2. Dormir.
3. Falar sobre matérias religiosas ou falar sobre coisas necessárias.

É considerado como Makruh (detestável) julgar que manter-se em silêncio ao longo do I'tikáf é Ibádah (acto religioso).



É permitido sair da mesquita



1. Para o Ghusl (banho) obrigatório.
2. Para Wudhu (ablução).
3. Para as necessidades fisiológicas.

Sair da Mesquita sem nenhuma razão válida perante a Shariah invalida o I'tikáf.

O que fazer durante o I'tikáf

1. O Mu'takif deve manter-se ocupado no Ibádah.
2. Recitar o Sagrado Qur'án.
3. Nafl Saláh (orações facultativas) e Zikr (recordação de Allah).
4. Durud Sharif e Isstighfár.
5. Lembrar de Allah.
6. Aprender ou ensinar o Ilm (conhecimento Religioso).

I'tikáf para as mulheres

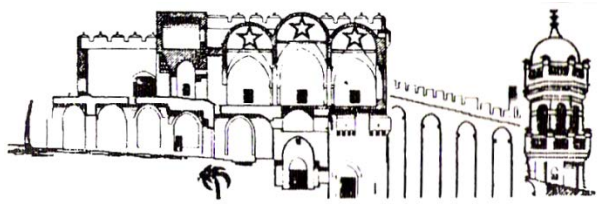
A mulher deve efectuar o I'tikáf no local onde ela normalmente efectua os Saláh, ou então em qualquer outro sítio apropriado.



Niyyah para I'tikáf Nafl

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
نَوَيْتُ الْاِعْتِكَافَ
لِلّٰهِ عَزَّوَجَلَّ
مَا دُمْتُ فِي الْمَسْجِدِ

Tradução: "*Pretendo efectuar o I'tikaf para Allah enquanto estiver dentro da Mesquita.*"



Taráwih

* O Salátut Taráwih é Sunnah Muakkidah quer para os homens quer para as mulheres.
* O Taráwih em Jamah (congregação) é Sunnah Kifáyah para os homens.
* Se uma pessoa efectua o Taráwih em casa, enquanto o resto da Comunidade encontra-se efectuando na Mesquita, este não será considerado como pecador. No entanto, se toda a Comunidade efectuar o Taráwih em casa, todos serão considerados como pecadores por terem negligenciado o Jamah (oração em congregação).
* O tempo para o Taráwih inicia-se depois de Salátul Ishá e prolonga-se até um pouco antes de Subh Sádiq (aurora). Pode-se fazer o Taráwih antes ou depois de Witr.
* Se a pessoa perder alguns Rakates de Taráwih e o lmám encontra-se dirigindo o Witr, este deverá juntar-se ao Imám e fazer o Witr e em seguida recuperar os Rakates perdidos.
* Vinte Rakates com dez Salám são Sunnah. Isto é, deve-se fazer o Niyyah de dois Rakates de Taráwih e fazer Salám depois de concluir dois Rakates. De quatro em quatro Rakates, deve-se descansar pouco tempo.
* Neste tempo de descanso é permitido ficar silencioso, ou recitar algum Tassbíh ou Áyah de Qur'án em voz baixa ou então ocupar-se no Saláh Nafl (oração facultativa) separadamente.
* É Makruh (detestável) efectuar o Taráwih sentado enquanto tem forças para ficar de pé.
* É hábito nalgumas pessoas, quando inicia o Taráwih ficar à espera do

momento em que o Imám faz o Ruku e somente a partir daí juntar-se no Saláh. Este tipo de acto é Makruh (detestável). Tais pessoas devem iniciar o seu Saláh logo que o Imám inicie.

* Se a pessoa perder o Salátul Ishá-Fard, deve primeiro efectuar o Fard de Ishá e em seguida juntar-se ao Taráwih.



As virtudes de jejuar

1. Sayyiduna Abu Hurairah (Radiyalláhu anhu) relata que Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse:

   "*Quando chega Ramadán, as portas do Jannah (Paraíso) são abertas e as do Jahannam (Inferno) são fechadas e os demónios acorrentados e, ainda, as portas de Rahmah (Misericórdia) são abertas*."

2. Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse:

   "*A fragrância da boca do jejuador é mais querida diante de Allah do que o cheiro de Musk*."

3. Sayyiduna Sahl Ibn Sa'ad (Radiyalláhu anhu) relata que Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse:

   "No Jannah existem oito portas das quais uma é denominada por Raihán. Ninguém, excepto os jejuadores, entrará nela."

4. Sayyiduna Abu Hurairah (Radiyalláhu anhu) relata que Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse:

   "*Qualquer um que quebra um jejum do Ramadán sem justa causa ou doença, o jejum de toda a vida por parte dele não compensará*

aquele jejum perdido."

5. Sayyiduna Anass (Radiyalláhu anhu) relata que Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse:

   "*Participa no Sehri (comer) antes da aurora porque na comida de Sehri há Barakah (bênção).*"

6. Sayyiduna Abu Hurairah (Radiyalláhu anhu) relata que Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse:

   "*Aquele que jejuar no Ramadán com lmán (fé) e esperançado na recompensa, todos os pecados passados serão perdoados, e, aquele que ficar de pé no Saláh com lmán (fé) e esperançado na recompensa, todos os pecados passados serão perdoados. Aquele que, com lmán (fé) e esperançado na recompensa, ficar de pé na noite Sagrada (Noite de Qadr), todos os seus pecados passados serão perdoados.*"

Existem seis Sunnates no jejum

1. Participar no Sehri antes da aurora.
2. Quebrar o jejum imediatamente após o pôr do sol.
3. Efectuar o Taráwih à noite.
4. Dar de comer aos pobres e necessitados.
5. Aumentar a recitação do Sagrado Qur'án.
6. Efectuar o I'tikáf no Massgid nos últimos dez dias.

O jejum revela a simpatia para com o esfomeado

Jejum é o único método através do qual a angústia do pobre, a situação do mesmo, são sentidas pelo rico. Tal experiência amadurece o espírito de bondade para com os pobres e necessitados.

Ao mesmo tempo, proporciona uma visão do Dia de Quiyámah (Julgamento) aonde a humanidade encontrar-se-á numa maior angústia da fome e sede.

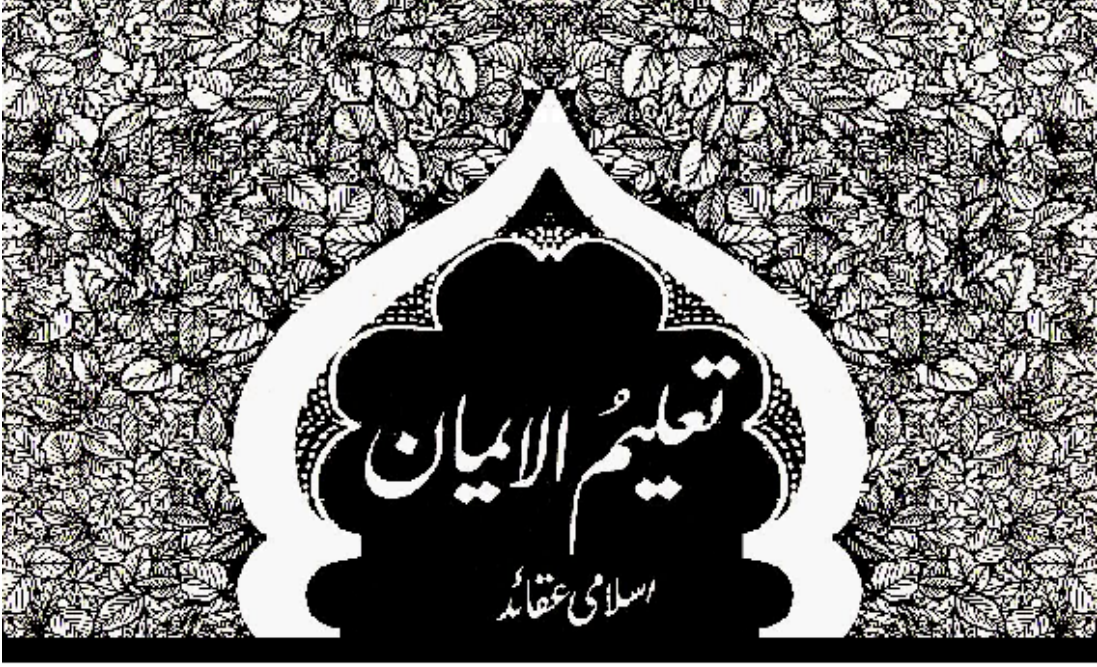
O que não fazer quer no Ramadán como fora de Ramadán

1. Não fale sem objectividade.
2. Não seja ridículo.
3. Nem irritador.
4. Não minta.
5. Não deve caluniar.
6. Não lute nem discuta.
7. Não seja vaidoso nem arrogante.
8. Não jure.
9. Não coma comida duvidosa no Iftár.
10. Não olhe para coisas desagradáveis.
11. Não oiça algum discurso censurável.
12. Não deve bisbilhotar.
13. Não deve cometer pecados.

Questionário

1. Mencione os cinco pilares de Isslám.
2. Qual o significado do jejum para um muçulmano?
3. Mencione as oito qualidades diferentes de jejum.
4. Explique as primeiras quatro.
5. Quando é Sunnah, Musstahab, Makruh ou Harám jejuar?
6. O que pode acontecer se a pessoa não intencionou o jejum?
7. Indique o tempo para o Niyyah (intenção).
8. Mencione três Musstahab do jejum.
9. Mencione seis actos Makruh (detestável) durante o jejum.

10. As coisas que quebram o jejum são de ..... tipos. Explique-os.
11. Diga o significado dos termos ‘Qadá’ e ‘Kaffárah’.
12. Diga o que quebra o jejum e apenas obriga a fazer o Qadá?
13. Se a pessoa intencionalmente quebrar o seu jejum Sunnah, será necessário dar o Kaffárah? Porquê?
14. Diga as coisas que quebram o jejum e que obrigam a fazer Qadá e dar o Kaffárah.
15. Mencione sete coisas que não quebram o jejum.
16. Que tipo de pessoas encontram-se dispensadas do jejum?
17. Explique o Fidya do jejum.
18. Se o doente que tinha pago o Fidya recuperar-se da sua doença, o que deve ele fazer?
19. Se alguém está doente, pode outra pessoa jejuar por conta dele?
20. Mencione três tipos de I’tikáf.
21. Mencione as condições de I’tikáf.
22. Quais os actos permitidos durante o I’tikáf?
23. O que acontece caso a pessoa, durante o I’tikáf, saia da Mesquita sem nenhuma razão válida perante a Shariah?
24. Onde é que a mulher deverá fazer o I’tikáf?
25. Taráwih é Sunnah Muakkidah, Fard, Wájib, para homens ou mulheres ou ambos?
26. Como se deve recitar o Tassbíh no intervalo entre os quatro Rakates, alto ou baixo?
27. É permitido fazer Taráwih sentado?
28. Indique três virtudes do jejum.
29. Indique quatro Sunnah do jejum.
30. O que é que o jejum ensina ao Muçulmano?
31. Indique sete actos que não se devem praticar no Ramadán.



ZAKAH



ZAKAH



A importância do Zakah

Zakah é uma devoção monetária e uma forma de Ibádah revelado também nas Shariah anteriores (no tempo de outros Profetas e Mensageiros).

No Isslám, Zakah é um dos cinco pilares fundamentais.

Zakah, no sentido exacto e rigoroso da palavra, significa aumentar.

Na Shariah, trata-se de purificar os seus bens monetários distribuindo uma quantia prescrita aos pobres e necessitados como um Ibádah fundamental. Zakah não é um imposto governamental, mas sim o propósito de Zakah é manter livre dos pecados monetários aqueles que possuem bens puros e limpos.

A ordem de Zakah foi revelada em Makkah em simultâneo com a ordem de Saláh. Pode-se ver nos versículos do Qur'án que mencionam a ordem de Zakah.

Entretanto, a quantia prescrita, a distribuição, etc., foi definida em Madinah Munawwarah, no segundo ano de Hijrah (Hégira).

As virtudes de Zakah

1. Allah diz no Sagrado Qur'án:

"*Allah destrói os bens ganhos pela usura e aumenta aquilo que foi dado na Sadaqah (caridade).*" (Surah Albaqarah - 276).

2. Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse:

   "*À nação que não tira o seu Zakah, Allah os afligirá com a aridez (secura, seca, os meios de subsistência tornar-se-ão nulos).*"

3. Aquele a quem Allah concedeu bens monetários e não tira o Zakah, no Dia de Quiyámah (Julgamento) os seus bens transformar-se-ão numa serpente careca e venenosa, que enrolar-se-á à volta do pescoço desta pessoa. Esta serpente, mordendo o seu queixo, dirá: "*Sou os teus bens, sou o teu tesouro.*" (Bukhari)

É relatado nos Ahadith que cumprindo com o Zakah, a pessoa usufrui dos seguintes benefícios:

1. Adquire satisfação de Allah.
2. Adquire aumento nos bens.
3. Protecção contra os prejuízos.
4. É um meio de obter o perdão e as bênçãos de Allah.
5. Salvação contra as calamidades.
6. Protecção contra a fúria de Allah e contra uma má morte.
7. Zakah proporcionará abrigo e refúgio no Dia de Quiyámah (Julgamento).
8. Protecção contra setenta infelicidades.
9. Servirá de escudo contra o fogo de Jahannam.
10. Aumenta o Barakah nos bens.
11. Salva da angústia e medo.

Existem dois grandes benefícios de Zakah:

1. Mantém a pessoa afastada do pecado e salva a pessoa de um

aumento fatal no amor e cobiça aos bens mundanos.

2. Através do Zakah, pessoas sem recursos são protegidas. Como por exemplo: viúvas, órfãos, incapacitados, pobres e destituídos.

A punição por não tirar o Zakah

Allah diz no Sagrado Qur'án:
"*Esses que entesouram ouro e prata e não gastam em obras de Allah, anuncia-lhes um destino de sofrimentos. No Dia em que tudo for fundido pelo fogo do Inferno, serão marcadas com isso as suas frontes, os seus flancos e as suas costas, e ser-lhes-á dito: Aqui está o que entesourastes para vós mesmos. Provai agora do que costumáveis entesourar*." (Surah Attaubah - 34 e 35).

Aqueles que devem tirar o Zakah

Torna-se obrigatório tirar o Zakah se:

1. A pessoa é muçulmana.
2. Adulto.
3. Uma pessoa sã.
4. É um homem livre, isto é, não é um escravo.
5. Possui bens comerciais que atingem o valor de Nissáb.

Assim, os bens devem ter as seguintes características:

1. Ganhos pelo próprio.
2. Excedam as necessidades pessoais (as roupas, mobílias da casa, utensílios, carro, etc., são denominados como artigos de uso pessoal).
3. Possui durante um ano lunar completo.
4. Possua bens com produtividade natural dos quais adquira lucros

ou dividendos, como mercadorias, ouro, prata, animais, etc.

Não há Zakah naquilo que não tenha natureza produtiva, mesmo que exceda as necessidades pessoais, como por exemplo carros, mobílias, utensílios, etc., quando tais artigos não sejam para fins comerciais.

Zakah é Fard. Aquele que rejeita a sua obrigatoriedade perde o seu Imán (fé).

Porém, se uma pessoa, apesar de reconhecer a obrigatoriedade de Zakah, negligencia este acto, então, será denominada como Fássiq (transgressor).

Os bens nos quais o Zakah é Fard

1. Zakah é Fard no ouro e prata quer em barras ou jóias, ou em dinheiro, notas bancárias, utensílios ou em outra forma qualquer. O valor destes deve atingir a quantia do Nissáb.
2. Se possui ouro, em quantidade inferior a 87,48 gramas, ou se possui prata, que também não exceda 612,36 gramas, mas a soma dos dois valores atinja um dos Nissáb, (quer da prata ou ouro) então, Zakah torna-se obrigatório.
3. No caso do ouro ou prata terem mistura de metal, se a parte de ouro ou prata é superior à mistura do metal considerar-se-á tal peça como ouro ou prata. Neste caso, o Zakah é obrigatório. Entretanto, o inverso também é aplicável, isto é, se a quantidade de outro metal misturado é superior à de ouro ou prata puros, Zakah não é obrigatório, desde que o valor destes últimos metais não exceda um dos Nissáb.
4. Se a pessoa possuía 620 gramas de prata (que ultrapassa o Nissáb) e antes de completar o ano adquiriu mais 50 gramas de ouro (que não chega ao Nissáb), ele terá que adicionar o valor das 50 gramas de ouro ao valor das 620 gramas de prata e em seguida tirar o Zakah sobre o total.

Não deve calcular o Zakah do ouro e prata separadamente, neste tipo de ocasião. Tal será considerado uma forma de escapar ao Zakah.

5. Zakah é Fard nas mercadorias, desde que se atinja o Nissáb.
6. Zakah é Fard nos animais.
7. Zakah é Fard nos lucros das propriedades (rendas, alugueres, etc.), caso atinja o Nissáb.
8. Zakah é Fard nos ganhos provenientes de comércio de aluguer como por exemplo: aluguer de carros, carrinhas, camiões, etc.

Os bens nos quais o Zakah não é obrigatório

1. Não há Zakah no metal, excepto no ouro e prata.
2. Zakah não é Fard sobre os adornos e encaixes de instalação das lojas, dos carros, carrinhas ou outro tipo de meio de transporte, etc., utilizados para efeito dos próprios estabelecimentos.
3. Não há Zakah sobre diamantes, pérolas, pedras preciosas ou semi-preciosas destinadas para uso pessoal. Zakah é obrigatório sobre ouro e prata utilizados para jóias com diamantes, pérolas, etc. Não há Zakah sobre as jóias de imitação.
4. Não há Zakah sobre quartos de residência, mobílias, loiças decorativas, roupas pessoais, quer estejam em uso ou não. Contudo, Isslám não defende o princípio da extravagância.
5. Não há Zakah para aquele cujo passivo exceda ou seja igual ao seu activo.
6. Se alguém tem 2500 euros e deve 1500 euros, deve tirar Zakah sobre os restantes 1000 euros.

Zakah dos animais

1. É Fard tirar o Zakah dos camelos, do gado, búfalos, cabras e ovelhas (todos os animais que podem servir no Qurbáni) quando:

a) Pastarem no campo aberto ao longo da maior parte do ano e não são alimentados através de ração;

b) Quando o objectivo de reter tais animais seja o leite, a produção ou nutrição (engordar). Tais animais são denominados por 'Sáimah'.

2. O Zakah dos animais 'Sáimah' é calculado com base na quantidade e nunca no valor (monetário). Por isso, animais de raça pura e raça cruzada são tratados igualmente para o Zakah.

3. Se os animais são para transacção comercial, então o Zakah será calculado com base no seu valor comercial. Assim, o Nissáb será idêntico a bens monetários.

4. Se uma pessoa possuir um rebanho misto de cabras e ovelhas e cada uma atingir o número do Nissáb, o Zakah de cada um dos grupos será pago separadamente.

5. Se os diversos animais (como cabras e ovelhas) que constituem o rebanho, cada um deles não atinge o número de Nissáb separadamente, mas sim o número de Nissáb é atingido quando acumuladas, então, deve-se dar o Zakah da espécie que seja superior no número. (se tem mais cabras, deve tirar cabras no Zakah e, assim, sucessivamente).

6. Se as duas espécies têm o mesmo número de animais, a pessoa poderá optar pela espécie que desejar dar no Zakah. Porém, há que notar que o animal a ser entregue no Zakah deverá ser de boa qualidade.

Animais nos quais o Zakah não é Fard

1. Animais que são alimentados pelo produtor/pastor à base de ração durante seis meses do ano e nos restantes meses alimentam-se no campo, não são considerados como 'Sáimah', por isso, nestes animais não há Zakah.

2. Não há Zakah nos animais que são criados para corridas, ou para a época das secas ou ainda para uso ou consumo próprios.

3. Não há Zakah sobre a caça selvagem.
4. Não há Zakah nos cavalos, burros ou mulas desde que não sejam para comercializar (com fim comercial, deve-se tirar Zakah).
5. Não há Zakah numa manada constituída apenas por bezerros, até que atinjam uma idade razoável para procriação. Se numa manada existir um animal capaz para ser utilizado na procriação, o Zakah será calculado sobre toda a manada. Neste caso particular, deve-se entregar um animal crescido no Zakah. Se este animal que pode servir para procriação morrer, Zakah continuará a incidir sobre toda a manada.
6. Não há Zakah sobre ovelhas com idade inferior a doze meses.

Nissáb e o cálculo de Zakah

A quantia dos bens que, ao ser atingida, implica a obrigatoriedade de Zakah é denominada por 'Nissáb'.

Pagamento de Zakah torna-se obrigatório no excesso dos bens ou materiais cujo valor seja equivalente ou exceda o valor de Nissáb, desde que esteja em posse da pessoa ao longo de um ano Islâmico completo. Zakah deverá ser calculado sobre o total que possui ao fim do ano Islâmico, independentemente de ter adquirido mais lucros ou não ao longo do ano. O cálculo a efectuar é a partir daquilo que possui no final de cada ano.

O Nissáb de ouro e prata fixado por Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) é seguinte:

Nissáb		**Gramas**	**Tolas**	**Grão**	**Onça**
Ouro	20 Miçqáls	87,48	7,5	1350	2,8125
Prata	200 Dirhams	612,36	52,5	9450	19,6875

A taxa estipulada por Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) é de 2,5% (1/40) ou seja 2,5 euros por cada 100 euros.

O tempo e Nissáb de Zakah dos animais

1. O dono dos animais deve ter na sua posse os animais ao longo de um ano Islâmico completo. A partir daí, Zakah torna-se obrigatório.
2. O valor dos animais ‘Sáimah’ calcula-se a partir do número total dos animais e nunca pelo valor monetário de cada um.

Tabela de Zakah para ovelhas e cabras

O Nissáb (número mínimo) para as ovelhas e cabras é de quarenta cabeças que tenham mais do que doze meses de idade. Não há lugar a Zakah num número inferior a quarenta.

Quantidade	**Zakah**
	Um Ano de Idade
40 a 120	1 animal
121 a 200	2 animais
201 a 399	3 animais
400	4 animais

Por conseguinte, por cada cem animais adicionais, deve-se dar uma ovelha de doze meses de idade no Zakah.

Tabela de Zakah para vacas e búfalos

O Nissáb para este tipo de animais é de trinta animais. Se o número de vacas ou búfalos for inferior a trinta, Zakah não será obrigatório sobre o dono destes animais.

Quantidade	**Zakah**	
	Um Ano de Idade	**Dois Anos de Idade**
30 a 39	1 animal	
40 a 59		1 animal
60 a 69	2 animais	

Por conseguinte, em cada trinta animais, um de doze meses deverá ser

entregue no Zakah; e em cada quarenta, um animal de dois anos deverá ser entregue no Zakah.

Por exemplo:

Número	**Zakah**	
	Um ano de idade	***Dois anos de idade***
70	1 Animal	1 Animal
80		2 Animais
90	3 Animais	
100	2 Animais mais 1 Animal	
110	1 Animal mais 2 Animais	
120	4 Animais ou 3 Animais	

O Niyyah - intenção de Zakah

1. É Fard efectuar o Niyyah (intenção) para o pagamento de Zakah.
2. Ao entregar o Zakah a uma pessoa necessitada, deve fazer a seguinte intenção: "*Estou a dar isto como Zakah*." Se não efectuar o Niyyah, o Zakah não terá a sua validade.
3. Não é necessário revelar à pessoa a quem está entregar a quantia referente ao Zakah de que esta oferta provém de Zakah.
4. Se a pessoa separou uma verba com a intenção de a oferecer como Zakah à pessoa que o mereça e na altura da entregar esquecer-se do Niyyah, o Zakah neste caso será válido.
5. Se oferecer a uma pessoa necessitada uma verba denominando-a como oferta e intencionar o pagamento de Zakah no íntimo, também será válido como Zakah.

O método de distribuir Zakah

1. Zakah é Fard à taxa de 2,5%.
2. Assim que a obrigatoriedade do Zakah atingir os bens, deve-se efectuar a sua distribuição o mais rápido possível.

3. Não é permitido pagar o salário de um pobre pela prestação dos seus serviços, nem é permitido pagar quaisquer salários em troca de quaisquer serviços com a quantia de Zakah, excepto no caso do Governo Islâmico, que pode pagar os salários dos colectores de Zakah que trabalham para o Governo Islâmico.

4. Zakah só terá validade quando o recebedor tem a total posse da verba.

5. Não se pode utilizar o dinheiro de Zakah para a construção de Massgid, Madrassah, hospital, poço, ponte ou qualquer outra utilidade pública.

6. É permitido oferecer bolsas de estudo a estudantes que não tenham capacidade financeira. Se o estudante tem uma idade de compreensão, deve-se entregar a verba do Zakah ao estudante pessoalmente; caso ele tenha uma idade inferior, deve-se entregar ao seu responsável de educação.

7. Pode-se liquidar o Zakah com géneros alimentícios cujo valor seja equitativo ao do que é devido no Zakah. Pode-se também entregar em dinheiro. Porém, de qualquer das formas, o factor importante é o recebedor ter completa posse sobre a verba do Zakah.

8. A autoridade pode delegar alguém ou uma instituição para a distribuição correcta das verbas de Zakah em conformidade com as regras e leis que devem ser respeitadas no Zakah.

9. Se alguém pedir ao seu amigo para que este liquide uma quantia de Zakah e este, por sua vez liquidar, tal será válido como o pagamento de Zakah. Contudo, o que efectuar este pedido ficará em dívida para com aquele que liquidar.

10. Se entregou a um agente uma verba de Zakah para que seja distribuída entre os merecedores e o agente por sua vez não efectuou nenhuma distribuição, Zakah não será considerado pago e a responsabilidade do não cumprimento da obrigatoriedade do Zakah permanecerá sobre a pessoa que entregou esta quantia ao agente.

11. É preferível (Musstahab) pagar o Zakah assim que este atingir a sua obrigatoriedade, do que esperar pelo mês de Ramadán.

A quem pode-se dar o Zakah

As pessoas que podem receber o Zakah, de acordo com o Sagrado Qur'án, são as seguintes:

"*Zakah é somente para os pobres e necessitados, para os que aceitam receber, para aqueles cujos corações precisam de ser reconciliados, para libertar os cativos e os devedores, para a causa de Allah e para os viajantes; uma obrigação imposta por Allah. Allah é Sábio e Prudente*." (At Taubah:60)

- **Fuqára**: Pessoas pobres mas que possuem algo mais do que as necessidades básicas, porém não possuem bens que atingem o Nissáb;
- **Masákin**: Pessoas destituídas e extremamente necessitadas ao ponto de terem que pedir esmola para se alimentar;
- **Al Ámilin:** Pessoas que foram incumbidas pelo Governo ou Estado Islâmico para recolher o Zakah do povo. Neste caso, não é necessário a pessoa ser necessitada ou pobre;
- **Muallafatul Qulub**: Aqueles que recentemente abraçaram o Isslám (recém convertidos) e que necessitam de apoio básico. Este tipo de apoio e encorajamento da parte dos muçulmanos aos recém convertidos ajudará a fortalecer o Imán(fé) deles;
- **Ar Riqáb**: Aqueles escravos cujos donos permitiram que eles trabalhem para ganhar dinheiro e poderem comprar a própria liberdade;
- **Al Gárimin**: Aqueles que têm dívidas e não possuem qualquer tipo de bens ou meios para a liquidação das mesmas. Porém, esta qualidade fica condicionada com aquela dívida que não tenha sido assumida por um propósito anti Islâmico ou pecaminoso;
- **Fi Sabilillah**: Aqueles que têm que cumprir com uma obrigatoriedade (algum acto Fard) e que não conseguem cumpri-la por falta de meios.

  Nota: Uma má interpretação comum entre as pessoas a respeito de 'Fi sabilillah' leva muita gente a concluir que esta qualidade engloba todos os actos de caridade. Contudo, os comentários do Sagrado Qur'an e Ahadith de Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) não comungam este ponto de vista.

* **Ibnus Sabil**: Aqueles que se encontram em viagem (conforme a distância que Shariah estipulou), apesar de possuírem em suas casas tudo aquilo que é necessário para levarem uma vida normal, mas, nesta viagem, por algum infortúnio, chegaram ao ponto de necessitar até mesmo de coisas básicas.

Assim, pode-se apoiar tais pessoas com a verba de Zakah, para que elas possam preencher as suas necessidades durante esta viagem e regressar às suas casas.

Nota: Todas as pessoas mencionadas não podem possuir bens que atinjam o Nissáb, excepto os que integram o grupo de 'Amilin'.

1. Não é permitido na Shariah dar Zakah àquela pessoa que possua bens ou mercadoria cujo montante exceda o valor para as suas necessidades e que atinge o Nissáb. A tal pessoa nem é permitido aceitar nem receber Zakah.
2. Segundo a Shariah, aquele que não possui bens que atingem o valor de Nissáb é denominado por 'Faquir'. É permitido dar-lhe a verba de Zakah e é lhe permitido aceitar tal verba.
3. Aquele que possui bens cujo valor exceda o valor de Nissáb e por qualquer motivo não pretende comercializar e/ou utilizar para as suas necessidades diárias, tal pessoa, na terminologia de Shariah, é considerada estabilizada, e, portanto, não é permitido dar-lhe Zakah.
4. Os livros de um estudioso ou os instrumentos de um comerciante consideram-se bens necessários, independentemente do seu valor (monetário). Se, para além destes, não possuir outro bem ou material cujo valor atinge o Nissáb, a tais pessoas é permitido dar Zakah.
5. Na distribuição de Zakah e Sadaqah, deve-se dar preferência e prioridade aos familiares, acima de quaisquer outras pessoas necessitadas.

   Para evitar embaraços, deve-se dar tais verbas aos familiares sem revelar a sua proveniência quer de Zakah quer de Sadaqah.

6. É um acto de enorme Sawáb (recompensa) dar Zakah a pessoas pobres que estejam a esforçar pela Causa de Allah ou que estejam ocupadas no conhecimento Religioso (Ilm), e ainda, a instituições Religiosas aonde crianças pobres e necessitadas estejam a ser tratadas. Porém, há que observar se tais instituições estão em funcionamento de acordo com as Leis da Shariah.
7. Não se pode dar Zakah a uma criança cujo pai seja rico. Se esta criança atingir a maturidade e não possuir bens ou material cujo valor atinge o Nissáb, é lhe permitido dar Zakah.
8. Pode-se dar Zakah a:
   a) Irmão, irmã;
   b) Sobrinho, sobrinha;
   c) Tio, tia (paternos e maternos);
   d) Avô padrasto e avó madrasta;
   e) Sogro e sogra.

   Atenção: Só lhes é permitido receber a verba de Zakah com a condição de não possuírem bens, materiais ou valores que atinjam o valor de Nissáb.

Pessoas a quem não se pode dar Zakah

1. Não se pode dar Zakah a Banu Háshim.

   Banu Háshim engloba todos os filhos de Sayyidatuná Fátimah (Radiyalláhu anha) e todos os membros da família de Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) e suas esposas (Radiyalláhu anhum).
2. Não se pode dar Zakah aos pais, avós, etc.. Da mesma forma, não se pode dar aos filhos, netos e sucessivamente. O casal (marido e mulher) não pode dar o seu Zakah um ao outro.
3. Não se pode dar Zakah a instituições que não façam o seu uso correcto e a sua distribuição de acordo com a Lei da Shariah, e utilizam tais fundos para construção, investimentos ou pagamento dos salários.

4. Não se pode dar Zakah aos não muçulmanos. Da mesma forma, não se pode dar o Sadaqah Wájib, Sadaqatul Fitr, Kaffárah, Ushr e Nazr. Nafl Sadaqah (caridade facultativa) pode-se dar aos não muçulmanos.
5. Se a pessoa não tem a certeza se o recebedor merece ou não a verba de Zakah, deve primeiro certificar-se de tal. Se entregou a verba de Zakah sem nenhuma averiguação ou sem ter procurado saber se tal pessoa merece ou não Zakah, e mais tarde veio a saber que tal pessoa era rica e não merecedora daquela verba, o Zakah não será válido e terá que o liquidar novamente.
6. Zakah não será válido ao comprar livros para alguma instituição ou terreno para utilidade pública e depois considerá-lo Wakf.
7. Não se pode utilizar Zakah para o Kafn (mortalha/enterro) de um homem ou mulher que não tenha nenhum herdeiro (familiar), porque um morto não fica com a posse daquela quantia.
8. Não se pode pagar as dívidas de um falecido com a quantia de Zakah.

Quando o Zakah torna-se obrigatório para o credor

O homem é obrigado a dar Zakah sobre dinheiro ou valores que lhe devem, quer originada por algum empréstimo quer de dívida comercial. Isto aplica-se na circunstância de o devedor admitir aquela dívida ou prometer pagar; quando o devedor rejeitar uma dívida e o credor possuir testemunhas ou documento comprovativo daquela dívida, cuja cobrança seja viável através de meios judiciais, há lugar a prestação de Zakah.

Os empréstimos, basicamente, dividem-se em três categorias:

1. **Qawi – Empréstimo seguro**
    a) Se a pessoa emprestou dinheiro, ouro ou prata ou se vendeu a mercadoria a crédito por um ou dois anos e o seu valor atinge o Nissáb, tal empréstimo ou crédito na terminologia da Shariah é denominado por ‘Dain Qawi’ (ou seja empréstimo/crédito seguro). O Zakah dos anos prévios ao pagamento destes valo-

res torna-se obrigatório;

b) No caso deste empréstimo ser pago em prestações e a sua liquidação atingir um quinto (20%) do valor de Nissáb, o Zakah neste quinto torna-se obrigatório

Se passaram vários anos, deve-se liquidar Zakah dos anos transactos. O valor desse Zakah deverá ser calculado anualmente e de acordo com o valor das prestações, desde que o valor de cada uma dessas prestações atinja 20% do Nissáb;

c) Se o empréstimo/crédito não atingir o valor do Nissáb, então, Zakah não se torna obrigatório.

Se a soma deste empréstimo com outros bens que estejam na posse da pessoa atingir o valor de Nissáb, Zakah é obrigatório sobre o seu valor global (o do empréstimo e a que está na posse da pessoa).

2. **Mutawassit – Empréstimo seguro com insuficiência**

a) Se o empréstimo/crédito não é em dinheiro, ouro ou prata como acima ficou mencionado, mas sim em objectos e artigos como roupa, artigos (decorativos) de casa, etc., ou trata-se de uma propriedade que fora vendida e cujo valor atinja o Nissáb, então, isto na terminologia da Shariah é denominado por 'Dain Mutawassit'. Neste caso, o Zakah dos anos prévios ao pagamento do empréstimo/crédito não será obrigatório;

b) Se o valor deste crédito ou empréstimo é igual ou superior ao valor do Nissáb e a sua liquidação é efectuada na totalidade, ao fim de vários anos, então o Zakah desta quantia relativamente aos anos passados não será obrigatório. Porém, se alguém (por precaução) tirar o Zakah destes anos, com certeza que não ficará sem a recompensa da parte de Allah;

c) Se a liquidação for em prestações, Zakah só será obrigatório se esta liquidação for igual ao valor do Nissáb e retida ao longo de um ano Islâmico completo;

d) Apesar do valor da prestação ser inferior ao valor de Nissáb e a pessoa possuir outros bens ou valores sobre os quais Zakah

atingiu a sua obrigatoriedade (por ter passado um ano completo), deverá adicionar o valor desta prestação a esses valores e tirar o Zakah do valor global. No caso do valor da prestação recebida não é necessário passar um ano completo.

3. **Daíf – Empréstimo inseguro**

   a) Se o valor a receber não se refere a dinheiro, ouro, prata, mercadoria ou objectos e artigos, ou propriedade que foram vendidos, mas sim, por herança, doação, Mahr (dote), salário, etc., isto na terminologia da Shariah é denominado por 'Dain Daíf';

   b) Zakah torna-se obrigatório ao receber estes valores caso eles atinjam o Nissáb, e depois de passar um ano completo na sua posse. Não há Zakah a respeito daqueles anos que passaram antes de receber estes valores;

   c) Não há Zakah sobre as pensões (subsídios). Há que pagar Zakah sobre estes valores desde que atinjam valor de Nissáb e depois de passar um ano completo na sua posse.

Nota: Alguns Ulamá classificaram esta categoria no 'Dain Qawi' ou 'Mutawassit' e concluíram que o Zakah dos anos transactos deveria ser pago.

Assim, numa medida de precaução, é preferível dar o Zakah relacionado com este tipo de valores (herança, doação, etc.) dos anos que passaram (entre a decisão e a posse sobre esses valores).

Zakah sobre a mercadoria

1. Os artigos que são comprados para comercializar são conhecidos por "mercadorias". O Nissáb da mercadoria é idêntico ao do dinheiro, isto é, o valor da mercadoria deverá atingir o valor (monetário) de 87,48 g de ouro (7,5 tolas = 1350 grãos = 2,8125 onças) ou então o valor (monetário) de 612,36 g de prata (52,5 tolas = 9450 grãos = 19,6875 onças).

   Ao atingir ou ultrapassar este valor, deve-se tirar Zakah das mercadorias sobre a taxa de 2,5 % ou um quadragésimo.

2. Ao efectuar o balanço, deve-se calcular o Zakah sobre os seguintes artigos:
   a) Mercadoria em stock;
   b) Mercadoria em trânsito (cujo pagamento já tenha sido efectuado);
   c) Dinheiro em caixa;
   d) Dinheiro pendente em caixa ou empréstimo (se depois da reposição e pagamento atingem o valor de Nissáb);
   e) Dinheiro no banco;
   f) Depósitos à ordem;
   g) Depósitos a prazo;
   h) Diversos (dinheiro) pendentes (se atingirem o Nissáb depois de os receber);
   i) Dívidas (ou reivindicações) assumidas pelo devedor;
   j) Outros tipos de economias - saldo da família, moedas diversas, etc.
3. A soma de todos os valores referidos, deduzido do valor das dívidas e empréstimos contraídos ou outros compromissos financeiros, considera-se "lucro". A este "lucro" deve-se ainda adicionar o capital. Em seguida, efectua-se o cálculo do Zakah.
4. Deve-se tirar o Zakah do capital que sobrar depois de completar um ano lunar, incluindo nele o lucro. Por exemplo, se no início do ano, o capital era de 5000 euros e no final do ano lucrou 3500 euros. O cálculo do Zakah será efectuado na totalidade do capital e lucro, ou seja, tira-se Zakah sobre os 8500 euros.
5. Se recuperou uma dívida antiga (isto é, o devedor chegou a pagar aquilo que devia) depois de vários anos e o valor recebido atinge ou ultrapassa o valor do Nissáb, deverá tirar o Zakah dos anos passados.
6. Se possui mercadorias diferentes, deve calcular o valor total de todas as mercadorias. Se o total atinge ou ultrapassa o valor de

Nissáb, então, deverá pagar o Zakah.

7. Se no início do ano possuía uma quantia que atingia o Nissáb e ao longo do ano foi tendo prejuízos, mas no final do ano recuperou aquilo que possuía no início do ano, neste caso é obrigatório tirar o Zakah.

8. Se a pessoa misturar mercadoria Halál (lícita) com Harám (ilícita) e o total atingir ou ultrapassar o valor do Nissáb, será obrigado a dar o Zakah sobre o total.

9. É costume escrever os preços nos artigos postos à venda O cálculo do Zakah não se deve basear neste preço. Para fins do Zakah deve-se basear no preço corrente da mercadoria.

10. Se alguém é sócio de uma companhia ou empresa e a sua quota atinge ou ultrapassa o valor de Zakah, ele deverá pagar Zakah sobre a sua quota.

11. O cálculo do Zakah deverá ser efectuado de acordo com o ano lunar (ano Islâmico).

12. O Zakah é Fard sobre o preço corrente das acções ao terminar um ano Islâmico sobre as acções. Como a maquinaria, terreno, decorativos e mobílias, casas e edifícios estão excluídos do Zakah, é permitido para a pessoa subtrair estas coisas do total do seu activo. (Isto é, não se engloba o valor destas coisas na quantia que é calculada para efeitos de Zakah). Tal é possível através do relatório anual da empresa ou companhia. Por exemplo, se a pessoa possui quotas ou acções no valor de 5000 euros, e a maquinaria, terreno etc., somam 5% do total activo da companhia, pode se reduzir 5% referentes à maquinaria, terreno, instalações e edifícios (que estão excluídas do Zakah). Em seguida, deduz-se os encargos da companhia em proporção à percentagem que assegura das acções ou quotas, e calcula-se o Zakah sobre o saldo que restar.

13. Se depois de tirar o Zakah sobre o capital, este permanece com a pessoa ao longo de mais um ano sem nenhuma alteração no valor do capital existente, deverá tirar o Zakah assim que completar mais um ano Islâmico. A obrigatoriedade de Zakah repetir-se-á

sempre que terminar um ano Islâmico.

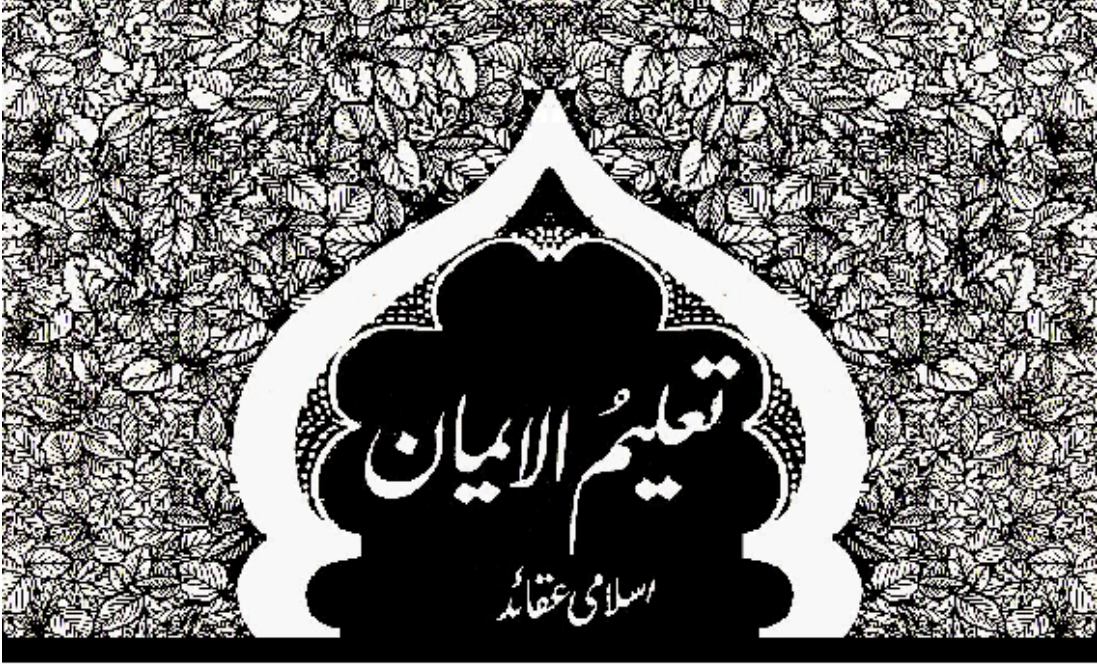
A redução dos bens ao terminar um ano Islâmico

1. Se ao terminar um ano Islâmico a pessoa não tirou o Zakah sobre os seus bens, e todos os bens foram roubados ou teve algum prejuízo que reduziu os bens, a obrigatoriedade de Zakah deixa de existir sobre tais bens. Se a pessoa propositadamente entregou ou destruiu todos os bens, a obrigatoriedade do Zakah continuará sobre ele.
2. Se depois de terminar um ano Islâmico e por coincidência sem o Niyyah (intenção) de Zakah a pessoa oferece os seus bens no Sadaqah (caridade), tal quantia ficará excluída de Zakah.

   Se ele oferecer parte dos seus bens no Sadaqah, deve tirar o Zakah do restante a partir do momento em que atinja ou ultrapasse o Nissáb.

Nota: Se a pessoa tem 500 euros, deverá dar no Zakah 12,5 euros. Se ele separou esta quantia com a intenção de dar no Zakah e mais tarde a quantia separada foi roubada ou perdeu-a, não ficará absolvido da obrigatoriedade de Zakah, ou seja, terá que dar os 12,5 euros no Zakah.

Se depois de separar a quantia de Zakah a pessoa falecer, esta quantidade constituirá parte dos bens do falecido que serão transferidos para os herdeiros.



QURBÁNI E AQUIQAH



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

لَن يَنَالَ اللَّهَ لُحُومُهَا وَلَا دِمَاؤُهَا وَلَٰكِن يَنَالُهُ التَّقْوَىٰ مِنكُمْ

"*Não é a carne deles nem o sangue que chega a Allah; é a vossa piedade que chega a Allah.*" (Qur'an).

Sayyiduna Abdullah Ibn Abbás (Radiyalláhu anhuma) relata que Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse: "*As boas acções praticadas nestes dias são mais queridas perante Allah do que as mesmas praticadas nos restantes dias*." (Referindo-se aos primeiros dez dias de Zul Hijjah).

Os Sahábah (Radiyalláhu anhum) perguntaram: "*Ó Raçulullah (Sallalláho Alaihi Wa Sallam)! Nem o Jihád no caminho de Allah?*" Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) respondeu: "*Nem o Jihád no caminho de Allah excepto aquele que luta com a sua vida e os seus bens e não regressa com nenhum deles.*" (Bukhári).

Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse: "*Em nenhum outro dia o Ibádah de Allah é mais desejado do que nos primeiros dez dias de Zul Hijjah. Jejuar num destes dias é equivalente ao jejum de um ano completo, e o Ibádah numa destas noites é equivalente ao Ibádah na noite de Qadr (Poder*)." (Tirmizi, Ibn Majah)

É relatado por Sayyiduna Abdullah Ibn Abbás (Radialláhu anhuma) que Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse: "*Nenhum outro dia é mais valoroso perante Allah, no qual as boas acções são mais queridas por Allah, do que os primeiros dez dias de Zul Hijjah.*" Assim, ele costumava recitar de forma crescente o seguinte:

1. Tassbih (Subhánallah) سُبْحَانَ اللهِ

2. Tahlil (Láilaha Illallah) لَآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ

3. Tahmid (Alhamdulillah) اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ

4. Takbir (Alláhu Akbar) اَللّٰهُ اَكْبَرُ

(Relatado por Tabaráni)

O jejum do dia de Arafah

Sayyiduna Abu Qatádah Al Ansári (Radiyalláhu anhu) conta que Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) quando foi questionado a respeito do jejum do dia de Arafah, (nono dia de Zul Hijjah), ele respondeu: "*Torna-se uma compensação (perdão) para os pecados pequenos do ano anterior e posterior*." (Muslim)

Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse: "*O Duá mais aceite é o Duá feito no dia de Arafah. O melhor Duá que os Profetas antes de mim fizeram, é o seguinte*: "

لَآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَحْدَهٗ
اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں وہ اکیلا ہے

لَا شَرِيْكَ لَهٗ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ
اس کا کوئی شریک نہیں اسی کا ملک ہے اور تمام تعریفیں اسی کے لیے ہیں

وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ○
اور وہ ہر چیز پر قدرت رکھنے والا ہے۔

Tradução: "*Não há divindade excepto Allah, o Único, sem parceiro. A Ele pertence a Soberania e para Ele são todos os Louvores e Ele é Todo Poderoso.*" (Tirmizi)

É relatado que Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse: "*Aquele que se mantém acordado efectuando Ibádah nas noites de Idul Fitr e Idul Adhá, o seu coração não morrerá no Dia em que todos os corações morrerão*." (Targhib)

Sayyiduna Muaz ibn Jabal (Radiyalláhu anhu) relata que Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse: "*Jannah torna-se obrigatório para aquele que permanece acordado com a intenção de Ibádah nas seguintes noites: 8ª, 9ª e 10ª noite de Zul Hijjah, na noite de Idul Fitr e na 15ª noite de Sha'bán*." (Targhib)

A importância de Qurbáni

1. "*Não é a carne nem o sangue deles que chega a Allah, mas sim a vossa piedade chega a Allah.*" (Qur'an)
2. Ummul Muminin Aisha (Radiyalláhu anha) relata que Raçulullah (Sallalláho Alaihi Wa Sallam) disse: "*Nos dias de Qurbáni, nenhuma outra acção é mais querida por Allah do que sacrificar animais (fazer Qurbáni). O animal sacrificado apresentar-se-á no Dia de Quiyámah (Julgamento) com os seus chifres, pêlos e cascos (para que sejam pesados na balança). O sacrifício é aceite por Allah antes da gota do sangue tocar no chão. Por conseguinte, sacrificai com vontade e de coração aberto*."
3. Sayyiduna Zaid ibn Arqam (Radiyalláhu anhu) relata que os Sahábah (Radiyalláhu anhum) perguntaram: "*Ó Raçulullah (Sallalláho Alaihi Wa Sallam)! O que é Qurbáni?*". Ele respondeu: "*Um Sunnah do vosso Pai Ibráhim (Alaihis salám)*" Eles perguntaram: "*Qual a recompensa que iremos adquirir ao fazer o Qurbáni?*". Respondeu: "*Uma recompensa por cada pêlo do animal*". Voltaram a perguntar: "*Que recompensa teremos se for feito com um animal que em vez de pêlos possui lã?*". Raçulullah (Sallalláho Alaihi Wa Sallam) respondeu: "*Uma recompensa por cada fibra de lã*."
4. Raçulullah (Sallalláho Alaihi Wa Sallam) disse: "*Aquele que fizer*

Qurbáni com vontade e de coração aberto, com a Niyyah (intenção) de ganhar Sawáb (recompensa), Qurbáni tornar-se-á num escudo protector para ele contra o fogo do Jahannam."

Todos os muçulmanos devem aproveitar esta oportunidade e sacrificar os animais que puderem no Qurbáni. Os bem estabilizados deverão fazer um Qurbáni Nafl (facultativo) para Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*), Seu Ummah (povo) e também para os familiares vivos e falecidos. Para fazer Qurbáni Nafl não necessita de permissão.

Um aviso para aqueles que ignoram o Qurbáni

É relatada uma narrativa da autoria de Sayyiduna Abu Hurairah (Radiyalláhu anhu) na qual Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse que aquele que apesar de possuir condições para fazer o Qurbáni e não o faz, ele nem sequer deve aproximar-se do nosso Idgah (local onde se efectua Salátul Ide).

Quem deve fazer Qurbáni?

1. Qurbáni é Wájib para todos os muçulmanos, homens e mulheres, que sejam mentalmente sãos, tenham atingido a puberdade e que possuam bens que atingem o valor mínimo do Nissáb de Zakah.

   Porém, neste caso, não é necessário possuir estes bens ao longo de um ano completo (como acontece no Zakah).

2. Qurbáni é Wájib para a pessoa apenas por sua parte e não da parte da esposa ou filhos.

   No entanto, ele tem o dever de verificar se a esposa e os filhos crescidos (Báligh) efectuaram o Qurbáni, se possuírem bens que atinjam o valor de Nissáb. Se, entretanto, o homem efectuar o Qurbáni da parte da esposa e filhos (Báligh) com autorização deles, tal Qurbáni será válido.

3. Qurbáni não é Wájib para as pessoas pobres que não possuam bens cujo valor seja equivalente ao do Nissáb de Zakah. Não é Wájib para os viajantes e nem para as crianças menores. Quando a

criança atinge a puberdade, o pobre torna-se rico, o viajante regressa à casa ou então efectua o Niyyah (intenção) de permanecer num local 15 dias ou mais, ao pôr do sol do 12º dia de Zul Hijjah, a partir daí Qurbáni torna-se Wájib para estas pessoas.

4. Qurbáni por conta do falecido é Wájib no caso de este ter deixado Wasiyyah (testamento). Deverá fazer-se Qurbáni tirando os custos dos bens dele, com a condição dos custos não ultrapassarem um terço do valor desses bens.

5. Qurbáni é Wájib para aquele que efectuou uma promessa. Assim, com a concretização do seu desejo ou tarefa, torna-se Wájib fazer o Qurbáni. Este Qurbáni deverá ser feito também nos dias de Qurbáni, excepto no caso de ter intencionado efectuar Qurbáni (ou seja, sacrificar um animal) em qualquer dia logo após a concretização do objectivo. Neste caso, é permitido sacrificar o animal num dia qualquer.

6. Se um homem pobre (que não tem o dever de fazer Qurbáni), comprar um animal nos dias de Qurbáni, com intenção de efectuar o Qurbáni daquele animal, então, torna-se Wájib para ele fazer o Qurbáni. Se porventura o animal morrer ou fugir, o Qurbáni deixa de ser Wájib para ele. Não necessita de comprar outro animal no lugar daquele. Se, entretanto comprar um outro animal e mais tarde aparecer o primeiro, torna-se necessário fazer o Qurbáni dos dois animais.

7. Se um homem que tem o dever de fazer o Qurbáni (ou seja Qurbáni é Wájib para ele), comprar um animal e este animal desaparece, morre ou é roubado, neste caso é Wájib sacrificar outro animal no lugar do primeiro. Se por acaso, depois da compra do segundo animal, o primeiro aparecer, então será necessário sacrificar apenas um animal. Se ele sacrificou o segundo animal, é preferível dar no Sadaqah a diferença entre o preço do primeiro e segundo, caso exista. Por exemplo, se comprou o primeiro animal por 50 euros e o segundo por 40 euros, é preferível dar no Sadaqah a diferença dos 10 euros. Porém, é preferível sacrificar os dois animais.

8. Se um homem, sobre qual o Qurbáni é Wájib, comprar um animal

para o efeito e por alguma razão ele não conseguiu sacrificá-lo nos dias de Qurbáni, torna-se compulsório entregar o animal vivo para Sadaqah (caridade). Se não tiver comprado o animal e se Qurbáni é Wájib para ele, então, torna-se obrigatório dar em Sadaqah (caridade) o valor monetário de um animal.

9. Se um homem sobre qual o Qurbáni era Wájib não cumprir com este dever ao longo de vários anos, terá que dar no Sadaqah (caridade) o valor monetário daquele número de animais relativamente aos anos passados. Sacrificar o número dos animais nos dias de Qurbáni não será suficiente para compensar a falha dos anos anteriores e tal acto considerar-se-á como Qurbáni facultativo.
10. Se alguém fizer Qurbáni por conta de uma outra pessoa, sem a autorização e sem o conhecimento dela (segunda pessoa), tal Qurbáni não terá qualquer validade. Só será válido se for com a permissão ou pedido.
11. É preferível, para aqueles que pretendem fazer o Qurbáni, não cortar os seus cabelos e unhas desde da visibilidade da lua de Zul Hijjah até terminar o tempo de Qurbáni.
12. Qurbáni é um Ibádah a cumprir todos os anos, por todos aqueles sobre quem recai a obrigatoriedade de o fazer. Para que Qurbáni se torne Wájib não é necessário ser Háji.

Tempo para Qurbáni

1. O tempo para Qurbáni inicia-se logo após o Salátul Ide, 10º dia de Zul Hijjah, e termina ao pôr do sol do 12º dia de Zul Hijjah.
2. É preferível fazer Qurbáni logo no primeiro dia do que no segundo. Da mesma forma, é preferível fazê-lo no segundo dia do que no terceiro.
3. É permitido fazer o Qurbáni nas duas noites intervenientes, embora seja aconselhável fazer Qurbáni à luz do dia, devido à probabilidade de não degolar o animal correctamente (durante a noite).

4. As pessoas que residem em aldeias ou localidades remotas aonde o Salátul Ide não é efectuado, podem fazer Qurbáni logo após o tempo de Fajr (ou seja, logo após a aurora) na manhã do 10º dia de Zul Hijjah.
5. Se uma pessoa residir numa cidade aonde se efectua o Salátul Ide, enviar o seu animal de Qurbáni para a aldeia, aonde não se efectua o Salátul Ide, é permitido sacrificar o animal antes do Salátul Ide.
6. Se ocorrer uma dúvida a respeito da data do dia, em o dia ser 12º ou 13º dia, é preferível oferecer toda a carne do animal sacrificado na caridade.
7. Se o animal adquirido para efeitos de Qurbáni não for sacrificado nos dias de Qurbáni, será necessário entregar o animal vivo, na caridade.
8. Estes dias (10º,11º e 12º), são conhecidos na terminologia da Shariah por "Ayyámun Nahr" (dias de matança).

Condições para o animal de Qurbáni

1. Os animais a sacrificar no Qurbáni podem ser cabritos, ovelhas, vacas e camelos, machos ou fêmeas. Nenhuma outra espécie é permitida no Qurbáni.
2. É permitido utilizar no Qurbáni animais castrados. Este tipo de animais até são preferíveis.
3. Também é permitido Qurbáni de animais estéreis.
4. As cabras e ovelhas devem ter no mínimo um ano de idade. Contudo, um animal desta espécie cujo corpo faça-o aparentar dentre os que têm um ano de idade, também é permitido.
5. As vacas devem ter no mínimo dois anos de idade.
6. Os camelos devem ter no mínimo cinco anos de idade.
7. As cabras e ovelhas equivalem a um Qurbáni individual enquanto que as vacas e camelos equivalem a sete Qurbáni. Significa dizer que Qurbáni por conta de sete pessoas pode ser feito numa vaca ou

camelo.

8. Se alguém sacrificar uma vaca ou camelo no Qurbáni (sem partilhar com outras pessoas), todo o animal será considerado como um Qurbáni individual. Se matar vários animais, o Qurbáni será relacionado com um deles e os restantes serão considerados como Nafl Qurbáni.
9. Também é permitido por menos de sete pessoas partilhar em Qurbáni uma vaca ou camelo. Porém, se a parte de um deles é inferior a um sétimo, então, o Qurbáni de todos eles ficará nulo.
10. Se mais do que sete pessoas partilharem uma vaca ou camelo, Qurbáni de nenhum deles será válido.
11. Quando mais do que uma pessoa partilhar uma vaca ou camelo, quer no Qurbáni ou Aquiqah, torna-se necessário todos eles terem a Niyyah (intenção) de Qurbáni ou Aquiqah. Se um deles tem a intenção de meramente comer daquela carne, o Qurbáni de todos os associados não terá validade.
12. Se, ao comprar uma vaca ou camelo, intencionar associar outras pessoas naquele animal, e depois da compra reparar outros a partilhar este animal com ele, Qurbáni continuará válido.
13. Se, ao comprar uma vaca ou camelo, intencionar não partilhar com alguém, é preferível seguir aquilo que intencionou. Se por acaso, mudar de ideias e partilhar o animal com outras pessoas, o Qurbáni destes associados continuará a ter a sua validade. Também o Qurbáni da parte dele terá a sua validade, caso ele seja um homem acima do qual o Qurbáni é Wájib (ou seja, ele é rico). Se for pobre, terá que fazer Qurbáni das partes que ele associou os outros.
14. Os animais escolhidos para Qurbáni deverão ser saudáveis, livres de quaisquer defeitos.

Os animais defeituosos não podem servir para Qurbáni

1. Se um animal não tiver chifres de nascença ou estiverem partidos, tal animal pode servir no Qurbáni. Contudo, se os chifres

estiverem partidos da raiz, não poderá servir no Qurbáni.

2. Os animais completamente cegos ou os que perderam um terço ou mais de visão, ou tenham um terço ou mais da orelha cortada, ou um terço ou mais da cauda cortada, não servem para Qurbáni.
3. Um animal que esteja a coxear ou a apoiar-se com três patas sem conseguir pousar no chão a quarta pata (ferida), ou conseguir pousar a pata no chão mas não conseguir andar com ela, também não servirá no Qurbáni. Porém, se conseguir colocar as quatro patas no chão e andar com elas, poderá servir no Qurbáni, mesmo que ande coxeando.
4. Os animais que perderem por completo os dentes não servirão no Qurbáni. No entanto, se perderem alguns dentes e tiverem a maior parte deles poderão servir no Qurbáni. Se perderem a maioria dos dentes não servirão no Qurbáni.
5. Animais que não tenham orelhas de nascença não servirão no Qurbáni. Animais com orelhas pequenas poderão servir no Qurbáni.
6. Animais extremamente débeis ou fracos, ou ainda doentes que não consigam andar até ao matadouro não servirão no Qurbáni.
7. Se um animal sofrer algum dano ao ser morto, como por exemplo partir uma pata ou cortar uma orelha, etc., o Qurbáni será válido.
8. Se comprar um animal de perfeita saúde e condição para Qurbáni, e momentos depois da compra ocorrer algum acidente que torna o animal impróprio para Qurbáni e se o comprador não for rico (ou seja, não é Sahib Nissáb), é permitido matar o mesmo animal no Qurbáni. Se o comprador for Sahib Nissáb, torna-se necessário para ele comprar outro animal no lugar do magoado.
9. Se um animal (fêmea) der à luz antes de ser morto no Qurbáni, a cria também deverá ser degolada.

A carne e a pele do animal de Qurbáni

1. É permissível para a pessoa que efectuar o Qurbáni (quer Wájib ou

Nafl) comer da carne daquele animal ou oferecer a qualquer outra pessoa, quer seja pobre ou rica, muçulmana ou não muçulmana.

2. É preferível dividir a carne em três partes. Uma parte para a sua casa, outra para os familiares e a terceira para os pobres e necessitados.
3. Não é permitido dar a carne ou pele a um empregado ou ao cortador do animal (carniceiro) em troca do serviço prestado por ele (ou seja, pagar o seu serviço entregando parte da carne ou pele em vez de dinheiro). É permitido oferecer-lhe carne ou pele.
4. É permitido guardar a pele do animal sacrificado no Qurbáni para uso próprio ou oferecer a outra pessoa para uso da mesma. Pode-se fazer sacos de água, Muçallas, etc.
5. Não é permitido dar a pele do animal de Qurbáni em troca de prestação de serviços. Por conseguinte, não é permitido dar a pele a um Imám ou Muazzin em troca dos seus serviços.
6. Se por acaso vender a pele do animal do Qurbáni, não poderá usufruir do produto da venda para benefício próprio. É Wájib dar aquela quantia no Sadaqah (caridade) aos pobres e necessitados.
7. Não é permitido para a pessoa consumir carne de Qurbáni no caso de:

   a) Qurbáni efectuado no Kaffárah (compensação) por algum Jináyah (erro) cometido no Hajj;

   b) Qurbáni efectuado em nome de um falecido por este ter deixado testamento acerca disto antes do seu falecimento;

   c) Qurbáni efectuado devido a uma promessa (nazar).

   É necessário distribuir a carne de Qurbáni acima mencionada apenas aos pobres e necessitados.
8. A carne do Qurbáni Nafl (facultativo) feito em nome de algum falecido pode ser consumida por todas as pessoas, como no caso de Qurbáni da própria pessoa.
9. Se efectuar Qurbáni de um animal no qual sete pessoas podem participar e cada uma delas pedir a sua parte de carne, torna-se

necessário distribuir a carne de uma forma imparcial, pesando aquela carne.

Se alguém receber carne a mais (nesta divisão) tal não será permitido, pois assim isto assemelhar-se-á a usura.

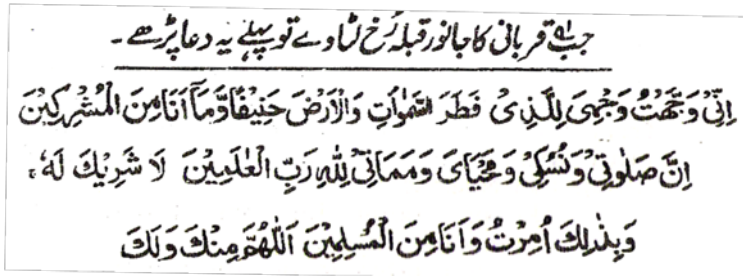
10. Se alguém receber menos carne do que os outros, porém, também receber a pele ou a cabeça ou a perna do animal, então será permitido. Deve-se ter muito cuidado na distribuição da carne de forma igual.

Zabah do animal (degolar o animal)

1. É Musstahab (aconselhável) para aquele que queira efectuar o Qurbáni, que seja o próprio a fazer o Zabah (degolar) o animal, desde que ele seja capaz de degolar correctamente.
2. Se a própria pessoa for incapaz de o fazer, deve solicitar uma outra pessoa muçulmana que conheça correctamente os requisitos do abate Islâmico.
3. Uma mulher muçulmana que saiba degolar o animal pode também fazer o Zabah.
4. É preferível para a pessoa que esteja efectuando o Qurbáni, presenciar o acto de Zabah do respectivo animal.
5. O método Islâmico de abate requer que a garganta, as veias jugulares externas e a traqueia sejam rápida e claramente cortadas com uma faca bem afiada, recitando em simultâneo “Bissmillah Alláhu Akbar”.
6. Se apenas duas veias forem cortadas, Zabah será considerado como incorrecto, e se das quatro veias três forem cortadas , o Zabah será válido.
7. É Musstahab (preferível) voltar-se para a direcção de Quiblah enquanto estiver a degolar o animal.
8. É preferível afiar a faca antes de degolar o animal para diminuir o sofrimento do animal. Não se deve tirar a pele ou cortar o animal logo após ter degolado o animal. Deve-se esperar até que o animal

fique completamente frio.

9. Não se deve degolar um animal na presença de outro animal.
10. Duá a recitar ao degolar o animal, devendo posicionar a garganta do animal para a direcção de Quiblah:

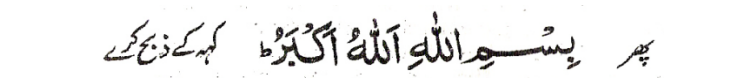

جب قربانی کا جانور قبلہ رخ لٹاوے تو پہلے یہ دعا پڑھے۔

اِنِّیْ وَجَّهْتُ وَجْهِیَ لِلَّذِیْ فَطَرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ حَنِیْفًا وَّمَآ اَنَا مِنَ الْمُشْرِكِیْنَ
اِنَّ صَلٰوتِیْ وَنُسُكِیْ وَمَحْیَایَ وَمَمَاتِیْ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ لَا شَرِیْكَ لَهٗ،
وَبِذٰلِكَ اُمِرْتُ وَاَنَا مِنَ الْمُسْلِمِیْنَ اَللّٰهُمَّ مِنْكَ وَلَكَ

Tradução: "*Eu voltei o meu rosto para Aquele que criou os céus e a terra, como um justo por natureza e não faço parte dos idólatras. A minha adoração, o meu sacrifício, a minha vida e a morte são por Allah, Senhor dos Mundos, que não tem associados.*

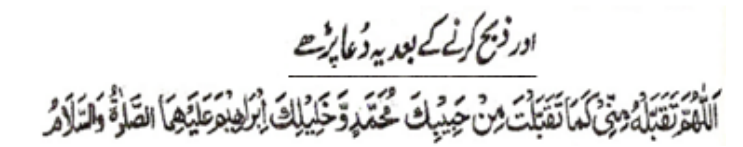
Isto me é ordenado e sou o primeiro daqueles que submeteu ao Senhor. Ó Allah, este sacrifício é da Sua parte e para Si."

Ao degolar o animal deve-se recitar:


پھر بِسْمِ اللّٰهِ اَللّٰهُ اَكْبَرُ کہہ کے ذبح کرے

Tradução: "*Em nome de Allah, o Grande*."

Duá para recitar depois de degolar o animal:


اور ذبح کرنے کے بعد یہ دُعا پڑھے

اَللّٰهُمَّ تَقَبَّلْهُ مِنِّیْ كَمَا تَقَبَّلْتَ مِنْ حَبِیْبِكَ مُحَمَّدٍ وَّخَلِیْلِكَ اِبْرٰهِیْمَ عَلَیْهِمَا الصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ

Tradução: "*Ó Allah! Aceite da minha parte (este sacrifício) como*

aceitaste da parte do Teu Querido Mensageiro, Muhammad (Sallalláho Alaihi Wa Sallam) e da parte do Teu amigo, Ibráhim (Alaihis Salám). Que a paz esteja com eles."

Se não memorizou estes Duás então deve-se fazer a intenção de Qurbáni e recitar apenas o seguinte:



Bissmilláh Alláhu Akbar
O Qurbáni será válido.

Takbirát Tashriq

1. É Wájib para todos os adultos recitarem Takbirát Tashriq depois de cada Saláh Fard (oração obrigatória), que tenha sido efectuado em congregação (Jamah), a partir de Salátul Fajr do nono dia de Zul Hijjah até ao Salátul Assr do décimo terceiro dia do mês de Zul Hijjah (23 Saláh - orações).
2. Após cada Saláh, de entre estes vinte e três Saláh, deve-se recitar o Takbir uma vez.
3. Deve-se recitar num tom moderado, nem muito baixo nem muito alto.
4. Para aqueles que fazem o Saláh individualmente (homem ou mulher) e também para os Mussáfir (viajantes) é recomendável recitar o Takbir em voz baixa.
5. O Takbir a recitar é o seguinte:



(Alláhu Akbar, Alláhu Akbar, Láiláha Illalláhu Walláhu Akbar, Alláhu Akbar Walil Láhil Hamd.)

Tradução: "*Allah é Grande, Allah é Grande. Não Existe outra Divindade Excepto Allah, e Allah é Grande. Allah é Grande e todos louvores para Allah.*"

Sunnates no Idul Adhá

1. Acordar mais cedo do que a hora habitual.
2. Escovar os dentes com Misswák.
3. Tomar banho.
4. Vestir-se de acordo com a maneira Islâmica.
5. Vestir a melhor roupa que tiver, não necessariamente nova.
6. Pôr Itr.
7. Fazer a oração de Ide no Idgah.
8. Evitar comer antes da oração de Ide.
9. Dirigir-se para o local da oração mais cedo.
10. Dirigir-se para o local da oração a pé, caso a distância permita tal.
11. Deve-se recitar Takbirát em voz alta durante o percurso para Idgah.
12. Deve-se ir para e regressar do Idgah por diferentes caminhos.





Aquiqah

Aquiqah significa sacrificar um animal da parte do recém-nascido e remover os cabelos do recém-nascido.

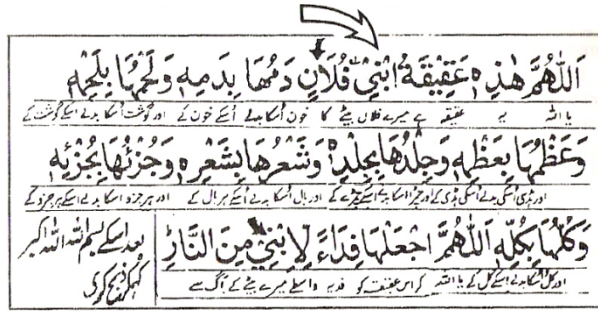
1. Quando uma criança nasce, rapaz ou rapariga, deve-se dar o nome no sétimo dia após o nascimento. Ao remover o cabelo da cabeça da criança, deve-se também sacrificar um animal. Este sacrifício é denominado de “Aquiqah”. Através do Aquiqah todas as impurezas da criança são removidas e a criança fica protegida por Allah contra todas as calamidades.
2. O método de fazer Aquiqah é sacrificar dois cabritos ou ovelhas se for um rapaz (recém-nascido), ou um cabrito ou uma ovelha se for rapariga. Se o animal a ser sacrificado for um camelo ou uma vaca no qual sete pessoas podem participar, então duas partes serão reservadas para o Aquiqah do rapaz e uma parte para a rapariga. Depois rapa-se o cabelo da criança. Deve-se dar no Sadaqah (caridade) prata equivalente ao peso do cabelo rapado. Porém, esta prática não é obrigatória.
3. Aquiqah efectua-se no sétimo dia após o nascimento da criança. Se não o fizer no sétimo dia, então, quando efectuar deverá fazê-lo no sétimo dia seguinte. Por exemplo, se a criança nasceu numa sexta-feira, Aquiqah deverá ser efectuado na quinta-feira seguinte (no sétimo dia após o nascimento). Se não faz nesta quinta-feira, então deverá fazê-lo na quinta-feira seguinte.
4. Os animais que não são permitidos no Qurbáni também não o são no Aquiqah. Os requisitos dos animais para Qurbáni e Aquiqah

são os mesmos.

5. É permitido distribuir a carne do animal de Aquiqah crua ou cozinhada, pode-se também servir aos hóspedes.

6. Se alguém não tiver possibilidades, pode sacrificar apenas um cabrito no Aquiqah do rapaz. Não há nenhum mal no caso de não efectuar Aquiqah desde que a pessoa não possua meios ou condições para tal.

7. Antes de sacrificar o animal de Aquiqah deve-se recitar o seguinte Duá:



Tradução: "*Ó Allah, Estou a sacrificar este animal em Teu nome como Sadaqah para meu filho em substituição, sangue por sangue, carne por carne, ossos por ossos, pele por pele e cabelos por cabelos. Ó Allah! Aceite este sacrifício para a protecção do meu filho contra o fogo do Inferno*."

- No caso do Aquiqah da rapariga no lugar de (Ibni)  deve recitar (binti)  e deve mencionar o nome da criança, rapaz ou rapariga, ao proferir a palavra (fulánin) . 

Duá para recitar ao degolar o animal

Posicione a garganta do animal para a direcção de Quiblah e recite:

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَّمَآ أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
إِنَّ صَلٰوتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ لَا شَرِيْكَ لَهٗ ۚ
وَبِذٰلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ اَللّٰهُمَّ مِنْكَ وَلَكَ

Tradução: "*Eu voltei o meu rosto para Aquele que criou os céus e a terra como um justo por natureza e não faço parte dos idólatras. A minha adoração, o meu sacrifício, a minha vida e a minha morte são para Allah. Senhor dos Mundos, que não tem associados. Isto me é ordenado e eu sou o primeiro daqueles que submeteu ao Senhor. Ó Allah, este sacrifício é da Sua parte e para Si.*"

Ao degolar o animal deve recitar:

پھر بِسْمِ اللّٰهِ اَللّٰهُ اَكْبَرُ کہہ کے ذبح کرے

"*Em nome de Allah, O Grande*"

Sadaqatul Fitr

Para quem o Sadaqatul Fitr é Wájib

- Sadaqatul Fitr é Wájib para aquele que possui o suficiente para que a obrigatoriedade de Zakah recaia sobre si.
- Um homem (acima do qual a obrigatoriedade do Zakah não recai) que possui mais artigos ou bens do que a sua necessidade diária (quer para comercializar ou qualquer outro propósito). Se os valores destes bens atingirem o valor do Nissáb (quantia que obriga o pagamento do Zakah), torna-se Wájib para esta pessoa dar o Sadaqatul Fitr quer

tenha ou não passado um ano sobre os bens que possui.

* A pessoa deve tirar o Sadaqatul Fitr da sua parte e também da parte de todos aqueles que estejam a depender de si, como a sua esposa, os seus filhos menores (que não possuam quaisquer riquezas). Se estes possuem bens ou riquezas, deve-se tirar daí o Sadaqatul Fitr.
* Não é Wájib dar Sadaqatul Fitr da parte daquele recém-nascido que nasceu no dia de Ide (depois da aurora).
* Não é Wájib para o homem dar o Sadaqatul Fitr da parte dos seus filhos adultos (eles devem tirar dos seus bens). Mas sim, deve dar da parte do seu dependente mentalmente doente.
* ***Nota***: Aquele que tem que tirar o Sadaqatul Fitr deve fazê-lo quer tenha jejuado ou não.
* Aquele que recebe Zakah ou Sadaqatul Fitr não tem o dever de tirar o Sadaqatul Fitr.

Quando o Sadaqatul Fitr torna-se Wájib

* Sadaqatul Fitr torna-se Wájib no dia de Ide assim que inicia a hora de Salátul Fajr (isto é, logo a seguir a aurora). Se alguém morrer antes da aurora, Sadaqatul Fitr não é Wájib para essa pessoa. Nem é necessário tirar ou pagar Sadaqatul Fitr dos seus bens.

O tempo para o pagamento do Sadaqatul Fitr

* É preferível dar o Sadaqatul Fitr antes de dirigir-se para Idgah.
* Porém, também é permitido dar o Sadaqatul Fitr após o Salátul Ide.
* Se alguém pagar o Sadaqatul Fitr antes do dia de Ide, por exemplo durante os dias de Ramadan, a obrigação fica cumprida e não é necessário repetir no dia de Ide.
* Se a pessoa não pagar o Sadaqatul Fitr, não ficará absolvida da sua responsabilidade. Terá que pagar em qualquer outro dia.

A quantia do Sadaqatul Fitr

Pode-se dar no Sadaqatul Fitr o seguinte:

1. ½ Saa' de trigo, farinha, farelo, passas; ou
2. Um Saa' de tâmaras ou cevada; ou
3. O equivalente em dinheiro ou bens.

Um Saa' equivale aproximadamente a 3,828 kg.

Os que podem receber Sadaqatul Fitr

* Aqueles que podem receber Zakah podem também receber Sadaqatul Fitr.
* O Sadaqatul Fitr de uma pessoa pode ser entregue apenas a um homem que o mereça ou pode também ser distribuído entre várias pessoas que mereçam Sadaqatul Fitr.
* Também é permitido entregar o Sadaqatul Fitr de um grupo de pessoas apenas a um homem que o mereça.

Questionário

1. Mencione cinco benefícios de Zakah.
   a)
   b)
   c)
   d)
   e)
2. Quem deve tirar o Zakah?
3. Mencione três tipos de bens sobre quais o Zakah é obrigatório.
   a)

b)

c)

4. Mencione três tipos de bens sobre os quais o Zakah não é obrigatório.

   a)

   b)

   c)

5. No quadro descrito, responda quantos animais e de que idade devem ser entregues no Zakah.

   Zakah de cabras e ovelhas

Número	Idade	Zakah
40 -		Animal
- 200		Animais
210 -		Animais
		Animais

6. Mencione cinco Maçárif (pessoas a quem pode-se dar Zakah).

   a)

   b)

   c)

7. Mencione quatro tipos de pessoas a quem não se pode dar o Zakah.

8. Pode-se dar Zakah a estas pessoas?

   a) Criança;

   b) Irmão;

   c) Na Madrassah como vencimentos;

   d) Ao estudante;

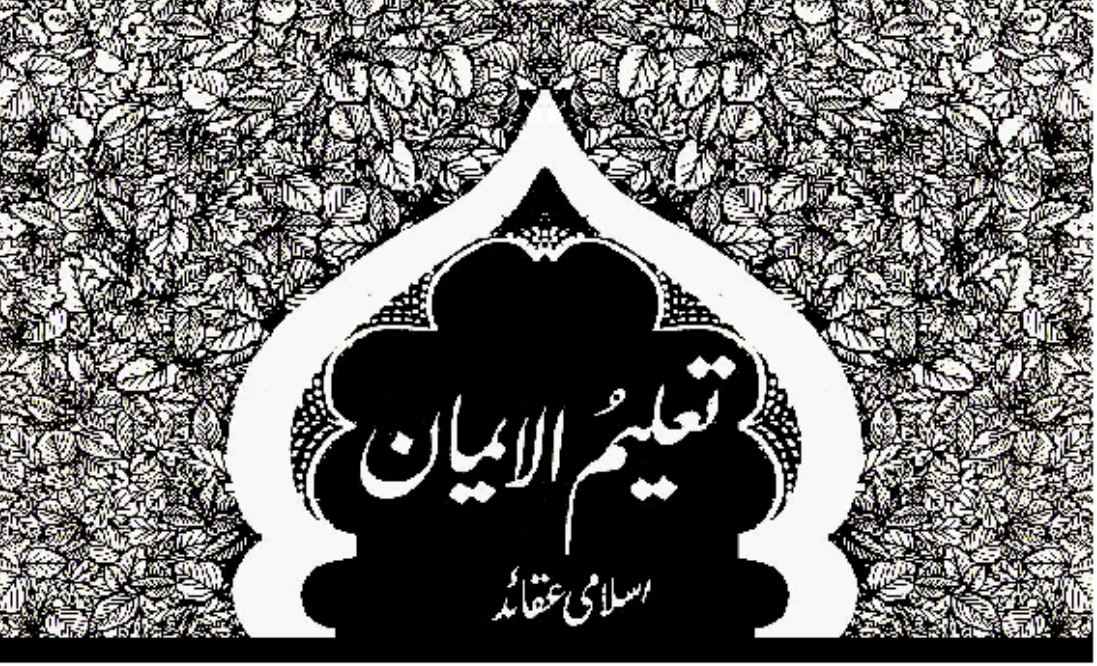
   e) Para Kafn de algum falecido;

   f) Ao não Muçulmano;

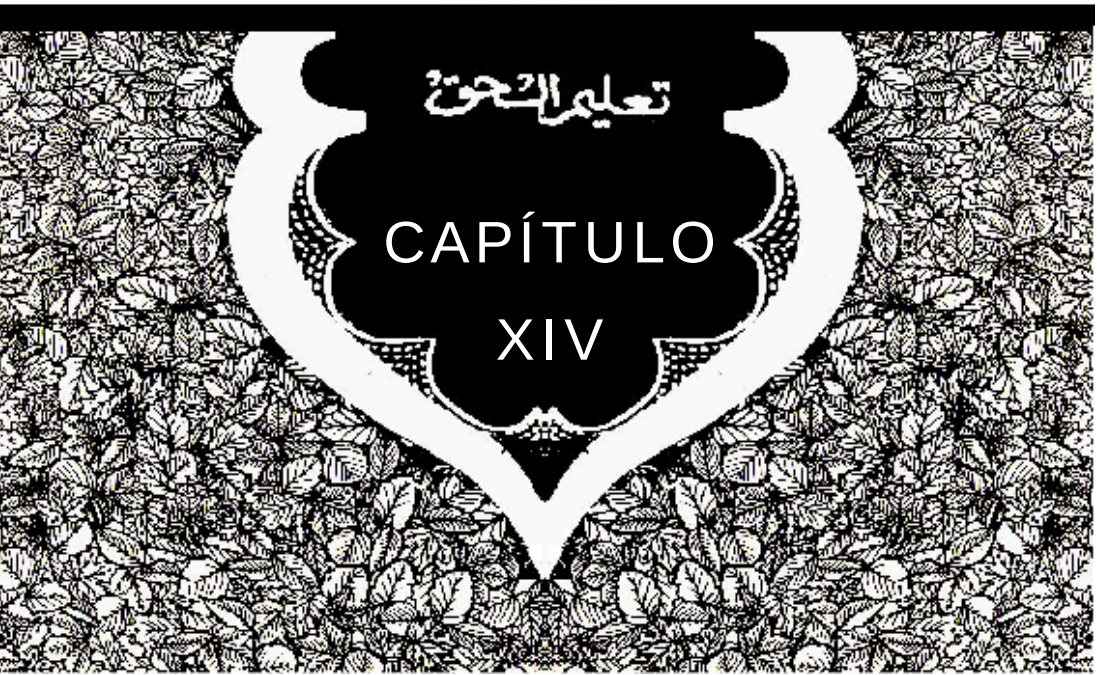
g) Ao pai;

h) Ao filho da própria pessoa;

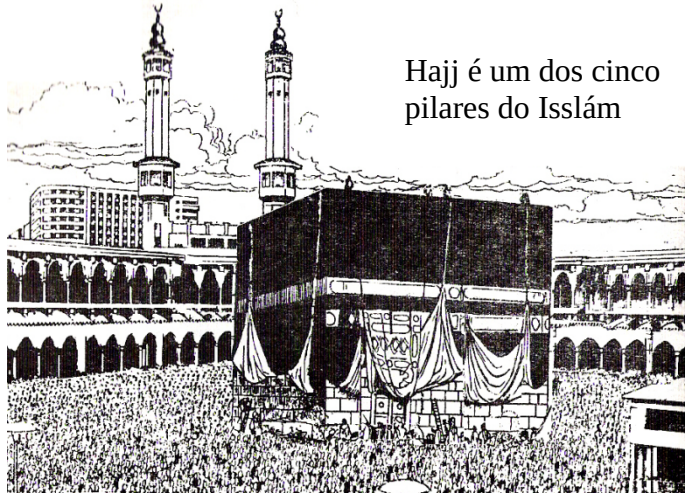
i) Ao marido.



HAJJ E UMRAH



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ



Hajj é um dos cinco pilares do Isslám

As virtudes e importância de Hajj

Hajj significa visitar a Sagrada Casa de Allah em Makkah Mukarramah durante os dias 8, 9, 10, 11 e 12 do mês de Zul Hijjah. Hajj é uma das cinco obrigações a cumprir por um muçulmano.

A peregrinação à casa de Allah é um dever abençoado sobre a humanidade, nomeadamente para aquele que tem possibilidades para tal, e aquele que descrê, então, na realidade Allah é absolutamente Livre e Independente de todo universo (Al Qur'an III:97)

É relatado que Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse:

1. "*Na realidade, Allah declarou a obrigatoriedade do Hajj sobre vós, por isso efectuem Hajj*."
2. "*Apressem-se a fazer o Hajj, pois ninguém sabe o que pode vir a acontecer-lhe*."
3. "*Aquele que morrer durante a sua viagem a Hajj, Allah reservará a recompensa do Hajj para tal pessoa até o Dia do Julgamento*

Final, e aquele que morre durante a sua viagem a Umrah, Allah reservará a recompensa do Umrah para ele até Dia do Julgamento Final."

4. "*A única recompensa que pode existir para um Hajj Maqbul (aceite) é o Jannah (Paraíso).*"
5. "*Aquele que, apesar de possuir todas as condições para chegar até à casa de Allah (Ka'abah), não efectuar Hajj, ele que morra ou como um Nassráni (cristão) ou como um Majuss (idólatra/adorador de fogo).*"

Quem tem a obrigatoriedade de fazer Hajj

Hajj é Fard uma vez na vida para todos os adultos, homens e mulheres. As condições para esta obrigação são as seguintes:

1. Ser muçulmano.
2. Mentalmente são.
3. Fisicamente são (não tenha invalidez ou incapacidade física).
4. Ser Báligh (tenha atingido a puberdade).
5. Ser livre (e não escravo).
6. Possuir uma provisão suficiente para os que dependem dele, como por exemplo os filhos, durante a sua ausência, como também possuir todos os meios para a viagem e possuir uma independência financeira. Se a pessoa possui meios e condições para a sua deslocação e estadia em:

   a) Makkah Mukarramah;

   b) Muzdalifah;

   c) Mina e

   d) Arafah.

   O Hajj torna-se obrigatório para tal pessoa, mesmo que depois ele não possua meios para deslocar-se a Madinah Munawwarah.

7. Segurança do trajecto/estrada/caminhos;
8. A mulher deverá estar acompanhada pelo seu Mahram.

   Mahram é aquela pessoa que não pode contrair matrimónio com esta mulher de acordo com a lei Islâmica

A obrigatoriedade de Hajj deixará de recair caso uma destas condições não for encontrada.

Aquele que reunir todas estas condições, terá a obrigação de fazer Hajj. Torna-se Wájib (necessário) para tal pessoa fazer Hajj logo na primeira oportunidade. Adiar Hajj será considerado como um acto pecaminoso.

Alguns pormenores relacionados com Mahram

1. Se o Mahram é um menor ou uma pessoa (adulta) negligente que até a mãe e irmã não confiam nele, tal pessoa não será apropriada para viajar com a mulher.
2. Se a mulher tem um Mahram de confiança, o marido dela não a pode impedir de fazer Hajj. No caso do marido rejeitar, a mulher tem a permissão de proceder a viagem.
3. Uma menina que esteja prestes a atingir a puberdade deve também estar acompanhada por um Mahram.
4. A mulher que leva um Mahram (para Hajj), deve custear as despesas do Mahram.
5. Se durante toda a vida, a mulher não encontrar nenhum Mahram, não será considerado como um acto pecaminoso se ela não efectuar o Hajj. Porém, tal mulher deve mencionar no seu testamento, que após a sua morte, um homem seja enviado para efectuar o Hajj em seu nome. Esta responsabilidade recairá sobre os herdeiros, desde que seja possível custear as despesas de Hajj utilizando um terço da sua herança.

Outros pormenores

1. Se um homem adiar o Hajj e posteriormente ficar cego ou adoecer de forma a ficar incapaz de proceder a viagem, tal homem deverá deixar um testamento para Hajj Badal depois da sua morte.
2. Se, após a sua morte, alguém deixar bens que depois de cumprir seus compromissos (dívidas ou outros) permitam custear as despesas de Hajj utilizando um terço dos bens que restaram, torna-se necessário para os herdeiros cumprirem com o testamento. Se um terço da herança não é suficiente para cobrir as despesas do Hajj, os herdeiros não serão obrigados à concretização do testamento.

   Nota: Não é permitido utilizar os bens de Nábáligh (menor) mesmo com o consentimento deles.
3. Se um terço do legado não for suficiente para concretizar o testamento e os herdeiros não concordarem em colaborar com as suas partes, e desta forma, não for possível fazer o Hajj Badal, o falecido não será considerado como pecador.
4. Não é recomendável para a mulher que se encontra no Iddah (período de espera) por ter ficado viúva ou divorciada, interromper o Iddah e ir para Hajj.
5. Durante o Ihrám a mulher não deve cobrir a sua face com o véu. Utiliza-se uma rede para este efeito. Coloca-se de uma forma que não toque na face.

Existem três tipos de Hajj

1. **Quirán** - fazer primeiro Umrah nos meses de Hajj (Shawwál, Zul Qa'dah e os primeiros 8 dias de Zul Hijjah) e em seguida fazer Hajj com um Ihrám, isto é, a pessoa permanece no limites de Haram de Makkah (variando entre 5 a 14,5 km em diversas direcções) com o Ihrám desde que entra no Miqát até abrir o Ihrám no décimo dia de Zul Hijjah.
2. **Tamattu** - fazer primeiro o Umrah nos meses de Hajj e sair do

Ihrám. Em seguida fazer Hajj daquele ano sem sair (dos limites) de Miqát.

3. **Ifrád** - fazer apenas Hajj nos dias de Hajj.

Aqueles que fazem:

1. Quirán são denominados por Qárin.
2. Tamattu são denominados por Muttamati.
3. Ifrád são denominádos por Mufrid.

De acordo com a opinião da escola Hanifita, Quirán é considerado como o melhor.
Em seguida o Tamattu e por último o Ifrád.

Os cinco dias de Hajj (resumo)

1º Dia:
8º de Zul Hijjah Yaumut Tarwiyyah

Depois de vestir Ihrám, os Hajis dirigem-se para Miná após o nascer do sol e fazem cinco Saláh (orações), isto é, Zuhr, Assr, Magrib, Ishá e Fajr do dia seguinte, ou seja, do nono dia.

2º Dia:
9º de Zul Hijjah Yaumul Arafah

Depois do nascer do sol os Hajis dirigem-se para o campo de Arafah, e efectuam Wukuf (permanência) depois de Zawál. Aqui efectua-se o Salátul Zuhr e Salátul Assr. Ocupando o tempo no Zikr, Duá, Tiláwah, etc. até ao pôr do sol. Logo após o pôr do sol dirigem-se para Muzdalifah. Em Muzdalifah efectuarão o Salátul Magrib e Ishá no tempo de Ishá.

3º Dia:
10º de Zul Hijjah Yaumun Nahr

Depois de Salátul Fajr em Muzdalifah, os Hajis prosseguem para Miná antes do nascer do sol.

Neste dia, quatro rituais importantes são praticados:

1. Rami de Jamaratul Aqabah (apedrejar o shaitán grande).
2. Zabah (sacrificar o animal).
3. Halaq ou Qasr (rapar ou cortar o cabelo).
4. Fazer o Tawáfuz Ziyárah.

4º Dia:
11º de Zul Hijjah

Neste dia deve-se apedrejar os três shaitán e deve-se passar a noite em Miná. O tempo de Rami (apedrejar shaitán) inicia-se depois de Zawál e termina antes do pôr do sol.

5º Dia:
12º de Zul Hijjah

Faça o Rami (apedrejar shaitán) depois de Zawál. Seguidamente, os Hajis podem ir para Makkah Mukarramah. Aqueles que pretendem permanecer em Miná no 13º dia de Zul Hijjah devem apedrejar os três shaitán antes de se dirigir para Makkah Mukarramah. Neste dia é permitido apedrejar ao longo do dia (incluindo o período antes de Zawál).

Umrah

É Sunnah Muakkidah fazer Umrah pelo menos uma vez na vida.
É permitido fazer Umrah praticamente ao longo de todo o ano.
Umrah no mês de Ramadán é superior a Umrah efectuado fora de Ramadán.
É relatado que Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse:
"*Umrah efectuado no Ramadán assemelha-se (na recompensa) ao Hajj efectuado comigo*".

Entretanto, não se deve fazer Umrah nos seguintes dias: 9º, 10º, 11º e 12º dias de Zul Hijjah (os dias de Hajj). É Makruh Tahrimi fazer Umrah nestes dias.

Os Faraid e Wájibat de Umrah

Duas coisas são obrigatórias no Umrah:

1. Vestir Ihrám.
2. Completar pelo menos quatro voltas de Tawáf.

Três coisas são Wájib no Umrah:

1. Completar as sete voltas do Tawáf.
2. Sa'i (andar apressadamente) entre Safá e Marwá.
3. Rapar ou cortar o cabelo.

Como fazer Umrah (resumidamente)

1. Vestir Ihrám antes de entrar no Miqát (limite).
2. Efectuar dois Rakates Sunnatul Ihrám.
3. Fazer Niyyah e recitar Talbiyah.
4. Dirigir-se para Makkah Mukarramah, durante o percurso recitar constantemente Talbiyah.
5. Fazer Tawáf com Idtibá e Ramal.
6. Efectuar dois Rakates Wájib após Tawáf, atrás de Maqámi Ibráhim.
7. Dirigir-se para Multazam e ao poço de Zamzam.
8. Fazer Sa'i entre Safá e Marwá.
9. Rapar ou cortar o cabelo.

Uma lição detalhada sobre Umrah:

1. **Ihrám**: é necessário para os que residem fora da zona de Miqát (limite) e que pretendam ir para Makkah Mukarramah, vestir o Ihrám. A mulher mesmo durante o seu período, não fica excluída desta obrigação.

É Sunnah tomar banho antes de pôr o Ihrám. Caso não seja possível,

Wudhu será suficiente. É recomendável cortar as unhas, o cabelo e remover todos os pelos indesejados antes do banho.

- O Ihrám do homem consiste em dois pedaços de pano: um para a parte inferior do corpo (da cintura até abaixo dos joelhos) e outro para a parte superior do corpo. Não se deve cobrir a face nem a cabeça. Não se deve vestir nenhum outro vestuário. Os chinelos não devem cobrir os ossos centrais da parte de cima do pé (área dos atacadores dos sapatos).
- As mulheres devem vestir o vestuário normal. Contudo, deverão cobrir a cabeça por completo. As suas faces e mãos até aos pulsos poderão permanecer destapados. Torna-se Wájib cobrir a face caso elas receiem Fitnah (tentação). Assim, devem adoptar um meio para que a rede ou pano do véu não toque na face.

2. **Dois Rakates Sunnah de Ihrám**: Depois de vestir o Ihrám, deve-se fazer dois Rakates Sunnatul Ihrám com Topi. (A mulher que esteja de período não efectuará estes Rakates).

- Ela deverá tomar banho e deverá vestir a sua roupa que é considerada como Ihrám;
- Deve efectuar Niyyah e recitar Talbiyah;
- Depois de entrar em Makkah Mukarramah ela deverá tomar banho quando o Saláh tornar-se obrigatório para si;
- Irá vestir roupa (que será Ihrám dela) e efectuará o Umrah.

3. **Niyyah e Talbiyah**: Depois de fazer dois Rakates de Sunnah Ihrám, deve tirar o chapéu (Topi), fazer Niyyah e recitar Talbiyah que é Wájib. (sem isto o Ihrám não será aceite).

Se ultrapassar o Miqát sem ter feito o Niyyah (com Ihrám), torna-se obrigatório pagar um Dam (animal a ser sacrificado em compensação).

Para fazer o Niyyah recita-se o seguinte:

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اُرِیْدُ الْعُمْرَةَ فَیَسِّرْهَا لِیْ وَتَقَبَّلْهَا مِنِّی

Tradução: "*Ó Allah! Pretendo fazer Umrah, facilita-o para mim e aceita-o da minha parte.*"

Talbiyah é o seguinte:

لَبَّيْكَ اَللّٰهُمَّ لَبَّيْكَ ۞ لَبَّيْكَ لَاشَرِيْكَ لَكَ لَبَّيْكَ ۞
اِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ ۞ لَاشَرِيْكَ لَكَ ۞

Tradução: "*Estou presente aqui para o servir ó Allah! Estou presente, estou presente, não tendes nenhum parceiro, estou presente. Todos louvores e bênçãos como também todo o Universo vos pertence, não tendes nenhum parceiro*."

Durante o Ihrám deve-se repetir o Talbiyah constantemente. Sempre que recitar o Talbiyah é recomendável repetir três vezes. Depois do Niyyah e Talbiyah a pessoa torna-se Muhrim (aquele cujo Ihrám é válido).

Durante o Ihrám deve abster-se do seguinte:

a) Não se deve discutir nem utilizar má linguagem;

b) Cortar as unhas;

c) Caçar, perseguir a presa ou ajudar o caçador de qualquer forma;

d) Tirar piolhos, indicar aos outros ou tirá-los do corpo ou dos cabelos;

e) Utilizar perfume, fragrância ou qualquer outra coisa perfumada como sabonete, etc.;

f) Rapar, cortar ou tirar cabelos/pêlos do corpo;

g) Relações sexuais e tudo a isso relacionado;

h) Os homens não podem usar vestuário costurado, cuecas, luvas ou peúgas. Não podem cobrir a face nem a cabeça;

i) Pentear o cabelo;

j) É Makruh lavar as mãos e a barba com sabonete como também é Makruh tirar a sujidade do corpo utilizando sabonete ou qualquer outro agente purificador;

Os seguintes actos são permitidos no Ihrám:

a) Tomar banho, por este ter se tornado Wájib ou apenas para refrescar o corpo;

b) Matar cães selvagens, corvos, escorpiões, mosquitos, pulgas, melgas, baratas e animais prejudiciais;

c) Utilizar Misswák;

d) Degolar vacas, aves domésticas, ovelhas e cabras;

e) Esfregar o corpo suavemente, tendo em conta para que nenhum pêlo caia do corpo;

f) Utilizar Surma inodoro (sem perfume).

4. **Entrar em Makkah Mukarramah**: Ao chegar a Makkah Mukarramah deve-se procurar pelo alojamento e estabelecer-se num sítio. Em seguida, é recomendável tomar banho. Caso não seja possível, Wudhu será suficiente. Não se deve utilizar sabonete quando estiver a tomar banho.

Nota: é importante ter em conta que a mulher que esteja de período não pode entrar no Massgid.

Entre no Massgid com o pé direito, com toda a humildade e respeito e recite:

اَللّٰهُمَّ افْتَحْ لِيْ اَبْوَابَ رَحْمَتِكَ * وَسَهِّلْ لِيْ اَبْوَابَ رِزْقِكَ

"*Ó Allah! Abri as portas da Sua Misericórdia para mim e facilitai os*

meios de subsistência para mim."

Deve efectuar o Niyyah de I'tikaf

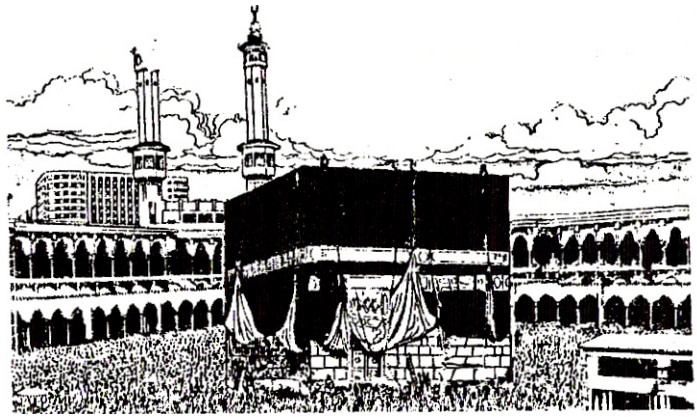
نَوَيْتُ الْاعْتِكَافَ لِلّٰهِ عَزَّ وَ جَلَّ مَادُمْتُ فِيْ الْمَسْجِدِ

"*Pretendo fazer I'tikaf para Allah durante a minha permanência no Massgid.*"

Recitar o Talbiyah constantemente.

لَبَّيْكَ اَللّٰهُمَّ لَبَّيْكَ ۞ لَبَّيْكَ لَاشَرِيْكَ لَكَ لَبَّيْكَ ۞
اِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ ۞ لَاشَرِيْكَ لَكَ ۞

"*Estou presente aqui para O servir ó Allah! Estou presente, estou presente, não tendes nenhum parceiro, estou presente. Todos louvores e bênçãos como também todo o Universo vos pertence, não tendes nenhum parceiro.*"



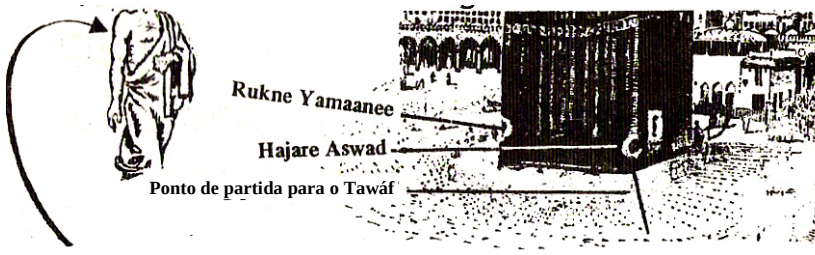
Ao olhar para Ka'bah Sharif, recite:

اَللّٰهُمَّ اَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ ۞ فَحَيِّنَا رَبَّنَا بِالسَّلَامِ ۞ اَللّٰهُمَّ زِدْ بَيْتَكَ هٰذَا تَعْظِيْمًا وَّتَشْرِيْفًا وَتَكْرِيْمًا وَّمَهَابَةً ۞ وَزِدْ مَنْ حَجَّهُ اَوِ اعْتَمَرَ تَشْرِيْفًا وَّتَكْرِيْمًا وَّتَعْظِيْمًا وَّبِرًّا

"Ó Allah! És a paz, e a paz vem de Si, por isso conceda-nos vida com paz. Ó Allah! Aumenta a reverência, dignidade, honra e respeito desta Sua Casa; e aumenta a dignidade, honra, reverência e rectidão daqueles que fizeram Hajj ou Umrah."

Em seguida deve-se ocupar nos Duás (súplicas), pois este é um lugar no qual os Duás são aceites.

Se ainda não fez algum Saláh Fard, Wájib ou Sunnah, deve então fazer o Saláh e depois iniciar o Tawáf.



5. **Idtiba'**: Antes de iniciar o Tawáf, deve-se fazer o Idtiba' (cobrir o corpo de forma que o ombro esquerdo, braço esquerdo e costas do lado esquerdo fiquem cobertos com o pano de Ihrám e o braço direito fique completamente destapado). Deve interromper o Idtiba' no final do Tawáf. Não se deve efectuar os dois Rakates Wájib depois do Tawáf com o braço (direito) destapado.

6. **Tawáf**: Depois de Idtiba' posicione-se voltando a face para Ka'bah Sharif de forma que o Hajari Asswad fique do seu lado direito e o seu ombro esquerdo do lado de Rukni Yamáni.

- Fique o mais próximo possível de Hajari Asswad;
- Seguidamente faça o Niyyah, que é Wájib.

O Niyyah faz-se da seguinte forma:

اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اُرِيْدُ طَوَافَ بَيْتِكَ الْحَرَامِ فَيَسِّرْهُ لِيْ وَتَقَبَّلْهُ مِنِّي سَبْعَةَ اَشْوَاطٍ لِلّٰهِ تَعَالٰى عَزَّ وَجَلَّ

"*Ó Allah! Pretendo fazer Tawáf da Sua Sagrada Casa, sete voltas para Allah, que é Poderoso e Nobre, assim facilita-o para mim e aceita-o da minha parte*."

Afaste-se lentamente pela sua direita em direcção a Hajari Asswad (mantendo a face voltada para Ka'bah Sharif) até à linha de Hajari Asswad. Isto é Musstahab. Caso tal seja difícil, faça a intenção junto da linha de Hajari Asswad (diametricamente oposta).

Levante as duas mãos (como se levanta no início de Saláh) voltando a face para a direcção de Hajari Asswad e recite:

بِسْمِ اللّٰهِ اَللّٰهُ اَكْبَرْ وَلِلّٰهِ الْحَمْدُ

"*Inicio em Nome de Allah e Allah é Grande e todos louvores para Allah.*"

- Depois de baixar as mãos faça o Isstilám de Hajari Asswad. O Mu'tamir (aquele que está fazendo Umrah) deverá interromper o Talbiyah assim que efectuar o Isstilám.

7. **Isstilám**: Isstilám consiste em colocar as duas mãos sobre o Hajari Asswad e beijá-lo suavemente três vezes, entre as palmas das mãos (há que ter cuidado para que não empurre, magoe ou possa ferir alguém).

Não deve colocar as mãos no anel de prata ao beijar o Hajari Asswad.

Se não for possível efectuar Isstilám, coloque apenas as mãos acima de Hajari Asswad. Se isto também não for possível, a pessoa deverá posicionar-se diametricamente oposta a Hajari Asswad e levantar as duas mãos, voltando as palmas na direcção de Hajari Asswad (como se estivesse a colocá-las sobre Hajari Asswad). Em seguida beije as mãos e inicie o Tawáf.

Se até isto não for possível, levante apenas as mãos até à pala dos ouvidos e inicie o Tawáf.

É Sunnah fazer Isstilám de Hajari Asswad em todas as voltas de Tawáf. Porém, ao completar e sétima volta, Isstilám é Sunnah Muakkidah.

8. **Ramal**: Nas primeiras três voltas de Tawáf, é Sunnah fazer Ramal (isto apenas para os homens).

Ramal significa andar apressadamente, com passos pequenos e energéticos com o peito a sobressair, mexendo e movendo os ombros simultaneamente.

Inicie o Tawáf dirigindo-se para a porta de Ka'bah Sharif (num movimento contrário ao do relógio). Ande à volta de Ka'bah Sharif e Hatim. É recomendável colocar uma ou as duas palmas das mãos sobre o Rukni Yamáni em cada volta do Tawáf.

Tocar de qualquer outra forma o Rukni Yamáni ou beijar não é considerado um acto válido pela Shariah.

Se, devido à multidão, tocar o Rukni Yamáni possa perturbar alguém, poderá omitir esse acto.

Faça Tawáf com toda a humildade, sinceridade, dignidade e respeito. É recomendável que durante o Tawáf tenha uma conduta e um comportamento similar ao do Saláh. Olhar para os lados, empurrar, troçar, são actos a evitar.

É Sunnah recitar o seguinte Duá durante o Tawáf:

اَللّٰهُمَّ قَنِّعْنِیْ بِمَا رَزَقْتَنِیْ وَبَارِكْ لِیْ فِیْهِ وَاخْلُفْ عَلٰی كُلِّ
غَـائِبَةٍ لِیْ بِخَیْرٍ لَآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَحْدَهٗ لَاشَرِیْكَ لَهٗ * لَهُ
الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلٰی كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ *

"Ó Allah! Conceda-me contentamento por aquilo que me concedestes, e conceda-me Barakah nisso, e seja um sucessor de bem sobre todos aqueles que deixei para trás. Não existe outra Divindade excepto Allah, Ele é Único, não tem nenhum parceiro. Todo o Universo assim como todos os louvores pertencem-Lhe. Ele possui Poder acima de todas as coisas."

رَبَّنَا اٰتِنَا فِی الدُّنْیَا حَسَنَةً وَّفِی الْاٰخِرَةِ حَسَنَةً وَّقِنَا عَذَابَ النَّارِ

"Ó Allah! Concede-me o bem neste mundo e o bem na vida futura e salva-nos do castigo do fogo."

سُبْحَـانَ اللّٰهِ وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ وَلَآاِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَاللّٰهُ اَكْبَرُ *
وَلَاحَوْلَ وَلَاقُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ الْعَلِیِّ الْعَظِیْمِ

"Allah é isento e livre de todas as impurezas e imperfeições (todas as glórias para Allah), todos os louvores para Allah e não existe nenhum outro ser digno da adoração excepto Allah, e Allah é Grande. Não existe força (para prática do bem), nem capacidade (para abster-se do mal) sem (Graça e Ajuda de) Allah, o Eminente e o Maior."

Além destes Duás, outros Duás podem ser recitados. O Zikr e a recitação do Sagrado Qur'an também são permitidos (as mulheres não devem recitar em voz alta).

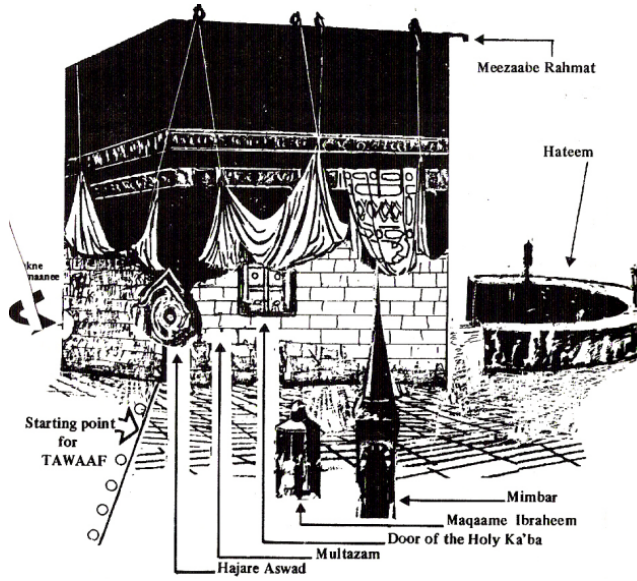
9. **Dois Rakates Wájib depois de Tawáf**: Depois de completar o Tawáf, efectue dois Rakates Wájib Saláh, atrás de Maqámi Ibráhim. Se tal for difícil, é permitido efectuar estes dois Rakates aonde quiser dentro de Massgide Haram, de preferência mais próximo de Ka'bah Sharif.

Estes dois Rakates não deverão ser efectuados durante os períodos nos quais o Saláh é Makruh (ou seja, depois do nascer do sol, zénite e ao pôr do sol - depois de Assr). Se efectuou um Tawáf depois de Salátul Assr, os dois Rakates de Tawáf deverão der efectuados imediatamente após os três Fard de Salátul Maghrib e não depois dos Sunnah de Maghrib.

É preferível (Musstahab) recitar o Surah Káfirun no primeiro Rakah e Surah Ikhlás no segundo Rakah.

Não se esqueça que os dois Rakates Wájib são para se efectuar depois de cada Tawáf completo (depois das sete voltas).

10. **Dirija-se para o Multazam e poço de Zamzam:** Em seguida, a pessoa deverá dirigir-se para Multazam, (área entre a parte elevada da porta de Ka'bah e Hajari Asswad). Abrace este sítio esticando as mãos acima da cabeça e pegando-se à parede de Ka'bah Sharif. Deve fazer muito Duá pois trata-se se um local no qual os Duás são aceites. Deve deitar as lágrimas que puder e efectue Duá com muita humildade e concentração. Não se esqueça que ao longo deste percurso deve fazer os possíveis para evitar quaisquer empurrões, confusões, etc.



Depois de Duá, deve-se dirigir em direcção à água de Zamzam e beber tanto quanto possível.

Ao beber água de Zamzam fique de pé em direcção a Ka'bah Sharif, recite Bissmillah e beba com a mão direita. Depois de beber água de Zamzam recite o seguinte Duá:

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْئَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا وَّرِزْقًا وَاسِعًا وَّشِفَاءً مِّنْ كُلِّ دَاءٍ

"*Ó Allah! Peço-Lhe um conhecimento benéfico, uma provisão abundante e cura de todas as doenças.*"

Faça muitos Duás junto do poço e também depois de beber água de Zamzam. É um local e uma altura em que os Duás são aceites.

11. **Sa'í entre Safá e Marwá**: Em seguida volta-se para Hajari Asswad e faz-se novamente o Isstilám. Ao fazer Isstilám diga:

اَللّٰهُ اَكْبَرْ لَااِلٰهَ اِلَّا اللّٰه

"*Allah é Grande e não existe outra Divindade excepto Allah.*"

Este Isstilám é Musstahab.

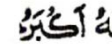
Depois, siga para Safá (de preferência pela porta de Bábus Safá). Ao chegar a Safá, suba a rocha e volte a sua face na direcção de Ka'bah Sharif. Faça Niyyah (que é Sunnah):

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اُرِیْدُ اَلسَّعْیَ بَیْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ سَبْعَةَ اَشْوَاطٍ
لِلّٰهِ عَزَّ وَجَلَّ فَیَسِّرْهُ لِیْ وَتَقَبَّلْهُ مِنِّیْ

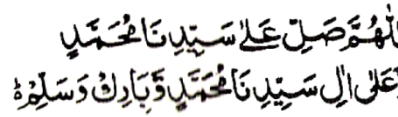
"*Ó Allah! Pretendo fazer Sa'i entre Safá e Marwá, sete voltas para Allah, por isso, facilita-o para mim e aceita-o da minha parte.*"

Depois de Niyyah, levante as mãos em paralelo aos ombros, as palmas

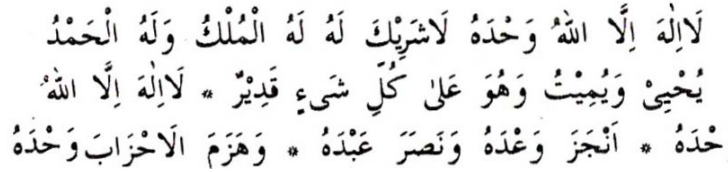
na direcção dos céus (como nos Duás) e recite Takbir (Alláhu Akbar) e Tahlil (Láilaha Illallah) em voz alta e Durud Sharif em voz baixa.

Takbir (Alláhu Akbar) 

Tahlil (Láiláha Illallah) 

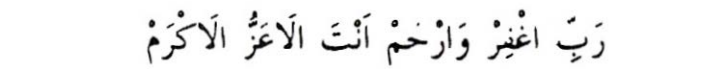
Durud Sharif (Sallalláho Alaihi Wa Sallam) 

Em seguida diga:



"*Não existe outra Divindade excepto Allah. Ele é Único, não possui parceiro nenhum, o Universo pertence-Lhe e todos os louvores são apenas para Ele, apenas Ele dá a morte e a vida, e Ele possui poder infinito sobre todas as coisas. Não existe outra Divindade excepto Allah, Ele cumpriu a Sua promessa. Ele ajudou o Seu servo Muhammad (Sallalláho Alaihi Wa Sallam) e apenas Ele derrotou todos os inimigos.*"

Faça muitos Duás, pois este também é um local aonde os Duás são aceites. Depois de Duá, inicia-se o Sa'i (sete voltas entre Safá e Marwá) dirigindo-se para a direcção de Marwá, numa linha recta. Ande de uma forma normal e mantenha-se ocupado no Zikr e Duá. Recite o seguinte Duá por repetidas vezes:



"*Ó meu Criador e Sustentador! Perdoai-me e Tenhai misericórdia de*

mim, Vós Sois Omnipotente e o mais Generoso."

Ao chegar a Batnul Wadi (área entre duas colunas verdes e luzes florescentes) faça Sa'i (ande apressadamente). Depois de passar esta área volte a andar normalmente. As mulheres, nesta área, não devem andar apressadamente. Ao chegar a Marwá faça o mesmo que fez em Safá. Marwá também é um local aonde os Duás são aceites.

Agora acabou de completar uma volta. De Safá até Marwá é uma volta e voltar para Safá é outra volta. Complete as sete voltas desta forma, iniciando a volta de Safá e completando a sétima volta em Marwá, não se esquecendo de fazer Sa'i (andar apressadamente) em Batnul Wadi em cada volta.

Faça Duá entre Safá e Marwá pois neste local os Duás são aceites por Allah. Depois de completar as sete voltas, faça dois Rakates Nafl (facultativos).

Nota: Fazer Sa'i imediatamente após o Tawáf é Sunnah. Porém, devido ao cansaço ou qualquer outra circunstância é permitido adiar para mais tarde. Adiar sem nenhuma razão válida tornará o Sa'i Makruh (detestável).

12. **Dois Rakátes Nafl Saláh**: Faça dois Rakates Nafl Saláh no limite de Matáf (área onde se faz o Tawáf). Não há nenhum mal em não fazer estes dois Rakates. Depois de completar Saláh, ou as sete voltas, torna-se Wájib rapar ou cortar o cabelo (caso pessoa pretenda sair do Ihrám).

Cortar ou rapar o cabelo

Deve se ter muito cuidado com este pormenor, pois por vezes parte dos cabelos fica menor que a outra.

Depois de Sa'i, se pretender sair do Ihrám, torna-se Wájib rapar ou cortar o cabelo à volta da toda cabeça com um cumprimento da primeira articulação do dedo (indicador) - mais ou menos uma polegada.

Deve-se cortar o cabelo mais do que isso pois alguns são maiores do que outros. Assim, os cabelos curtos também serão cortados. É Wájib para uma pessoa careca ou que tenha feridas na cabeça, passar apenas com uma lâmina pela cabeça.

As mulheres não rapam o seu cabelo. Perante a lei Islâmica tal acto é Harám (proibido). Quando ela pretender sair do Ihrám, deverá cortar uma parte do seu cabelo. O melhor método para tal é dividir os cabelos em três partes: uma parte para o lado direito, outra para o esquerdo e uma para as costas. Depois deve segurar em cada parte e cortar à dimensão da primeira articulação do dedo (apontador) - mais ou menos uma polegada.

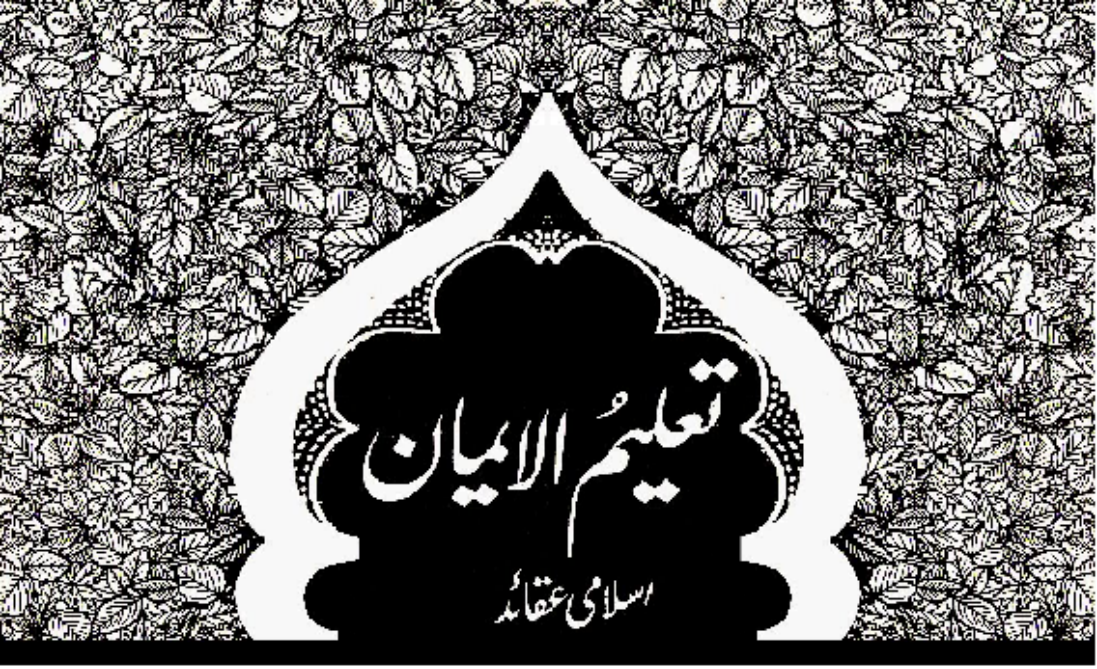
As mulheres devem efectuar esse corte na privacidade, e não nas ruas ou nos cabeleireiros. Um homem não Mahram não pode cortar, tocar ou até olhar para os cabelos dela. Um Mahram que não esteja de Ihrám pode efectuar o corte para ela. Ela própria não pode cortar os cabelos para sair do Ihrám.

Rapar ou cortar o cabelo é a última acção de Umrah. Todas as restrições impostas devido ao Ihrám deixam de existir.

Agora Umrah ficou completo (Allah sabe melhor).

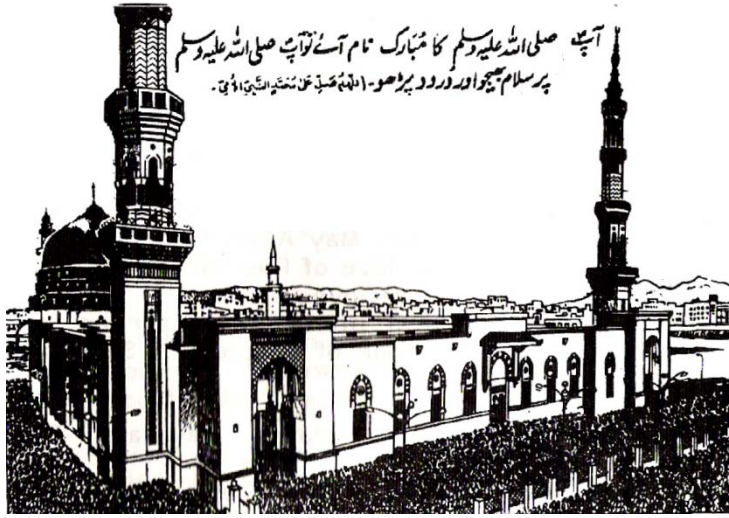
Um importante Duá de Raçulullah (Sallalláho Alaihi Wa Sallam)

"Ó Allah! Estás me ouvindo."	اَللّٰهُمَّ اِنَّكَ تَسْمَعُ كَلَامِيْ
"Tu estás a ver a minha posição e conheces perfeitamente o que vai dentro e fora do meu íntimo."	تَرٰى مَكَانِيْ وَتَعْلَمُ سِرِّيْ وَعَلَانِيَتِيْ
"Nada a meu respeito fica oculto de Si."	وَلَا يَخْفٰى عَلَيْكَ شَيْءٌ مِّنْ اَمْرِيْ
"Estou aflito (com as dificuldades), angustiado e necessitado."	اَنَا الْبَائِسُ الْفَقِيْرُ الْمُسْتَغِيْثُ
"Apresento as minhas queixas apenas a Si, peço apenas a Sua protecção, estou vencido pelo Seu medo, conheço."	الْمُسْتَجِيْرُ الْوَجِلُ الْمُشْفِقُ الْمُقِرُّ
"E admito os meus pecados e falhas, peço-Te como aquele destituído;"	الْمُعْتَرِفُ بِذَنْبِيْ اَسْئَلُكَ مَسْئَلَةَ
"Que não possui nenhum apoio e encontra-se sozinho. Imploro na Tua presença como um pecador desgraçado, peço-Te como pedir-Te-ia"	الْمِسْكِيْنِ وَابْتَهِلُ اِلَيْكَ اِبْتِهَالَ الْمُذْنِبِ الذَّلِيْلِ وَاَدْعُوْكَ دُعَاءَ
"Aquele que fosse vencido pelo Seu Temor, e aquele que estivesse aflito de dores e angustia. Como pedir-Te-ia."	لَكَ رَقَبَتُهٗ وَفَاضَتْ لَكَ عَبْرَتُهٗ
"Aquele cuja cabeça estivesse inclinada perante Vós com as lágrimas a correr."	وَذَلَّ لَكَ جِسْمُهٗ وَرَغِمَ لَكَ
"Cujo corpo estivesse diante Si, humilhado, esfregando o seu nariz perante Vós."	اَنْفُهٗ اَللّٰهُمَّ لَا تَجْعَلْنِيْ بِدُعَائِكَ
"Ó Allah, Não recusa a minha prece transformando-me num privado."	شَقِيًّا وَكُنْ لِّيْ رَءُوْفًا رَّحِيْمًا يَا خَيْرَ
"Seja Beneficente para mim e tenha Misericórdia sobre mim, Ó Aquele que é o melhor e maior dador, Ó Aquele que é o mais Generoso."	الْمَسْئُوْلِيْنَ وَيَا خَيْرَ الْمُعْطِيْنَ ۝



ZIYÁRAH - VISITA





Ziyárah (visita) de Sayyiduna Nabi Akram (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*)

Visitar Madinah Munawwarah

Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse:

"O meu Shafá'ah (intercessão) é Wájib para aquele que visitar a minha campa."

بسم الله الرحمن الرحيم

نحمده ونصلى ونسلم على رسوله سيدنا محمد خاتم النبين

Ziyárah, ou seja, apresentar-se na côrte Sagrada de Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) em Madina Munawwarah, é na realidade uma das maiores bênçãos e fortuna. Aquele que foi abençoado com a oportunidade de efectuar Ziyárah de Sayyiduna Nabi Akram (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) deve compreender o tremendo significado e magnífica fortuna que esta Sagrada Visita proporciona. Trata-se de uma sorte inesperada cheia de enormes recompensas que lhe apareceu pelo caminho. Por isso, deve lucrar o máximo desta oportunidade de ouro que

Allah lhe concedeu.

Muitas pessoas arruínam esta grande oportunidade de adquirir enormes e magníficos benefícios espirituais e infinitas recompensas através de Ziyárah. Isto deve-se à falta do conhecimento, falta de compreensão apropriada ou devido à própria negligência.

Depois da leitura destas páginas relacionadas com o Ziyárah, será capaz de compreender a importância do Ziyárah e ao mesmo tempo ficará a conhecer o procedimento correcto do Ziyárah. Assim, ser-lhe-á possível tirar o máximo proveito desta visita.

Que Allah encha os nossos corações com o verdadeiro amor por Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) - um amor que manifestar-se-á por si próprio nas nossas práticas relacionadas com o cumprimento das Sunnah de Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*).

Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) mencionou:
"*O meu Shafá'ah (intercessão) é Wájib para aquele que visitar a minha Campa*."
"*Na realidade, aquele que fez Hajj e não me visitou (a minha campa) praticou uma grande injustiça para comigo.*"

Ziyárah da sagrada Campa de Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) é um dos actos mais recomendáveis (Musstahab).

Aqueles que vão para Hajj devem considerar esta visita como um acto necessário e imprescindível.

Para uma melhor compreensão do significado da visita a Madina Munawwarah, é necessário mencionar alguns Ahadith de Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*). Enquanto a santidade, significado e a importância de Madinah Munawwarah não estiver embutida nos corações, o visitante não será capaz de cumprir correctamente os direitos da Sagrada Visita à Cidade Santa.

Raçulullah (Sallalláho Alaihi Wa Sallam) disse:

1. "*La'nah (maldição) da parte dos Maláikah (anjos) e da parte de toda a criação desce sobre aquela pessoa que introduz um Bid'ah (inovação) em Madina Munawwarah ou então dá refúgio a um Bidati (inovador) em Madina Munawwarah. Nem Fard e nem Nafl (actos de Ibádah) são aceites deste tipo de pessoa*."
2. "*...serei um intercessor a favor daquele Mu'min (crente) que pacientemente suportou as dificuldades e fome (que eventualmente venha a encontrar) em Madinah*."
3. "*Recebi a ordem de fazer Hijrah (emigrar) para uma cidade que irá apoderar-se de todas as cidades. Madina Munawwarah expulsa má gente como uma fornalha purifica aço*."
4. "*Aquele que enganar as pessoas de Madina Munawwarah recuará para a insignificância como o sal é dissolvido pela água*."
5. "*De entre as terras de Isslám, a última cidade a ser destruída será Madina Munawwarah*."

Inúmeras narrativas são relatadas a respeito da santidade, significado e excelência de Madina Munawwarah. É relatado nos Ahadith que na terra (areia) de Madina Tayyibah existe cura para todo o tipo de doenças.

Shaikh Abdul Haq Muhaddith Dehlwi (Rahmatulláhi alaihi) menciona:
"*Quando estive em Madina Munawwarah o meu pé ficou inchado. Utilizei a sagrada terra como tratamento. Poucos dias tinham passado que fiquei curado.*"

No que diz respeito à santidade e significado de Madina Tayyibah, é importante respeitar e honrar as pessoas de Madina Munawwarah. A respeito dos habitantes de Madina Munawwarah, Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse:

"*O meu Ummah deve preservar a honra e dignidade dos meus vizinhos. O meu Ummah não deve falhar no cumprimento dos direitos deles. Desculpem as falhas deles desde que eles abstenham-se de pecados*

grandes. Aquele que preservar a honra deles, serei uma testemunha a favor dele no Dia do Julgamento Final."

Aqueles que desrespeitam as pessoas de Madina Munawwarah ou discutem com eles, devem ter cuidado com o seguinte aviso de Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*):

"*Aquele que desonra as pessoas de Madina Munawwarah terá que beber de 'Tinatul Khabál'.*"

'Tinatul Khabál' é um tanque no Jahannam (inferno) onde se acumula sangue, líquidos podres e impurezas dos inquilinos do fogo.

"*Aquele que assusta as pessoas de Madina Munawwarah é como aquele que assusta a mim. Nem o Fard nem Nafl dele serão aceites.*"

Através das passagens acima mencionadas pode-se compreender a santidade e honra de Madina Munawwarah e de seus habitantes. Assim, deve-se considerar a visita de Raudah (Campa) de Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) como uma grande fortuna.

Em Madina Munawwarah deve esforçar-se para ocupar todos os momentos de uma forma construtiva, para adquirir o máximo proveito e lucro.

Para adquirir as maravilhosas recompensas de Ziyárah é importante salvaguardar o coração, língua e membros. Abster-se completamente de todo o tipo de maldade, actos desnecessários e discussões. Não deve falar excepto o necessário.

Ziyárah da Sagrada Campa

Apesar de ser permitido efectuar Ziyárah quer antes ou depois de Hajj, o seguinte percurso é o mais adequado:

a) Se o Hajj é Fard, é preferível fazer Ziyárah depois de completar o Hajj;

b) Se é Nafl Hajj, poderá fazer Ziyárah quer antes ou depois de Hajj;

c) Aqueles que dirigem-se para Makkah Mukarramah via Madina Munawwarah, devem fazer primeiro o Ziyárah.

O visitante deve lembrar a si próprio, constantemente, de que não está numa viagem turística. Esta visita não é uma visita vulgar. Ele encontra-se numa viagem sagrada e, por conseguinte, deverá respeitar todas as regras, etiquetas e requisitos desta sagrada visita.

Deverá fazer os possíveis para evitar qualquer acto desnecessário, ou discussão que consequentemente venha a destruir ou anular as recompensas desta sagrada visita.

Niyyah - intenção

Quando estiver prestes a iniciar a viagem para Madinah Munawwarah deverá fazer Niyyah (intenção) de Ziyárah de Raudha-e-Aqdass (Campa Sagrada) como também do Massgid Nabawi. Esta é a melhor forma de fazer Niyyah.

O percurso para Madinah Tayyibah

Durante o percurso para Madinah Tayyibah, recite Durud Sharif abundantemente. De facto, exceptuando o tempo para os actos Fard (obrigatórios) deverá despender o resto do tempo na recitação de Durud Sharif. Desta forma, deverá esforçar-se no sentido de incutir ânsia e entusiasmo no coração a respeito de Ziyárah.

Durante o percurso para Madinah Munawwarah deverá visitar todos os locais sagrados que aparecerem pelo caminho. Faça Saláh principalmente nas Mesquitas relacionadas especificamente com Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) e Sahábah (Radiyalláhu anhum).

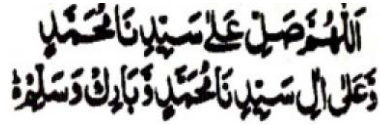
Beba água dos poços sagrados que aparecerem pelo caminho.

Ao aproximar-se de Madinah Munawwarah deverá aumentar a recitação de Durud Sharif.

Deverá esforçar-se no sentido de incutir ainda mais o amor, fervor e ânsia por Ziyárah. Se for incapaz de introduzir tais sentimentos (físicos) no coração, pelo menos deverá tentar criar uma concentração mental. Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) deverá estar sempre na mente.

Assim que olhar para as árvores e casas de Madinah Munawwarah, recite Durud Sharif tanto quanto puder e faça Duá. É recomendável sair do veículo (transporte) e andar a pé, caso seja possível. É aconselhável andar descalço e com lágrimas nos olhos.

Ao chegar à entrada de Madinah Munawwarah, recite Durud Sharif



E o seguinte Duá:

اَللّٰهُمَّ هٰذَا حَرَمُ نَبِيِّكَ فَاجْعَلْهُ لِيْ وِقَايَةً مِنَ النَّارِ وَاَمَانًا
مِّنَ الْعَذَابِ وَسُوْءِ الْحِسَابِ

Se for possível, tome banho antes de entrar na Cidade Santa. Se não for possível, tome banho depois de entrar na cidade. Se por alguma razão até isto não for possível, Wudhu será suficiente. Em seguida, deverá vestir roupa limpa e se for possível nova.

Ao entrar nas portas da cidade deverá recitar o seguinte Duá:

بِسْمِ اللّٰهِ مَاشَآءَ اللّٰهُ لَاقُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ رَبِّ اَدْخِلْنِیْ مُدْخَلَ
صِدْقٍ وَّاَخْرِجْنِیْ مُخْرَجَ صِدْقٍ وَّارْزُقْنِیْ مِنْ زِیَارَةِ
رَسُوْلِكَ مَارَزَقْتَ اَوْلِیَائَكَ وَاَهْلَ طَاعَتِكَ وَاَنْقِذْنِیْ مِنَ
النَّارِ وَاغْفِرْلِیْ وَارْحَمْنِیْ یَاخَیْرَ مَسْئُوْلٍ ، اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ
لَنَا فِیْهَا قَرَارًا وَّرِزْقًا حَسَنًا

Dentro de Madinah Munawwarah

Assim que olhar para a Sagrada Cúpula Verde, medite na sua santidade e nobreza. Este é um lugar puro e sagrado. Depois de entrar na cidade, tente dirigir-se primeiro para Massgid Nabawi.

É recomendável para a mulher fazer Ziyárah à noite.

Entre no Massgid com o pé direito com toda a humildade e reverência. Recite o seguinte Duá ao entrar no Massgid:

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَّصَحْبِهٖ وَسَلِّمْ ، اَللّٰهُمَّ اغْفِرْلِیْ
ذُنُوْبِیْ وَافْتَحْ لِیْ اَبْوَابَ رَحْمَتِكَ

Pode entrar no Massgid Nabawi pela porta que desejar. Porém, é um grande mérito entrar pela porta denominada por ‘Bábu Jibrail’. Uma vez dentro do Massgid, faça dois Rakates de Tahiyyatul Massgid na área denominada por Raudah. Esta área fica entre o Mimbar e a Sagrada Campa de Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*).

No primeiro Rakah, recite depois do Surah Fátihah, Surah Káfirun e no segundo Rakah Surah Ikhlás.

Falando sobre o significado da área denominada por Raudah, Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse:

"*(O espaço) Entre a minha casa e o meu Mimbar é um jardim dos jardins do Jannah (Paraíso).*"

Também é muito louvável fazer dois Rakates Nafl no Mihráb de Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*), pode também fazer em qualquer sítio dentro do Raudah, aonde encontrar lugar.

Depois deste Saláh Nafl deve ocupar-se no Hamd, Çaná e Shukr (louvar, glorificar e agradecer Allah).

Em seguida, faça Duá para que este Ziyárah seja aceite.

Depois faça mais dois Rakates de Salátus Shukr no sentido de agradecer Allah por lhe ter abençoado com esta grande sorte de Ziyárah.

Se, ao entrar no Massgid, iniciou o Saláh Fard (em congregação) ou então receia que o Saláh fique Qadá, faça primeiro o Fard Saláh. Neste caso, não faça o Tahiyyatul Massgid. O Tahiyyatul Massgid ficará incorporado no Fard Saláh e terá a mesma recompensa de ter efectuado o Tahiyyatul Massgid.

Método de enviar Salám - saudações a Sayyidul Mursalin, Khátamun Nabiyyin Sayyiduna Muhammad Mustafá (Sallalláho Alaihi Wa Sallam)

Depois do Tahiyyatul Massgid, dirija-se para a Sagrada Campa de Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) com muita humildade, reverência, ânsia e respeito.

Afaste todas as tarefas e pensamentos mundanos do coração e da mente e concentre-se, pois está perante a côrte do Líder da Humanidade, o nosso querido Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*).

* Fique de pé numa distância de mais ou menos um metro afastado do pilar que se encontra no canto da parede do lado da cabeça da Sagrada Campa;
* Fique de costas para Quiblah e afaste-se ligeiramente para a esquerda

para que a sua face fique voltada para a Face Mais Sagrada;

* Não olhe para outros sítios;
* Não levante a voz;
* Adopte uma atitude de total respeito e reverência;
* Olhar para outros lados não é sinónimo de respeito;
* Não faça nada que seja considerado como um desrespeito;
* Não fique muito próximo da Sagrada Campa;
* Não toque na malha da rede;
* Não beije nem faça Sajdah;
* Nesta posição, lembre-se que Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) está deitado, com a Sagrada Face voltada para a direcção de Quiblah e de que ele encontra-se ouvindo os Saláms que lhe estão a ser enviados;
* Recite o Salám com um tom moderado, nem muito alto e nem muito baixo;

Recite o Salám da seguinte forma:

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُوْلَ اللهِ ، اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيْبَ اللهِ ، اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَ خَلْقِ اللهِ ، اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خِيَرَةَ اللهِ مِنْ جَمِيْعِ خَلْقِ اللهِ ، اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ وُلْدِ آدَمَ ، اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ اَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ يَا رَسُوْلَ اللهِ اِنِّيْ اَشْهَدُ اَنْ لَّااِلٰهَ اِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَاشَرِيْكَ لَهُ وَاَشْهَدُ اَنَّكَ عَبْدُهُ وَرَسُوْلُهُ وَاَشْهَدُ اَنَّكَ يَارَسُوْلَ اللهِ قَدْ بَلَّغْتَ الرِّسَالَةَ وَاَدَّيْتَ الْاَمَانَةَ وَنَصَحْتَ الْاُمَّةَ وَكَشَفْتَ الْغُمَّةَ فَجَزَاكَ اللهُ عَنَّا خَيْرًا

جَزَاكَ اللّٰهُ عَنَّا اَفْضَلَ وَاَكْمَلَ مَاجَزَا بِهِ نَبِيًّا عَنْ اُمَّتِهِ
اَللّٰهُمَّ اٰتِهِ الْوَسِيْلَةَ وَالْفَضِيْلَةَ وَالدَّرَجَةَ الرَّفِيْعَةَ وَابْعَثْهُ
الْمَقَامَ الْمَحْمُوْدَ الَّذِىْ وَعَدْتَهُ اِنَّكَ لَاتُخْلِفُ الْمِيْعَادَ
وَاَنْزِلْهُ الْمَنْزِلَ الْمُقَرَّبَ عِنْدَكَ اِنَّكَ سُبْحَانَكَ
ذُوْالْفَضْلِ الْعَظِيْمِ

Depois do Salám a pessoa deve fazer Duá, invocando o Wassilah (intervenção/intermediação) de Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*), ou seja, deve pedir a Allah para que aceite os Duás através do Wassilah de Nabi Akram (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*).

Peça o Shafa'ah de Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) da seguinte maneira:

يَارَسُوْلَ اللّٰهِ اَسْئَلُكَ الشَّفَاعَةَ وَاَتَوَسَّلُ بِكَ اِلَى اللّٰهِ فِىْ
اَنْ اَمُوْتَ مُسْلِمًا عَلٰى مِلَّتِكَ وَسُنَّتِكَ

"Ó Raçulullah! Peço a sua intercessão (Shafa'ah) e imploro Allah através do Seu Wassilah para que eu morra como um muçulmano firme no seu modo e na sua Sunnah (tradição). "

Não é obrigatório recitar o Salám da forma acima mencionada. A pessoa pode recitar o Salám na forma que desejar. Se não se lembra de uma forma longa de Salám, pode recitar aquilo que lembrar. O mínimo exigido no Salám é recitar:

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُوْلَ اللهِ

"Salám para si ó Raçulullah (Sallalláho Alaihi Wa Sallam). "

Se alguém lhe pedir para transmitir Salám da sua parte, deve transmitir o Salám da pessoa que lhe pediu, do seguinte modo:

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُوْلَ اللهِ مِنْ .....يَسْتَشْفِعُ بِكَ اِلٰى رَبِّكَ

"Salám para si, ó Raçulullah (Sallalláho Alaihi Wa Sallam)!, da parte de ... (mencione o nome da pessoa). Ele pede a sua intercessão diante do Vosso Senhor (Rabb)."

Ao transmitir o Salám do terceiro, mencione o nome da pessoa depois da palavra 'min' que aparece na frase em árabe, acima mencionada.

Se várias pessoas pediram-lhe para transmitir o Salám a Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) deve fazê-lo do seguinte modo:

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُوْلَ اللهِ مِنْ جَمِيْعِ مَنْ اَوْصَانِىْ بِالسَّلَامِ عَلَيْكَ

"Salám para si, ó Raçulullah!, da parte de todos aqueles que me pediram para transmitir Salám a si."

Do lado direito da Sagrada Campa de Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) encontra-se:

A Sagrada Campa de Sayyiduna Abu Bakr Siddiq (Radiyalláhu Anhu)

Afaste-se ligeiramente para a direita e enquanto permanece de pé com a

sua face voltada para a Sagrada Face de Sayyiduna Abu Bakr (Radiyalláhu anhu), recite o Salám da seguinte forma:

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَاخَلِيْفَةَ رَسُوْلِ اللهِ وَثَانِيْهِ فِى الْغَارِ
وَرَفِيْقَهُ فِى الْاَسْفَارِ ، وَاَمِيْنَهُ عَلَى الْاَسْرَارِ
اَبَابَكْرِ الصِّدِّيْقِ ، جَزَاكَ اللهُ عَنْ اُمَّةِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْرًا

Do lado direito da Sagrada Campa de Sayyiduna Abu Bakr, encontra-se:

A Sagrada Campa de Sayyiduna Umar (Radiyalláhu Anhu)

Fique de pé com a face virada para a Sagrada Campa de Sayyiduna Umar (Radiyalláhu anhu) e recite o seguinte:

اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَااَمِيْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ عُمَرَ الْفَارُوْقِ ، اَلَّذِىْ
اَعَزَّ اللهُ بِهِ الْاِسْلَامَ اِمَامَ الْمُسْلِمِيْنَ ، مَرْضِيًّا حَيًّا
وَّمَيِّتًا ، جَزَاكَ اللهُ عَنْ اُمَّةِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْرًا

A pessoa é livre de recitar frases longas ou curtas de Salám.

De acordo com alguns Ulamá, depois de apresentar Salám a Sayyiduna Umar (Radiyalláhu anhu) deve-se ficar entre as duas Sagradas Campas dos dois Khalifah de Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) e apresentar novamente Salám aos dois, da seguinte forma:

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَاضَجِيْعَيْ رَسُوْلِ اللهِ وَوَزِيْرَيْهِ
جَزَاكُمَا اللهُ اَحْسَنَ الْجَزَاءِ جِئْنَاكُمَا نَتَوَسَّلُ بِكُمَا
اِلٰى رَسُوْلِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِيَشْفَعَ لَنَا وَيَدْعُوْ
لَنَا رَبَّنَا اَنْ يُّحَيِّيَنَا عَلٰى مِلَّتِهِ وَسُنَّتِهِ وَيَحْشُرَنَا فِيْ
زُمْرَتِهِ وَجَمِيْعَ الْمُسْلِمِيْنَ ، اٰمِيْنَ

Depois, repita o Salám a Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*).

Em seguida, recite Hamd e Çaná (louvar e glorificar Allah); depois recite Durud Sharif e faça Duá, invocando o Wassilah de Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*).

Mais uma vez, peça o Shafá'ah de Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*).

No Duá levante as duas mãos. Deve-se pedir Duá em primeiro lugar para a própria pessoa, seus parentes, Mashaikh (líderes espirituais), familiares, amigos e para todos os muçulmanos em geral. Depois da apresentação do Salám, é recomendável recitar o seguinte:

يَارَسُوْلَ اللهِ قَدْ قَالَ اللهُ تَعَالٰى سُبْحَانَهُ وَلَوْ اَنَّهُمْ
اِذْظَّلَمُوْا اَنْفُسَهُمْ جَاءُوْكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ
الرَّسُوْلُ لَوَجَدُوْا اللهَ تَوَّابًا رَّحِيْمًا فَجِئْنَاكَ ظَالِمِيْنَ
لِاَنْفُسِنَا مُسْتَغْفِرِيْنَ مِنْ ذُنُوْبِنَا فَاشْفَعْ لَنَا اِلٰى رَبِّنَا
وَاسْأَلُهُ اَنْ يُّمِيْتَنَا عَلٰى سُنَّتِكَ وَاَنْ يَّحْشُرَنَا فِيْ زُمْرَتِكَ

Depois do Ziyárah, dirija-se para o pilar denominado por 'Pilar de Abu

Lubábah'.

Faça dois Rakates Nafl e peça Duá. Em seguida, volte para a área denominada por Raudah e faça Saláh Nafl tanto quanto desejar. Porém, nas horas em que o Saláh é Makruh (detestável) deixe de fazer Saláh (Nafl). Em contra partida, recite Durud Sharif tanto quanto possível.

Depois dirija-se para o Mimbar; coloque as mãos sobre o Mimbar, recite Durud Sharif e faça Duá.

Dirija-se para o pilar denominado por 'Pilar de Hanánah' e faça Duá e recite muito Isstighfár (pedir perdão). Faça o mesmo junto dos outros pilares.

Em seguida pode regressar para o local da sua estadia.

Deve considerar todo o tempo disponível em Madinah Munawwarah como uma oportunidade de ouro. Por isso, deve passar a maior parte do seu tempo no Massgid Nabawi.

Dentro do Massgid, faça a intenção de I'tikaf. Nafl I'tikaf não tem limite de tempo. Até para um minuto é válido. Assim, sempre que estiver dentro do Massgid deve fazer a intenção de I'tikaf. Faça um esforço num sentido de completar a recitação do Sagrado Qur'an no Massgid.

Deve-se dar Sadaqah (caridade) de acordo com as suas possibilidades. Deve-se honrar e respeitar os pobres, os guardas/vigilantes dos lugares Sagrados e todos os habitantes de Madinah Tayyibah. Deve-se tratá-los com respeito. Deve-se transaccionar com amor e bondade. Honrá-los é honrar e satisfazer Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*). Se por acaso eles mostrarem injustiça ou grossaria, suporte-o com paciência. Não falte ao respeito e nem deve discutir. Ao transaccionar com eles faça a intenção de os ajudar. Tal intenção será recompensada.

Faça um esforço para que esteja presente no Massgid Nabawi cinco vezes diariamente. Há que ter cuidado para que as costas não fiquem voltadas para a Sagrada Campa, quer esteja efectuando Saláh ou não. Sempre que passar pela sagrada Campa, recite Salám, nem que seja uma

frase curta e mesmo quando estiver a passar por fora do Massgid.

Outros lugares de Ziyárah

É recomendável visitar o Qabrstán (cemitério) conhecido pelo nome de ‘Jannatul Baqui’, onde se encontram sepultados os Sahábah (Radiyalláhu anhum) e os membros da família de Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*).

Faça os possíveis para visitar a Campa de Sayyidush Shuhadá (o Líder dos mártires), Sayyiduna Hamzah (Radiyalláhu anhu).

Tente visitar Massgid Qubá como também outras Mesquitas.

Visite os sagrados poços e beba da sua água.

A despedida

Depois de completar Ziyárah, quando pretender regressar, deve fazê-lo do Massgid Nabawi após completar o Saláh e Duá. Se for possível, faça dois Rakates Nafl de despedida junto do Muçalla de Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*). Caso não seja possível, faça onde puder, dentro do Massgid.

Depois dirija-se para a Sagrada Campa de Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) e apresente os Salám. Em seguida faça Duá com toda a sinceridade. Este Duá deve englobar todas as necessidades da pessoa, quer religiosas quer mundanas. Deve fazer Duá para si, para os pais, familiares e todos os muçulmanos em geral. Faça Duá para aceitação dos Ibádah e para a firmeza no Dín. Faça Duá para uma morte com Imán e para um regresso seguro a casa.

Um dos sinais da aceitação do Ibádah é o deitar as lágrimas. Se não consegue deitar lágrimas, recite Duás que incutam brandura no coração e faça esforço para deitar lágrimas. Afaste-se com um coração chocado com a angústia e dor pela separação.

Não saia de costas porque tal acto é para se efectuar exclusivamente (na despedida) de Ka'bah Sharif.

Regresse com tristeza, dando Sadaqah (caridade), liberalmente, aos pobres de Madinah Munawwarah.

Ao recitar os Duás da viagem, ande a pé, deve levar consigo algumas tâmaras e água dos sete poços como Barakah.

Algumas narrativas sobre Massgid Nabawi

Aquele que tem possibilidades, deve visitar Madinah Munawwarah, quer antes ou depois de completar Hajj.

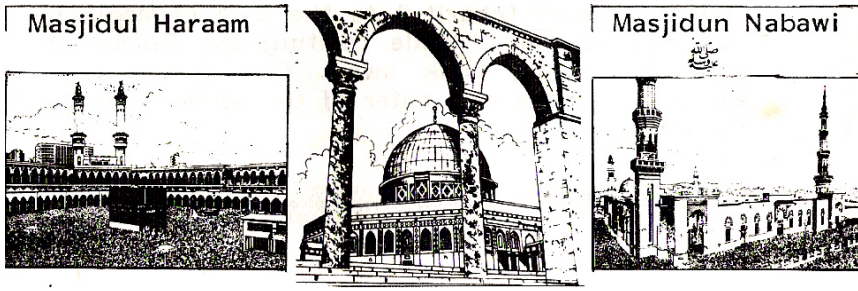
Adquira bênçãos e virtudes ao visitar a Sagrada Campa de Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) e seu Massgid. Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) mencionou que aquele que visitar a sua Sagrada Campa, depois da sua despedida do mundo, adquirirá as mesmas bençãos como se lhe tivesse visitado em vida.

Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) também mencionou que "*Aquele que efectuar Hajj e não visitar a minha Campa, cometeu uma grande injustiça comigo*."

É relatado que Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) disse:

1. "*Aquele que efectuar um Saláh nesta Mesquita (Massgid Nabawi), receberá a recompensa de cinquenta mil Saláh*."
2. "*Aquele que efectuar quarenta Saláh no meu Massgid, sem perder nenhum Saláh (na Mesquita), receberá a libertação do fogo do Jahannam; e a libertação do castigo e ficará livre da hipocrisia*."
3. "*Aquele que puder morrer em Madinah (ou seja, passar o resto da vida em Madinah), deve morrer aqui, pois eu intercederei a favor de todos aqueles que morrerem aqui*."

4. *"A pessoa deve viajar apenas para três Mesquitas (com a intenção de Ziyárah):*
   a) *Massgid Haram (Makkah Mukarrama);*
   b) *Massgid Aqsa (Jerusalém) e*
   c) *Para a minha mesquita (Massgid Nabawi - Sallalláho Alaihi Wa Sallam)."*



Questionário

1. Quais são os cinco pilares do Isslám?
2. Qual o significado de Hajj para um muçulmano?
3. Qual a tradução do versículo aonde Allah revelou a ordem de Hajj?
4. Mencione Ahadith de Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) a respeito de Hajj.
5. Mencione as condições que tornam Hajj Fard.
6. Quem é um Mahram?
7. Se a pessoa possui condições apenas para a viagem a Makkah Mukarramah e não para Madinah Munawwarah, Hajj tornar-se-á Fard para tal pessoa?
8. É permitido viajar com um Mahram menor?

9. Qual a regra sobre um Mahram pecador que não é digno da confiança?
10. O marido pode recusar a mulher de ir para Hajj, caso um Mahram ideal esteja disponível?
11. O que é que a mulher deve fazer no caso de encontrar um Mahram ideal para Hajj?
12. O que é Hajj Badal?
13. Se os herdeiros tiverem que fazer Hajj Badal, qual o método a seguir?
14. Se um terço não for suficiente, o que acontecerá?
15. É recomendável para a mulher que esteja no Iddah fazer Hajj?
16. Como deverá a mulher cobrir a sua face no Ihrám?
17. Indique três tipos de Hajj.
18. Explique as diferentes formas de Hajj.
19. Qual o Hajj considerado como melhor na opinião da Escola Hanifita?
20. O Hajj em si é efectuado em 5, 7, ou 9 dias?
21. Explique os rituais a cumprir nestes dias?
22. Explique os seguintes termos:

    a) Rami b) Zabah c) Halaq d) Wuquf e) Ihrám.
23. Fazer Umrah uma vez na vida é Fard, Wájib ou Sunnah Muakkidah?
24. Quando pode-se fazer Umrah?
25. Um Umrah no mês de.....é melhor do que Umrah efectuado nos restantes meses.
26. Se a pessoa completou apenas três voltas do Tawáf, Umrah será aceitável? Indique um argumento para a sua resposta.
27. Indique os Faraid de Umrah.

28. Indique os Wájibat no Umrah.
29. Explique resumidamente o percurso/método de fazer Umrah?
30. O que é Ihrám?
31. Onde deve-se colocar Ihrám?
32. Pode-se vestir qualquer vestuário costurado no Ihrám?
33. O que é Ihrám para os homens? Explique detalhadamente.
34. O que é Ihrám para a mulher?
35. O que fazer depois de vestir Ihrám?
36. Mencione e traduza o Niyyah para Umrah e Talbiyah.
37. Quem é Muhrim e quando é que a pessoa se torna Muhrim?
38. Mencione cinco actos a evitar pelo Muhrim.
39. Indique três actos que o Muhrim pode praticar.
40. Explique os termos seguintes:

    a) Idtiba'; b) Tawáf; c) Isstilám; d) Ramal; e) Multazam;

    f) Zamzam; g) Sa'i; h) Takbir; i) Tahlil;
41. O que significa Ziyárah?
42. O que é que Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) mencionou sobre aquele que o visita e aquele que abstém-se de o visitar?
43. Mencione três Ahadith a respeito da santidade de Madinah Munawwarah.
44. Quando deve-se fazer Ziyárah, antes ou depois de Hajj?
45. O que a pessoa deve fazer ao aproximar-se de Madinah Munawwarah?
46. Explique detalhadamente o método de enviar Salám.
47. Como transmitir os Saláms daqueles que o pediram para fazê-lo?
48. O Qabr (Campa) no lado direito de Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) é de Sayyiduna ..... e no lado direito deste

Qabr é o de Sayyiduna .....

49. O que fazer após Ziyárah?
50. Quais os outros locais de Ziyárah?
51. Mencione quatro Ahadith a respeito de Massgid Nabawi.

Este livro termina no capítulo relacionado com Ziyárah de Raçulullah (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) na esperança de que Allah, Todo Poderoso, nos conceda a oportunidade de efectuar Ziyárah de Sayyiduna Nabi Akram (*Sallalláho Alaihi Wa Sallam*) quer aqui no mundo como no Akhirah (vida futura) num estado em que Ele (Allah) e seu Mensageiro estejam satisfeitos connosco e que nos faça merecer a intercessão Dele. Ámin.

Esta tradução ficou concluída no dia
03 de Ramadán (sexta-feira) de 1418,
02 de Janeiro de 1998